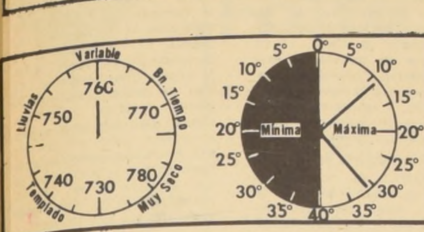
Solucionado Conflicto del Poder Judicial

(Ver información en la página 8)



PRONOSTICO:
Nubosos en la mañana.
Despejado en la tarde.

TEMPERATURA
MINIMA: 12,8° C a las 5.45 horas.
MAXIMA: 29,2° C a las 14.00 horas.

LA NACION

Santiago, Jueves 4 de Diciembre de 1969

Precio E° 0,70

Fundado el 14 de enero de 1917
Año LIII
Nº 18.989

Acuerdo sin precedentes en la historia del país suscribieron el Gobierno y la Central Unica de Trabajadores:

REAJUSTES: 100% DEL ALZA DEL COSTO DE LA VIDA PARA EL SECTOR PRIVADO

Como "extraordinariamente positivo" calificó el Presidente de la Central Unica de Trabajadores el acuerdo del Gobierno y esta organización gremial respecto al reajuste para los sectores público y privado para el próximo año, cuya acta se firmó ayer en la tarde entre los Ministros del Interior, Patricio Rojas, y de Hacienda, Andrés Zaldívar, y los dirigentes de la CUT, Luis Figueroa, Bayardo González, Sergio Sánchez y Hernán del Canto.

El Ministro del Interior, Patricio Rojas, destacó al firmar el Acta, el agradecimiento del Gobierno por la seriedad del trabajo de los dirigentes de la CUT, y la comprensión demostrada, señalando que debía servir de ejemplo para otros sectores que no han mantenido una actitud similar.



Después de negociaciones directas entre el Gobierno y la Central Unica de Trabajadores, hecho sin precedentes en la historia del país, se firmó el Acta de Acuerdo para reajustes del sector público y privado para el próximo año por los Ministros de Hacienda e Interior y el Presidente de la CUT, Luis Figueroa.

Luis Figueroa, Presidente de la CUT, señaló por otra parte que este acuerdo constituye un importante avance para los trabajadores, tanto por los logros alcanzados como por su significado.

—"Por primera vez en la historia del país—dijo— los trabajadores han llegado a un acuerdo global sobre el reajuste en forma directa con el Ejecutivo. Nunca antes se había logrado esta antigua aspiración de los trabajadores de discutir una política general de remuneraciones junto al Gobierno".

Destacó asimismo el dirigente sindical que durante más de un mes se discutió el punto de vista de los trabajadores y el Gobierno, llegando a un acuerdo que fue aceptado en forma unánime ayer en la mañana en el plenario de Federaciones de la Central Unica de Trabajadores autorizándose a los dirigentes a firmar el Acta que fue suscrita en la tarde en el despacho del Ministerio del Interior.

Respecto al acuerdo mismo, puntualizó Luis Figueroa que para el sector público, con el reajuste general de un 28% y garantías especiales alcanzadas, se dará un promedio que superará el alza del costo de la vida, mientras que en el sector privado es de extraordinaria importancia el incremento de un 60% que tendrá el salario mínimo obrero y el 50% de aumento para las asignaciones familiares de este sector.

Los principales acuerdos a que llegaron los trabajadores y el Gobierno, contenidos en un acta, son los siguientes:

SECTOR PUBLICO

El reajuste general para el sector público será a contar del 1 de enero del próximo año de un 28%, incrementándose este porcentaje en los puntos que excediera el alza del costo de la vida de este año sobre el 29,5%.

La asignación familiar se reajustará en un 100% y se otorgará a contar del 1° de enero de 1970 una bonificación complementaria y permanente de E° 20 mensuales por cada carga familiar a todos los funcionarios públicos civiles que gozan de asignación familiar fiscal, la que será reajustada en los años siguientes en los mismos términos que lo sea la asignación familiar base que el año 1969 ascendió a E° 37.

El monto de la asignación de alimentación para el personal a que se refiere el artículo 41 de la Ley de Presupuestos vigente, será de E° 4 diarios a contar del 1° de enero próximo.

Se acordó asimismo la formación de una comisión Gobierno-Central Unica de Trabajadores, para que en el plazo de seis meses estudie el sistema de remuneraciones del Sector Público Civil y proponga sistemas de Carrera Civil funcionaria con todos los mecanismos relativos a escalas de remuneraciones, sistemas de ingresos, ascensos, perfeccionamiento y demás materias afines.

Finalmente, se acordó que el descuento de la primera diferencia de remuneraciones correspondiente al primer mes de reajuste, que debe ingresar a la Caja de Previsión respectiva, se hará efectivo en seis cuotas.

SECTOR PRIVADO

El reajuste de remuneraciones del sector privado para el año 1970 será del 100% del alza del costo de la vida del presente año. Los trabajadores sujetos a convenios colectivos, actas de avenimiento o fallos arbitrales, reajustarán sus remuneraciones al termino de dichos acuerdos en los porcentajes o montos que libremente se pacten o acuerden.

Para la industria y la agricultura el salario mínimo obrero será a contar del 1 de enero de E° 12 diarios y la

(Pasa a la pág 8)

Chile Reivindica sus Derechos Sobre Territorio Antártico

NACIONES UNIDAS, 3 (UPI).— Chile hizo hoy una reserva jurídica sobre el territorio antártico que reivindica las islas del sur en relación con el informe presentado recientemente por un grupo de científicos enviado por Naciones Unidas a la base de lanzamientos de cohetes celpa-atlántico, cerca de Mar del Plata (Argentina).

El delegado alterno de Chile, Ministro Consejero Fernando Zegers, en nota dirigida al Secretario General U. Thant para que la distribuya entre los miembros de la comisión sobre la utilización del espacio ultraterrestre con fines pacíficos, dice que "ha sido una sorpresa para mi delegación el comprobar las definiciones territoriales" contenidas en el citado informe, "que afectan indiscutibles derechos soberanos de Chile".

"Como es sabido —agrega la nota firmada por Zegers como encargado de negocios interino— forman parte de la antártida chilena todas las tierras, islas, islotes, arrecifes, glaciares ("Pack Ice") y demás conocidas y por conocerse y el mar territorial respectivo, existente dentro de los límites del casquete constituido por los meridianos 53 grados longitud oeste de Greenwich y 90 grados de longitud oeste de Greenwich".

"Es asimismo sabido —señala luego— que pertenecen a Chile todas las islas situadas al sur del canal de Beagle, entre ellas la isla Lennox, sobre todas las cuales nuestro país ha ejercido siempre y ejerce soberanía. Deseo, por lo tanto, hacer reserva formal de los expresados derechos de Chile".

Termina la nota chilena pidiendo al Secretario General que se circulaba, no sólo entre los miembros de la Comisión del Espacio Ultraterrestre, sino entre todas aquellas delegaciones que recibieron el informe del grupo.

Un portavoz de la delegación chilena en respuesta a una pregunta hizo el comentario siguiente:

"Se trata de una reserva pro forma sin el menor ánimo polémico dada las estrechas relaciones que existen entre Chile y la Argentina y, particularmente, entre sus respectivas misiones ante Naciones Unidas".

El pasado 20 de noviembre, el representante de Gran Bretaña ante Naciones Unidas, Lord Caradon, envió una nota en la que rechazaba las referencias que en el informe de los científicos se hacía a las islas Malvinas como parte del territorio argentino.

Misterios del Cerebro al Alcance de los Sentidos

El mundo maravilloso de la ciencia tecnológica y sus aplicaciones en el hombre muestra la Exposición, presentada en el Instituto de Neurocirugía, con motivo de su aniversario. En el nuevo Taller Protegido de Parapléjicos se levantaron los stands, donde la comunidad toda, en forma sintética, amena, descriptiva e ilustrada ha podido ver con dramatismo, las expresiones modernas de la neurocirugía.

Un conejo blanco atrae la atención de los visitantes. En su duro cuero cabelludo tiene clavadas agujas para registrar sus ondas cerebrales. Según explica el doctor Juan Carlos Gómez, "Comisario" de la gran exposición, la velocidad de las ondas cerebrales de los animales es superior a la de los humanos.

Paneles con fotografías de lo que se hace en neurología, neurocirugía, neurorradiología, electroencefalografía, neurofisiología, electromiografía, neuropatología, microscopía electrónica, neurooftalmología, neuropsiquiatría, gamaencefalografía, medicina física, rehabilitación y terapia ocupacional.

Junto a las fotos, los más modernos elementos electrónicos en máquinas aportadas por firmas comerciales, institutos, y Embajadas.

"El cerebro funciona como un todo", señala un gran letrero al llegar a la primera sala de exhibiciones. Nos enfrentamos con los fenómenos cerebrales en imágenes, sonidos y colores proyectados en una pantalla de televisor de circuito cerrado. Hay música y la voz del experto domina la sala.

La electrotécnica al servicio del hombre y sus dolencias. Nada está ausente de la sala. Unas estudiantes exclaman: "Salvaje... sentir latir el cerebro...".

La Exposición será clausurada hoy, a las 21 horas. Por ella habrán pasado miles de personas, en su mayoría estudiantes, médicos y científicos interesados en saber cómo trabaja, se ciuda y se mejora eso tan preciado que es nuestro cerebro.



Frente a los modernos microscopios; el Ministro Valdivieso y el Profesor Asenjo.

La nota dulce y chispeante de la exposición; Mercedes y Blanca Lucar y Patricia Serrano sirven champaña y galletas a los visitantes.



Moira Lee, Marcela Haddad y Soledad Dávila, escuchan las instrucciones de la Química Farmacéutica Mary Israel.

Yolanda Carrasco; su paraplegia no le impide trabajar.



El conejo atrae a los niños, Zunilda Cares y Rafael Goycolea, pacientes de Neurocirugía, acarician la piel del animalito

Las Damas de Rojo

SU UNIFORME LLAMA LA ATENCION EN LOS HOSPITALES. Y su alegría también. Son mil quinientas mujeres que, vestidas de rojo, sirven voluntariamente, porque quieren dar de sí a los enfermos, a los seres que sufren y necesitan la sonrisa y la mano amable que mitigue en parte su dolor.

Voluntarias de Hospital. Nacieron en el Instituto de Neurocirugía hace siete años, impulsadas por el profesor Alfonso Asenjo. Por eso hoy, a las 15 hrs., se reunirán en la casa en que iniciaron sus actividades, para entregar un pergamino de recuerdo al gran maestro de lacirugía cerebral.

Fueron 30 en un comienzo. Ximena de Fierro, esposa de médico, fue su fundadora, junto con Olga Cabrera de Grillo y muchas otras que hoy todavía sirven en las filas de las damas de rojo. Actual Presidenta es Tula Biggs de Vallejo.

Las voluntarias están repartidas en la mayoría de los hospitales y maternidades de la capital, pero también hay en provincias, constituídas en filiales. Las hay en Viña, Chillán, Rancagua, Linares, Curicó.

¿Por qué es dama de rojo Enriqueta Fabres de Lorca, por ejemplo? Su respuesta: "porque necesito dar... Y puedo hacerlo". Enriqueta trabaja en Neurocirugía y dedica 4 horas de un día de la semana a su labor.

La idea llegó de Estados Unidos y prendió con facilidad en el ambiente chileno. Nuestras mujeres tienen espíritu de servicio y dedicación. Para ser Voluntaria se necesita: cultura, dedicación, generosidad y amor a los semejantes.




En la exposición de neurocirugía, la Voluntaria de Hospital Maruja Alemany explica a las alumnas del Leeds College Judith Innocenti, Isabel Ortuzar y Pilar Cerveró un examen cerebral.



Olga de Grillo Julia de Urzúa y Enriqueta de Lorca; damas de rojo de Neurocirugía.

Periodistas Extranjeros con el Presidente Frei

"ES INADMISIBLE QUE EXISTA UNA REVOLUCION EN LIBERTAD, PERO LA HEMOS PRESENCIADO"

"EL PRESIDENTE Frei es una persona muy humana, que no trata de evadir las preguntas que se le formulan y, sobre todo, muy abierto para tratar cualquier tema, por delicado que este sea. Opinión de Chile y latinoamericana no vamos a dar, porque pensamos escribirlas y queremos que las lean".

El periodista sueco Karl Ahlenius, quien junto a seis colegas de las principales publicaciones de Europa, Estados Unidos y Japón, se entrevistó ayer en la mañana con el Primer Mandatario, señaló, además, que en la reunión con el Jefe del Estado se había analizado en forma muy especial el proceso de reforma agraria y las relaciones de nuestro país con América Latina, Estados Unidos y Europa.

"En Chile se están realizando reformas muy revolucionarias, que en Europa no son del todo comprendidas, ya que el concepto de revolución que allá tenemos implica sangre, violencia y muerte y no es esto lo que se hace en Chile", dijo, por su parte, el editor económico de "Le Monde", Pierre Drouin, quien señaló, también, que el Presidente Frei fue categórico al asegurar que la Reforma Agraria y la participación popular, entre otras, eran elementos que




permitían considerar el proceso chileno como eminentemente revolucionario.

El periodista de "The Journal of Commerce", de Nueva York, señaló que, a su juicio, lo más importante de las declaraciones del Jefe del Estado eran aquellas que se referían a la diferencia de Chile del resto de los países latinoamericanos.

En relación a las declaraciones de Nelson Rockefeller, el Presidente Frei, dijo a los periodistas extranjeros que era muy importante considerar las palabras contenidas tanto en el discurso de Nixon como en el informe de Rockefeller pero que más importante aun era interpretarlas y considerar las acciones concretas.

(Pasa a la pág 8)

Hoy fin del Festival de Cine Científico

SESENTA Y CUATRO películas forman el total de filmes para proyectarse en los cuatro días del gran festival de cine científico realizado con motivo de los treinta años del Instituto de Neurocirugía.

En un "teatro" con cien asientos, que fue generosamente levantado en madera por el industrial español Norberto Yus, en los jardines del Instituto, el público ha visto todo cuanto se ha filmado en los últimos tiempos sobre el mundo infinito de la ciencia.

El festival termina hoy con:

"Centro Piloto de Reanimación del Hospital Claude Bernard"; "La Placa Ateromatosa y su Tratamiento Quirúrgico"; "El pie paralítico"; "Estudio Tetabólico del Hierro mediante el Microscopio Electrónico"; "La Angiografía"; "La Clave Genética", y "La Preparación Psíquica y Física para el Parto". Todas aquellas películas se exhibirán entre las 10 y 11.35 horas. A partir de las 17 horas y hasta las 21.00 proseguirá esa etapa final con "Quemaduras Graves"; "Las Fases de la Depresión"; "Ballet sobre un Tema parafrénico"; "La equinococosis"; "El mundo del Esquizofrénico" (repetición); "Reflejos y el Andar".

Matadero y Planta lechera:

Obras Para el Progreso de Cautín Inaugura hoy Frei

Dos obras construidas durante su administración, de extraordinaria significación para el progreso y desarrollo de la zona, inaugurará hoy el Presidente Frei en la provincia de Cautín, adonde viaja esta mañana para regresar hoy mismo a la capital, en compañía del Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli.

A las 9.10 partirá el Primer Mandatario desde Cerrillos en un avión Avro de LAN, para llegar el aeropuerto de Manquehue alrededor de las 11 horas, donde lo recibirán las autoridades provinciales y le rendirán los honores militares correspondientes.

MATADERO FRIGORIFICO

Desde el aeropuerto, el Presidente Frei y su comitiva se dirigirán directamente al Matadero Frigorífico de Temuco, construído por el Instituto de Desarrollo Agropecuario y la Corporación de Fomento de la Producción, que será puesto en marcha e inaugurado oficialmente por el Jefe del Estado en una ceremonia en la que harán uso de la palabra en representación del Gobierno el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, y de la Sociedad de Construcciones y operaciones Agropecuarias, Ramón Sanz.

Después de la ceremonia inaugural, el Presidente procederá a cortar la cinta que da acceso al recinto e iniciará un completo recorrido

(Pasa a la pág 8)

FOTONOTICIAS

VISION DE BIAFRA. Una acertada información sobre la dramática situación en Biafra dio a conocer, en el auditorio de la Dirección de Turismo, la delegada de este país al Congreso Mundial de Matronas, Cecilia Obiamiwe. La charla fue organizada por la Oficina Nacional de la Mujer aprovechando la permanencia en Chile de esta profesional. A su charla concurrieron representantes de instituciones como la Cruz Roja Chilena, Voluntarias de Hospitales de Cáritas, Centros de Madres, etc. Se exhibió también un documental firmado en ese territorio africano. Al finalizar la exposición de Cecilia Obiamiwe, la Directora de la Oficina Nacional de la Mujer, Gabriela Merino de Maluenda, pidió a las damas asistentes aunar esfuerzos a través de sus instituciones para ir en ayuda del pueblo biafrano. Esta ayuda podrá concretarse a través de dicha Oficina.

MEDICINA PUBLICA. Los jefes de las trece zonas de Salud en que se halla dividido el territorio de la República y las autoridades sanitarias de la provincia de Santiago encabezadas por el Director General del SNS, doctor Juan Seperiza, se encuentran reunidos en Cartagena con el objeto de analizar la marcha de nuestro primer organismo de medicina pública, cuyas obligaciones alcanzan ahora a toda la población de Chile. Entre los temas que se someterán a debate, figuran los referentes a las nuevas responsabilidades del SNS en la aplicación de la Ley de Medicina Curativa para Empleados y al Programa de Control de la Natalidad, destinado a reducir los abortos provocados y crear conciencia respecto de la paternidad responsable. En el grabado, de izquierda a derecha, los doctores Horacio Boccardo, jefe del Subdepartamento de Protección de la Salud de la Dirección General del SNS, Juan Seperiza y Fidel Urrutia, este último, jefe del Subdepartamento de Recuperación de la Salud de la misma repartición.

SUBSECRETARIO DE ASUNTOS CULTURALES. Se encuentra en Santiago, el Subsecretario de Asuntos Culturales de Estados Unidos, John Richardson, quien cumplirá en nuestro país una serie de visitas protocolares.

En la foto, John Richardson, acompañado de su señora esposa, y miembros de su comitiva, momentos después de descender del Braniff que los trajo a Chile.

DIRIGENTES SINDICALES EXTRANJEROS. Una visita a la Consejería de Promoción Popular efectuaron veintisiete dirigentes sindicales de México, Ecuador, Colombia, Venezuela, Honduras, y Perú, que asisten a un seminario internacional organizado por el Instituto Latinoamericano de Estudios Sindicales. Los visitantes se mostraron gratamente impresionados por la labor que realiza Promoción Popular. En la foto, parte de los dirigentes extranjeros.

SUREÑAS EN "LA NACION". Una visita de conocimiento realizaron a La Nación 31 alumnas del Sexto Año A de la Escuela Nº 13 de Chillán. Las pequeñas estuvieron cinco días en la capital, en una gira de estudios, y se alojaron en la Escuela Japón. Aprovecharon para visitar La Moneda, Congreso Nacional, Los Cerrillos, Pudahuel, Templo de Maipú y varios otros lugares de atracción. En la foto superior, junto a la profesora Eloíza Díaz, aparecen las alumnas Juana Chávez, Rosa Cabrera, Janett Muñoz, Eugenia Castillo, Angélica Navarrete, María Llanos, Margarita Vásquez, Mariana Aránguiz, Carmen Espinoza, Gloria Garrido, Denicia Vera, Erna Cortés, María Pino, María Suárez, María Vargas, Margot Rivas, Luz Guerra, Verónica Escamilla, Edith Lagos, Carmen Campos, Gloria Vera, Gloria Segura, Miriam Arias, Sonia Contreras, Marina Abarzúa, Doris Ulloa, Sonia de la Fuente, Gladys del Carmen Molina, Luisa Mardones y Elena Acuña.

Concursos de "misses" plantean candente cuestión:

Una "Miss", ¿Es Sólo un "Objeto Sexual"?

CUANDO en Londres, hace algunos días, era proclamada la Miss Universo, un grupo de feministas protestaba y rodeaba el edificio donde se hacía esa elección, señalando que convertían a la mujer en un objeto sexual y que los festivales eran ferias de ganado vacuno.

El cable no señala la reacción de las "Misses" ante esta ataque, que, por último, las afectaba directamente a ellas. En Chile todos los días surgen "Misses" y tienen bastante popularidad.

Conversamos con dos triunfadoras y una representante del sexo femenino, que no ha participado en concursos, pero que comparte algunos de los juicios de las feministas británicas.

MISS HELGA DOTSCHEKAL

Helga Dotcheskal, chilena, hija de padre austríaco y madre alemana, participó como "hostess" de Lan, en un Concurso Internacional de Hostess. Conoció en uno de sus numerosos vuelos a Miss Universo. Nos dijo:

—"Estoy orgullosa que haya salido Miss Universo, la Miss Austria, porque tengo sangre austríaca, y la encuentro muy bonita. Es muy hermosa y tiene un desplante único".

—"¿Estos concursos convierten a la mujer en "objeto sexual"?

—No creo que tengan nada que ver con eso. Cada uno sabe lo que hace con su vida y puede usar el sexo cuando lo desee. No se puede transformar el pensamiento de una persona. Si no se tiene carácter, puede ser.

—¿Los concursos son semajentes a un mercado de vacunos?

—No creo que la mujer se ponga en venta, ni que estemos en la época en que se vendían las mujeres. Ahora hay una igualdad muy grande con el sexo opuesto. Creo que los desfiles de Misses son algo bonito, un espectáculo estético y que, por otra parte, ofrece a las muchachas la posibilidad de realizarse, de trabajar en cine, en televisión, como modelos, que no hubieran tenido si se hubiesen quedado sentadas en una oficina o en un rincón de sus casas. La mujer tiene derecho a realizarse, a tener más medios de sostenerse ella y también en el caso de casarse.

UNA JOVEN DUEÑA DE CASA

Conversamos con María Eugenia Letelier, 19 años, dueña de casa, dos niños, quién no está totalmente de acuerdo con la inocencia de estos concursos.

—¿En estos concursos la mujer es convertida en "objeto sexual"?

—Por supuesto. Las fotografías, los informativos las exhiben por sus lados eróticos.

—¿Cree que los festivales son semejantes ferias o mercados?

—Es evidente que los festivales proveen de material femenino a los centros de consumo publicitario de artículos cargados de erotismo y, en ocasiones, de pornografía.

—¿Quiénes ganan con estas ferias?

—Los productos comerciales que aprovechan esa publicidad.

MISS MONICA LARSON

Mónica Larson, elegida Miss Universo de Chile, en julio, ocupó el séptimo lugar entre 70 candidatas. Trabaja en la Revista Paula y continuamente viaja invitada para representar la belleza en diversos eventos internacionales. Conversamos con ella, poco antes de que partiera a Quito.

—"No creo que los festivales conviertan a la mujer en objeto sexual. Yo creo que las feministas se aprovecharon de que la noticia iba a salir en todas partes, para hacer su propaganda. No hay nada de feria ni mercado. Los festivales de belleza sirven para hacer olvidar otros aspectos feos o negativos de la vida.

—¿Quiénes ganan en estos concursos?

—Las que, según el jurado, reunen las mejores condiciones. Esto es relativo y personal. Los jurados están integrados por poetas, músicos, hombres públicos.

—Pero, ¿quiénes ganan con estos concursos?

—Los auspiciadores de los concursos que hacen propaganda a los artículos comerciales, como trajes de baño Catalina, que auspicia el Concurso de las Misses, en todo el mundo.

Miss Austria, elegida Miss Universo, dentro de su reinado será invitada a visitar nuestro país. Aun no se sabe la fecha en que puede venir. Son tantas las invitaciones y países. En todo caso, cuando llegue se le podrá plantear a ella, si se siente "objeto sexual", a nivel "universal".



Helga Dotschekal: "Cada uno puede usar el sexo cuando lo desee"

Mónica Larson, Miss Chile: "feministas ingleses se aprovecharon".

María Eugenia Letelier: "Los festivales proveen de material femenino".



ANA MARIA NAZAR: fue a Inglaterra ¿también a título de objeto sexual? En Chile no se interpreta el pensamiento de los feministas británicos.

GUIA CULTURAL

"CON EL SOL EN LAS REDES"

Hoy, a las 19 horas, en el Teatro IEM, la Sección Teatro y Folklore de INDAP, estrenará "Con el Sol en las Redes", pieza teatral de Fernando Cuadra. Con esta obra se iniciará una gira de difusión teatral en las caletas pesqueras artesanales del país.

SALON DE ALUMNOS

En Compañía 2850 se está presentando la primera exposición de alumnos del Instituto Cultural de Santiago. La muestra incluye gran cantidad de dibujos, pinturas y diversos trabajos artísticos.

ARTE BRITANICO

Hoy, a las 19 horas, en el Museo Nacional de Bellas Artes se inaugurará la Exposición de Dibujos y Acuarelas de la Colección Privada del Consejo Británico.

ACUARELAS DE ALDO RIQUELME

El pintor Aldo Riquelme está presentando una exposición de acuarelas en la Asociación Cristiana de Jóvenes, Compañía 1360.

ACUARELAS Y DIBUJOS BRITANICOS

Hoy se inaugura la Exposición de Acuarelas y Dibujos Británicos 1900-1950 de la colección privada del Consejo Británico, en el Museo Nacional de Bellas Artes.

"CALIGRAMAS Y RECORTES EN PAPEL"

Desde el 27 de noviembre y hasta el 14 de diciembre permanecerá abierta al público la exposición del Instituto Cultural de Las Condes. En el mismo Instituto se exhibe la primera exposición de cerámicas y esculturas de María Oriana Vicuña.

PINTURAS DE ELSA URZUA

Se inauguró la Exposición de Pinturas de Elsa Urzúa, en la Sala 666, Teatinos 666.

DIBUJOS DE DRACO MATURANA

Ayer se inauguró la exposición de acuarelas y dibujos de Draco Maturana, en la Sala "Arturo Edwards", Miraflores 123.

"COLLAGES" DE ALCALDE

En la Casa de la Luna Azul continúan exponiéndose los "Collages" del poeta y cuentista Alfonso Calderón. Abierta de 19 a 22.30 horas, en Villavicencio 349.

EXPOSICION DE DISEÑOS

Hoy, a las 19 horas, en el Patio Oriente de la Casa Central, Alameda 1058, se inaugura la exposición de diseños del Departamento de Diseño, de la Facultad de Bellas Artes.

Meta de la UTE: Formar el 80% de Técnicos que Chile Necesita

El 80 por ciento de los profesionales técnicos que Chile necesita se forman en la Universidad Técnica. Así lo dijo el Rector Subrogante de la Universidad Técnica del Estado, Tomás Ireland Cortés en la conferencia de prensa convocada para contar a los periodistas los problemas presupuestarios de esa Casa de Estudios.

Un 15 por ciento de la población estudiantil universitaria actual corresponde a la UTE, pero sin embargo su presupuesto es mas exiguo que la mayoría de los planteles de altos estudios del país.

Entre 1960 y 1968, la UTE creó 7.500 plazas universitarias, lo que equivale a un 20 por ciento del total de plazas creadas por todas las UES del país, es decir, más de una vez el alumnado total de la UC, y una media vez la de Concepción, más de dos veces la UC de Valparaíso, 5 veces la U. del Norte, 6 veces la U. Austral y cerca de 12 veces el alumnado de la Técnica Santa María.

"A pesar de lo anterior, el presupuesto de la UTE dijo el Rector— ha venido sufriendo un evidente deterioro. Entre 1965 y 1968, según datos proporcionados por estudios de la U. de Chile, el aporte real fiscal ha crecido sólo en un 1% sin tener grandes aumentos para el año 1969, ni se esperan mayores aportes para 1970. Esto se compara con el 40 por ciento del crecimiento de este financiamiento para las universidades privadas y un 7 por ciento de crecimiento para la U. de Chile en el mismo período".

En la U.T.E., en cambio, el alumnado ha crecido entre 1965 y 1968, en un 57 %, comparado con un crecimiento de un 51% de la Universidad de Chile y un 30%, como promedio, para el resto de las Universidades.

La naturaleza eminentemente técnica, de la enseñanza impartida por esta Universidad, significa un mayor costo por alumno, pero a pesar de ello, el total de Ingresos por alumnos - expresados en escudos (Eº) de 1968 ha disminuido: De Eº 11.244 en 1965 a Eº 10.283 en 1966; Eº 8.949 en 1967 a Eº 7.796 a 1968.

Comparando estas cifras, con el promedio de las Universidades Privadas que aumenta: De Eº 11.013 en 1965 a Eº 12.464 en 1966; Eº 18.340 en 1967 a Eº 12.787 en 1968.

Existiendo Universidades de un costo por alumno de Eº 22.865 (Austral) y Eº 23.977 (Santa María) expresados en valores referidos al año 1968.

Para reparar todo este deterioro, esta Universidad ha presentado una petición al Ministro de Educación de Eº 142.326.000.00, que comparado con los Eº 100.000.000.00 del presupuesto para el año 1969, es una petición bastante sobria, y que haría posible cumplir sólo con las expansiones obligadas y la consolidación de la Reforma Universitaria. El déficit que se presenta, a la fecha, entre los ingresos esperados para 1970 y lo solicitado al Ministerio es de: Eº 41.223.00 y US 560.256.

LA UTE PIONERA

Señaló el Rector Ireland que "el inmenso esfuerzo que desarrolla la comunidad universitaria técnica no ha encontrado una respuesta adecuada de los organismos y autoridades gubernamentales".

Agregó tectualmente Ireland:

"Por otra parte, la UTE ha sido pionera en materia de reforma universitaria, en materia de investigación en construcciones navales (CECON en Valdivia), etc. etc. El ordenamiento económico en que se encuentra actualmente la Corporación es un timbre de legítimo orgullo que se exhibe ante la opinión pública. Este presupuesto que ahora se pide al Supremo Gobierno ha sido el fruto de un proceso de discusión democrática en el que han participado responsablemente todos los miembros universitarios de los distintos estamentos. Frente a otras cifras que se esgrimen en este momento ante la opinión pública, el aumento que solicita la UTE está responsablemente formulado y él permitirá un funcionamiento altamente satisfactorio del servicio, el aumento del número de plazas, de las investigaciones y de otros aspectos igualmente importantes. El Presupuesto de la UTE contempla siete grandes Programas a desarrollarse con los respectivos rubros de gastos e inversiones: Docencia, Investigación, Extensión, Administración, Bienestar, Biblioteca, e Inversiones. Por otra parte el Presupuesto en moneda extranjera contempla US$200.000 en Presupuesto Corriente y US$460.254 en Presupuesto de Capital.

La Universidad Técnica del Estado está consciente del rol que le corresponde como generadora de los recursos humanos y de investigación científica necesaria para el aprovechamiento de las riquezas básicas y del desarrollo socio-económico de Chile".

FRENTE LABORAL

Convención de Directivas Iniciarán hoy los Médicos

A LAS 10 HORAS DE HOY se realizará la sesión inaugural de la Convención de Mesas Directivas de los Consejos Regionales del Colegio Médico de Chile. La tabla que se tratará en esta Convención, consulta puntos como: remuneraciones médicas, medicina curativa, modificaciones al régimen previsional médico, etc.

EL SINDICATO PROFESIONAL de Periodistas Radiales llegó a un acuerdo con la Radio Sociedad Nacional de Agricultura, sobre el pliego presentado por esos periodistas. El acta de acuerdo fue firmado ayer en el Departamento de Negociación de la Dirección del Trabajo.

UN CONFLICTO que posiblemente finalice muy pronto, es el que afecta a la industria Coraminas S.A.I., y que afecta a 84 trabajadores, que habían sido despedidos de los talleres de curtiembre e hilandería. En las últimas conversaciones, participó el Subsecretario del Trabajo, Ernesto Yávar, y se llegó a un principio de acuerdo. Se espera la decisión de la asamblea sobre este acuerdo, para ir a la liquidación del conflicto.

EL VIERNES se iniciará el Primer Congreso Constitu yente Nacional de Transpo te Terrestre de Carga y de Pasajeros, el Presidente de la prensa, el Presidente de la comisión organizadora, Adol fo Airola, informó que la uni dad de autobuseros, camio neros, taxistas y taxibu sistas, significa una gran conquista para el gremio que ahora se encuentra empe ñado en lograr la creación de un Ministerio del Trans porte, a fin de hacer más expeditas sus actividades.

MAÑANA ELEGIRA su nueva mesa directiva, para el período 1969-1970, el Sindi cato Profesional de Profeso res de Educación Particular de Santiago. El acto se efec tuará a las 19:30 horas, en Catedral 1778.

LA ASOCIACION D PERSONAL en Retiro de la FF. AA. por inutilidad de 2 Clase y montepiadas por la misma causa está preocu pada de dar una mayor estabilidad a esa institución, a fin de defender sus conquis tas previsionales. Por esta ra zón mañana, a las 17 horas, en Lord Cochrane 226, se reunirán todos sus asocia dos para tratar este asunto.

Comisión Especial Piden Metalúrgicos

PEDIR LA CREACION de una comisión Gobierno— Trabajadores, que estudie el financiamiento de las empresas y planifique el desarrollo industrial nacional, fue el principal acuerdo de la Primera Conferencia Nacional preparatoria del Segundo Congreso Ordinario de los trabajadores metalúrgicos.

Otros acuerdos adoptados fueron: la creación del Registro Nacional de los Trabajdores Metalúrgicos, con el objeto de echar a caminar la Bolsa del Trabajo para quienes se encuentren sin ocupación; exigir su Carnet Profesional; luchar por la unidad gremial de todos los trabajadores chilenos; previsión social, organización interna, finanzas y pliegos únicos.

La Conferencia finalizó con la elección de la nueva directiva, la que quedó formada de la siguiente manera: presidente, José Pino; Vicepresidente, Manuel Contreras; secretario general, Oscar Muñoz; tesorero, Moisés Vergara y secretario de organizaciones, Guillermo Salas. Consejeros: de conflictos, Héctor Boza; de previsión social, Héctor Galaz, de Legislación, Manuel Fernández, de Cooperativas, Manuel Escalona; de difusión, Manuel Albornoz; de educación sindical, Carlos Pereira; deportes, José Alcaíno; seguridad industrial, Juan Henríquez; relaciones internacionales, Juan Cid, de electro metalúrgico, Víctor Aguirre; Departamento Femenino, Fresia Carrillo; asuntos juveniles, Fernando López y de asuntos financieros, Jorge Romo.



José Pino fue reelegido pa el cargo de presidente de Confederación Nacional de Sindicatos Metalúrgicos y R de Chile. En el grabado, hac uso de la palabra en la re ciente Conferencia realizad por estos trabajadores.

Clausuradas Jornad de Pequeña Industri

Con asistencia del Min tro de Economía, Carl Figueroa, autoridades d Gobierno y la industria, fu ron clausuradas las Jornada Nacionales de la Pequeñ Industria y Artesanado d país.

Estas jornadas tuvier una duración de tres día durante los cuales 75 del gados representantes de asociaciones de industria analizaron la situació porque atraviesa ese secto laboral.

Una de las conclusione principales a que se llegó fu la de crear una Confede ración de la Pequeñ Industria, organismo qu serviría de nexo entre las Asociaciones creadas a largo del país, que en est momentos carecen de u organismo que los represen en conversaciones que gua den relación con la política seguir con estos sectores de producción.

Hacen Denuncia Contra Dueño de Laboratorio

UNA DENUNCIA contra el dueño del Laboratorio Saval S. A. pidió hacer público la Confederación Nacional de Química y Farmacia y Ramos Similares.

Esta Confederación solicitó a la Comisión Investigadora de los Laboratorios, creada por la Cámara de Diputados, que inicie una investigación a fondo en dicho laboratorio y que todo organismo gremial repudie la acción del propietario de esta in dustria, Emilio Saval.

La directiva de la Confe deración dice que Saval acu só de sabotaje al tesorero y un director del Sindicato e 17 de noviembre, cuando se discutía el pliego único y lue go reunió al personal para de cirle que esos eran los méto dos que utilizaba la Confe deración. Con estos despido el sindicato de los trabaja dores del laboratorio se ter minó ya que no alcanzó a reu nir los 25 socios.

Se Tomaron Fundo en San José de Pataguas

TAPIANDO LAS PUERTAS y levantando barricadas, 140 campesinos del Sindicato de Trabajadores Agrícolas "El Labrador" y del Comité Sindical de San José de Pataguas, se tomaron la hacienda del mismo nombre, para que allí se realice la Reforma Agraria.

La propiedad tomada es de Ana María Eguiguren, esposa del diputado del Partido Nacional, Santiago Ureta Mackenna.

Los campesinos señalan que la expropiación es necesaria debido a los siguientes antecedentes: despido arbitrario de más de 60 trabajadores; libretas de Seguro atrasadas hasta en 6 años; atraso en los pagos de salarios hasta por 3 meses; casas en mal estado, con problemas graves de norias, pozos, etc., lo que hace que la hacienda más parezca un campo de concentración con entradas para ciertas personas y a determinadas horas; persecución sindical en forma reiterada; mala explotación del fundo; exitencia de un colectivo que alberga a más de 50 trabajadores en condiciones higiénicas que ni siquiera se pueden comparar con las pesebreras de la hacienda; negativa a cumplir las Actas de Avenimiento y a concurrir a las citaciones a la Inspección del Trabajo, motivo por el cual se le aplicó multas administrati vas por un valor superior los 50.000 escudos y estand la propietaria detenida po más de 7 horas.

Agregando los campesino en su declaración públic que estos y otros motivo movieron a la CORA a acor dar con fecha 3 de abril expropiar la propiedad, pe ro hasta el momento la med da no se ha hecho efectiva.

También amenazan los trabajadores con una huelga general para que se vaya una solución definitiva favorable a sus problemas.

SE HACE LA VICTIMA

Dirigentes de los campe sinos visitaron ayer a LA NA CION, para informar de es te movimiento. Señalaron que en los momentos que s tomaron el fundo, el diputa do Nacional Santiago Uret Mackenna se encontraba en el interior de la hacienda que goza de entera libertad.

Esto lo pudo comprobar el Intendente de O'Higgins Renato García, quien visitó el fundo.

Estiman ellos que el parlamentario permanece en el interior de la propiedad con el objeto de aparecer co mo víctima ante la opinión pública, pero que ello es una mala maniobra, ya que pue de retirarse de la hacienda en cuanto lo desee.

A Sansón, un Quiltro del Pueblo, Sólo le Falta Hablar

● Carece de pedigree, pero le sobra inteligencia.
Es ganador de un concurso en TV, actor de teatro y lo están tentando para que haga una película

UN "QUILTERRIER" marginal, cuyo pedigree lo señala como nacido en la bravía población José María Caro, está dispuesto a demostrar que un simple "quiltro" chileno, de esos que hacen la felicidad de los chiquillos de la cara sucia, puede competir mano a mano, y con muchas posibilidades de ganar, con los linajudos colliers, ovejeros alemanes, fox terriers y otros nobles especímenes caninos.

La historia de Sansón Pueblo se inició hace cuatro años en la población ya mencionada. Un comerciante, Jorge Santelices, llegó a una casa en que sólo había pobreza. Le compraron algunas cosas y el dinero no alcanzó para pagar. El comerciante, golpeado a fondo por este pequeño gran drama, decidió no cobrar. Como retribución a su noble gesto, recibió de regalo un cachorrito casi recién nacido.

Santelices también tenía su drama. Su esposa estaba enferma muy grave y el médico le había dicho que no podrían tener hijos. Recibió con cariño el animalito y lo llevó a su hogar. Esa noche le preparó la primera "mamadera".

Han pasado cuatro años. El cachorrito creció. Es un robusto animal que pesa casi cincuenta kilos. Fue bautizado como "Sansón Pueblo". Lo primero por su extraordinaria fuerza y lo segundo por su origen. Y agregó otra anotación a su pedigree: fue designado como "Mister Quiltro 1968" en el programa Sábados Gigantes de Don Francisco en el Canal 13. Con unos cuantos números barrió con todos sus rivales. Igual que el Sansón de la Biblia.

AMOR Y COMPRENSION

Jorge Santelices, el dueño de Sansón Pueblo, nos cuenta: "Con mi esposa no pudimos tener hijos debido a un accidente que sufrió ella. Por eso me dediqué a amaestrar animales. Tuve anteriormente una perra, la "Chita", que ya murió, y también hacía muchas pruebas. Ahora Sansón ha resultado muy inteligente, como que ganó el concurso de la televisión. En total sabe realizar veintitrés pruebas".

¿Cómo lo amaestró?

"Bueno, creo que nací con ese don. Una vez amaestré una chanchita y, cuando tenía deseos de divertirme, me ponía a bailar cueca con ella. Era todo un espectáculo. Solamente aplico la vista y les converso a los perros. Nada de pegarles o utilizar collares con clavos. Con puro amor y comprensión logro resultados fantásticos. Yo puedo hacerle cantar un canario cuando quiero y también he trabajado con patos voladores. Como le digo, para ello sólo me basta con la vista y mucho cariño".

SE CODEA CON ARTISTAS

"Actuando en un escenario, Sansón Pueblo es extraordinario —continuó Santelices— ya que tiene mucha clase. Alberto Castillo lo vio trabajar en el Regina y quedó abismado. Muchos otros artistas me han dicho lo mismo. Actualmente me dedico a presentarlo en teatros de barrios, actuando siempre gratis, a beneficio de instituciones de carácter social. Esto lo haré hasta fines de año. Después formaré una compañía para recorrer el país y luego me iré con Sansón a Estados Unidos. Si es posible, pienso llegar a Europa. Los aplausos y admiración que causa este animalito en los teatros me están diciendo que tendrá éxito donde se presente. Además, hay interés por hacer una película con Sansón aquí en Chile, pero de esto no puedo adelantar nada aún, ya que estamos en las conversaciones preliminares".

Luego, Santelices hizo actuar a Sansón Pueblo para LA NACION. Fue un mini-show que atrajo a mucha gente del barrio especialmente a la gente menuda.

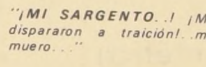
El perro izó una bandera, luego le presentó los saludos correspondientes. Desató las manos a la esposa de Santelices; fue a buscar un canasto cuando se lo mandaron; robó la pistola a un supuesto delincuente que se había quedado dormido; se "murió" cuando le dispararon; saltó una valla; se arrastró por el suelo cuando se preparaba para atacar a un ladrón y remató su labor jugando al fútbol, como arquero. (es furibundo hincha del Colo Colo).

Cuando nos retirábamos se despidió, como corresponde a un caballero, dándonos su pata delantera derecha. Viéndolo, se puede concluir que sólo le falta hablar. Estamos seguro que si lo hiciera, después de actuar nos habría dicho: ¿Cómo estoy Godoy? Por algo es de un barrio popular.


"LA VIDA hay que tomarla con calma y tiza..."


"¿CON ASALTANTES A MI..? ¡Ahora van a ver lo que es bueno!"


"SOY COLOCOLINO y a mí no me pasan goles..."



"¡MI SARGENTO..! ¡Me dispararon a traición!, me muero..."


EL PERRO Y SU DUEÑO. Sansón Pueblo y el hombre que lo amaestró Jorge Santelices.

Entregaron Premios en el Día del Médico

● Medallas de Oro para seis profesionales que cumplieron 50 años de actividad médica

EL DIA DEL MEDICO fue celebrado en la tarde de ayer en una sesión solemne en la que recibieron Medalla de Oro seis profesionales que se titularon en 1919 y que cumplieron cincuenta años de ejercicio continuado de la profesión. También fueron distinguidos otros ocho médicos de la misma promoción, los que se acogieron a jubilación en diversas épocas.

La Medalla de Oro fue recibida por los médicos Alberto Caballero Geisse, Rolando Castañón Salinas, Carlos Garcés Baeza, Agustín Inostroza Pérez, Enrique Laval Manríquez y José Manuel Vergara Keller. Se invitó al Ministro de Salud Pública, Dr. Ramón Valdivieso D. a entregar a los agraciados la distinción correspondiente. Agradeció en su nombre y en el de sus colegas el Dr. Laval Manríquez, autor de varios textos sobre la historia de la medicina en Chile.

En la ceremonia, los Dres. Raúl Yazigi García, Augusto Pichard Descalzi y Gustavo Díaz Cádiz, recibieron el Premio "Colegio Médico" como los alumnos más distinguidos egresados en 1969 de las Escuelas de Medicina de las Universidades de Chile, Católica y de Valparaíso, respectivamente.

Otras distinciones las recibieron los Médicos Generales de Zona y su equipo de salud y los participantes en el XVIII Salón de Artes Plásticas del Médico.

En la ceremonia habló el Dr. Emilio Villarroel González, presidente del Colegio Médico y la ceremonia tuvo lugar en el auditorio de la Sociedad Médica.

Expertos en Semillas Tendrán su Congreso

Un exhaustivo estudio con objeto de reestructurar la actual ley de Fiscalización y Control del Comercio de Semillas, será el tema básico de un seminario al que concurrirán los profesionales y técnicos de los organismos agrícolas de los sectores estatales y privados, a partir del 15 de diciembre próximo en la localidad de Panimávida, provincia de Linares.

Los Ingenieros Agrónomos que deseen participar de este primer Congreso de Semilleros, auspiciado por el Servicio Agrícola y Ganadero.

"Con esta reunión -dijo el Ingeniero Agrónomo Eleodoro Fuentes- esperamos coordinar la acción de todas las instituciones relacionadas con esta actividad e iniciar las bases de un cuerpo legal, moderno, que permita desarrollar la industria, aprovechando las condiciones naturales de Chile y plantear al mismo tiempo, las bases de un política semillera".

Colaboran eficazmente en la organización de este torneo, a más del Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), la Oficina de Planificación Agrícola (ODEPA), la Empresa Nacional de Semillas, la Empresa de Comercio Agrícola (ECA), el Instituto de Investigaciones Agropecuarias, el Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) y la Corporación de Reforma Agraria (CORA).

TEMARIO DEL TORNEO

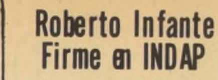
Las cinco comisiones en las que se ha dividido el congreso de Panimávida, enfocarán las siguientes materias:

1) Ley de Semillas según Investigadores y Creadores de variedades; 2) Ley de Semillas según los productores; 3) Ley de Semillas según los Inspectores de Registros, certificación y control; 4) Ley de Semillas según el comercio, distribución, transporte y exportació; 5) Ley de Semillas según la promoción de su uso.

FECHA ANIVERSARIA

El día inaugural del certamen semillero, hablarán el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, y el Director Ejecutivo del SAG, Ingeniero Agrónomo Emiliano Ortega Riquelme.

Especialmente invitado asistirá y hará uso de la palabra, el ex-Ministro de Agricultura Manuel Casanueva, quien firmó la ley 8.043 sobre semillas el 15 de diciembre de 1944. En el vigésimoquinto aniversario de dicha ley, que será reemplazada próximamente con ligeras modificaciones, los profesionales y expertos, buscarán, el camino para su perfeccionamiento dentro de las exigencias de la etapa actual que vive la agricultura chilena.



Roberto Infante Firme en INDAP

REITERO ayer el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, la información que proporcionó la semana pasada, en el sentido de que el Supremo Gobierno no ha adoptado ninguna decisión sobre eventuales cambios y que el Vicepresidente de INDAP, Roberto Infante Rengifo, continuará desempeñando el cargo, por contar con la absoluta confianza del Presidente de la República y del Secretario de Estado informante.

Por otra parte, el Vicepresidente de INDAP, Roberto Rengifo viajará hoy a Temuco acompañando al Presidente Frei, para hacer entrega del Matadero Frigorífico que construyó el Instituto de Desarrollo Agropecuario con una inversión total de 27 millones de escudos.


ARAUCANOS DE LAUTARO; Cuadro de Fray Pedro Subercaseaux, que representa la captura de los cañones españoles por los araucanos.

Artilleros de Santa Bárbara Conmemoran su Holocautos

"Santa Bárbara doncella que en el cielo fuiste estrella líbranos de esta centella".

Nuestra brava artillería, como buena hija de cañoneros coloniales hispánicos, continúa manteniendo el culto de las tradiciones. Hoy, en el día de Santa Bárbara, los oficiales del Parche Negro celebran el día de la Artillería Nacional.

Santa Bárbara fue elegida patrona de los artilleros cuando, en el siglo X, murió proclamando su fe en Cristo. Al momento de su deseo un trueno llenó de pavor a la multitud. Comparando el fragoroso trueno de los primeros cañones, los soldados recordaron su martirio.

La artillería nacional data desde los araucanos que, en 1554, a pocos días de la muerte del Capitán Pedro de Valdivia, le quitaron a Francisco de Villagra, en la Batalla de Marigueñu, los seis primeros cañones que trajo el conquistador de Chile. Sin que nadie les enseñara a manejarlos, dispararon contra los hombres de García Hurtado de Mendoza, tres años después.

Los artilleros de Europa, por otra parte, formaron una cofradía de ciencia, magia y artes bélicas. En Francia los reyes Luises vestían de negro y hasta usaban antifaz. En España se reunían el día de Santa Bárbara y abrían la sesión con la frase ritual del código artillero:

"Hablará el maestro y dirá de esta manera: En el nombre de Dios y de su bendita madre y de la bienaventurada Santa Bárbara abogada nuestra. Amén".

SINTESIS

FERIA DE CONCEPCION

LA INDUSTRIA automotriz del país participará en pleno en la próxima Feria Exposición que se realizará en Concepción, a partir del 31 de enero próximo.

Lo anterior fue acordado en Santiago, luego de una reunión que ejecutivos de la Corporación FERBIO sostuvieron con dirigentes de la institución que agrupa a los industriales automotrices.

Mientras tanto, los trabajos de acondicionamiento de los terrenos feriales siguen, en conformidad a los plazos establecidos, de tal modo que, a contar del 1° de diciembre, los expositores tomarán posesión de sus terrenos, para iniciar la construcción de sus respectivos stands.

MANIFESTACION A RECTOR

EL DIRECTORIO de la Sociedad Chilena de Planificación y Desarrollo ofrecerá, mañana, a las 20.30 horas, en el Club de La Unión, una manifestación de adhesión y simpatía al nuevo rector de la Universidad de Chile, Edgardo Boeninger, socio fundador y actual director de la institución.

A este acto de camaradería han comprometido su asistencia algunos Ministros de Estado, personalidades del mundo académico y social, etc.

La manifestación será ofrecida por el presidente de la sociedad, Ricardo Jordán Squella. Las adhesiones para el acto se reciben en la secretaría de PLANDES, Moneda 973.

ELECCION EN CARABINEROS

LA VICEPRESIDENCIA de la Mutualidad de Carabineros ha fijado para los días 10, 11 y 12 del presente, la realización de la elección de nuevos consejeros de la institución.

El acto se efectuará en las Oficinas de la Mutualidad, ubicadas en la Avenida General Bulnes N° 157.

A la elección postulan el general (R) Jorge Contreras Angulo y el teniente en retiro Carlos Valdivieso Olivares.

SEMINARIO DE COOPERATIVISMO

MAÑANA, a las 19 horas, en el campamento Las Vizcachas, en San Sebastián, departamento de San Antonio, será inaugurado el Primer Seminario sobre Cooperativismo, organizado por la Dirección de Obras Sanitarias (DOS) del Ministerio de Obras Públicas y Transportes.

El torneo tiene como propósito la formación de líderes en cooperativismo, los que tendrán la misión de impulsar la formación de cooperativas de verano y servicios en las 39 delegaciones provinciales de la DOS.

El Seminario cuenta con el respaldo y asesoría del Instituto de Cooperativismo Chileno y tendrá una duración de diez días, para ser clausurado el próximo sábado, 13, a las 12 horas.

BECAS DARA ODEPLAN

EL DEPARTAMENTO de Asistencia Técnica Internacional (DATI) de ODEPLAN, comunicó la existencia de becas para profesionales chilenos en los cursos que se indican:

Interregional de Planificación Social, en Holanda; Adiestramiento de Construcción, en Perú; y, Administración para el Desarrollo en Brasil.

En los tres casos referidos, los postulantes deben pedir bases y antecedentes al DATI, Huérfanos 786, séptimo piso. Los concurssos en provincias son informados por las respectivas oficinas de ODEPLAN.

JUBILADOS DE LA PRENSA

EL DIRECTORIO DE LA Confederación de Jubilados, Pensionados y Montepiados de la Prensa y de la Obra de Chile, ha dado a conocer a sus bases que el Senado conocerá y despachará el proyecto de ley que da nuevo financiamiento a la Ley 15.386 de Revalorización de Pensiones.

A la sesión en que los parlamentarios traten el proyecto, concurrirán delegaciones de pensionados de Valparaíso y otras ciudades cercanas a la capital, interesados en obtener los beneficios de la mencionada legislación.

DELEGADO BANCARIO PERUANO

REGRESO A Lima el dirigente bancario peruano Pietro Passalacqua, apoderado del Banco de Crédito del Perú, quien se encontraba realizando una gira de conocimiento y relaciones por Argentina, Uruguay y Chile.

En Santiago fue huesped de la Sociedad de Artesanos La Unión institución que le programó una serie de visitas a entidades mutualistas y gremiales, en donde fue objeto de innumerables atenciones.

PENSIONADOS EN ARICA

UN GRUPO DE TRABAJADORES de Arica, todos pensionados de vejez y mujeres en su mayor parte, se encuentran de visita en Santiago, en un programa especial patrocinado por la Dirección General del Servicio de Seguro Social, organizado por el Departamento de Acción Social.

Los pensionados viajaron acompañados por una asistente social de la institución y se encuentran alojados en el Recinto La Reina, que pertenece al Servicio.

SEMANA DEL ABOGADO

COMO ES HABITUAL, todos los años, el Club de Abogados de Chile, celebrará la "Semana del Abogado", la que se iniciará el próximo día 9 del mes en curso, con una exposición de artes plásticas, en su sede social de Huérfanos 1147.

La semana consulta, además, diferentes actos entre los que se cuentan una matinée infantil destinada a los hijos de los socios, campeonatos de baby fútbol y ping pong, ajedrez, bridge, dominó y pool.

Los actos serán clausurados con una ceremonia de entrega de premios y comida bailable, que se realizará el sábado 13, a las 21.30 horas.


RENE CARRASCO, el inventor de la miniantena portátil de TV, orgulloso de su invento.

Todos los Canales Capta una Mini Antena de TV

Una de las mayores entretenciones de la vida actual es la televisión. Películas, informativos, teleteatros, programas educativos, trasmisiones de eventos deportivos son algunos de los motivos que justifican suficientemente este interés. Y, además, todo eso se obtiene a domicilio, sin moverse, ni transpirar. Pero...

Cuando se está en lo mejor del espectáculo, unas rayas blancas o grises, una nevazón de granos oscuros y titilantes, hacen desaparecer toda la visión. O, de pronto, sucede que vemos y no oímos. O viceversa. Y ahí se acaba la fiesta.

Pero, como para toda falla se encuentra solución, René Carrasco Martínez, radiotécnico y técnico en televisores, ha trabajado sobre estas fallas de captación, inventando una antena que no necesita tener salida al aire, ocupa muy poco espacio y asegura una óptima visión y audición de los tres canales de Santiago, en cualquier lugar de la ciudad.

LA PRIMERA PATENTE

En 1956 René Carrasco patentó una miniantena portátil para televisores que se enchufa a la red eléctrica y elimina los ruidos. Se inscribió con la marca "Nelson". Actualmente patentó un modelo con un dipolo extensible que permite tomar todos los canales de la ciudad. Este modelo se ha puesto recientemente a la venta.

-**"He probado mi sistema en los cuatro puntos cardinales de Santiago y ha funcionado perfectamente"**, nos dice René Carrasco, quien, para comprobar sus afirmaciones, ha regalado a nuestro diario una de sus antenas, consiguiendo una visión impecable en el televisor de nuestra crónica.

Otro ejemplo elocuente es la instalación de su miniantena en el departamento de Francisca de Polo, Bandera 620, cuarto piso. Tenía instaladas dos antenas aéreas, una para el 13 y otra para el 9. Ahora con esta niniantena portátil, tiene visión perfecta en los tres canales.

"La antena sirve también de adorno", nos explica su inventor. Sobre el televisor se instala esta base de madera, en forma de libro empastado, sobre la cual se alzan dos arcos de metal.

El precio de este aparato que no ofrece peligro alguno y que no consume energía eléctrica, es de 240 escudos. En nuestra redacción varios colegas han adquirido esta antena.

Su inventor la vende en su domicilio Departamento 205, Block 49, Calle 5, N°880, en Villa Olímpica. Incluso ofrece despacharla contrarembolso. "es una solución económica y simple", concluye el inventor Carrasco Martínez. "Además al que en regiones donde la nieve cubre las antenas, es la única solución, e incluso en partes alejadas, donde la imagen no logra captarse, puede escucharse el sonido".

Amplían Plazo Para Asignación de Perfeccionamiento Docente

EL PLAZO de entrega de las solicitudes de Asignación de Perfeccionamiento y recepción de antecedentes para los profesores calificados para optar a este estímulo económico, fue ampliado hasta el treinta del mes en curso.

Con este objeto, el Subsecretario de Educación, Ernesto Livacic, puso su firma al decreto 10932 que estipula:

"Sin perjuicio de lo dispuesto en el inciso 20 del presente decreto el personal que al 30 de diciembre reuna antecedentes válidos para obtener el primer tramo de asignación de perfeccionamiento podrá presentarlo, además, durante los meses de noviembre y diciembre de 1969".

Con esta medida se soluciona el problema a numerosos profesores de provincia que no habían alcanzado a pedir sus solicitudes en el plazo anteriormente estipulado, que puso como fecha tope el 30 de noviembre pasado.

La Asignación de Perfeccionamiento es un estímulo económico consistente en un porcentaje de sueldo permanente e imponible para todos los efectos legales, que serán cancelados en tramos de un 5%, pudiendose llegar a un máximo de veinte por ciento, como una manera de estimular a la permanente renovación personal. Pueden obtar los profesores que dentro del plazo 1965/1968 tuvieron un período mínimo de 360 horas de perfeccionamiento.

editorial

De Nuevo la Perfidia

La opinión pública puede observar, desde hace algún tiempo, el desarrollo de las primeras plataformas electorales para 1970. Esto es, sin duda, un hecho legítimo. Las diferentes corrientes de opinión empiezan a exponer frente al electorado sus programas de acción en un marco de discusión democrática.

No obstante, parece necesario, poner en guardia a los observadores no advertidos contra lo que podríamos llamar plataformas electorales subterráneas. Se trata, principalmente, de campañas abiertas por órganos de prensa que se pretenden independientes, dirigidas con una intención política muy definida, pero oculta.

Lo más reciente de estas plataformas subterráneas es la que consiste en difundir el mito del Desorden Democratacristiano.

Con el pretexto de hacer un balance imparcial de la situación del país, se elaboran editoriales con extensas y minuciosas descripciones de crisis en variados sectores y hasta de violaciones a la dignidad humana. Generalmente, los editoriales no sacan ninguna conclusión explícita, pero dejan al lector con la impresión de que la única manera de terminar con una situación caótica es eligiendo un gobierno fuerte.

Por eso, puede ser altamente aleccionador revisar los principales sectores que la prensa mencionada señala como críticos.

Estos son, esencialmente, los sectores universitarios, agrícolas y laborales. Los conflictos dentro de las Universidades, la Reforma Agraria y el desarrollo del movimiento laboral son los puntos de apoyo fundamentales que las corrientes de derecha citan para desacreditar toda la obra de la Administración Frei. El país estaría al borde del colapso, empujado por una confusa masa de estudiantes, profesores universitarios, campesinos y obreros, que el Gobierno se muestra impotente para canalizar o reprimir.

Hay que decir, en primer lugar, que jamás se empieza por hacer un análisis imparcial de las áreas citadas; aún más, los mismos amargos críticos del desorden no vacilan en reconocer que la situación objetiva de esas áreas era crítica desde mucho antes de 1964. La crisis de las Universidades permitió comprender a la opinión pública que, al margen de las posiciones políticas, la situación de las universidades era un caos antes de las Reformas emprendidas y que los mismos que censuraban a los estudiantes jamás se habían ocupado del problema.

Lo mismo sucedía en la agricultura. Los mismos que atacan la Reforma Agraria, no pueden dejar de reconocer la situación crítica de la agricultura antes de 1964 y todavía no han podido explicar por qué el campesino carecía de derechos elementales, como el de sindicación y salario mínimo. Tampoco han podido dar razones para el silencio de la prensa de derecha sobre la verdadera situación del campesino. Asimismo, el drenaje de divisas que suponía la importación de alimentos difícilmente se explica en el marco de la supuesta "eficiencia" de la empresa agrícola tradicional.

Este sumario examen de dos áreas críticas hace ver que los cambios producidos se debieron, no a la falta de control de un Gobierno, sino a la carga de errores acumulados durante todo un pasado. Los mismos que hoy día censuran y piden reprimir por la fuerza las aspiraciones de estudiantes y campesinos tienen la responsabilidad histórica de haber guardado silencio frente a sus problemas.

Lo que un observador imparcial observa con mayor asombro, en la presente situación del país, no es la intensidad del desorden, sino el marco pacífico en que el Gobierno ha sabido desarrollar reformas que sus mismos adversarios reconocían como necesarias. En otras latitudes, las mismas transformaciones sociales han exigido de toda la población una cuota de sacrificios y aún de sangre que el pueblo chileno se ha ahorrado gracias a la hábil conducción de un Gobierno.

Después de todo, debe ser objeto de estupor para países sin tradición democrática el que se pueda echar las bases de una nueva sociedad rural, dejar que las Universidades inicien reformas en profundidad, dar amplio apoyo a las organizaciones laborales, nacionalizar el cobre, abrir relaciones con los países socialistas; empezar una política de integración continental, aumentando simultáneamente nuestro desarrollo económico en un régimen de efectiva libertad personal. Países mucho más evolucionados política y económicamente han pagado con sangre estas reformas. Países vecinos que han tratado de reprimirlas por la fuerza, de acuerdo a las mismas normas de autoridad dictatorial que la derecha predica en nuestro país, se han visto sumergidos en oleadas de disturbios.

Parece necesario insistir en estos puntos para contrarrestar el efecto de campañas tácitas, abiertas bajo el signo de una engañosa independencia, que pretenden, sin dar la cara, desacreditar a la Administración Frei y abrir el camino a gobiernos de orientación semidictatorial.

No es exagerado afirmar, tomando en cuenta la persistencia de estas campañas, que sus autores tienden a ir más allá de un simple apoyo a una candidatura presidencial determinada, para plantear una crisis generalizada de nuestras instituciones. Los que se empeñan en anunciar periódicamente la crisis de la democracia son los mismos que saludan el comienzo de las dictaduras; bajo el pretexto de preocuparse por su salud, terminan enterrándola. Uno de sus instrumentos favoritos es el de ver en toda reforma una señal de desconfianza, asociando por el terror en su campaña a muchos sectores que no comparten sus sueños totalitarios.

Denunciar a estos órganos de prensa se convierte en un deber para todo demócrata auténtico, que aprecia, en el régimen que defiende, su capacidad de evolucionar.

El Caso de la Revista "Visión"

Sin entrar en demasiados detalles el cable nos trajo la noticia de haberse prohibido por el Gobierno peruano la circulación del último número de la revista "Visión", correspondiente a la primera quincena de diciembre, editada en México. Los 20.000 ejempl[illegible] Perú quedaron inmovilizado[illegible] de Lima.

La razón que dio el Gobierno [illegible] co Alvarado fue "la persisten[illegible] incluir en sus páginas artícu[illegible] versiones falaces referentes a la obra nacionalista del régimen". El Diario Oficial "El Peruano", desde donde se hizo saber la medida adoptada, señaló que "la libertad de prensa garantizada por el artículo 63 de la constitución del estado no puede ser invocada en los casos de publicaciones que **deliberadamente** lesionan el prestigio del gobierno, los intereses y los sentimientos de la nación".

Con ello se concreta la segunda censura a esta revista por el actual Gobierno revolucionario. La primera correspondió a la edición del 29 de agosto último, en que se comentaba un supuesto divisionismo entre los miembros del régimen militar del Perú.

La insistencia de "Visión" en publicar alusiones que desprestigian la tarea del General Velasco Alvarado y su Gobierno sería del todo incomprensible si no se tuviera en cuenta su orientación y el sector al cual protege y por el cual es protegida. Y no es que el Gobierno revolucionario no admita críticas; las ha soportado más de una vez, aun cuando ellas no estuvieran lo suficientemente fundamentadas. Por ejemplo, el número anterior de "Visión", del 21 de noviembre, incluía un artículo titulado: "EN EL PERU: UNA VELA A DIOS Y OTRA AL DIABLO", en el que, entre líneas, se pretendía que el Gobierno de Velasco no se inspira en una verdadera política de recuperación de riquezas y que, por el contrario, está dispuesto a entregar las del Perú a los norteamericanos o soviéticos indistintamente. Más adelante, en ese mismo artículo, "Visión" pretende que las perspectivas políticas en el orden interno "no son buenas". "La Reforma Agraria — agrega — todavía no puede dar frutos y se traduce en desconciertos y malestar para muchos".

[illegible] le pronunciarnos sobre la [illegible]da tomada por el Gobierno [illegible] tratándose de una requi[illegible]ro sí es del caso hacer algu[illegible]re el sector económico que [illegible] de "Visión".

Quien hojee este magazine se podrá sorprender, sobre todo si es latinoamericano y está consciente de la pobreza de recursos financieros que agobian las economías de estos países, del enorme volúmen de avisos pagados difundiendo las bondades de invertir en el extranjero, sobre todo en trusts de bienes raíces con sede en Bahamas. Incorporar propaganda comercial de este tipo, en América Latina, no significa en realidad cooperar a nuestro progreso. Se invita a eludir impuestos, a empobrecer la potencia económica de nuestras naciones, a deshacernos de lo poco que tenemos. Y todo para acrecentar los fondos de grandes consorcios financieros mundiales.

Son estos intereses los que sostienen publicaciones de esta especie y que marcan la orientación de sus artículos, entendiéndose entonces claramente las razones para atacar un Gobierno, como el peruano, que ha tenido conflictos con determinados inversionistas extranjeros.

Una publicación que llama abiertamente a los detentadores de la riqueza latinoamericana a trasladarla al extranjero no puede aspirar a demasiadas consideraciones legalistas. La hora que América Latina está viviendo exige el máximo compromiso de la prensa con el destino de sus pueblos, porque es a través de ella como puede llegar el nuevo espíritu autonomista a inspirar la acción de la gran masa y a hacer de todo este vasto continente una región de prosperidad y dignidad humanas. El caso de "Visión" no es precisamente el de la prensa comprometida con los cambios.

Latinoamérica, Exportadora de Capitales

Un reciente informe de la Organización de Estados Américanos (OEA) sobre la balanza de pagos de América Latina con Estados Unidos, evidencia, una vez más, la deteriorada situación comercial de la región, en tales términos que, pese a su angustiosa falta de capitales, resulta exportadora de ellos. En este sentido, cobran relieve los planteamientos hechos a Estados Unidos por los países latinoamericanos unanimemente en el documento conocido como el "Consenso de Viña del Mar" y las negociaciones que se han realizado en el seno de la comisión especial del Consejo Interamericano Econemico y Social (CIES) que ha funcionado en Washington, ya que ambos tienden a procurar que se adopten urgentes medidas para remediar este cuadro.

Según el estudio de la OEA, el intercambio de bienes en el período 1967-1968 arrojó un saldo negativo para América Latina de unos 250 millones de dólares anuales. En las transacciones no financieras hubo también un déficit, que alcanzó a 266 millones de dólares.

Los pagos hechos a Estados Unidos por concepto de intereses y utilidades ascienden a 1.322 millones de dólares al año. Hay además una salida adicional de divisas de 25 millones anuales. En tanto, por donaciones privadas ingresan 119 millones y hay una entrada neta de capitales autónomos de 1.178 millones.

Los bienes y servicios adquiridos en Estados Unidos por América Latina alcanzaron a 320 millones de dólares; pero las importaciones de USA desde ésta no han tenido un comportamiento conveniente para los países latinoaméricanos en su conjunto, debido a lo cual mientras el total de las importaciones de Estados Unidos, entre 1950 y 1968, aumentó a un ritmo promedio anual acumulado de 7,6 por ciento, las importaciones desde América Latina lo hicieron a un ritmo de sólo 3 por ciento anual. Esta situación ha producido el efecto de reducir la participación promedio latinoamericana en el mercado norteamericano del 27 por ciento en 1950-1951 a menos del 14 por ciento en 1967 1968.

Si recordamos que Estados Unidos es el principal interlocutor de América Latina en el diálogo del comercio mundial, es fácil darse cuenta del formidable impacto negativo que este cuadro tiene para nuestros países. El análisis de la CEA establece diversas causas para explicarlo. Las de mayor relieve son el lento crecimiento de las importaciones de productos primarios por parte de Estados Unidos (en lo cual la tecnología cada vez más avanzada tiene un papel importante, debido a la sustitución de estas materias por productos sintéticos), la transformación de la estructura norteamericana de las importaciones, en las cuales las manufacturas han ido adquiriendo un lugar más y más destacado (de un 30 por ciento en 1950 a un 63 por ciento en 1957) y las restricciones de diverso tipo que se han formulado en USA para las exportaciones latinoaméricanas.

Resumiendo esta melancólica situación, la OEA establece: "América Latina, en sus relaciones económicas con Estados Unidos, se halla en una situación caracterizada por una balanza negativa en las transacciones de bienes y servicios no financieros y entradas netas de capitales autónomos y donaciones norteamericanas insuficientes para compensar la fuerte salida de divisas por remesas de utilidades e intereses a Estados Unidos". Según el documento, "la traslación de activos líquidos internacionales hacia Estados Unidos fue del orden de los 450 millones de dólares durante 1967-1968 como promedio anual".

Este examen pone al descubierto una de las causas principales del retroceso económico de nuestros países, los cuales, pese a todos sus esfuerzos, no pueden salir del subdesarrollo: la estructura del comercio internacional es tan desfavorable que, pobres como son, exportan capitales al país más rico de la tierra, al que están ligados por los lazos especiales de solidaridad establecidos en el sistema interamericano. Es difícil concebir algo más injusto y, por lo mismo, es la fuente de donde emanan las mayores distorsiones en las relaciones hemisféricas. Obviamente, mientras la justicia no las presida ello no será redimido e inútiles serán las medidas militares que algunos preconizan para mantener "tranquilos" a nuestro pueblos, porque son ellos los que, en carne propia, sufren los efectos de una situación que no puede ya durar por más tiempo.

C. N.

La Sangre Sintética es ya una realidad

El progreso de las armas bélicas ha ido a una velocidad infinitamente superior a lo que la medicina ha conseguido en el mismo lapso para curar enfermedades y prolongar la vida humana. Pero algo se ha hecho, en todo caso. Y si bien el ritmo en este terreno todavía es lento, comienzan a perfilarse métodos quirúrgicos y farmacológicos de gran efectividad.

Se ha obtenido una vacuna bastante efectiva contra la poliomielitis, terrible flagelo que asoló a la población infantil durante la primera mitad de este siglo. Los derivados de las sulfas y de la penicilina constituyeron indudables avances farmacológicos para atacar una gran variedad de infecciones. Y los recientes trasplantes de órganos, entre los que descuellan las espectaculares operaciones, iniciadas por el médico sudafricano Christian Barnard destinadas a cambiar un corazón enfermo por uno sano, prometen grandes esperanzas para el futuro de la salud humana. Actualmente se trabaja en la elaboración de un corazón artificial, ya que uno de los problemas más serios con que tropiezan los trasplantes es el de encontrar oportunamente un dador adecuado. El día en que sea posible fabricar órganos sintéticos capaces de suplir a los naturales, la medicina habrá dado un paso gigantesco para prolongar la vida humana.

Y hablando de órganos sintéticos, tampoco la sangre, ese fundamental tejido que circula por todos los vericuetos del cuerpo humano, podía escapar a la inquietud de la ciencia por sustituirla, ya que en la actualidad es necesario recurrir a dadores voluntarios a fin de abastecer los bancos de sangre, tan indispensables para atender casos de urgencia.

En la Universidad de Cincinnati, Estados Unidos, se ha desarrollado un sistema para producir sangre artificial, que hasta la fecha demuestra grandes posibilidades de llegar a sustituir, en una fecha no lejana, a la sangre natural. Perros sometidos a transfusiones con esta sangre sintética, mezclada en un cincuenta por ciento con flúido natural han sobrevivido hasta cuatro meses. El doctor Leland Clarck, que es uno de los responsables de estas sensacionales experiencias, ha manifestado que las células sintéticas de sangre son hasta diez veces de menor tamaño que las naturales, lo cual facilita enormemente su circulación por vasos capilares obstruídos o restringidos, para oxigenar tejidos desnutridos.

Otras ventajas de la sangre sintética desarrollada en la Universidad de Cincinnati, son su indestructibilidad y costo relativamente barato cuando se la produce en cantidad; no exige la tipificación, ya que el organismo no reacciona ante la substancia inerte empleada; puede almacenarse indefinidamente sin ningún riesgo, y evita en absoluto la posibilidad de infecciones como la hepatitis o enfermedades venéreas.

Una vez que la sangre sintética pueda ser producida en cantidad y demuestre su eficacia en transfusiones, la medicina habrá dado un nuevo paso en su combate contra las enfermedades y la muerte, que acortará en una pequeña fracción al menos la distancia que la separan de los medios de destrucción que el hombre aún no se cansa en idear.

Z

Los jueves de Joaquín Edwards Bello :

El Finado Joaquín



El Madrid de "La Chelito"

Evidentemente, yo había muerto. Los artículos elogiosos en toda clase de diarios, además de 112 cartas y telegramas, acentuaron la idea. Yo era difunto y mi espíritu asistió a mis propios funerales. El privilegio de poder asistir a sus propios funerales ha sido gozado por pocas personas. El emperador Carlos V se dio dicho placer. Otros fueron don Juan y el italiano Matías Pascal. Yo les llevo una ventaja grande, cual es la de haber leído lo que pensaron de mí después de mi muerte.

Sentirse morir es una voluptuosidad muy española. En Sevilla y en Madrid hay calles que recuerdan a un perdido que vio pasar su cuerpo metido en el ataúd. En Sevilla hubo una calle del Ataúd. Otro caso es el de un libertino que corre tras la más garbosa mujer en cierta calle solitaria. De pronto, la perseguida se vuelve y se desemboza. Es un esqueleto vestido con blondas y mantón. La calle es, desde entonces, la Calle del Desengaño.

Versos de muerte encontramos en Manrique, en Santa Teresa, en Calderón. Nuestras vidas son los ríos que van a dar en la mar que es el morir.

Ven muerte tan escondida
que no te sienta venir
porque el placer de morir
no me vuelva a dar la vida.

Pocos placeres hay parecidos a este de morir en noviembre bajo un cielo azul y un sol fuerte. Byron dijo:

This something better not to be.

Es mejor no ser. "El día de nuestro nacimiento es un día de aflicción", escribió Swift. En cada uno de nosotros hay, seguramente, un poco del misterio de la encarnación de Cristo.

Los artículos que han publicado sobre mí son tan benévolos y elogiosos, como solamente se escriben para los muertos. Sin duda, estoy muerto.

He ido con inmenso placer a mirar un ataúd barato, envuelto en un manto negro con tres letras plateadas, J. E. B.

La iglesia es pobre y poética. Dos viejitas lloran silenciosamente. Un fraile reza de rodillas, con voz monótona. Olor agradable a cadáver y flores. Me acerco a una de las viejitas y le pregunto:

—¿Quién es el muerto?

—¿Que no sabe? Es don Joaquín, el cronista.

¡Cuánta alegría me produce estar muerto! No tendré que responder a ciento y tantas felicitaciones.

Vamos a otro tema.

La Chelito, Consuelo Portela, nacida en Cuba, murió en Madrid el 21 de este mes. Fue famosa cupletista.

La Chelito es un capítulo de la historia del Madrid de principios de este siglo. Debutó en 1904. Más tarde fue dueña del edificio de su propio teatro, en la plazuela del Carmen. Había en dicha plazuela un frontón de pelotas, un mercado y una iglesia. ¡Con cuánto placer pondré nombres de aquel Madrid!

Hermosa y bien formada, tenía la Chelito el tipo que agrada al hombre con raíces judeo - árabes. Nacida en Cuba, llevó a España una sombra graciosa del imperio colonial perdido.

A la manera española, esta cupletista iba invariablemente al lado de su madre, doña Antonia Ardeau de Portela. Su padre era el [illegible] retirado don Isidoro Portela. El estreno [illegible] Chelito tuvo lugar una noche de 1904, en un [illegible]to de varietés de la calle de la Montera. E[illegible] sensacional, por cuanto la noche anterior el [illegible] había sido clausurado por la autoridad so[illegible] higiene. La Chelito, con sus padres, vivía en [illegible] en la vieja calle Ancha de San Bernardo, es[illegible] de Grilo. Otra emoción madrileña es recorre[illegible] memoria aquellas calles afluentes de la cau[illegible] San Bernardo. Callecitas angostas de un [illegible] quimérico: de la Flor, de Beatas, del Pez, [illegible] Estrella, de la Cueva, de la Luna.

La generación de escritores del 98 acu[illegible] estreno y descubrió que aquella artista te[illegible] ritmo correspondiente a un mundo nuevo[illegible] dijo Ramón Gómez de La Serna. Yo diría q[illegible] Chelito creó un **strip tease** para la raza his[illegible] esto es, un desnudo más casto y con más ca[illegible] Un augurio teatral. Los escritores asisten[illegible] estreno, aconsejados por Azorín, fueron a d[illegible] enhorabuena al militar, padre de la est[illegible] Dormía a esa hora. Despertó, llamó a la cria[illegible] ordenó:

—¡Jerez para todos!

El género de la Chelito subió en el gr[illegible] masculino y bajó en el concepto moralista[illegible] género se llamó sicalíptico. Ir al teatro [illegible] Chelito era como ir a un camino de perd[illegible] Hubo un Gobierno antisicalíptico. Acab[illegible] chinga. No sé por qué misterio la Chelito[illegible] teatro popular, cuando el público er[illegible] de horteras y obreros, gritaba ¡La [illegible] inspiraba un sentimiento de inoc[illegible] algo ha cantado Frank a la España Vir[illegible]

La Chelito no era tan gruesa como la [illegible] López y otras cupletistas estrepitosas de e[illegible]ces. Toda española sin zapatos es más rego[illegible] que las inglesas, francesas o norteameric[illegible] Las cupletistas de Madrid comían de m[illegible] que asustaría a una estrella de Holly[illegible]

Zampaban que era el delirio. La Chelito [illegible] madre ofrecían el espectáculo de tragar en el [illegible]guo Café Fornos. Vamos a dicho Café. Ent[illegible] Se come en castellano. El camarero, con fa[illegible] duque venido a menos, pone en nuestras ma[illegible] minuta: **Gallina en pepitoria, filete de s[illegible]llo con patatas, frito variado, manit[illegible] cerdo, caracoles a la marinera, callos, [illegible] frito con tomate, dulce de guinda y cab[illegible] angel.**

Nada queda de aquel Madrid de las gordas. Ni Botín, con sus cochinillos, ni [illegible] con sus gambas, ni la taberna de las chule[illegible] la calle de Romanones.

Ventura García Calderón, muerto ha[illegible] excelso cronista y algo más, contó el caso [illegible] rifa de la Chelito en La Habana. Según [illegible] Chelito se parecía entonces a la Venus de M[illegible] Un metro noventa de caderas. Danza medi[illegible]cana. Público encrespado. La rifa terminó[illegible] El número premiado, un 213, fue voceado p[illegible] **réferi**, de levita, en medio de un silencio te[illegible]

Lo obtuvo un hermoso negro, altivo y al[illegible] Ante el estupor de la concurrencia, el negro d[illegible]cente, renunció a la Venus blanca. Rom[illegible] billete, lentamente, en cientos de pedazo[illegible] público, enfurecido, se lanzó sobre **el ofens[illegible] la belleza blanca**. Lo linchó.

J. [illegible]

La Pobreza en Estados Unidos

El ensayo del sociólogo norteamericano Michael Harrington sobre la pobreza en Estados Unidos, editado por primera vez en 1962, tuvo el mérito de poner más énfasis en las ideas generales que en la estadística. Escribiendo para norteamericanos sobre la pobreza en un país que todos coinciden en considerar como definitivamente opulento, era necesario dar amplias explicaciones para que consintieran en escucharlo. No habría bastado explicar fría y profesionalmente que existen cuarenta o cincuenta millones de norteamericanos pobres, detallando los criterios de evaluación minuciosamente, porque la gran masa del país cree a sus ojos antes que a las estadísticas. Por eso Harrington empezó desde ahí: desde los ojos del norteamericano medio.

Ya ha llegado a ser clásica su observación de que "los millones de pobres en los Estados Unidos tienden crecientemente a hacerse invisibles". El mismo Harrington confiesa que después de que la recopilación de estadísticas indicaba sin lugar a dudas que existían cuarenta a cincuenta millones de norteamericanos pobres, el propio recopilador dudaba de sus cifras. Esta perplejidad lo movió a investigar, antes que nada, las razones que hacían de la pobreza norteamericana un fenómeno subterráneo, inaccesible tanto al turista como al norteamericano medio.

La primera razón es el aislamiento físico. La pobreza se refugia "fuera del camino". Ni el turista ni el norteamericano medio van a buscarla donde está. Si llegan alguna vez a regiones como los Apalaches, se dejan llevar por sus impulsos pastoriles y tienden a ver en los andrajosos que habitan casuchas ruinosas unos afortunados que no sufren del estrépito y las tensiones de la gran ciudad. Es más o menos la justificación que se da en nuestro país para la miseria campesina: "en el fondo son más felices que nosotros".

El aislamiento también funciona dentro de las grandes ciudades. Los barrios pobres quedan resueltamente fuera del radio de las áreas residenciales y comerciales. La visión ocasional de estos ghettos está compensada en cierto modo por la visión cotidiana de grandes excavaciones que demuelen viejos edificios. Dan la impresión de que la ciudad se renueva y de que el progreso de la construcción urbana es un paso adelante en la completa supresión de la miseria. Pero la verdad es que las cifras muestran que el efecto de esas demoliciones de chozas y cuchitriles es simplemente abarrotar más los barrios pobres existentes. Las rentas de los nuevos edificios, que reemplazan arrabales insalubres o residencias anticuadas, siempre demasiado elevadas son para sus antiguos habitantes. Estos deben emigrar hacia las zonas pobres, engrosando la promiscuidad.

La marginación geográfica o por áreas ur[illegible] es fundamental en el problema de la miser[illegible] EE.UU., pero el vestuario es un factor más [illegible] Harrington escribe que EE.UU. posee los p[illegible] mejor vestidos del globo. La producción masi[illegible] ropa hace que sea mucho más fácil andar ve[illegible] con decencia que vivir en una casa higié[illegible] alimentarse bien y disponer de atención mé[illegible] adecuada. Esto contribuye bastante a [illegible] invisible al pobre norteamericano. "No [illegible] cuestión de plan— afirma Harrington— au[illegible] casi parece como si la sociedad opulenta hu[illegible] proporcionado ropas a los pobres para que [illegible] ofendieran al resto de la sociedad con la vis[illegible] sus andrajos".

Todo esto concierne a la presencia física d[illegible] pobres. Más seria parece ser su falta de [illegible] político. Los pobres norteamericanos no inte[illegible] políticamente. No están organizados en sindi[illegible] y carecen de programa legislativo. Han teni[illegible] mala suerte de vivir en una sociedad dond[illegible] pobres son minoría. En las socied[illegible] capitalistas, los pobres son [illegible] mayoría y las [illegible] "sociales", aún cuando tengan un [illegible] demagógico, forman la parte fundamenta[illegible] todos los programas de los candidatos [illegible] EE.UU. nadie necesita gastarse demasiado [illegible] este sentido. Es mucho más popular edificar [illegible] plataforma electoral sobre la base de la reduc[illegible] de impuestos, por ejemplo. Harrington ci[illegible] Galbraith cuando afirma que son la prim[illegible] minoría pobre de la historia, los primeros po[illegible] que no se ven y que los políticos pueden dars[illegible] lujo de abandonar.

Todas estas ideas, articuladas sobre la [illegible] básica del carácter "invisible" de cuarent[illegible] cincuenta millones de norteamericanos po[illegible] son más importantes que la investigación mis[illegible] Es una idea que vale un libro. En el desar[illegible] detallado de la investigación se echan de me[illegible] ciertas interpretaciones básicas— como [illegible] naturaleza "estructural", es decir, inevitable [illegible] la pobreza norteamericana— y, desde luego [illegible] que se sugiera que el fenómeno parece deb[illegible] más a la mala suerte de ciertos grupos, [illegible] perfidia de otros, que al juego mismo de [illegible] fuerzas de mercado. Jamás se toca el problema [illegible] capitalismo en sí.

Pero nos parece importante el que el libro [illegible] flotando la gran imagen de cuarenta o cincu[illegible] millones de pobres "invisibles"— es decir cua[illegible] cinco veces la población de Chile— como el s[illegible] de pobreza que el capitalismo, en su máx[illegible] expresión, dando de sí todo lo que el dom[illegible] económico mundial agrega a su riqueza nacio[illegible] no puede menos que ofrecer, como turbia re[illegible] de una competencia impersonal.

Bernardo R[illegible]

Propósitos Políticos Publicitarios Atribuyen a Violentos Ataques Contra el Congreso

Ayer se inscribió como candidato de la Presidencia de la República, Jorge Alessandri Rodríguez. El ex-Mandatario, que cuenta con el apoyo de los antiguos conservadores, liberales y nazis agrupados en el Partido Nacional, no aceptó ni quiso que personeros de esta colectividad lo acompañasen durante su inscripción, dando para ello razones de tipo publicitario y de estrategia electoral.

El rostro de Alessandri expresaba claramente sus satisfacción por el cumplimiento de una de sus más importantes aspiraciones: volver a la política y ser nuevamente candidato a la Presidencia, desmintiendo con su comportamiento antiguas declaraciones.

La inscripción de Alessandri coincide con la aparición en un seminario de la versión casi textual de una entrevista que él sostuvo con estudiantes de ingeniería, método indirecto muy grato al ex-Mandatario para dar a conocer sus opiniones sobre diversas materias, sin comprometerse mayormente.

CAMPAÑA CONCERTADA.

Esta reunión le sirvió para emitir una serie de juicios condenatorios sobre instituciones y sectores de la vida pública chilena, y su aparición coincidente con la inscripción del candidato de la Derecha, es considerada como una hábil maniobra publicitaria de su comando, para provocar atención sobre su persona, a quién se presenta como adalid del cambio en Chile, tendiendo al mismo tiempo —mediante duros ataques al Parlamento— una verdadera cortina de humo sobre su gestión anterior como Presidente.

Parlamentarios entrevistados mostraron extrañeza que sea precisamente Alessandri, muy dado a hacer de los acuerdos y pactos parlamentarios las bases para su acción como ejecutivo del país, quién se exprese en forma tan poco deferente sobre la labor de los parlamentarios.

Igualmente algunos opinaron que no era el señor Alessandri, "quién como diputado o senador tuvo un desempeño opaco, el más calificado para catalogar o adjetivar al Parlamento y sus miembros en bloque".

OPINION DEL PRESIDENTE DE LA CAMARA.

"Cualquier declaración que plantee que los parlamentarios legislan siguiendo intereses de grupos de presión minoritarios, por conformar a sus electores, u obedeciendo conveniencias que no son las de la mayoría nacional es injusta y mezquina" —declaró ayer el Presidente de la Cámara de Diputados, Julio Mercado, respondiendo a una consulta a los planteamientos hechos por el ex-Presidente de la República, Jorge Alessandri, y aparecidos ayer en un semanario.

Además de calificar de "injustas y mezquinas" las expresiones del anciano político, el Presidente de la Cámara de Diputados, agregó que los parlamentarios "no legislaban en forma caprichosa e irresponsable, sino que lo hacen de acuerdo a los intereses nacionales y conforme —muchas veces— sobre las materias que el Ejecutivo entrega a su consideración".

Mercado fue categórico para calificar de inaceptables las expresiones en contra del Parlamento "venga de donde vengan".

EL PASADO

Por su parte el diputado Fernando Sanhueza, dijo que estos ataques no le extrañaban, ya que eran una justificación de Alessandri a su propio fracaso como Presidente sus partidarios fueron incapaces de presentar un candidato que defendiese las "realizaciones de su Gobierno ya que nadie se atrevía a afrontar el descontento y repudio popular a sus gestión. "Además el señor Alessandri que ataca tanto al Parlamento calla que él ha sido repetidamente parlamentario" —agregó— Sanhueza.

IGNORANCIA O MALA FE

Las expresiones del candidato de la Derecha política y económica sólo revelan un deseo de obtener fácil publicidad recurriendo para ello a este tipo de ataques al Parlamento" —señaló el senador Jorge Montes "Quién esto plantea sólo puede ser un ignorante o proceder de mala fe, ya que en un régimen presidencialista como el nuestro, es clara la primacía del Ejecutivo sobre el Parlamento más aún ahora después de la Reforma Contitucional.

"Decir que es el Parlamento la causa de las dificultades del país para desarrollarse sólo revelan un intento de proteger y ocultar a los verdaderos culpables, que no son sino el dominio que el capital extranjero ejerce, los monopolios y grupos privilegiados que el señor Alessandri defendió como Presidente y que ahora lo apoyan en su campaña" —agregó Montes.

El Senador planteó también que es interesante que el país analize y se pronuncie sobre quién es el verdadero irresponsable, si quien para "acultar sus fracasos ataca al Parlamento, y oculta de mala fé los hechos y la realidad de las cosas o nosotros los parlamentarios".

POCO REALISTA

Por su parte el diputado radical Jorge Ibañez manifestó que las expreciones carecían de toda base real, ya que actualmente era el Ejecutivo el que tenía preeminencia por sobre el Poder Legislativo agregando que "posiblemente el señor Alessandri pueda señalar algún aspecto que él conoció como parlamentario y que le permite emitir una declaración de esa naturaleza. En todo caso, poner semejante calificativo a todo un Poder del Estado me parece una apreciación poco responsable, que no puede avalarse seriamente".

NADA NUEVO

Mariano Ruiz Esquide manifestó que las declaraciones de Alessandri no eran "nada nuevo, ya que constituían una estrategama publicitaria manejada permanentemente por la Derecha política y económica la cual él expresa cabalmente".

Recordó que él hacía una ardorosa defensa de la empresa privada monopolista, coincidiendo fielmente con la línea de acción de la Derecha que tradicionalmente ha utilizado el poder político en beneficio de sus intereses económicos.

"Plantea, además, la prioridad para el desarrollo económico por sobre el social. Sin decir por cierto, que para él esto significa, congelar sueldos y salarios, reajustes enanos, dar todo tipo de facilidades para el enriquecimiento de los económicamente poderosos. Trata de similar esta acción, mencionado, después de mucho escarbar algunas realizaciones parciales que se adjudica, pretendiendo con ello hacer olvidar a la ciudadanía su mala gestión administrativa, que significó inflación, deuda externa y cesantía".

Sobre los ataques al Parlamento, Ruiz-Esquide opinó que ellas eran irresponsables o constituían un error de apreciación, también poco responsable.

"En el parlamento, actual hay incluso parientes del señor Alessandri, que serían irresponsables, antes también ha tenido a su padre, y a sus hermanos, a quienes caería este olímpico adjetivo. El señor Alessandri no tiene el derecho de andar calificando a personas que no conoce, como es el caso de muchos de los colegas parlamentarios.

UNA IRRESPONSABLE

La diputada Silvia Alessandri, fue la única, parlamentaria que se reconoció irresponsable entre todos los entrevistados. Los periodistas, que aprecian las inquietudes de la parlamentaria, tomaron las opiniones de doña Silvia como natural tributo familiar a quien hizo conocida su persona en la vida política nacional.

PDC Denunció Campaña de Tergiversaciones

Con el fin de enfrentar una verdadera campaña de tergiversaciones, iniciada contra el PDC, el Gobierno por diversos sectores políticos, a raíz de una reciente intervención del senador Renán Fuentealba en el Senado de la República, y relativa a la prolongada ausencia del embajador Korry, de los Estados Unidos, y a los rumores de posibles concomitancias de la CIA con los hechos acaecidos recientemente en el país, el Partido Demócrata Cristiano emitió la siguiente declaración oficial:

"La intervención del parlamentario democratacristiano Renán Fuentealba en el Senado relativa a la prolongada ausencia del Embajador norteamericano en Santiago y a los rumores de posibles concomitancias de la Agencia Central de Inteligencia de los Estados Unidos con hechos acaecidos en Chile, ha motivado diversos comentarios diarísticos y radiales, a través de los cuales el pensamiento del Senador Fuentealba ha sido gravemente tergiversado.

En estas circunstancias, la Directiva Nacional del Partido Demócrata Cristiano considera indispensable precisar que en ningún momento la Comisión Política del Partido, ni el Senador Fuentealba, han dado como establecidos los hechos que preocupaban a la opinión pública del país, que por lo mismo fueron recogidos por la Democracia Cristiana para darles un expresión adecuada.

Nada hay tampoco, en estas actuaciones, que autorice a afirmar que se ha inferido a las Fuerzas Armadas o algunos de sus miembros la ofensa de poner en duda su patriotismo, ni mucho menos sostener que podemos haber actuado bajo inspiración de intereses extraños. Por el contrario, el pensamiento del Partido, que es el de cada uno de sus militantes, ha sido expuesto sobre el particular, con precisa claridad por el Presidente del Partido en su discurso del 30 de octubre en el Teatro Caupolicán y por el propio camarada Fuentealba en el Senado de la República.

En cuanto a las interpretaciones concernientes a la ausencia del Embajador señor Edward Korry, la Directiva Nacional expresa que, a su juicio, ellas han sido claramente desautorizadas por la declaración competente y oportuna que en relación con esta materia ha hecho pública el Ministerio de Relaciones Exteriores".

"Diputados de Oposición Proponen Sistema que el País no Puede Solventar"

"El país no está en condiciones de pagar el reajuste de las pensiones de los jubilados de las Fuerzas Armadas y Servicios Policiales en una sola cuota, porque éste asciende a una cantidad de 850 millones de escudos imposibles de reunir de una vez", dijo en la tarde de ayer en la Cámara de Diputados el Ministro de Defensa Nacional Sergio Ossa Pretot.

El Ministro Ossa expresó a los periodistas, luego de decirlo en las Comisiones Unidas de Hacienda y Defensa que además había que agregar a esta suma otros setecientos millones de escudos correspondientes al sector activo, y que si se pagaba el reajuste de los jubilados "se podía crear una situación delicada y grave".

No obstante esta afirmación y advertencia del Ministro de Defensa, las Comisiones Unidas aprobaron por quince votos contra ocho, recomendar a la Sala en su sesión de hoy el rechazo de la proposición del Ejecutivo que, en el veto, dispone que se page el reajuste de los jubilados en tres cuotas.

Los diputados Democrata-Cristianos fueron los únicos que votaron en el sentido de recomendar a la Sala que en la sesión especial de la mañana de hoy acepte la proposición del Ejecutivo.

"Lo acordado por la Comisión es grave -dijo el Ministro Ossa Pretot- pero espero que los diputados cambien de posición desde hoy hasta mañana".



Con la Orden al Mérito, en el grado de Gran Oficial condecoró el Canciller Valdés al director del Observatorio Astronómico de La Silla, Otto Heckermann.





Ocho periodistas extranjeros que visitan nuestro país para conocer la realidad socio-económica, se entrevistaron con el Presidente Frei.

Nuevo sistema en toma de posesión de los predios:

Senado Aprobó Agilizar Ley de Reforma Agraria

En Primer Trámite el Senado aprobó en su sesión ordinaria de la tarde de ayer las observaciones del Presidente de la República al proyecto de ley que modifica la Ley de Reforma Agraria en lo relativo a la toma de posesión de los predios expropiados; proyecto que estaba calificado con urgencia de "simple".

La disposición modifica la hace más expedito el trámite de la toma de posesión por la Corporación de Reforma Agraria de los predios mal explotados para ser puestos en manos de los campesinos de los asentamientos a la brevedad posible; gestión que hasta el momento era muy engorrosa con los consiguientes perjuicios para los trabajadores de la tierra y la economía nacional.

La ley fue aprobada con los votos en contra de los senadores del Partido Nacional y con presencia del Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, quien manifestó su satisfacción ante la aprobación de una disposición legal que permite la profundización de la Reforma Agraria, como uno de los más trascendentales aportes del actual Gobierno al progreso social de nuestro país.

Al respecto el Ministro Trivelli expresó:

"Es para mi motivo de profunda satisfacción el ver de que manera se está agilizando el proceso de la Reforma Agraria. Estoy muy satisfecho por la forma en que el Senado aprobó este proyecto que permite tomar rápidamente la posesión de los fundos expropiados. Actualmente el trámite está demorando desde los tres meses, hasta los tres años, inclusive ahora las expropiaciones se harán en forma mucho más rápida".

En Sesión Especial Trata la Cámara el Reajuste de FF. AA.

Desde las 11 horas de hoy sesionará la Cámara de Diputados para tratar y votar el veto al proyecto de ley que reajusta las rentas de las Fuerzas Armadas, Carabineros e Investigaciones.

Así lo acordaron en el curso de la semana los comités parlamentarios de la corporación, fijando el horario de esta sesión que se prolongará hasta las 18 horas.

En este sentido, los Comités Parlamentarios han adoptado especiales disposiciones para asegurar la concurrencia de sus representantes. Entre éstas, figura la orden de partido, con carácter de obligatoria que ha impartido la Democracia Cristiana a sus diputados, a través de sus Presidente y Vicepresidente de Comité, Luis Pareto y Osvaldo Giannini, respectivamente.

Al respecto, se estima que el informe de las Comisiones, que sesionaron durante todo el día de ayer, llegará en la mañana de hoy a la Sala. Hasta las 19 horas de ayer, las Comisiones Unidas de Hacienda y Defensa, estudiaban el veto con presencia de los Ministros Andrés Zaldívar de Hacienda, y Sergio Ossa Pretot, de Defensa. En horas de la tarde eran recibidos por las Comisiones representantes del personal en retiro de las Fuerzas Armadas, Carabineros e Investigaciones.

DE FRANCIA, el neurocirujano Jean Tavernier.





DR. WERNER H. PIA: Esclerosis es consecuencia y no causa...



DENNOSUKE JINNAI: del Japón trajo sus experiencias en tratamiento quirúrgico de la epilepsia.



ABRAHAM MASOVICH, de Argentina: causas de la convulsiones epilépticas.

Clausuran Jornadas de Neurocirugía:

Epilepsia, mal de los Genios, Tiene hoy Día Segura Curación

Los Niños Tienen Mala Ortografía

Orden al Mérito Para Figuras Mundiales

EPILEPSIA DEVIENE ETIMOLOGICAMENTE del griego y significa "detención imprevista". Caída fulminante con pérdida de conocimiento. Mal llamado de los genios, porque epilepsia sufrieron entre otros, el escritor ruso Dostoiewski y Van Gogh, el pintor de los amarillos llenos de luz.

Sobre esa epilepsia de origen aún hoy desconocido, pero que los científicos atacan desde todos los flancos tratando de vencerla en sus orígenes, hablaron discutieron y mostraron sus avances los científicos que concurren a las Jornadas de Neurocirugía que hoy se clausuran en Santiago, para seguir a Valparaíso.

Sobre el tratamiento del "Mal Comicial" intervinieron ayer figuras de relieve continental y mundial: Carlos Villavicencia, de Chile; Abraham Masovich, de Argentina; Werner H. Pia, de Alemania; y Dennosuke Jinnai, de Japón. Tema técnico por excelencia, aportaron sus experiencias y nuevas técnicas, además de nuevas drogas y también nuevos principios.

Con placas diapositivas, mostraron las células dañadas capaces de provocar convulsiones epilépticas.

Hablaron de la droga ideal para curar la enfermedad: aquella de efecto anticonvulsivo máximo y poder depresor mínimo, con amplio margen de seguridad en la dosis terapéutica.

LA GENETICA EN JUEGO

SIEMPRE SE HA AFIRMADO que la epilepsia tiene origen genético. Es decir, hereditario. Pero hoy se sabe que después de un traumatismo encefalocraneano —TEC— puede a parecer epilepsia. La causa precisa del origen aún se desconoce, pero los avances de la ciencia han sacado a luz nuevas drogas y nuevos tratamientos, incluyendo la intervención quirúrgica.

Las epilepsias pueden dividirse en sintomáticas, con causas conocidas como tumores, accidentes, anoxia post operatoria o producida en el parto; y las idiopáticas, cuyos orígenes son desconocidos.

Masovich, definió las convulsiones: impulsos eléctricos producidos por ciertos grupos de neurones, células cerebrales hiperexcitadas, detectables mediante el encefalograma.

PROBLEMA SOCIAL

EN CHILE, LO INFORMÓ ANTEAYER "LA NACION", hay 120 mil epilépticos y de ellos, 55 mil tienen menos de 14 años. Constituyen un problema médico social que enfocaron en profundidad en mesa redonda los doctores Juan Carlos Gómez y Exequiel Maldonado; Isabel Korn y Fabio Vio Valdivieso, todos de Chile, junto al doctor Hugo Rodríguez, de Bolivia.

Para todos lo importante es el criterio del médico frente al enfermo; la paciencia de la familia de considerarlo como una persona normal, que siga tratamiento y se incorpore en plenitud a la sociedad.

CADA DIA ESCRIBIMOS MAS MAL

LA ORTOGRAFIA, DESDE HACE MUCHO, anda de vacaciones en cuanto a los niños se refiere. Esa es la conclusión a que han llegado los expertos y que ayer fue tratada por expertos en la mesa redonda llamada "El niño en edad escolar y problemas del lenguaje".

La doctora Neomicia Lagos Asesora de la Escuela de Afasia y experta en trastornos del lenguaje conversó con "LA NACION", junto con la psicología uruguaya María Angelica Carbonell de Grompone, presidenta de la primera sociedad uruguaya de Dislexia. Ambas coincidieron: los niños de hoy tienen muy mala ortografía. Motivos: muchos. Fundamentalmente, la exigencia de que se expresen de cualquier modo. El empleo de los métodos globales en vez del analítico sintético que enseñaron a escribir y a leer a nuestros abuelos. Además, está la televisión, que quita tiempo a la lectura y ese afán de darle la importancia que tiene la gramática.

En la Mesa Redonda participó además, Mirella Puig, foniatra chilena especialista en el tratamiento de problemas del lenguaje.

REHABILITACION MUNDO FUTURO

En la tarde siguieron las jornadas. Rehabilitación del Enfermo Neurológico y Taller Protegido, con los doctores Julia Mayer y Ernesto Saldías, de Chile; Miguel Conocente de Argentina; y Edith Rietzler, Ivonne Page y Ada Montroni, de Chile. Mostraron lo que se hace en Chile con los parapléjicos y el deber que la sociedad tiene de acogerlos en su seno. De cómo los epilépticos pueden servir; de cómo aquellos seres que creemos incapaces, pueden crear. Ningún esfuerzo se pierde. Todo se transforma si tras él hay dedicación, trabajo y amor.

Los niños de hoy tienen mala ortografía: doctora Neomicia Lagos de Chile y psicóloga María Angélica Carbonell de Grompone, del Uruguay.

DISCIPLINAS DEL NEURO

La Sociedad de Neurocirugía celebró sesión extraordinaria en la tarde, como parte de las jornadas, abordando los temas de las Disciplinas Básicas de Neurología y Neurocirugía y la importancia de la Bioquímica.

Dirigió el trabajo la doctora Vera Weinstein.

El doctor Guillermo Rojas habló de la importancia de estas disciplinas en la formación médica, tanto a nivel estudiantil como de post graduados.

La neurofisiología e Instrumentación Eléctrónica fueron elaboradas por los doctores Luis Aranda, Nelly Chiofallo y Pablo Donoso de Chile, junto al facultativo panameño, Antonio Pitty.

ORDEN AL MERITO Y DIPLOMAS

El Ministro de Salud, doctor Ramón Valdivieso, impuso en sesión académica la Orden al Mérito Bernardo O'Higgins a los profesores Peter Rottgen de Alemania y Francisco Rubén Perino de Argentina, por ser figuras relevantes de la neurocirugía mundial y por sus fructíferos contactos con la neurocirugía chilena.

El Embajador de Panamá, Alberto Bissot, entregó al profesor Académico Alfonso Asenjo, la condecoración Vasco Núñez de Balboa.

Por su parte, el profesor Néstor Henríquez, de Bolivia, hizo entrega de un diploma especial enviado por la Universidad de San Francisco Javier de Chuquisaca, al Instituto de Neurocirugía como reconocimiento de la formación de neurocirujanos bolivianos.

Finalmente, el Presidente de la Sociedad de Neurocirugía hizo entrega de diplomas a diversos médicos extranjeros destacados en la especialidad que concurrieron a los actos de los treinta años del Instituto.

PARKINSON HOUY

Con el tema "Tratamiento de la Enfermedad de Parkinson", finalizan hoy las "Jornadas Científicas".

Actuarán de Director Moderador el Profesor Alfonso Asenjo y participarán los Doctores Víctor Fasano de Italia; Guido Gioino, de Argentina; Renato Chiorino y Gustavo Díaz de Chile.

A las 11 horas, en el Aula Magna del Instituto tendrá lugar una exhibición de Pintura Luz del Dr. Claudio Aburto, quién ha desarrollado una técnica especial que ha hecho decir a Marta Colvin "que nuestras dudas y tormentos en la búsqueda plástica parecen resueltos en estas pinturas como el encantamiento, señalando caminos insospechados de poesía y belleza".

Mañana finaliza este ciclo científico en Valparaíso cuando Jean Avernier de Francia y Peter Rottgen de Alemania, famosos especialistas que han concurrido a esta celebración, presenten importantes trabajos sobre neurocirugía.

Científicos Ruso y Américano Miembros Honorarios de la "U"

El físico soviético Vladimir Tolmachov fue incorporado ayer como miembro honorario de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Chile.

Hoy, la Facultad de Medicina incorporará como miembro honorario al doctor Eliot Corday, una de las más destacadas figuras mundiales de la cardiología.

Tolmachov, graduado en 1953 en la Facultad de Moscú y que obtuvo su título de doctor en Física en 1958, permaneció dos años en Chile cooperando con los trabajos de investigación y dictando cursos de alto nivel de las Facultades de Ciencias y de Ciencias Físicas y Matemáticas de las Universidades de Chile y del Estado. El científico soviético es autor de tres libros y ha publicado alrededor de 70 trabajos originales sobre Física Atómica, Física de Partículas Elementales y Física Nuclear.

En cuanto al doctor Corday es graduado en la Universidad de Alberta, Canadá en 1940. Actualmente ocupa los cargos de profesor de Medicina de la U. de California y Jefe del Laboratorio de Investigaciones Cardiológicas del Sinai Medical Center. Presidió en 1969 el American College of Cardiology, uno de los institutos más importantes del mundo en enseñanza de postgrado.

El autor de 190 trabajos sobre su especialidad que se refieren especialmente a shock, infarto del miocardio y trastornos del ritmo cardiaco.

La ceremonia tendrá lugar a las 11 horas en la sala de sesiones de la Facultad. El discurso de incorporación del profesor Corday versará sobre "Circulación Asistida en el tratamiento del shock y del infarto del miocardio". Recibirá al nuevo miembro honorario el profesor Gonzalo Sepúlveda.



Alejandro Hales, a su llegada a Pudahuel.

Lo adelantó Ministro Hales:

Países Productores de Cobre Intensificarán su Producción

Luego de participar en las reuniones del Consejo Intergubernamental de Países Exportadores de Cobre, y de asistir al acto inaugural del Congreso de Ingenieros del Cobre, en Lima, Perú, ayer regresó a Chile, vía Braniff Internacional, el Ministro de Minería, Alejandro Hales.

A su llegada a Pudahuel el Secretario de Estado fue recibido por funcionarios del Protocolo y del Ministerio a su cargo, con quienes se reunió por algunos minutos en la Sala Presidencial del lugar.

La Nación conoció algunos pormenores del viaje del Ministro al Perú, y, específicamente, del rol que le correspondió desempeñar en la reunión del CIPEC.

COMUNIDAD DE IDEAS

El Ministro Hales destacó que los acuerdos adoptados fueron resueltos por unanimidad y dentro de una profunda comunidad de ideas entre los cuatro países miembros: Congo, Zambia, Chile y Perú.

Entre los acuerdos adoptados por la unanimidad de los delegados, destacan el proyecto de armonización de las respectivas legislaciones mineras, la intensificación de la producción de cobre, industrializacion local promoción de créditos multilaterales que no planteen condiciones de dependencia y estabilidad de precios en el comercio exterior del cobre.

Luego señaló la importancia de solicitar a las Naciones Unidas el reconocimiento del Consejo Intergubernamental como organismo internacional, y el establecimiento de relaciones con instituciones como la Unctad y el Banco Mundial.

AUMENTO DE LA PRODUCCION

Otro de los acuerdos adoptados por el CIPEC en la reunión de Lima, y después de muchas consideraciones, establece el recomendar a los países miembros el redoblar sus esfuerzos para lograr un aumento paulatino de su producción de mineral. Lo anterior, se agrega, está dirigido a lograr el aumento de la capacidad de los yacimientos explotables y el desarrollo del trabajo de nuevas minas, con el propósito de asegurar las demandas de las industrias manufactureras internacionales.

Otro de los acuerdos se refiere a la posibilidad de industrialización, recomendándose el estudio de proyectos industriales destinados a proveer de insumos a la industria minera.

Ligado a esto, va otro de los acuerdos que dice relación con la exhortación a los gobiernos de los países desarrollados y las agencias internacionales de créditos, para que promuevan créditos multilaterales y liberalicen los términos de los préstamos.

INESTABILIDAD DE LOS PRECIOS

Finalmente, nuestro informante dijo que la conferencia consideró la inestabilidad de los precios, que tienen efectos negativos para los consumidores del cobre y que, por lo tanto, el CIPEC tiene el firme propósito de promover dentro del alcance de los países productores, los instrumentos y las medidas necesarias que puedan contribuir a la eliminación o reducción de la inestabilidad de precios.

El Ministro no quiso adelantar cuáles o cuál será el mecanismo que los países pondrán en juego para lograr lo anterior, ni informar sobre otros asuntos relacionados con la reunión.

Dijo el Secretario que dará a conocer todos los pormenores de la conferencia del CIPEC durante una rueda de prensa que realizará a las 19 horas de hoy.

Una fabulosa y lujosa chaqueta del modisto en pieles londinense Maxwell Croft, que la creó pensando en una niña que usa pantalones. En opulento visón perla, la chaqueta es ideal para llevarla con pantalones de noche.



Para la noche, está de moda en Londres la tenida reluciente con apariencia de seda y aquí se muestra la modelo en Tricel, túnica de cuello alto y suavemente ceñida en la cintura, con mangas plisadas como rayos de sol se expanden para recogerse en los puños.

AL DIA CON LA MODA

LA LINEA DE PRIMAVERA

La túnica es la línea que impera, quizás, con más profusión para la primavera. Se prodiga por todas partes no solamente con pantalones y es un típico ejemplo de algo que surgió en el otoño y se diseminó en distintas formas con la venida de la primavera.

Ladies Pride ha renunciado a su favorita chaquetilla recta, habiendo optado ahora por la túnica larga para sus trajes. Las chaquetas se han alargado hasta el nivel de la mano, y dado su estilo semi-entallado la firma las denomina línea "contour".

Doree Leventhal se ha servido del estilo túnica para conseguir uno de sus más bonitos abrigos. En amarillo cromo brillante, semejante una túnica de mandarín chino, con cuello alto y una holgada forma de talle que deja adivinar ligeramente la líneas de la cintura para prolongarse en un suave acampanado. La mayor ventaja de esta línea es su aspecto sencillo; siendo una prenda igualmente sencilla de llevar, sin embargo posee la virtud de hacer creer que el estilo emana de la persona que la lleva, sin apenas reparar en el mérito de la prenda.

Tendencia que comenzó en el otoño, de nuevo se muestra ahora definitiva para la primavera, sirviendo de base para alejarse de la ultra-minifalda que por tanto tiempo ha sido la marca de fábrica londinense.

Algunos fabricantes se han inclinado hacia la maxi-falda como mejor alternativa, y Sidgreene exhibe una serie de modelos con un largo hasta los tobillos, en el tortuoso estilo de los años treinta en línea estrecha, mientras que otros muestran su amplitud a partir del talle, evocando el ensancharse las faldas de patinar.

Cojana ha fijado el largo de sus maxi-prendas a 35.5 centímetros del suelo. Este estilo requiere calzado de grueso tacón y medias finas con costuras o de cierta armonía con el color de la falda o abrigo.

Pero hasta que la maxi-falda llegue a la popularidad, la falda corta no ha desaparecido. En lugar de esto, se ha alargado tomando proporciones más elegantes, aunque todavía conserva algo su brevedad. Por lo regular se ha fijado en unos 2,5 o 5 centímetros sobre la rodilla, y con este tipo de indumentaria se impone el zapato denominado de "corte" y con tacón más estilizado.



Tenida maxi en blanco presentada recientemente en Londres. Abotonada hasta arriba, con poplo esponjado. El largo de la falda es hasta el tobillo, lo más largo que se ve en Londres.

MATRIMONIOS

MATRIMONIO WILSON BROWNE LAZO CORDERO

Circulan los siguientes partes:

Eugenio Lazo Preuss y Luz Cordero de Lazo participan a Ud. el matrimonio de su hija Carmen Eugenia con el teniente de la Armada señor Víctor Wilson Browne.

Victor Wilson Amenábar y Ximena Browne de Wilson participan a Ud. el matrimonio de su hijo Víctor con la señorita Carmen Eugenia Lazo Cordero.

Víctor Wilson Browne y Carmen Eugenia Lazo Cordero participan a Ud. su matrimonio y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Iglesia de Nuestra Señora del Carmen Las Salinas el sábado 13 del presente a las 19.30 horas.

Nota: No habrá recepción. Viña del Mar diciembre de 1969.



En la Clínica Central ha nacido Eugenio Andrés, hijo del señor Eugenio Miquel L. y de la señora Lucía Prats de Miquel.

En la Maternidad Carolina Freire, Pabellón Carlos Ossa, ha nacido Paulo Ignacio, hijo del señor Sergio Valdés Valenzuela y de la señora Ana M. Guzmán de Valdés.

En la Clínica Santa María ha nacido Juan José, hijo de don Juan José Vives Rojas y de la señora Maureen Tonkin de Vives.

Ha nacido Jorge Francisco, hijo de don Jorge Mouat Martínez y de la señora María Isabel Holley de Mouat.

En la Maternidad Carolina Freire, Pabellón Carlos Ossa, ha nacido Rodrigo, hijo del señor Alejandro Pérez Urrejola y de la señora Cecilia Rozas de Pérez.

En la Clínica Central ha nacido Sergio Cristián hijo del señor Sergio Kalm S. y de la señora María Cristina Laub de Kalm.

También hay Tiempo Para la Moda Entre las Yugoeslavas

"La Moda en el Mundo" es el tema de la Feria Internacional que cada año, a fines de octubre, reúne en Belgrado a numerosos expositores y hombres de negocios procedentes de todas partes del mundo. En la ocasión participaron expositores norteamericanos, soviéticos, franceses, rumanos e italianos.

Esta reseña internacional de la moda representa una oportunidad excepcional para comparar las tendencias seguidas por los diferentes países y para ver sobre todo cómo evoluciona la moda.

La Feria de Belgrado se celebra en el momento en que las mayores Casas de Moda europeas se lanzan a la conquista del mercado presentando sus colecciones de otoño invierno.

La Feria de la Moda de Belgrado es una manifestación en la cual se presentan modelos exclusivos, junto a creaciones de confección accesibles a todos los bolsillos.

En la edición más recie[nte] se expusieron ricas co[lec]ciones de "pret-a-por[ter]" gran cantidad de modelos, zapatos, objetos de marroq[ui]nería, telas, todo junto [a] artículos que cuestan "[un] ojo de la cara". También [se] dieron a conocer artícu[los] de consumo corriente, d[onde] los nuevos materia[les] sintéticos desempeñan sie[m]pre un rol creciente.

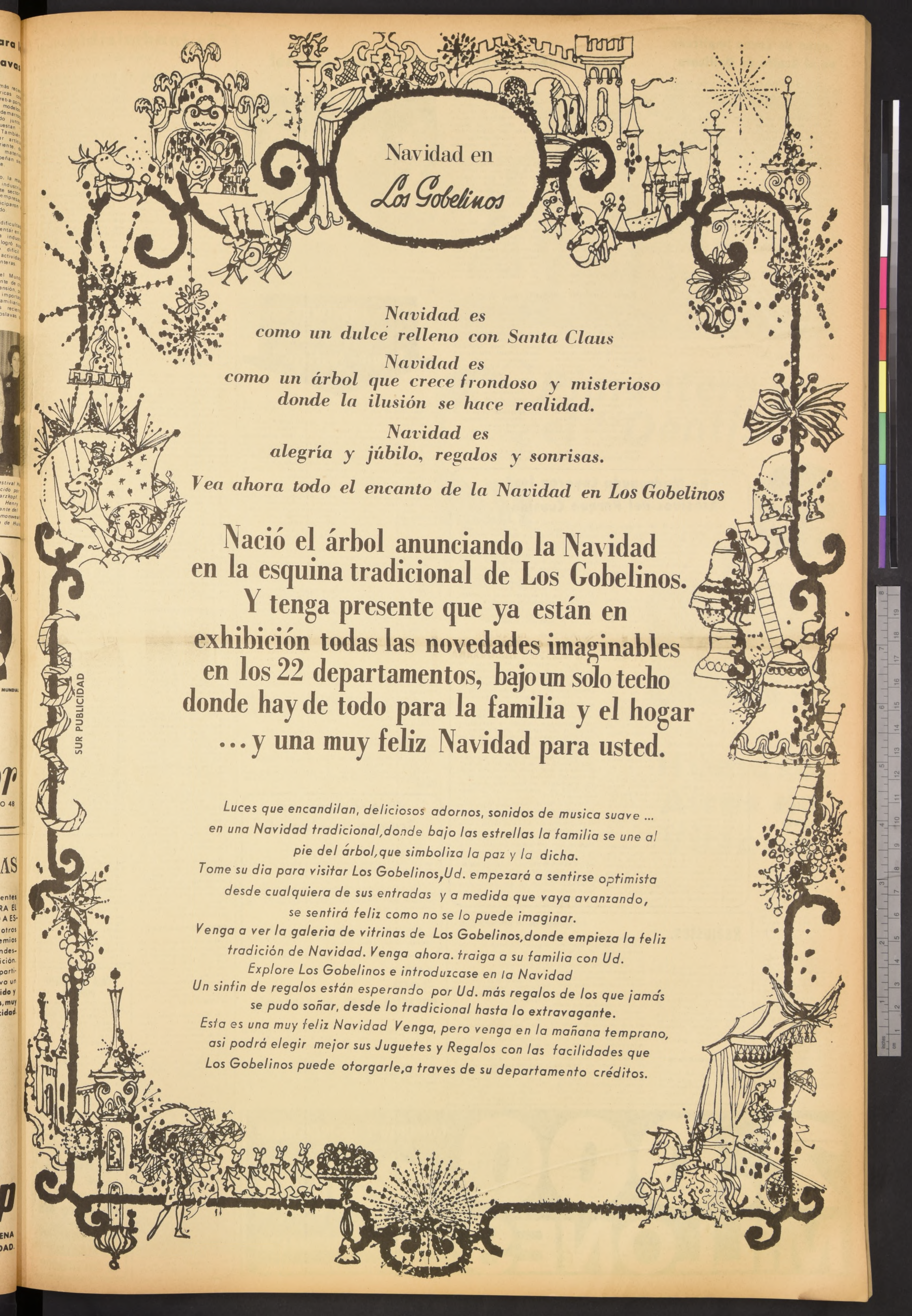
Como el pasado, la ma[yor] parte de las industri[as] yugoslavas de este sector, numerosas empresas extranjeras, participaron [en] la Feria de Belgrado.

A pesar de las dificulta[des] que tuvo que enfrentar en [los] últimos años, la indus[tria] textil yugoslava logró su[pe]rar el momento difícil [y] multiplicar sus actividad[es] más allá de sus fronteras.

"La moda en el Mundo" representa el "frente de c[ho]que" de esta expansión, p[or]que permite a los importad[o]res extranjeros familiariz[ar]se con las más recien[tes] realizaciones yugoslavas [del] sector textil.



La señora de Valdés en el Foyer Ceremonial del Festival H[all] en Londres, cuando asistió a un concierto, ofrecido por [la] cantante de renombre mundial, Elizabeth Schwarzkopf. [De] izquierda a derecha: La Honorable señora de Henry Hankey, esposa del Subsecretario de Estado, Ayudante del Ministerio de Relaciones Exteriores y de la Commonwealth, señora de Santa Cruz, señora de Valdés y señora de Hui[do]bro, esposa del Jefe de Gabinete de Chile.



Navidad en
Los Gobelinos
Navidad es
como un dulce relleno con Santa Claus
Navidad es
como un árbol que crece frondoso y misterioso
donde la ilusión se hace realidad.
Navidad es
alegría y júbilo, regalos y sonrisas.
Vea ahora todo el encanto de la Navidad en Los Gobelinos
Nació el árbol anunciando la Navidad
en la esquina tradicional de Los Gobelinos.
Y tenga presente que ya están en
exhibición todas las novedades imaginables
en los 22 departamentos, bajo un solo techo
donde hay de todo para la familia y el hogar
...y una muy feliz Navidad para usted.
Luces que encandilan, deliciosos adornos, sonidos de musica suave ...
en una Navidad tradicional,donde bajo las estrellas la familia se une al
pie del árbol,que simboliza la paz y la dicha.
Tome su dia para visitar Los Gobelinos,Ud. empezará a sentirse optimista
desde cualquiera de sus entradas y a medida que vaya avanzando,
se sentirá feliz como no se lo puede imaginar.
Venga a ver la galeria de vitrinas de Los Gobelinos,donde empieza la feliz
tradición de Navidad. Venga ahora. traiga a su familia con Ud.
Explore Los Gobelinos e introduzcase en la Navidad
Un sinfin de regalos están esperando por Ud. más regalos de los que jamás
se pudo soñar, desde lo tradicional hasta lo extravagante.
Esta es una muy feliz Navidad Venga, pero venga en la mañana temprano,
asi podrá elegir mejor sus Juguetes y Regalos con las facilidades que
Los Gobelinos puede otorgarle,a traves de su departamento créditos.
SUR PUBLICIDAD

[illegible]umno de Leyes Implicado en el Asalto de Quilicura

DOS CIUDADANOS ARGENTINOS fueron detenidos por Investigaciones y puestos a disposición del Noveno Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía, acusados de ser los autores del asalto frustrado a una cajera de cine.

Las diligencias de los detectives les llevaron hasta la Posta del Hospital Barros Luco, donde se encuentra internado el comerciante argentino de 21 años, Juan José Roffi Bengui, autor material del asalto. Las confesiones de éste, permitieron realizar la aprehensión del estudiante de Leyes, de 30 años, Alberto Di Nucci Converso, quien se alojaba en una residencial de calle Salesianos con San Ignacio.

A los interrogatorios policiales, el primero de los sujetos confesó que su compañero Alberto, nada tenía que ver con el asalto y que le había llevado en su automóvil hasta el sitio del atraco con engaños y haciéndole creer que debería conseguir dinero a un amigo chileno que vivía en ese lugar.

Juan Roffi había ingresado a nuestro país el 21 de noviembre pasado, pero debido al tren de gastos que llevaba se quedó sin dinero, optando por asaltar a una cajera de cine a quien había estudiado con anterioridad, fijándose que siempre portaba un maletín con el dinero de las ventas diarias.

"Me encontré con Juan —señaló Alberto Di Nucci— y me señaló que un amigo suyo le facilitaría dinero. Nos dirigimos hasta un sitio fuera de Santiago, que yo no conozco y en una callejuela oscura y sin luces, me señaló que le esperara. Sin embargo, a los pocos momentos sentí varios disparos y vi llegar a mi compañero herido en una pierna. Este me dijo que había discutido con su amigo y que se habían disparado".

"Ante esto —dijo el argentino a los detectives— opté por conducir el coche hasta Santiago e internar a Juan en una posta.

YO FUI EL ASALTANTE

Por su parte, el herido, una vez que se vio descubierto y observó el gesto decidido de los detectives, optó por confesar su delito, señalando que había llevado engañado a su amigo hasta el lugar del atraco.

"Traté de arrebatar el maletín a la cajera, pero su acompañante se interpuso en mi camino lo que me obligó a disparar. A su vez éste hizo fuego en mi contra, alcanzándome en la pierna. Yo soy el único culpable" —finalizó diciendo.

Solucionado el Conflicto del Poder Judicial

Con la mediación del Colegio de Abogados a través de su presidente, Alejandro Silva Bascuñán y la decisiva participación del Subsecretario de Justicia, Alejandro González Poblete, se solucionó satisfactoriamente el conflicto del Poder Judicial, cuyos funcionarios del Escalafón Primario y Personal Subalterno, se mantenían en huelga desde la cero hora del sábado pasado.

La fórmula de arreglo a las peticiones de carácter económico, consistió en la aceptación de un reajuste del 35%, sin considerar el aumento legal para 1970, ofrecido por el Gobierno, fórmula que se obtuvo tras una serie de deliberaciones entre los dirigentes del Poder Judicial y los representantes del Ejecutivo.

En un principio los funcionarios en huelga exigían un reajuste del orden del 60% desglosado en un 40% de aumento de la renta y un 20% como asignación de casa. A estas cifras debían sumarse las correspondientes al reajuste general para 1970, lo que en líneas generales venía a representar un reajuste global del orden del 88% para el Poder Judicial.

Sin embargo, el Gobierno estimó que el país no estaba en condiciones de sufragar un aumento superior al 35%, reajuste que en todo caso es uno de los mayores ofrecidos a estos funcionarios en los últimos tiempos.

Una vez que la asamblea tuvo conocimiento de la oferta del Gobierno, se pronunció por la afirmativa y Ministros, Magistrados, Secretarios y Personal Subalterno, reanudarán sus labores esta misma mañana en los diferentes juzgados del país.

Declaración del Ministro René Pica

EN PRESENCIA de las numerosas publicaciones hechas en diversos órganos de prensa en que se hace aparecer a los Ministros de la Corte Suprema y por ende a los demás funcionarios con las correspondientes rebajas recibiendo remuneraciones excesivas, para demostrar que las peticiones de reajuste serían injustificadas la Secretaría del Tribunal declara:

Que un Ministro de la Corte Suprema con más de 35 años de imponente, con el máximo de tres quinquenios y de la bonificación por no acogerse a jubilación, teniendo cumplidos los requisitos, hechos los descuentos legales y tributarios, percibe una renta líquida mensual de siete mil doscientos cincuenta escudos cuarenta y tres centésimos (E° 7.250,43).

El Ministro de Corte Suprema con menos de 30 años de imponente y sin ninguno de esos beneficios, hechos estos mismos descuentos tienen un líquido mensual de tres mil novecientos treinta y nueve escudos cuarenta y siete centésimos (E° 3.939,47).

El Presidente de la Corte Suprema percibe además, mensualmente, una asignación de representación de un mil trescientos cuarenta y seis escudos cuarenta centésimos (E° 1.346,40).

Santiago, 3 de Diciembre de 1969.

René Pica Urrutia, Secretario de la Corte Suprema.



ARMINDA SALINAS: "Aún no nos convencemos que mi hermano haya sido asesinado".

REYNALDO GONZALEZ, el padrastro: "Supimos de lo sucedido por los diarios"...

"Las Lágrimas no nos Impiden Exigir Justicia"

Que las autoridades hagan justicia, señor, es todo lo que pedimos. Ellos son los indicados para protegernos a los pobres y cuidar nuestra seguridad".

Las frases, quebradas por el llanto, brotan de los labios de Herminda, la hermana de Miguel Segundo Salinas Flores, el menor de 15 años cuyo cadáver apareció en las inmediaciones del Parque Cousiño en la mañana del domingo pasado.

"LA NACION" conversó con los familiares de la víctima, en su modesto hogar de la población La Victoria. Una de las piezas permanece vacía y sin ningún adorno, está dispuesta a recibir el féretro que contiene los restos del desafortunado menor, víctima de la irrefrenable fiereza de un grupo de homosexuales.

Herminda, de 20 años, casada, un hijo, relata:

"El sábado, mi hermano salió con algunos amigos, en dirección al Parque Cousiño, donde se realizaría una manifestación política. Iban sólo por divertirse. Posteriormente y al cerciorarnos que no había regresado en toda la noche, preguntamos a sus compañeros si le habían visto"... "No sabemos nada, le perdimos de vista en el Parque Cousiño," fue la única respuesta que recibieron.

FOTOGRAFIA EN LA PRENSA

Por intermedio de un diario, se impusieron del hallazgo del cadáver de un menor en el Parque.

"Nos fijamos -interviene ahora Reinaldo González padre del menor-, que el color de los pantalones y de los calcetines del desconocido coincidían con los que llevaba Miguel, cuando salió de la casa".

Llevando en el corazón la esperanza de que se tratara de una equivocación, Carlos Salinas, uno de los ocho hermanos de Miguel, se dirigió hasta el Instituto Médico Legal. Anteriormente, su madre había llegado hasta el lugar pero no lo había reconocido o no había querido hacerlo, decía.

Pero esta vez, Carlos fue más objetivo y una mirada al cadáver puso al descubierto una cicatriz sobre la ceja izquierda y dos en el brazo derecho (estas últimas consecuencia de una paliza materna). "No nos podíamos convencer -continúa relatando Herminda- pero las pruebas indicaban que era mi hermano".

INFANTIL

Las propias declaraciones de los familiares de Miguel Segundo Salinas, lo definen como de carácter infantil (recién el próximo año cumpliría los 16).

"Le agradaba cantar, y bailar, como a todos los muchachos de su edad. El sábado, horas antes de salir, le cantó a su sobrino Luis Reynaldo, de siete meses, algunas canciones de cuna. Ahora ya no lo hará más" -dice Herminda.

Y su padre acota:

"Tenía defectos, por supuesto, como todo muchacho, pero también tenía cualidades. Era excelente alumno y lo demuestra con esa beca que ganó para estudiar en la Escuela Industrial de San Miguel".

Pero a pesar de las lágrimas de dolor y rabia, esa familia confía en el trabajo de la policía.

"Ellos nos harán justicia, señor -puntualiza Reynaldo González- y también sabrán, mejor que nosotros, qué hacer con la vida del asesino".

Es Inadmisible...

(Viene de la primera pág)

Los periodistas extranjeros, que, invitados por el Gobierno y las Naciones Unidas, se encuentran en una visita de una semana a nuestro país, señalaron que entre las cosas que más han llamado su atención se encuentra la Ley de Reforma Agraria y su aplicación que conocieron en el Asentamiento Las Mercedes, donde los propios campesinos les expresaron el cambio que ha significado este proceso para ellos y sus familias.

U. DE CONCEPCION

El rector de la Universidad de Concepción, Edgardo Enríquez, acompañado de su hermano, el ex senador Humberto Enríquez, el Senador Tomás Tablo y el diputado Mariano Ruiz Esquides, planteó ayer en la mañana al Presidente Frei y al Ministro de Educación, Máximo Pacheco, las necesidades presupestarias de ese plantel educacional.

Después de hacer una exposición muy completa sobre los programas que ha desarrollado la Universidad de Concepción durante el presente año, el Rector Enríquez informó al Jefe del Estado sobre los planes para el próximo y planteó la necesidad de que fuera aumentado el presupuesto.

El Presidente Frei respondió que se están estudiando las solicitudes de las distintas Universidades del país y que se adoptará una resolución una vez que se conozca el monto del presupuesto fiscal para el próximo año.

Especial hincapié puso el Jefe del Estado en la necesidad imperiosa de que las Universidades coordinen y planifiquen su crecimiento ya que no es posible continuar con carreras, por ejemplo, en diferentes planteles de educación superior a las cuales se presenta escaso número de alumnos y otras de las que egresan profesionales que no cuentan con campo para trabajar.

El Ministro de Educación, Máximo Pacheco, informó que se están celebrando reuniones entre el Jefe de Planteamiento del Ministerio de Educación y representantes de las Universidades para lograr una coordinación que se hace cada vez más imprescindible.

TELEVISION NACIONAL

La extensión de la televisión al resto del país planteó el Gerente del Canal Nacional de Televisión Jorge Navarrete, al Primer Mandatario, así como un ofrecimiento para que grabara un programa dirigido a la ciudad de Temuco para ser retransmitido durante la permanencia del Jefe del Estado en esa ciudad en el día de hoy.

Jorge Navarrete informó que se está estudiando la extensión de la televisión nacional, tanto al sur como al norte del país. En poco más de una semana, estará en funcionamiento la estación retrasmisora de Chillán, mientras que en Valparaíso entrará en acción en febrero.

A puerto Montt esperan llegar a mediados del próximo año a igual que a la provincia de Coquimbo. Según las disponibilidades de ENTEL se cubrirán próximamente Calama, María Elena, Pedro de Valdivia y otras localidades de la zona norte.

Destacó el Gerente de la Televisión Nacional que la extensión de la red de televisión correspondía a ENTEL, así como la imposibilidad de retransmitir a la provincia de Aysen, donde habría que instalar un canal propio y contar con un satélite.

EMBAJADOR EN BRASIL

Hace sólo dos semanas que se suspendieron las llamadas anónimas con amenaza de muerte si no se pagaba una alta suma de dinero a la embajada de Brasil, informó ayer el Jefe de esa misión diplomática, Héctor Correa Letelier, quien se encuentra de vacaciones en Chile.

El Embajador declaró que las amenazas eran hechas por miembros del Movimiento Revolucionario N° 8 y que esto era lo que más malestar le causaba ya que tenía asilada en el Embajada a la esposa de un dirigente de este movimiento que se encuentra preso.

Desmintió por otra parte el Embajador las versiones que indicaban que estas amenazas provenían de un demente, señalando que, personalmente, se entrevistó con un joven que dijo llamarse Mauricio y venir de parte de Marco Aurelio, quien tenía apariencia de estudiante universitario y en ningún caso parecía una persona trastornada.

Informó, asimismo, el diplomático chileno que la situación de violencia había disminuido notablemente en Brasil y que los asilados políticos en las Embajadas son muy pocos: uno en la de México y otro en la de Perú.

CONDECORACION

El Canciller Gabriel Valdés condecoró ayer en la mañana en el Salón Rojo de la Cancillería, al astrónomo alemán Otto Heckemann, director del Observatorio La Silla y de la Organización Europea para la Investigación Astronómica en la zona austral, ESO.

Destacó el Ministro Valdés que Chile tenía una deuda de reconocimiento para con él, por su esfuerzo y sacrificado trabajo en este observatorio que constituye una obra de investigación científica como pocas en América Latina.

—"Para Chile es materia de orgullo — dijo Valdés — el contar con esta cooperación científica, desinteresada como pocas, que prestan los astrónomos, es por eso que rindo a través suyo un homenaje a todos estos científicos".

Otto Heckemann, quien regresa a su patria por algunos meses para impulsar algunos proyectos de astronomía para la zona austral, señaló, por su parte, que nada se podría haber hecho en Chile sin el concurso que han prestado, tanto el Gobierno como la comunidad y los trabajadores. Al término de la ceremonia, en la que estuvieron presentes el Embajador de Alemania, Rudolf Salat, y a los funcionarios de la Cancillería, el Ministro Valdés informó que continuaban los estudios de las objeciones al protocolo de ALALC en las cuales Chile insistiría y que se estaban celebrando conversaciones con Argentina respecto a las relaciones con Europa.

Obras...

(Viene de la primera página)

por las dependencias de esta planta faenadora de carnes con frigorífico, que tiene una capacidad de trabajo para industrializar 40 vacunos y 100 porcinos y ovinos por hora, en un sistema de riel que es utilizado en los países más avanzados en técnicas agropecuarias.

A las 13 horas, y luego de asistir a un cóctel que en su honor se ofrecerá en este recinto, el Primer Mandatario y comitiva se dirigirán al Hotel Frontera, donde almorzarán en forma privada.

PLANTA LECHERA

Según se ha programado, alrededor de las 14.45 horas, el Presidente viajará hasta la localidad de Pitrufquén, ubicada 25 kilómetros al sur de la ciudad de Temuco, donde inaugurará una moderna planta lechera perteneciente a la Sociedad Lechera del Sur.

Durante el acto inaugural, de esta industria construida con un crédito de la CORFO de E° 531.000 y de 625 mil dólares, hablarán el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, y el Presidente de "Lechera del Sur", Salomón Negrín. Después de este acto y de recorrer las instalaciones que permiten una elaboración de 200 mil litros de leche al día, incluyendo quesos, leche en polvo y mantequilla, el Presidente Frei se trasladará a Temuco, para asistir a una concentración de pobladores en el Teatro Municipal.

FREI Y POBLADORES

En el Teatro Municipal, un coro cantando el Himno Nacional recibirá al Presidente Frei para continuar la reunión con discursos de una dirigenta de Centros de Madres y del Presidente de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos.

Pondrá fin a su visita a la provincia el Presidente Frei alrededor de las 20.15 horas cuando se embarque en el avión Avro que lo traerá de regreso a Santiago, adonde se calcula llegará a las 22.30 horas.

En Libertad Louis Fabre

A LAS 16.05 HORAS de ayer, abandonó la Cárcel Pública el profesor de la Escuela de Sicología de la Universidad de Chile, Benjamín Louis Fabré, quien se encontraba detenido en ese lugar desde el pasado 18 de noviembre, bajo la acusación de haber servido de encubridor a los asaltantes de la sucursal Bilbao del Banco de Crédito e Inversiones.

La libertad de Fabré fue concedida bajo fianza de 200 escudos, de acuerdo a lo que dispuso el Ministro sumariante, José Canovas Robles, quien substancia el proceso contra el Movimiento de Izquierda Revolucionaria.

Benjamín Fabré dio albergue en su domicilio de calle Cruz del Sur 496, al doctor Humberto Sotomayor, que se encuentra prófugo de la Justicia y sobre quien recae la acusación de haber participado directamente en los asaltos a distintos bancos de la capital.

Leves Destrozos Causó Incendio en una Fábrica

UN GIGANTESCO incendio, que sin embargo, no ocasionó "mayores pérdidas materiales ni desgracias personales, se declaró ayer, poco después de las 14.30 horas, en la fábrica de productos de goma de propiedad de la sociedad Rodillo Hermanos, ubicada en San Joaquín 362.

Varias toneladas de desechos de goma, materia prima ocupada en la fabricación de suelas de zapatos, artefactos domésticos y juguetes, que se amontonaban en el patio de la industria, hicieron combustión a raíz del fuerte calor que ayer azotó a esta capital. Miguel Rodillo, señaló que no existían seguros comprometidos, pero que en todo caso las pérdidas eran mínimas debido a que las llamas, fuera de destruir los desechos, redujeron a escombros una pequeña pieza de material ligero en que se guardaban elementos químicos.

De Madrugada Cayeron los Asesinos del Parque Cousiño

LA IDENTIFICACION del cadáver del muchacho asesinado a medianoche del sábado en el interior del Parque Cousiño, y la detención de dos individuos que aparecen directamente comprometidos en el caso, permitieron a los funcionarios de la 3a. Inspectoría de Investigaciones el esclarecimiento casi total de este hecho de sangre, que por sus características y por lo que representaba, estremeció a la opinión pública el pasado fin de semana.

La identificación de la víctima se logró a través de la publicación de una fotografía en los distintos periódicos de la capital. La policía confiaba en que los familiares acudieran hasta el Instituto Médico Legal para reconocer el cadáver. Y efectivamente así ocurrió el martes por la tarde, cuando hasta ese lugar llegó Carlos Salinas Flores, a quien sólo le bastó una mirada para advertir que el cuerpo mutilado había pertenecido a su hermano Miguel Segundo Salinas Flores.

Con este importantísimo dato, a los investigadores que comanda el inspector Luis Valenzuela, se les facilitó el camino para reconstruir el modo de vida del muchacho asesinado, sus amistades, los lugares que frecuentaba y lo que había hecho en las últimas horas del día sábado, en que abandonó temprano su hogar de la Población "La Victoria", diciendo que iba a asistir a una proclamación política en el Parque Cousiño.

UNA FUENTE DE SODA

Es posible que efectivamente Miguel Segundo Salinas haya tenido intenciones de asistir al acto político. La policía no descarta esa posibilidad. Sin embargo, las indagaciones llevaron a establecer que a eso de las diez de la noche el muchacho llegó hasta la fuente de soda "El Bambino", ubicada en San Diego casi esquina de Coquimbo, donde se reunió con los que más tarde lo ultimarían en el Parque.

Aquí tendríamos que detenernos un instante para hablar de "El Bambino". Se trata de un lugar en que habitualmente se están reuniendo homosexuales, prostitutas, explotadores y delincuentes de las más diversas raleas. Pero especialmente abundan los invertidos. Y Miguel Segundo Salinas, a juicio de la policía, pertenecía a ese grupo de seres extraviados que en la fuente de soda planeaba orgías, concertaba citas y muchas veces tramaba venganzas por celos, envidias o cualquier razón que las hiciera necesaria.

Debe recordarse que, al examen del cadáver, se descubrió que el muchacho presentaba la región axilar afeitada. Y debe recordarse también que desde un comienzo la policía estimó que el joven asesinado podía perfectamente calzar en un grupo de homosexuales que habría cobrado venganza por alguna razón todavía ignorada.

El asunto es que Miguel Salinas abandonó el local alrededor de la medianoche en compañía de tres individuos. Por calle Coquimbo se dirigieron hasta el Parque Cousiño y una vez en la oscuridad del recinto procedieron a sus prácticas enfermizas.

Después se produjo la discusión. Seguramente afloraron rivalidades o tal vez primó lo de os celos. Y el muchacho fue asesinado.

LOS HECHORES

Cuando la policía hubo reconstruido los pasos y cuando a través de las informaciones de un testigo que fue llevado hasta la Asesoría Técnica de Investigaciones, se pudo lograr la identificación de uno de los individuos que habían acompañado a Miguel Salinas hasta el Parque Cousiño, fue fácil para los investigadores proceder a la detención del sujeto, la que se realizó en el sector de "El Bambino", en la madrugada de ayer.

El hombre, según los antecedentes que obran en nuestro poder, es un tal "Juan Carlos", delincuente habitual y con claras tendencias homosexuales. Su detención llevó posteriormente a la identificación de un segundo individuo a quien se apoda como "El Pelao Daniel".

Ambos sujetos fueron interrogados durante todo el día de ayer en el Cuartel de Investigaciones y a través de sus declaraciones se llegó al tercer implicado en el asesinato. No se dio su nombre ni su apodo, pero se aseguró que podía ser aprehendido en cualquier momento.

Por otra parte, se informó que Miguel Salinas Flores, si bien no estaba fichado en Investigaciones, se presumía que había estado complicado en una serie de hurtos y otros hechos delictuosos.

El grupo de funcionarios que comanda el inspector Luis Valenzuela y que está integrado por Pedro Vielma, Sergio Matamala, José Cifuentes, Raúl Olguín y Bernardo Campos, no ha tenido descanso en las últimas horas. Los policías han agotado las gestiones trabajando 24 horas al día. Sin embargo, este esfuerzo policial ha sido exitosamente recompesado con el esclarecimiento del crimen, a menos de una semana de perpetrado.

Otra Víctima en Trampa de Alameda

Hernán Espinoza Cortez, soltero, de 32 años y con domicilio en calle Teniente Ponce 2021, cayó al fondo de un pozo de 25 metros de profundidad, que se encuentra situado en Alameda Bernardo O'Higgins frente a calle Castro.

Con anterioridad, a ese mismo pozo había caído un ciudadano norteamericano, que al igual que Hernán Espinoza se acercó hasta el fondo del pozo para cumplir con una necesidad fisiológica.

Espinoza perdió el equilibrio y se precipitó al fondo del pozo sufriendo una fractura dorsal que determinó su inmediata hospitalización en la Posta Central.

Reajustes...

(Viene de la primera pág

asignación familiar de E° 1,50 por carga y día trabajado.

Se acordó asimismo que el proyecto de ley o indicaciones que contendrán los acuerdos antes señalados, se presentará al Ejecutivo en un plazo de seis días y que ambas partes procurarán su pronto despacho solicitando al Congreso su tramitación con máxima urgencia.

OTROS ACUERDOS

Los Ministros del Interior y Hacienda, emitieron junto al Acta una declaración en la que puntualizan algunos acuerdos logrados con la Central Unica que se incorporarán al Proyecto de Ley y que por ser iniciativas de exclusiva competencia del Ejecutivo no se consideró pertinente incluirla en el ACTA. Los principales puntos son:

1. El Gobierno mantendrá la norma vigente de que si el reajuste pactado para el sector privado excede el 100% del alza del costo de la vida, el excedente deberá ser absorbido por las utilidades de la empresa o industria.

2. En relación a la fijación del salario mínimo obrero en los casos de salarios, remuneraciones o regalías convenidos en contratos, actas de avenimiento o fallos arbitrales, se entenderá que este a partir del 1 de enero próximo es el actualmente vigente, reajustado en el 100% de la variación que experimente el Indice de Precios al Consumidor.

3. El ejecutivo incluirá en el Proyecto de Ley las disposiciones necesarias para obtener el financiamiento requerido.

4. Respecto a la petición de los representantes de la CUT para que se establezca un nuevo sistema de representación de los trabajadores en los Consejos de las Cajas de Previsión, el Ejecutivo ha indicado un principio de acuerdo al respecto, habiendo iniciado ya el estudio sobre esta materia por la Comisión integrada por representantes del Ministerio del Trabajo y la CUT.

AL CIERRE

72 muertos:

Desastre Aéreo en Venezuela

CARACAS, 3 (UPI) — Un avión Boeing 707 de Air France con 61 pasajeros y 11 tripulantes cayó al mar poco después de haber despegado del aeropuerto de Maiquetía.

El avión se precipitó al mar a 1.500 metros del aeropuerto a las 23.00 G.M.T.

La marina venezolana de inmediato despachó un destructor a la zona del desastre.

Hipódromo Chile

Miércoles 10 de Diciembre

PRIMERA CARRERA 1.400 Mts. a las 16.45 Hras. 10ª Serie Ind. 0-7 PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 1

	1	Cachiporra	54	3	M Ramirez	O. Mora
6-2	2	Leonardo	54	8	A. Parra	A. Lab
5	3	Palmoteo	54	1	V. Bravo	V. Contreras
13	4	Uruguay	53	5	L. Hevia	A. Amaro
3-6-7 Reaparece	5	Donde Va	52	4	L. Yañez	Gvo. Melej
2-10	6	Waikiki	52	9	J. M. Aravena	P. Lolanco
7	7	Balita	50	13	O. Osorio	P. Fuentes
3-5	8	Doña Doña	50	11	N. N.	E. Vidal
6c	9	Aguileño	48	12	J. Gutierrez	E. Barticevic
7c	10	Kerenski	48	6	J. Salinas	A. Carreño
7-14	11	Patufa	48	14	J. Marin	R. Villa
5-6	12	Sol de Chile	48	7	R. Claveria	A. Muñoz
5-10	13	Manidu	47	10	J. Monardes	I. Duque
7-9	14	Portago	47	2	L. Rivera	M. Martinez

SEGUNDA CARRERA a las 17.15 Hras. Condicional no ganadoras VALIDA PARA LA SEGUNDA TRIPLE Nº 1 950 Metros.

4-5	1	Carboncito	52	3	V. Bravo	D. Torres
6-5c	2	Chanquito	56	15	P. Salinas	A. Quiroz
Reaparece	3	Chochamu	56	8	N. N.	M. Velarde
Reaparece	4	Mister Novak	56	1	C. Astorga	P. Bagu
12-14	5	Morlacco	56	5	S. Mendoza	C. Zúñiga
Reaparece	6	Nakomuro	56	4	M. Valdivieso	A. Petit
4-7	7	Occidental	56	9	S. Azócar	Fco. Castro
10-7c-11c	8	Palomar	56	13	L. Yañez	A. Castro
4-9c	9	Wild Hunter	56	11	N. N.	H. Gazmuri
12	10	Chalseana	52	12	M. Grasso	J. Bernal D.
11	11	La Saeta	52	6	O. López	R. Villa
4-10	12	Mona Mari	52	14	N. N.	R. Bernal G.
5	13	Violet Tip	52	7	L. Garcia	N. Peralte
2	14	Viperia	52	10	D. Muñoz	J. M. Baeza
6	15	Yauca	52	2	N. N.	E. Baticevic

TERCERA CARRERA a las 17.45 Hras. 1.400 Metros Condicional TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 1 PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 2

Debutante	1	Absuelto	56	3	L. Yañez	Fco. Castro
6-4	2	Aulen	56	8	J. Salinas	H. Guzmuri
13	3	Camaro	56	1	V. Ubilla	J. Inda
10c	4	Cisne Rojo	56	5	L. Toro	A. Breque V.
6	5	Destello	56	4	J. Marin	H. Cisterna
9	6	Mantovani	56	9	D. Muñoz	S. Micelli
15	7	Monte Mario	56	13	N. N.	H. Miranda
2v	8	Oridal	56	11	N. N.	Fco Olave
2-2	9	Perincho	56	12	S. Vásquez	Eque Becar
4	10	Porto Viejo	56	6	G. Saavedra	O. Silva
3c-5	11	Ribatejo	56	7	P. Salinas	Fdo Gazmuri
11	12	Senacio	56	10	N. N.	Fdo. Castro
13	13	Violoncelo	56	2	M. Srey	C. Santos

CUARTA CARRERA. 950 metros. Condicional, a las 18,15 horas. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 2

5c	1	Abanico	56	3	N. N.	T. Herrera
12c	2	Bonjour	56	15	E. Guzmán	J. Inda
10. 10c	3	Chingay	56	8	G. Fernández	R. López
10c	4	Enghien	56	1	M. Ramirez	O. Mora
Reaparece	5	Impaciente	56	5	R. González	A. Sepúlveda
2. 8c	6	Manolo A.	56	4	N. N.	V. Contreras
6c	7	Parrish	56	9	L.A. García	H. Gazmuri
3. 4 11	8	Procónsul	56	13	M. Valdivieso	A. Petit
10. 17	9	Rostro Pálido	56	11	P. Herrera	L. H. Sorrel
Reaparece	10	Salvavidas	56	12	N. N.	G. Juliá
5c. 5	11	Albana	52	6	C. González	G. Avila
8c	12	Bisa	52	14	J. M. Aravena	O. Lizama
4c	13	Controversia	52	7	S. Vasquez	A. Abarca
Reaparece	14	Fruta Verde	52	10	S. Azócar	R. Quiroz T.
2	15	Lloroncita	52	2	N. N.	H. Galaz

QUINTA CARRERA. 1.400 metros. Condicional, a las 18,45 horas TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 2 y PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 3

Reaparece	1	Barrio Latino	56	3	L. L. Carvajal	J. Baeza
3	2	Chinesco	56	8	L. Murillo	A. Quiroz A.
6	3	El Molino	56	1	J. M. Aravena	S. Gajardo
7c	4	Exodo	56	5	L. Toro	A. Breque V.
10	5	Gilmar	56	4	V. Barra	A. Ramirez
Reaparece	6	Humbertito	56	9	D. Cerda	A. Abarca
5. 8	7	Jack	56	11	P. Salinas	C. Valenzuela
2	8	Niño Sereno	56	12	J. Pacheco	E. Vidal
11c. 14	9	Sangallo	56	6	L. García	H. Gazmuri
Debutante	10	Zorrito	56	7	M. Alquinta	H. Gazmuri
7c	12	Zorro Guapo	56	10	A. Trujillo	P. Bagú
11c			56	2	O. López	V. Escobillana

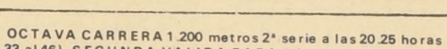
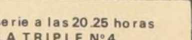
Corral 9 con 10

SEXTA CARRERA. 1.200 metros. Clásico, a las 19,15 horas. VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 3

8	1	Monumento	58	3	C. Ojeda	R. Rabello
Reaparece	2	Regio	55	8	J. Pacheco	J. Castro R.
14	3	Nazzini	53	1	V. Bravo	O. Jara
4. 3. 8	4	Tepual	53	3	D. Muñoz	J. Muñoz
6	5	Pudeto	48	4	R. Claveria	M. Velarde
1	6	Barry Norton	47	6	D. Sagardia	J. Vidal
11	7	Gobernante	47	7	A. Parra	E. Bernal G.
15	8	Xarolin	47	2	L. Toro	L. A. García

SEPTIMA CARRERA. 1.400 metros. 4a. serie, a las 19,50 horas. (25 al 32) TERCERA VILIDA PARA LA TRIPLE Nº 3 y PRIMERA DE LA TRIPLE Nº 4

4c	1	Capuli	55	3	C. Astorga	G. Sarmiento
4. 1	2	Promossa	54	8	G. Jorquera	O. González
5	3	Rechiflado	53	1	C. Paredes	L. Toledo
2. 4	4	Red Lady	52	5	J. Salinas	H. Miranda
5. 12	5	Charcot	51	4	O. López	M. Galaz
1. 3	6	Futuro	51	9	S. Azócar	J. Castro R.
3. 2	7	Lvov	50	11	R. Claveria	A. Proschle
6. 7	8	Privilegio	50	12	L. Toro	A. Breque E.
Reaparece	9	All Bed	49	6	C. González	J. Bernal G.
7. 6	9	All Red	49	7	D. Sagardia	D. Torres
2. 2	10	Cable	49	10	J. M. Aravena	J. Muñoz R.
2. 7c	11	Morris West	48	2	E. Suárez	S. Fuentes
	12	Treve				

TURISTA, desde que lo tomó a su cargo Aquiles Petit ha mostrado grandes condiciones. En las dos presentaciones en manos del mencionado profesional ha conseguido igual número de ganancias. El grabado lo muestra cuando obtuvo su primer galardón

OCTAVA CARRERA 1.200 metros 2ª serie a las 20.25 horas 33 al 46). SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 4.

3-7-2	1	El Aromo	56	3	C. Pezoa	H. Galaz
7	2	Buen TMRAGO	53	8	B. Campos	H. Yáñez
7-8-9	3	Enzo	53	1	C. González	G. Pérez
4-3	4	Perceo	53	5	S. Vásquez	C. Tapia
4-2	5	La Nené	49	4	V. Ubilla	A. López
4-5-5	6	Maria Salomé	49	9	J. M. Aravena	R. López
Reaparece	7	Heleno	48	6	A. Parra	P. Berna
7-6	8	Saint George	48	7	R. Claveria	J. Castro
6-1	9	N:otable	47	2	L. Toro	J. Inda

NOVENA CARRERA 1400 mts. 2ª Serie a las 21 Hrs. (7 al 13) Tercera válida para la triple Nº 4

6	1	Pepisabel				
2v. 4v. 6c	2	Infernal	54	3	D. Basoalto	J. Castro R.
2. 8	3	Sebastiao	53	8	O. Escobar	A. Carreño
2	4	Solimán	53	1	E. López	R. López
6	5	Intankaton	53	5	J. M. Aravena	P. Bagú
Reaparece	6	Asturias	52	4	D. Sagardia	M. Martinez
7c 2		Campiña	51	9	O. Lopéz	C. Zúñiga
2. 2. 4	8	Kalista	51	13	P. Herrera	O. Jara
6. 7. 14	9	Campero	51	11	R. Claveria	C. Valenzuela
4. 4. 8	10	Ludmilla	50	12	H. Olguin	H. Cisternas
14	11	Maharani	50	6	G. Fernández	L. Toledo
11. 13	12	Morelia	50	14	L. Hevia	C. Santos
4. 5. 9	13	Beam	49	7	R. Castro	L. Alvarez B.
6. 13. 10	14	Chez Bon Bon	48	10	L. Murillo	J. Muñoz R.

DECIMA CARRERA 1.400 Mts. 8ª serie a las 21.35 Hrs. (13 al 17) Primera válida para la triple Nº 5 Se correra con luz artificial

10c	1	Caucura	54	3	S. Vasquez	J. Melero
4. 12	2	Majestuoso	54	8	D. Cerda	O. Orellana
3. 2	3	Pinatra	54	1	L. Cifuentes	A. Castro
6c. 14c	4	Serpiente de Oro	54	5	J. Marin	J. Bernal G.
Reaparece	5	Badulaque	53	4	L. Hevia	R. López
5. 10	6	Fracción	50	9	H. Olguin	R. López
5c	7	Chollinco	53	13	C. Astorga	P. Bagú
1	8	Serrucho	53	11	V. Ubilla	J. B. Castro
6	9	Chaguarama	52	12	S. Azócar	J. Castro R.
8. 9	10	Saxophone	52	6	R. Castro	A. Ramirez
10c	11	Secuela	52	14	E. Guzmán	G. Sarmiento
9	12	Conforme	51	7	D. Sagardia	M. Martineaz
4. 9. 13	13	Amarina	50	10	O. Escobar	H. Parra
5. 5	14	El Patroncito	50	2	C. González	G. Avila

Corral 5 con 6

DECIMOPRIMERA CARRERA 1.400 mts. 6a. serie, a las 22.10 hrs. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 5. SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL

6-3	1	Campanario	54	3	J. Pacheco	E. Vidal
10	2	Chorten	54	8	M. Valdivieso	J. Bernal D.
4	3	Cobija	53	1	C. Ojeda	E. Scaia
3-7-6-	4	Cuentero	53	5	E. Guzman	G. Sarmiento
1-6	5	Pataleo	53	4	L. García	H. Gazmuri
Reaparece	6	Tiparillo	53	9	L. Gutierrez	S. Fuentes
2-9	7	Aranaz	52	6	S. Asocar	R. Bernal G.
Reaparece	8	Señor Don	52	7	J. Salinas	J. Inda
5	9	Zutano	52	10	O. López	V. Escobillana
5	10	Fiscalia	51	2	V. Ubilla	A. Breque V.

DECIMOSEGUNDA CARRERA 1.400 mts. 5a. serie a lae 22.45 hrs. (indice 20 al 26) SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL 3a. VALIDA PARA LA TRPLE Nº 5.

8	1	Mark's Love	53	3	G. Jorquera	L. Rodriguez
3-2	2	Penny Lane	53	8	C. Diaz	J. Castro R.
6-4-15	3	Platero	53	1	J. Salinas	A. López
4-10-13	4	Acida	52	5	L. Camus	H. Yañez
1-4-	5	Meritorio	52	4	L. Toro	L. A. Garcia
3-6-3	6	Puerto Varas	52	9	J. M. Aravena	D. López
1-8	7	Asteria	49	11	D. Sagardia	J. Bta. Castro
8-11-9	8	Fouquet	49	6	N. N.	J. Bernal D.
2-1-4-	9	Grand Chateau	49	7	V. Ubilla	P. Inda
4-11	10	Malgache	49	10		A. Muñoz
3-1	11	Ramalazo	49	10	N. N.	J. Melero B.
			49	2	S. Vásquez	



Pimentero en el "Dentista"

Pimentero estuvo en la clínica.

Las copuchas, de inmediato, corrieron más que el mismo hijo de Pitucazo.

—¿Qué pasó, don Juan?

"Fue a la clinica, como dicen ustedes, a ver al "dentista equino". Le extrajeron algunos dientes".

—¿Nada más?

"Bueno; también se le suministró un antiparasitario".

—¿Y qué pasó en la carrera?

"Tuvo algunos problemas, pero no para tanto. Ahora que creo que en la pista de cesped, al parecer, corriera mucho más, aunque en la arena es ganador y en forma categórica".

—¿Cuál será el futuro?

"Por el momento descansaremos. El dia 17 será embarcado con destino a Viña del Mar para la temporada portena".

—¿Directamente al clásico El Derby?

"No se puede hacer otra cosa. Correr en el premio "Copa Jackson" significaria dar muchas ventajas".

—¿Sigue el mismo jinete?

"Mucho más ahora, si se toma en cuenta que Eduardo Vásquez es muy canchero".

—¿Cómo califica su año hípico?

"No me puedo quejar. Un buen año. Bastante satisfactorio todo lo que se ha hecho. Creo que hemos tenido una temporada bastante para no amargarse".

Juan Melero tiene buenas temporadas, este año tres clásicos de importancia están en su hoja de triunfos".

Juan Melero: un buen año.

Diálogos Palmeños

—¿Contento con la victoria?

—Mucho, eso si, me gustaría aclarar que no pasó nada raro.

—¿Cómo es eso?

—Algunos dijeron que el caballo lo habia jugado sólo yo, y que el triunfo habria incomodado al preparador. Todo lo contrario, me felicitó y me dio de inmediato las montas para los potrillos que llevará el Miércoles.

—¿Confianza en alguno?

—Haré lo que pueda, con todos.

Mario Valdivieso y La Nación.

¿Cuántos inscritos lleva?

—Empiezo en la primera con My Princessa, luego sigue Apia y termino con Lengua Mocha.

—¿La mejor opción?

—My Princess, ésa es la que va mejor y puede ganar.

Armando Lab y La Nación.

—¿Seguirán las tripletas?

—Se hará lo posible.

—¿Cuál es el animal de mayo opción que corre el sábado?

—Providente, debo pelear la central y con suerte ganar.

Valentín Ubilla conversando con La Nación.

Pitril, sin Azócar se va a Venezuela

Tres nuevos valores viajarán con destino a Venezuela. Fueron adquiridos, para que continúen su campaña en "La Rinconada", los ejemplares Tigrecito, Pitril y Cros de Cagnes. Pitril ha ganado cinco competencias, todas con la dirección de Sergio Azócar, único jinete que lo ha hecho triunfar. Lo vendieron, eso si, sin él.

Chicofresco.

¿Cómo se encuentra Chicofresco, Cristián?

"Muy bien, sin problemas".

—¿Lo veremos luego en actividad?

"El próximo 14 estará entre los animadores del clásico "Reina Isabel".

Diálogo entre "La Nación" y el entrenador Cristián Muñoz.

No corre Pimpón.

Pimpón, elemento que cargaba el oeso más alto en la octava carrera del Hipódromo Chile del próximo sábado, no será presentado a cumplir ese compromiso. Se encuentra resfriado.

Operados.

Su calidad de reproductor perdieron los ejemplares My Fox y Sea Queen.

Burnakoff

Junto a Pimentero, que es el crédito del corral, el entrenador Juan Melero se llevará a Viña del Mar los ejemplares Burnakoff y Puro Oro de buena campaña en la capital.



PIMENTERO, posa para la posteridad cuando hizo suyo el clásico "Centenario". El día de ayer fue sometido a un prolijo examen dental.

Humaso: Aires de Victoria

Buen trabajo realizó en la mañana de ayer Humaso, que pasó los 400 metros en 24 segundos clavados, repitiendo luego la misma distancia en idéntico tiemp.

Todo los aprontes controlados en forma exclusiva para LA NACION por José Omos.

PISTA Nº 2

700 metros

MONA MARI (J. Marin) en 44.1/5
COMO LUZ (G. Fernández) en 45
EL GLORIOSO (V. Bravo); INSOLITA (P. Herrera) en 44.1/5; fácil El Glorioso

600 metros

UNA RFINA (J. Marín) en 37.4/5 últimos 200 en 12.3/5
IMAHUE (V. Barra) en 37; ultimos 200 en 12.2/5
FUROR (M. Valdivieso) en 38: últimos 200 en 12.3/5
SEIGNEUR (D. Basoalto) en 38; últimos 200 en 12.2/5
HEXOGENO (L. Yáñez) en 37.2/5 ultimos 200 en 12.3/5
CALIXTO (P. Herrera) en 37.3/5; últimos 200 en 12.2/5
TRASNOCHADA (D. Sagardia) en 37; últimos 200 en 12, a la mano del Club
MORELIA (R. Castro) en 37.1/5; últimos 200 en 13

500 metros

TOPETONA (D. Muñoz) en 30

CANDOMBE (H. Olguín) en 31.3/5
BONNE CHANCE (M. Grasso) en 30.2/5
LA NENE (V. Ubilla) en 30.1/5; últimp 200 en 11.3/5
DEMONICE (D. Basoalto) en 31.2/5
CAMPANILLON (D. Sagardia) en 33, a voluntad
LORD SOTO (M. Valdivieso) en 30.2/5
HARIBAL (L. Yáñez) en 30
DAIKIRI (O. López) en 31
LORD TURF (D. Sagardia) en 30
SALTADURA (R. Castro) en 30.3/5
NACARECO (Juan Salinas) en 31
SUMMER MOON (G. Fernández en 30.2/5

400 metros

FLORECER (aprendiz) en 25.2/5
HUMASO (D. Basoalto) en 24; repitio igual
APIA (P. Herrera) en 25
ZAPIRON (D. Basoalto) en 25
TUCUMANO (J. Marín) en 24.4/5
CARAVAGGIO (G. Fernández) en 25
ARAUJO (V. Ubilla) en 25.3/5, a voluntad
POLLOICO (G. Fernández), ROCKETE (H. Olguin), iguales en 24 m 3/5
TEODOLINDA (L. Rivera) en 24.3/5
ALBERTO S. (O. López) en 24.3/5
CARGOSO (S. Mendoza); PASIONAL (L. Garcia) en 24.3/5, iguales

200 metros

GADI (G. Fernández) en 11.2/5
COLIGNON (aprendiz) en 12.2/5; repitió en 12.4/5
VILLITA (J. Marin) en 12.1/5; repitió en 12.2/5

200 metros desde el partidor

ORIBEL (L. Hevia) en 21.3/5
PALOMAR (L. Yáñez) en 22.2/5
KIMANI (L. Rivera) en 22
SANDIAL (V. Ubilla) en 23
ROYAL ASSENT (J. Euguren) en 22.2/5
EPICENTRO (D. Sagardia) en 21.4/5
Curanie (C. Ojeda) en 22
MORLACCO (S. Mendoza) en 23



TRAVIESO, debe anotar su nombre por primera vez en una competencia clásica. El hijo de Trevieres pasa por un excelente periodo. En el grabado su última victoria, la cuarta consecutiva. Supera holgadamente a Campomar y Manhattan.

Las oportunidades del día en pocas palabras - Ordene su aviso económico al fono 88607

2 BICICLETAS

GRAN LIQUIDACION Triciclos de reparto, bicicletas chicas y grandes, repuestos importados, grandes facilidades. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317 Fono 55117. Matucana 26 D "Importadora Cycles Victoria". Reparaciones.

A-2-13

BICICLETA tipo mini familiar adaptable para todos, a precio de fábrica. reservas para Pascua. Armaduria "Internacional". Exposición 348

A-2-13

FABRICAMOS triciclos de reparto especiales con baranda, ruedas altas 26x225 reforzados. Rueda baja 20x225. Alta 26x225. Bicicletas de reparto Armaduria Internacional. Exposición 348.

A-2-13

3 ARRIENDOS BUSCADOS

Se arrienda departamento medio ambiente a personas solas o matrimonio. Calle San Borja N° 351 (Est. Central).

7-2-17

7 JUDICIALES Y LEGALES

SE HA CONSTITUIDO la Junta de Vecinos Villa Luis Infante Cerda, el día 23 de noviembre de 1969 ante la presencia del delegado de Gobierno, quedando la mesa directiva (provisoria) como sigue: Presidente, Carlos Fulle; Secretario Ernesto Martínez y Directores: Juan Burgos, Urbano Carvacho, Guillermo Labra y Carlos Ojeda. El secretario.

Z-5-7

ELECCION Directiva. En Av. R. Freire 6366, con fecha 25 de noviembre de 1969, y ante el Inspector del Trabajo Sr. Vicente Pérez, se llevó a efecto la elección del directorio para el periodo 1969 - 70 del Sindicato Profesional de Empleados Davis Laboratorios Ltda. Quedando constituida de la siguiente manera: Presidente Mario González Tapia; Secretario: Erasmo Vásquez Muñoz; Tesorero: Hugo de la Fuente Ruz; Directores Hilda Tapia Arancibia y Edith Gatica Llanos. Se hace la presente publicación de acuerdo al Art. 378 del Código del Trabajo. Sindicato Pro. de EE. Particulares Daris Laboratorios Limitada.

ELECCION DE NUEVA DIRECTIVA. Con fecha 29 de noviembre de 1969 el Sindicato Profesional EE. y OO de Imprentas Nicolás Mueller, ante la presencia del Inspector del Trabajo Señor Osvaldo Pizarro Poblete, procedió a elegir la nueva directiva por el periodo 69-70, quedando constituida como sigue. Presidente, Osvaldo Urrutia González, Secretario Eduardo Bustamente Gaete, Tesorero Rogelio Bustos Torres, Directores Esteban Alvarado Rodríguez y César Valderrama Guzmán. Se hace la presente publicación de acuerdo a las disposiciones vigentes del Código del Trabajo. El Secretario.

A-5-7

Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales "Villa San Ramón Limitada", en formación, de Santiago, constituida con fecha 12 de Septiembre de 1969, según consta de instrumento privado protocolizado ante el Notario de Santiago don Sergio Rodríguez Garcés de fecha 31 de Octubre de 1969. Está compuesta por 72 socios fundadores, obreros, pertenecientes a la ciudad de Santiago, que suscriben 1 acción de E° 2.127,77 cada uno y declaran domicilio común en Santiago. Objeto o finalidad. Construción de Viviendas; Domicilio. Santiago; Duración: Indefinida; Capital suscrito. E° 151.200; Capital pagado. E° 5.120. Constitución de Fondos. La Cooperativa formará los siguientes fondos de responsabilidad, de educación cooperativa y otros que acuerde la Junta, de acuerdo con los Estatutos. **Directorio Provisional.** Consejeros Propietarios, señores Aurelio Riquelme, Jorge Rodríguez, Santiago Salinas, Osvaldo Seguel y Angel Matínez; y Suplentes señores Francisco Cabañas, Emerita Sepúlveda, Lidia Cabañas, José Torres y Lorenzo Jara. **Junta de Vigilancia:** Titulares: señores Mario Yévenes, Juan Aguilera y Juan Zamorano; y Suplentes señores Ignacio Alarcón, Ernesto Contreras y Carlos Farfán. **Gerente:** Don José Morales.

A-4-7

Habiéndose extraviado letras 5/21, 6/21, 7/21 con vencimientos 8 enero, febrero, marzo 1970, valor E° 1.500 cada una, aceptadas por Germán Mansilla domiciliado Natalio Stein 4958, sin girador quedan nulas y sin valor por publicarse aviso.

A-5-7

NULOS por haber sido hurtados cheques series AS 3210373 y 3210374, cuenta corriente 12184-4 Banco del Estado. Sucursal Huérfanos.

CHEQUE extraviado Serie S— N° 633691 por E° 650. Bco. Sudamericano Suc. San Pablo. 7-4

HABIENDOSE extraviado talonario Serie A B Banco Sud Americano N° 995126— 150 queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A-4-7

COOPERATIVA de Vivienda y Servicios Habitacionales "Villa Winnipeg Limitada" en formación de Santiago, constituida el 27 de junio de 1969 según consta en Protocolización N° 104 ante notario de Santiago Sergio Rodríguez Garcés de fecha 19 de noviembre de 1969, compuesta por 20 socios fundadores, empleados, que declaran suscribir 210 acciones cada uno de E° 10 cada una. Declaran domicilio común en Avda. Zañartu 1085 Santiago. Domicilio: Avenida Zañartu 1085 Santiago. Capital suscrito E° 42.000,00. Capital pagado: E° 4.200,00. Duración: Indefinida. Formará los siguientes fondos: Educación Cooperativa. Responsabilidad, otros que acuerde la Asamblea de conformidad a los estatutos. Directorio Provisional: Consejeros Propietarios, señores Sergio Yáñez Muñoz, Adelaida Garrido Zelada, Ruby Moreno Cuevas, Jorge Letelier Green, Nancy Acuña. Consejeros Suplentes: señores: Manuel Astete Contreras, Hilda Garrido Ruiz, Carmen Baeza Cáceres, Adriana Pavez Sepúlveda, Consuelo Herrera Covarrubias. Junta de Vigilancia, Propietarios, señores: Edmundo Herrera Gulppiz, Antonia García Carmona, Blanca Pizarro. Suplentes, señores Luis Constandil Urizar, Graciela Reyes Vilches, Silvia Parra Martínez. Comité de Educación: Propietarios, señores. Elena Bascuñan Concha, Elena Yáñez Muñoz, Lucrecia Soto Jiménez. Suplente señorita Rosa Pérez Pérez

A4-7

HABIENDOSE extraviado los siguientes cheques del Banco de Chile sucursal Estación cuenta N° 22941, serie TA—N° 1929359 al 1929375 quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente.

A-5-7

Señor Intendente- Gobernador Fernando Larraín Vial, corredor de la Bolsa de Comercio, domiciliado en calle La Bolsa 88 de Santiago, por sí y por los usuarios del Canal Lo Fontecilla. Al Señor Intendente Gobernador Respetuosamente digo:

Que vengo en solicitar el traslado de la bocatoma del Canal Lo Fontecilla, ubicado en la sección primera del Río Mapocho, con el fin de unificarla con la del Canal El Bollo, ubicado en la misma sección del mencionado río aguas arriba.

Las razones de orden práctico para realizar este traslado, son evidentes por cuanto se racionaliza el sistema de riego del sector de Las Condes servido por nuestro Canal, eliminándose canales y acequias y facilitándose la labor de limpias y de control que realizan las organizaciones respectivas. Además, debe tenerse presente que el canal matriz de Lo Fontecilla se encuentra semi bloqueado y destruido en aproximadamente un kilómetro como consecuencia de una urbanización efectuada por la firma Figueroa Vial y Mena, obra que no ha sido terminada y que se encuentra paralizada desde hace dos años. Esto ha traido consigo graves entorpecimientos en la conducción y reparto de las aguas del Canal Lo Fontecilla, las cuales son de vital importancia para el riego de cerca de docientas hectáreas y para el abastecimiento de agua a muchas propiedades que carecen de servicio de agua potable y que utilizan las del Canal Lo Fontecilla para los usos domésticos.

Las servidumbres que será necesario imponer para llevar a cabo el traslado solicitado son las siguientes: 1. Por el canal El Bollo, desde la bocatoma hasta el Marca Partidor de Apoquindo. Los Domínicos, en la longitud aproximada de 3.200 metros: 2.- Por el cauce del Canal Apoquindo hasta el Marco Partidor Proyectado, en una longitud aproximada de 300 metros; y finalmente, por dentro de la propiedad de los Padres Benedictinos, en el faldeo del cerro del mismo nombre, en una longitud aproximada de ochenta metros.

Todos los antecedentes técnicos, así como el estudio de las obras necesarias, croquis de situación, memoria explicativa y presupuesto, se acompañan en el estudio realizado por el Ingeniero Vicente Swimburg Izquierdo, quien se ha desempeñado como repartidor de la Primera Sección del Río Mapocho por largos años.

Por tanto, con el mérito de lo expuesto, de los antecedentes acompañados y lo dispuesto en los artículos 23, 239 y 257 y siguientes del Código de Aguas.

Al Señor Intendente Gobernador Pido se sirva tener por presentada la solicitud de traslado de la bocatoma del Canal Lo Fontecilla en la forma indicada, y darle la terminación correspondiente.

Otrosí: Desgino abogado patrocinante y confiero poder a don Sebastián Eyzaguirre Balmaceda, domiciliado en Agustinas 1022 oficina 520, inscrito en el Registro 2 de la Orden bajo el número 3805, exento de patente.

Fernando Larraín Vial

Sebastián Eyzaguirre B.
abogado.

CHEQUE serie CC N° 9502513 del Bco. O'Higgins, por E° 22.40 queda nulo por el aviso correspondiente por extravío.

A-4-7

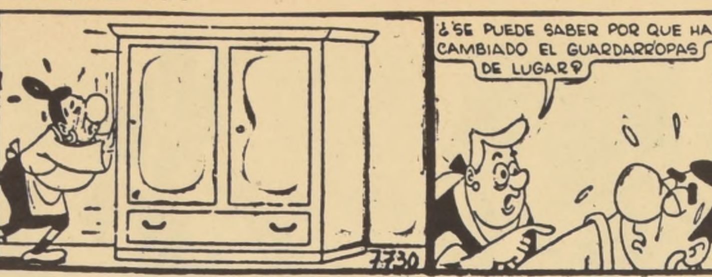
POR haber dado aviso oportuno por extravío quedan nulos los cheques N° 277753, 277754 280440, 279945, 281390 y 281394, todos serie A Q, de la cuenta N° 86-1 del Banco del Estado de Chile, sucursal México.

A-4-7

NULO por extravío cheque B. O. N° 999794 Banco Chile suc. San Pablo.

A-4-7

RAMONA



RENOVACION de Directorio: En Santiago, 30 de Noviembre de 1969, se llevó a efecto la renovación del Directorio del Sindicato Profesional de Obreros de la Manufactura del Cartón y Tejas por el periodo 1969-1970, ante la presencia del inspector del Trabajo señor Leopoldo Celda Yung, quedando el directorio de la siguiente manera: Presidente: Luis Pereira Campos; secretario: José Carrillo Diaz; Tesorero: Jaime Valenzuela Valenzuela, y Directores, Luis Higueras Higueras y Gonzalo González Vargas. Se hace la presente publicación conforme al artículo 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

A-4-7

JUZGADO Letras Maipo-Buin Causa 13.495. Auto 26 noviembre 1969, concedióse posesión efectiva herencia intestada don MIGUEL RIQUELME DIAZ, a hijos legítimos: Zunilda Ester, Olivia del Carmen, Juana del Carmen, Marta Elena y Miguel Riquelme Miranda y María Dominga del Carmen Riquelme Bravo, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, doña Otilia Teresa Bravo González. Secretario.

A-5-7

Habiéndose extraviado la Libreta N° 759623 del Banco del Estado de Chile, perteneciente a Hilda Crespo de Edrague queda nula por haberse dado aviso.

A-6-7

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía concedió posesión efectiva herencia intestada José Ramón Zavala Soto a José Ramón, Juan Fernando, Sergio Manuel, Jaime Eduardo, Sara Graciela, Luis Mario, Leopoldo Renato, Ana María, Patricia Viviana y Carlos Hernán Zavala Villagrán, sin perjuicios de los derechos de la cónyuge sobreviviente, doña Graciela Villagrán Navarrete.

Z-5-7

SEGUNDO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía concedió posesión efectiva herencia Doralisa Jeldres Fuentes a Bristela del Carmen, Luis Humberto, Juan Omar y Marcos Segundo Garrido Jeldres

Z-5-7

MINISTERIO del Interior. Gobernación Departamental Presidente Aguirre Cerda. "Santiago, 30 de octubre de 1969. El Ministerio de Obras Públicas y Transportes ha dictado la siguiente resolución: N° 93. 1.- ..... 2.- Páguese a la persona que a continuación se indica, o a quien acredite derecho, las cantidades que se expresan como valor del lote de terreno expropiado por el Fisco con motivo de la ejecución de la obra a que se refiere el número anterior y que corresponde al avalúo fijado por la Comisión de Hombres Buenos la que aparece signada con la letra (A) y al reajuste establecido en el inc. 6° del Art. 25 de la Ley 16.742 la signada con la letra (R): Lote 1. Propietario Virginia Rengifo Reyes. Superficie en M2. 3.409,43. Valor Parcial (A) 6.474,87. (R) 1.955,41 En total 8.430,28. 3.- El pago de la suma indicada en el número que antecede se hará una vez acreditado ante la Fiscalía del Ministerio de Obras Públicas y Transportes, el dominio sobre el predio afectado con la expropiación, otorgamiento e inscripción a favor del Fisco de la escritura pública correspondiente, cuyo borrador redactará dicha oficina, presentación de certificados de gravámenes y prohibiciones de 30 años y previo informe favorable de esa Fiscalía respecto del cumplimiento de las exigencias contenidas en el presente número. 4.- Autorízase al Gobernador del Departamento Pedro Aguirre Cerda, con facultad de delegar, para suscribir en representación del Fisco la escritura pública correspondiente y para requerir su inscripción en el Conservador de Bienes Raíces respectivo. 5.- En cumplimiento de lo establecido en el art. 15 del Reglamento de Expropiaciones, publíquese por tres veces y con un intervalo no menor de 5 días, entre una y otra publicación, el nombre, superficie y valor que se indican en el N° 2 de esta Resolución, dejándose constancia que el plazo para reclamar judicialmente del avalúo, es de 20 días contados desde la última publicación. Fdo: Jorge Peña Riesco, Fiscal. Ministerio de Obras Públicas. San Miguel, noviembre 27 de 1969. Publíquese en el Diario La Nación en los términos señalados en el N° 5 de la Resolución precitada. Anótese. Eduardo Gariazzo Barría, Gobernador. Oscar Muñoz Soto, Secretario Subr.

C. 4-10-16/7

POR Haberse extraviado los cheques N°s 9443469 - 9443470 9443471 - 9443472 - 9443473 - 9443474 y 9443475 del Banco O'Higgins Of. Central quedan nulos y sin ningún valor por haberse dado el aviso correspondiente al Banco.

Z-6-7

ORDEN de no pago por extravío Cheque Banco de Chile of. Central N° 1515642 por E° 1.296.

A-6-7

AVISO. Solicita Concesión de Servicio Eléctrico. La Empresa Nacional de Electricidad S.A. está solicitando del Supremo Gobierno que, en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos, le otorgue concesión definitiva de servicio público para establecer, operar y explotar el servicio de distribución de energía eléctrica en Los Queñes, departamento de Curicó, provincia de Curicó. La energía será suministrada desde la línea de 13,2 KV Fundo El Manzano Los Queñes, de propiedad de ENDESA mediante una ampliación de la línea en 0,70 Km. de longitud y en Los Queñes se instalará una subestación de 20 KVA y la red de distribución, aérea, en postación de madera. La línea de 13,2 KV atravesará los predios siguientes, en las longitudes que se indican, y en los de propiedad particular será necesario establecer servidumbre: Nombre del propietario Soc. Cooper. "Entre Ríos", Longitud en m. 35; Camino, 30 m.; Soc. Cooper. "Entre Ríos", 25 m.; Río Claro, 50 m.; Fiscal, Aduana de Los Queñes, 530 m. La zona de concesión solicitada queda encerrada dentro de los siguientes límites: Norte: Línea de Este a Oeste trazada a 500 metros al Norte de la confluencia del río Teno con el río Claro; Sur: Línea de Este a Oeste trazada a 500 metros al Sur de la confluencia del río Teno con el Río Claro; Este: Línea de Norte a Sur trazada a 1.250 metros al Este de la confluencia del río Teno con el río Claro; y Oeste Línea de Norte a Sur trazada a 300 metros al Oeste de la confluencia del río Teno con el río Lontué. Dentro de esta zona de concesión será zona obligatoria inicial el camino o calle principal del pueblo desde la Hostería hasta el punto de comienzo del camino internacional, ubicado a 50 metros al Norte del Retén de Carabineros; el camino 1 en 125 metros desde el camino principal; el camino 2 en 125 metros desde el camino principal; el camino 3 con 175 metros desde el camino principal y el camino que va hacia el Este en 500 metros desde el camino principal. Se hace la presente publicación en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos. El Ingeniero Superintendente de Servicios Eléctricos, de Gas y de Telecomunicaciones.

C-5-7

AVISO. Solicita Concesión de Servicio Eléctrico. La Empresa Nacional de Electricidad S.A. está solicitando del Supremo Gobierno que, en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos, le otorgue concesión definitiva de servicio público para establecer, operar y explotar el servicio de distribución de energía eléctrica en Cajón, departamento de Temuco, provincia de Cautín. La energía será suministrada desde la línea de 13,2 KV Temuco-Cajón, de propiedad de la Cooperativa de Consumo de Energía Eléctrica de Temuco, mediante un arranque de 534 metros y se instalará en Cajón, una subestación transformadora de 13200/400-231 Volts, 25 KVA y la red de distribución, aérea, en postación de concreto armado. La zona de concesión solicitada queda encerrada dentro de los siguientes límites: Norte: Línea de Este a Oeste trazada a 900 metros al Norte del cruce del Ferrocarril Longitudinal con el ramal a Cherquenco; Sur: Línea de Este a Oeste trazada a 900 metros al Sur del cruce antedicho; Este: Línea paralela a la Av. Urrutia trazada a 300 metros al Este de ella; y Oeste: Línea paralela a la calle Carlos Sanhueza trazada a 300 metros al Oeste de ella. Dentro de esta zona de concesión será zona obligatoria inicial la comprendida por las siguientes calles: Carlos Sanhueza en 600 metros hacia el Sur de la calle del cruce del ferrocarril; Av. Libertad en 500 metros hacia el Sur de la calle del cruce y la calle Urrutia en 600 metros hacia el Norte de la calle del cruce. Se hace la presente publicación en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos. El Ingeniero Superintendente de Servicios Eléctricos, de Gas y de Telecomunicaciones.

C-5-7

HABIENDOSE extraviado cheque 1215901 Caja de EE. PP. y P., por E° 317,85 de Simona Neculman Queupil, Banco del Estado, queda nulo por aviso.

A-5-7

CHEQUES serie AB N° 1260705 al 1260725 del Banco Sudamericano Oficina Central quedan nulos por hurto.

A-5-7

CHEQUES serie 6 - A - N° 542843 a 542850 Bco. Israelita sucursal Bandera, quedan sin efecto por haberse extraviado.

A-5-7

SOLICITA concesión de servicio eléctrico. La Empresa Nacional de Electricidad S.A. está solicitando del Supremo Gobierno, que en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos, le otorgue concesión definitiva de servicio público para establecer, operar y explotar el servicio de distribución de energía eléctrica en Polcura, departamento de Yungay provincia de Ñuble. La energía será suministrada desde la línea de 13,2 KV Trupan-Polcura, mediante un arranque de 13,2 KV y de 0,50 Km. de longitud y en Polcura se instalará una subestación de 15 KVA y la red de distribución aérea en postación de concreto armado. La zona de concesión solicitada queda encerrada dentro de los siguientes límites: **Norte:** Línea Este a Oeste trazada a 300 metros al Norte del Centro de la Plaza. **Sur:** Línea Este a Oeste trazada a 300 metros al Sur del Centro de la Plaza: **Este** Línea Norte A Sur trazada a 300 metros al Este del centro de la Plaza y **Oeste:** Línea Norte a Sur trazada a 300 metros al Oeste del centro de la Plaza. Dentro de esta zona de concesión será zona obligatoria inicial las calles siguientes. Anibal Pinto desde 300 metros **al Oeste del Reten hasta** 600 metros al Este: Zañartu, desde Aníbal Pinto hasta 220 **metros al Sur, Santa Rosa en** 200 metros desde 60 metros al **Norte de Anibal Pinto hasta** 140 metros al Sur de Anibal Pinto, calle paralela a Santa Rosa que enfrenta al Reten en 320 **metros** desde Aníbal Pinto al Sur y la calle ubicada en el costado Sur de la Plaza, en 160 metros entre Santa Rosa y la calle paralela a Santa Rosa que enfrenta al Reten. Se hace la presente publicación en **conformidad con** la Ley General de Servicios Eléctricos. El INGENIERO SUPERINTENDENTE DE SERVICIOS ELECTRICOS DE GAS Y TELECOMUNICACIONES

C-5-7

EL SINDICATO Profesional de Empleados Particulares de **la Sociedad de El Tatersall en** Asamblea del lunes 1° de diciembre de 1969, dirigida por el Inspector de Trabajo Sr. Roberto Saldias Pizarro, procedió a elegir la nueva directiva para el año 1970, que quedó constituida de la siguiente forma: Presidente Raúl Vieyra Paredes, Secretario Raúl Herrera Marín, Tesorero Carlos Palazuelos Neira y los Directores Carmen Labbé Franco y Gustavo Poblete Ruiz.

A-6-7

La Empresa Nacional de Electricidad S.A. está solicitando del Supremo Gobierno que, en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos, le otorgue concesión definitiva de servicio público para establecer, operar y explotar el servicio de distribución de energía eléctrica en Gorbea, departamento de Pitrufquén, provincia de Cautín.

La energía será suministrada desde la línea de 13,2 KV Gorbea-4a. Faja de propiedad de la Cooperativa de Consumo de Energía Eléctrica de Temuco, mediante un arranque en 13,2 KV y en Gorbea se instalarán 4 subestaciones de 13200/400-231 Volts, con una capacidad total de 325 KVA y la red de distribución, aérea en postación de concreto armado.

La zona de concesión solicitada queda encerrada dentro de los siguientes límites:

Norte: Línea paralela a la calle Manuel Montt, trazada a 500 metros al Norte de ella;

Sur: Línea paralela a la calle Lastarria, trazada a 500 metros al Sur de ella;

Este. Línea paralela a la calle Carrera, trazada a 600 metros al Este de ella; y

Oeste. Línea paralela a la calle J. Prieto, trazada a 500 metros al Oeste de ella.

Dentro de esta zona de concesión será zona obligatoria inicial la comprendida por las siguientes calles: Manuel Montt, hasta Carrera; Carrera, desde M. Montt a Serrano; Serrano, desde Carrera a Freire; Freire, desde Serrano a Lastarria; Lastarria desde Freire a H. Salas; H. Salas, desde Lastarria a Serrano; Serrano, desde H. Salas a A. Pinto; A. Pinto, desde Serrano a Encalada; Encalada, desde A. Pinto a J. Prieto; J. Prieto a Andrés Bello; Andrés Bello desde J. Prieto a calle sin nombre; calle sin nombre hasta Camilo Henríquez; Camilo Henríquez hasta J. Prieto; J. Prieto hasta San Martín; San Martín hasta Cochrane y Cochrane hasta Manuel Montt.

Se hace la presente publicación en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos.

El Ingeniero Superintendente de Servicios Eléctricos, de Gas y de Telecomunicaciones.

C-5-7

HABIENDOSE extraviado libreta de Ahorros del Banco del Estado N° 1209500 perteneciente a Luisa S. Figueroa L. queda nula por haberse dado el aviso correspondiente.

Z-6-7

CONFEDERACION Nacional de Sindicatos Profesionales Metalúrgicos de Chile. Elección del Directorio Nacional 1969-1970. Ante el Inspector del Trabajo señor Héctor Tudela Barraza, se llevó a efecto la elección del Directorio Nacional, quedando constituida la Directiva, de la siguiente manera: Presidente: Sr. José Pino Díaz; Secretario: Sr. Oscar Muñoz Barrientos; Tesorero: Sr. Moisés Vergara Lizana; Directores: Sr. Manuel Contreras Loyola; Sr. Guillermo Salas González. Se hace la presente publicación, de acuerdo a lo dispuesto en el Código del Trabajo. El Secretario.

A-6-7

AVISO. Solicita Concesión de Servicio Eléctrico. La Empresa Nacional de Electricidad S.A. está solicitando del Supremo Gobierno que, en conformidad con la ley General de Servicios Eléctricos, le otorgue concesión definitiva de servicio público para establecer, operar y explotar el servicio de distribución de energía eléctrica en Pichidangui, departamento de Illapel, provincia de Coquimbo. La energía será suministrada desde la línea de 23 KV Longotoma-Quilimarí mediante un arranque en 23 KV y de 2,35 Km. de longitud y en Pichidangui se instalará una subestación de 23.000/400/231 Volts y de 50 KVA de capacidad, y la red de distribución, aérea, en postación de concreto armado. La zona de concesión solicitada queda encerrada dentro de los siguientes límites: Norte: Océano Pacífico, Sur: Línea trazada de Este a Oeste a 1.000 metros al Sur de la esquina formada por las calles El Blanquillo y Los Calamares; Este: Océano Pacífico y línea paralela a la Av. Costanera, trazada a 500 metros al Este de ella; y Oeste: Océano Pacífico y línea paralela a la calle El Blanquillo trazada a 500 metros al Oeste de ella. Dentro de esta zona de concesión será zona obligatoria inicial la comprendida por las siguientes calles: Albacora desde Av. Costanera a El Dorado; El Dorado desde La Tunina a Las Corvinas; Las Corvinas desde El Dorado a Av. Costanera; Avda. Costanera Oeste desde Las Corvinas siguiendo por Costanera hasta la entrada del camino a Pichidangui. Además las siguientes calles a partir de la Av. Costanera: El Atún en 100 metros; La Aguja en 100 metros; El Bonito en 60 metros; La Rava en 200 metros y La Tunina, a partir de El Dorado en 40 metros al Este y 40 metros al Oeste; también la calle de la Capitanía del Puerto en 120 metros, desde la Costanera. Se hace la presente publicación en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos. El Ingeniero Superintendente de Servicios Electricos, de Gas y de Telecomunicaciones.

C-5-7

AVISO. Solicita Concesión de Servicio Eléctrico. La Empresa Nacional de Electricidad S.A. está solicitando del Supremo Gobierno que, en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos, le otorgue concesión definitiva de servicio público para establecer, operar y explotar el servicio de distribución de energía eléctrica en Parga, departamento de Puerto Varas, provincia de Llanquihue. La energía será suministrada desde la línea de 7,62 KV Llico-Parga de propiedad de la Cooperativa Eléctrica de Llanquihue mediante un arranque de 13,2 KV y 0,80 Km. de longitud y en Parga se instalarán dos subestaciones de 7,5 KVA, 7.620/230 Volts y la red de distribución. La zona de concesión solicitada queda encerrada dentro de los siguientes límites: Norte: Línea Este a Oeste trazada a 300 metros al Norte del cruce del río Parga por el ferrocarril del lugar. Sur: Línea Este a Oeste trazada a 800 metros al Sur del cruce del río Parga por el ferrocarril; Este: Línea Norte a Sur trazada a 300 metros al Este del cruce del río Parga por el ferrocarril; y Oeste: Línea Norte a Sur trazada a 800 metros al Oeste del cruce del río Parga por el ferrocarril. Dentro de esta zona de concesión será zona obligatoria inicial la comprendida dentro de los siguientes límites: río Llico; camino a Fresia desde el puente sobre el río Parga a la salida a Pichiparga; camino a Pichiparga, desde el cruce por el ferrocarril hasta el río Llico. Se hace la presente publicación en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos. El Ingeniero Superintendente de Servicios Eléctricos, de Gas y de Telecomunicaciones.

C-5-7

ELECCION De Directorio. En la ciudad de Cartagena el 28 de Noviembre de 1969 ante los Inspectores del Trabajo Srta. Marta Contreras Ayala y señor Iván Rojas Gajardo, se procedió a efectuar la elección por el periodo 1969-1970 del Directorio de la Federación Nacional de Sindicatos Profesionales de Empleados Telefónicos y de Telecomunicaciones de Chile quedando constituido en la siguiente forma: Presidente: Alberto Valdés González; Secretario: Andrés Arrigada Ojeda; Tesorero: Jorge García Fernández; Director: Rolando Weishaupt Aravena; Director: Fernando Poblete Bueno. Se hace la presente publicación conforme a los Estatutos y Reglamentos vigentes de la Federación y Disposiciones legales pertinentes.

A-6-7

8 REMATES

REMATE De Casimires. Orden: Patricio Ramila Alameda 3117 1° al 6 de Diciembre 11 horas. German Geell. Martillero.

REMATE Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, remátase 15 Diciembre próximo 15 horas, propiedad calle Arturo Prat 168 Curicó, inscrita fojas 319 N° 589

Conservador Curicó año 194[illegible] Mínimo: E° 7.009,16. pagaderos 50% contado dinero efec[illegible] vo, saldo dos cuotas iguales [illegible] 3 y 6 meses, con interés 15[illegible] anual y máximo legal caso m[illegible] ra, garantizando saldo co[illegible] hipoteca. Garantía: bole[illegible] por 10% mínimo. Más ba[illegible] autos 2051-68. "Corporaci[illegible] Fomento de Producción co[illegible] Cornejo Emma", requerimie[illegible] to. Secretario.

C-[illegible]

REMATE.- Tercer Juzgado [illegible] vil Mayor Cuantía. Santiago[illegible] Audiencia veintitrés Dicie[illegible] bre 1969, once horas, remata[illegible] se propiedad calle Blaise C[illegible] drars 6553 Las Condes, ins[illegible] ta fojas 4524 Conservad[illegible] Santiago 1966. Mínimun [illegible] 121.600. Pagará 30% conta[illegible] dentro quince días fec[illegible] subasta, saldo tres cuot[illegible] semestrales iguales sucesiv[illegible] reajustables contar. fec[illegible] escritura adjudicación, [illegible] terés 8% anual. Boleta gara[illegible] tía 10% mínimun. A[illegible] tecedentes juicio "Casas C[illegible] le con Avendaño. Eduardo[illegible] Secretario.

REMATE Ante Quinto Juzg[illegible] do Civil Mayor Cuant[illegible] Santiago, remátase 15 Dicie[illegible] bre próximo, 15 horas, prop[illegible] dad calle Arturo Prat 168 C[illegible] ricó, inscrita fojas 319 N° 5[illegible] Conservador Curicó año 194[illegible] Mínimo: E° 7009,16

Más Económicos en pág. 11

Las oportunidades del día en pocas palabras - Ordene su aviso económico al fono 88607

7 JUDICIALES Y LEGALES

EL VIERNES 5 de Diciembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763 efectuaré Remate de Autos, Camión, Maquinarias Industraieles. Maquinarias Comerciales, Muebles, Materiales y Varios. Orden de los señores Julio Rojas Contardo, Lorenzo Badouix, Heinz Mueschen, Julio Orellana, Antonio Rodríguez, Alberto Conejeros, Almacenes París, Arturo Aceval, Jaime Levy, Francisco Carbone, Alberto Gutiérrez, Osvaldo Marín, Eduardo Autran, Luis Riquelme, Juan Cecchi, Jorge Carvallo, Rodolfo Gálvez, Sergio Piña, Emasa, Associated Press, Raúl Valdés, Vicente Paniza, Manuel Soto, Etiquerm S. A. Eduardo Montt, Pascual Tornel, Luciano Gautier, Brom y Cía, Abaraín Bustos, José Berenguer, Violeta Sepúlveda, Lucy de Dezerega, Alberto Pando, Julio Ruiz, Francisco Valderrama, Sara Albala. Amplios detalles de las especies a subastar en aviso comercial del diario El Mercurio en páginas especiales de Remates. A la vista. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

C-5-8.

REMATE: El 9 de Diciembre próximo a las 11 horas, ante el Notario, don Andrés Rubio se licitará en pública subasta en Huérfanos 1284, el local destinado al Cine San Antonio ubicado en la Galería que une la calle Huérfanos 786 con la calle San Antonio 255, de esta ciudad. Minimum: E° 200.000 Garantía: E° 20.000 Forma de Pago: Contado. Bases y antecedentes en la notaría indicada.

A-5-8.

REMATE: Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía. Santiago. Audiencia diecinueve actual, once horas se rematará propiedad ubicada calle Huérfanos 909, de esta ciudad, por el minimun E° 78.920,00.- pagaderos contado dentro quinto día fecha subasta. Boleta garantía diez por ciento minimun en boleta Bancaria o dinero efectivo. Bases y antecedentes Secretaría Tribunal, expediente rol 2223-66.- caratulado "Sociedad Renta Pasaje Matte con Benjamín, José y Rebeca Rosenblitt. Secretaría.

A-6-

9. CITACIONES

El Sindicato Profesional de Peluqueros de la Comuna La Granja, cita a asamblea general de socios, para el día Domingo 7 de Diciembre de 1969, a las 10 1/2 y 11 hrs. primera y segunda citación, respectivamente, con el objeto de renovar el directorio correspondiente al período 1969-1970. La asamblea general se efectuará en calle Santa Rosa N° 8203 ante la presencia del Inspector del trabajo. El Directorio. La Granja, 2 de diciembre 1969.

A-5-9

La Cooperativa de Viviendas "Aeródromo de Tobalaba" cita a Ud. a Reunión General de Socios, ordinaria y extraordinaria, para el sábado 20 de Diciembre de 1969, a las 18 horas en primera citación y a las 18.30 horas en segunda citación en los terrenos de la institución. Tabla: 1.- Acta anterior. 2.- Memoria Balance al 30-6-69 y presupuesto. 3.- Elección de Consejeros titulares y suplentes. 4.- Elección miembros Junta de Vigilancia titulares y suplentes. 5.- Varios. Tabla II. 1.- Urbanización de los terrenos. 2.- Trámites en Corhabit. 3.- Trámites en Municipalidad de La Reina. 4.- Eliminación Socios Morosos. 5.- Cuotas especiales. 6.- Varios. El Presidente.

A-2-4-9

CITA A JUNTA General de Socios Cooperativa de Pescadores "San Antonio Ltda." El Jefe de la División de Cooperativas de la Dirección de Industria y Comercio del Ministerio de Economía Fomento y Reconstrucción, en uso de las facultades concedidas en el **artículo 128, letra c) del Decreto** Supremo RRA N° 20 de 1963, y para proceder a lo ordenado en Oficio N° 4251 de fecha 14 **de noviembre de 1969 de esta división cita a Junta General Ordinaria de Socios que** se efectuará en el local del **Sindicato de Pescadores de San Antonio** el día 14 de diciembre de 1969, a las 10.30 horas en primera citación y a las 11 horas en segunda citación con el quorum que hubiere. Tabla 1.- Balance años 1966, 1967 y 1968 y Distribución del Remanente. 2. Elección total de los miembros del Consejo de Administración y Junta de Vigilancia, tanto titulares como suplentes. Jefe de Cooperativas Ministerio de Economía

A-5-9

La Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales "VEINTIUNO DE JULIO" LTDA., cita a sus socios a Junta General Ordinaria, para el Jueves 4 de Diciembre 1969 a las 19 y 19.30 horas en primera y segunda citación respectivamente, en Alameda N° 1592 - para tratar la siguiente tabla: 1.- Lectura del acta anterior.- 2.- Memoria del Presidente del Consejo Administración.-3.- Exposición y Aprobación de Balance General al 30 de Junio de 1969, aprobado por oficio de la División de Cooperativas - 4.- Elección parcial de Consejo de Administración y total de junta de Vigilancia - 5. Designación del Comité de Educación - 6° Fijación de Dividendo mensual por socio - 7°.- Varios. El Consejo.

CITACION. La Directiva del Sindicato Profesional de Suplementeros N° 4, cita a reunión para hoy Jueves 4 de Diciembre a las 19.30 horas PM. en nuestro local ubicado en Teatinos N° 685. Se encarece la asistencia y puntualidad en la hora, por tratarse esta reunión de la elección de la nueva Directiva, en presencia de los Señores Inspectores. El Secretario.

Z-3-9.

10 FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS compren sus argollas, en la fábrica más antigua de Chile Casa Sostin. Nueva York 66.

C-Ind-52

PELUCAS, pestañas toda clase postizos, pelo natural. General Bari 115, Providencia altura 600, Fono 43145. Compro pelo largo.

C-2-53

12 SOMBREROS

SOMBREROS. Hechuras Composturas Finas. Sombreros Nuevos Fieltro. Vaqueros. Texanos. Pitas. Clínica Sombreros. Mac. Iver 579 Fono 35106.

13 NO CLASIFICADOS

ARRIENDO Departamento Huérfanos-San antonio - 44 m2 Edificio nuevo sólido.

VENDO Urbanas Departamento, moderno edificio sólido, 2° piso. Prat- Condor

Casa Habitación dos pisos con dos locales Comerciales. Brasil-Agustinas.

CASA HABITACION Maipú- Catedral. Altos y bajos

DOS CINES, barrio norte, 1.000 m2 c/u Uno desocupado otro arrendado.

RURALES 2 parcelas con 20.000 pinos insignes 21 años. Los Lagos

Fundo en Romeral, Cunco, con 135cds. regadas y 400 rulo. Dos casas y tranque.

PARCELA de 5.000 m2 habitación, piscina, frutales y varias construcciones industriales paradero 47 Santa Rosa.

Av. General Bulnes 79. of. 27

COMPAÑIA DE CONSUMIDORES DE GAS DE SANTIAGO

Entrega de Títulos de Acciones

Se avisa a los señores Accionistas que se encuentran a su disposición en la Sección Acciones de la Compañía, calle Santo Domingo N° 1061, los títulos correspondientes a la emisión optativa de 1 acción por cada 10.53 acciones que, con cargo a la capitalización de Fondos de Reservas, acordó efectuar el Consejo Directivo al cierre del Registro de Accionistas, realizado entre el 28 y el 31 de Octubre de 1969, ambas fechas inclusive.

Santiago, 4 de Diciembre de 1969.

EL GERENTE GENERAL

Ministerio de la Vivienda y Urbanismo

CORPORACION DE OBRAS URBANAS C.O.U.

PROPUESTAS PUBLICAS

Para la ejecución de Calzadas hormigón cemento vibrado y obras anexas en diversas calles de la Comuna de **RENCA**, con un Presupuesto Oficial de E° 501.970,40

CATEGORIA: 1°, 2° y 3° del Registro de Cttas. de la C. O. U.

APERTURA: Alcaldía de RENCA, el día 11 de Diciembre de 1969 a las 11 horas.

Se entregarán los antecedentes en la Oficina de Partes de la Corporación de Obras Urbanas, calle Serrano N° 45. Santiago

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

CORHABIT

MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

NECESITAMOS VIVIENDAS PARA ENTREGAR A QUIENES YA CUMPLIERON SU PLAN DE AHORRO

Propuesta Pública N° 4/69

SE SOLICITAN PROPUESTAS PUBLICAS

para la adquisición de 255 mediaguas destinadas a la juridicción de la Delegación Regional de San Antonio.

ENTREGA DE ANTECEDENTES: Hasta el 9 de Diciembre en la Sección Técnica de la Delegación de San Antonio.

FECHA Y LUGAR DE APERTURA: La Propuesta se abrirá el 17 de Diciembre del presente año, a las 15.30 horas, en la oficina mencionada, ubicada en la Avenida Barros Luco s/n, Población Las Dunas, San Antonio.

EL DELEGADO REGIONAL

TODO CHILE BAJO TECHO

SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS

"Secretaría General"

CONCURSO MEDICO

Llámase a Concurso Médico, Amplio o Externo, para proveer los siguientes cargos de Medicina Curativa en el Regional Santiago, incompatibles con el ejercicio de las Atenciones de Libre Elección establecidas en la Ley N° 16.781.

UN "OTORRINOLARINGOLOGO", UN "UROLOGO", UN "OCULISTA", UN "INTERNISTA", UN "CIRUJANO" Y UN "GINECOLOGO", CON CUATRO HORAS DE JORNADA DIARIA CADA UNO Y BENEFICIOS QUE CORRESPONDAN.

Entrega de bases reglamentarias y recibo de las postulaciones, hasta el 27 de diciembre de 1969, a las 12 horas, en la Oficina de Partes, Bandera N° 72, 5° piso, Santiago, y en las Secretarías de sus Regionales.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

PROPUESTA DE SACOS

LA EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA COMUNICA A LOS OFERENTES QUE LA PROPUESTA PARA LA IMPORTACION DE HASTA 300.000 SACOS PAPEROS HA SIDO POSTERGADA PARA EL DIA 15 DE DICIEMBRE A LAS 16 HORAS.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

Las conversaciones soviético - norteamericanas de Helsinki:

Sólo Hasta Marzo Tienen Plazo Para Proscribir las Armas más Peligrosas

De no ser asi, en junio ambas potencias habrán emplazado sus misiles y será tarde para todo

HELSINKI, 3 (UPI). Por John A. Callcott.— Fuentes diplomáticas expresaron hoy en esta capital que cualquiera suspensión efectiva de las pruebas con nuevos misiles de carga múltiple tendrá que fijarse a lo sumo para febrero o marzo próximos.

Por su parte, los Estados Unidos completarán sus pruebas de los gigantescos misiles en mayo o junio.

Mientras tanto, expertos occidentales creen que la Unión Soviética también ha avanzado bastante con su propio plan de experimentos.

Para que la suspensión sea realmente efectiva, dicen los observadores, es necesario que ambas partes cuenten con tiempo para concertar la paralización de la producción, por lo menos dos meses antes de que dichas pruebas terminen.

Una vez que las dos superpotencias nucleares hayan completado la tarea con su misiles "monstruos" y comiencen a emplazarlos, sera ya poco menos que imposible detener la consiguiente espiral de la carrera de armamentos.

Sin embargo, hay indicios de que tanto Washington como Moscú están tratando de concertar a tiempo la "moratoria" de tales pruebas.

Funcionarios Soviéticos han dejado entrever que el Kremlin está esperando que Washington haga una proposición formal al respecto. Pero, por lo que se observa, los expertos norteamericanos quieren tener primero una idea clara del avance logrado por la Unión Soviética con sus vehiculos múltiples de reingreso independiente (VMRI), provistos de tres cargas nucleares destinadas al ataque concentrado sobre un solo blanco.

proposición de "Moratoria" y su discusión serán el tema de las conversaciones sobre limitación de armas estratégicas (CLAE) que se efectuarán el año próximo.

Es posible, también, que el asunto se trate por la via diplomática entre la fecha en que terminan la fase preliminar de CLAE y la inauguración de las negociaciones concretas en enero.

En esferas allegadas a la CLAE se supone que los sondeos preliminares continuarán durante la semana próxima para terminar posiblemente entre el 12 y el 19 de este mes.

Desde el 17 de noviembre ha habido sólo seis reuniones de las CLAE. La próxima sesión esta fijada para pasado mañana. Para hoy las delegación no han contemplado contacto alguno sobre el problema que preocupa a los negociadores reunidos en esta capital.

En un Autobús Detuvieron a dos Tupamaras

MONTEVIDEO, 3 (UPI).— La policia detuvo a dos mujeres en un ómnibus por sospechar que pertenecen a la organización terrorista de extrema izquierda tupamaros y les incautó dos pistolas con municiones.

El hecho poco común se registró anoche en un autobús que viajaba de esta capital a la zona balnearia del este.

Según informaron fuentes responsables allegadas a la jefatura de policia, una confidencia llegó a las autoridades determinó anoche el arresto de Miriam Fernández de Zabalza y Maria Cabrera de Bidegain, esposas de dos tupamaros detenidos tiempo atrás, Jorge Zabalza y Raúl Bidegain, respectivamente.

Las fuentes dijeron que el autobus fue interceptado en el kilómetro 28 de la ruta interbalnearia, subiendo al vehiculo agentes policiales que obligaron al conductor a retornar con todo el pasaje a Montevideo. Al llegar a la ciudad las mujeres fueron introducidas en un automóvil policial y trasladadas a la jefatura general.

El cuñado de la esposa de Zabalza, de nombre Ricardo Zabalza, fue muerto a tiros por la policia en un cruento enfrentamiento registrado el ocho de octubre entre agentes del orden tupamaros en la ciudad de Pando, a unos 30 kilómetros de Montevideo.

Desde la detención de Zabalza y Bidegain, las esposas de estos eran buscadas intensamente por la policia, ya que se sabia que habian pasado a la clandestinidad por haber quedado al descubierto sus actividades subversivas.

Su Timidez no le Deja a Beckett Recibir su Nobel

ESTOCOLMO, 3 (UPI).- El ganador del Premio Nobel de Literatura 1969, el escritor franco-irlandés Samuel Beckett enviará a su editor, Jerome Lindon para recibir su galardon de 375.000 coronas (72.500 dólares) el diez de este mes, informó la fundación Nobel hoy aqui.

Beckett manifestó anteriormente que aceptaria el Premio pero que deseaba prescindir de la asistencia a la ceremonia de recepción y enviaria un representante.

Una de las caracteristicas personales del escritor es su timidez con respecto a la publicidad.

Marciano Litiga Desde la Tumba

DES MOINES (IOWA), 3 (UPI).- Una demanda judicial por 10 millones de dólares fue presentada aqui por el administrador de la herencia del ex campeón mundial de boxeo de peso máximo Rocky Marciano, a consecuencia del accidente de aviación en que se mató el pasado 31 de agosto en una granja a unos 50 kilómetros al oeste de aquí.

Los acusados son el club de aviación "Executive Flyers", al que pertenecia el piloto —Glenn Belz—, y la viuda de éste, como representantes del mismo, ya que el aviador se mató en el mismo accidente, al igual que otro pasajero, Frank Farrell.

La demanda señala que no hubo preparativos adecuados del vuelo, según las reglamentaciones federales, manejo descuidado del avión, y falta de control continuo sobre el mismo.

En un informe federal del accidente, ocurrido de noche, se menciona que Belz tenía poca experiencia en vuelos nocturnos.



BUPRANG, VIETNAM DEL SUR: Infantes conducen a heridos en camillas, en el Campamento de Fuerzas Especiales Norteamericanas, que fuera objeto del ataque con granadas de parte de los comunistas. (RADIOFOTO UPI)

Esfuerzos Para Revitalizar el Mercado Común Centroamericano

MANAGUA, 3 (UPI).— Los Ministros de Relaciones Exteriores de las Naciones del Istmo inician hoy una importante reunión destinada a revitalizar el desfalleciente Mercado Común Centroamericano y restablecer los vínculos comerciales entre Honduras y El Salvador, que fueron interrumpidos a raíz de la guerra no declarada que enfrentó a los dos paises.

La inauguración formal de la Conferencia fue programada para esta tarde en el Auditorio del Banco Central de Nicaragua, con un discurso a cargo del Presidente Anastasio Somoza de Bayle.

HONDURAS Y EL SALVADOR

Entre los temas principales que figuran en la agenda de los Cancilleres se cuentan la adopción del principio de la solución pacifica de los conflictos, el restablecimiento del comercio entre Honduras y El Salvador y la reestructuración del Mercado Común.

Pero, fundamentalmente, las deliberaciones girarán en torno a la reapertura de la carretera Panamericana en el tramo Hondureño de manera que pueda volver a ser utilizada para el tránsito de ciudadanos, vehiculos y productos de El Salvador. La reapertura de la carretera fue resuelta por la Organización de los Estados Americanos (OEA), pero dejó a las naciones de la América Central la solución práctica del problema.

Honduras se opone a la reapertura de la carretera, en tanto que El Salvador, considerando que la misma es vital para la salida de la casi totalidad de sus productos al exterior, exige la solución previa de esa cuestión.

En medios allegados a la conferencia se comentó extraoficialmente la posibilidad de una reunión informal bipartita entre Honduras y El Salvador, con participación de un delegado personal del Secretario General de la OEA, Galo Plaza, aparentemente destinada al logro de una base de conciliación de las diferencias sustanciales entre las dos naciones.

UN TRIBUNAL ARBITRAL

El Ministro de Relaciones Exteriores de Nicaragua, Lorenzo Guerrero, anticipó antes de la reunión que los Cancilleres se esforzarán por restablecer los vínculos comerciales entre Honduras y El Salvador antes que las relaciones diplomáticas entre los mismos.

Guerrero también reiteró los propósitos Centroamericanistas de la reunión y anunció que los delegados discutirán una declaración conjunta tendiendo a la identificación integral en los problemas económicos, culturales, de salubridad y de turismo. "La declaración —dijo el Ministro—, será un aliento para el pueblo Centroamericano que comprenderá que venimos (a la conferencia) con propósitos verdaderamente unionistas".

También figuran en la agenda el tratamiento de la creación de un Tribunal Arbitral para resolver conflictos sobre la interpretación de tratados y otros documentos sobre integración económica; los procedimientos de integración industrial y financiamiento bancario y reestructuración de la Organización de Estados Centroamericanos (ODECA). Esta organización se halla actualmente sin Secretario General debido a que el cargo corresponde a Honduras y El Salvador se niega a otorgar su consentimiento para la designación.



Chevalier: Como Ustedes lo ven Continúo Vivo

PARIS, 3 (UPI).- Maurice Chevalier, el más admirado de los cantantes franceses, goza de buena salud a pesar de sus 81 años, dijo hoy un vocero, al negar rumores circulantes en Estados Unidos respecto a que habia fallecido.

"El señor Chevalier está muy bien, les aseguro", dijo el informante.

Chevalier, que se retiró este año sólo para regresar dos meses después y grabar, en su estilo especial, dos canciones más, es ahora una leyenda en Francia.

El mes pasado, en el estudio de grabaciones, dijo a los periodistas: "Bueno, he vuelto a renacer".

Hoy su portavoz dijo: "Sólo puedo decir que está muy bien, muy bien. Si llaman, mañana, podrán hablar con él".

Peron Intentará Acercarse Otra vez a Argentina

RESISTENCIA (Argentina), 3 (UPI).- El delegado personal del ex dictador Juan D. Perón, Jorge Paladino, declaró que "es muy probable que a corto plazo se produzca el arribo del general Perón al continente americano".

Paladino, que formuló sus declaraciones al diario norte de esta ciudad al noreste de Argentina, dijo: "Con motivo de las versión que circuló dias atrás sobre la muerte de Perón, mantuve una conversación con él y me comentó: como andarán de mal las cosas allí, que me dan por muerto a cada momento".

"Es muy probable que, a corto plazo, se produzca el arribo del General Perón al continente americano, pero por razones obvias no puedo dar otro detalle", apuntó Paladino.

Perón intentó volver al pais en 1964 pero las autoridades brasileñas lo interceptaron en Rio de Janeiro, obligándolo a embarcarse en un avión de regreso a Madrid, su residencia de exiliado durante los últimos años.

Confian en que Francia no dilatará el ingreso: Antes de 1972 Gran Bretaña Estaría en el Mercado Común

LA HAYA, 3 (UPI).— Los funcionarios del Mercado Común Europeo (MCE) confian en que las negociaciones para admitir a Gran Bretaña y otras tres naciones progresarán lo bastante rápidamente como para sumarlas a la alianza económica en 1972.

Los diplomáticos, sin embargo, señalaron que resta aún por superar una lucha con la posibilidad de que Francia pueda demorar el ingreso británico apelando a tácticas dilatorias, dado que las seis naciones del MCE deben acordar por unanimidad la admisión de nuevos miembros.

Los lideres del bloque económico decidieron anoche iniciar conversaciones dentro de seis meses sobre la admisión de Gran Bretaña, Dinamarca, Suecia e Irlanda, a fin de alcanzar la primera ampliación del MCE desde su formación en 1958.

El Ministro de Relaciones Exteriores francés, Maurice Schumann, anticipó que Francia será "leal a nuestra palabra" en dichas conversaciones.

Circulos diplomáticos estiman que si las negociaciones se revelan fructiferas,

La fuentes expresaron que las asociadas de Francia están dispuestas a alcanzar una solución totalmente aceptable para Gran Bretaña, un pais que adquiere productos alimenticios baratos de su Comunidad de Naciones (Commonwealth) y desea llegar a un acuerdo con el MCE para evitar el alza de los precios en su propio territorio una vez que los británicos comiencen a importar productos franceses más costosos.

Un Boina Verde Autraliano Sostiene que los Informes de la Matanza son Tonterías

SONGMY (Vietnam del Sur), 3 (UPI). El capitán John Nelson, asesor australiano de fuerzas especiales sudvietnamesas, afirmó que las mujeres residentes en la aldea de Mylai sabían "degollar" a cualquiera y los niños de la misma localidad podían desmontar un arma con la misma habilidad de un profesional militar.

Añadió Nelson que, a su juicio, los informes sobre la supuesta matanza realizada en la aldea por tropas de Estados Unidos son "tonterías".

NUNCA PUDO OCURRIR TAL COSA

"No creo que se haya producido nunca semejante acto", señaló. "He estado en los campos de batalla de esa zona desde hace cuatro meses y esta es la primera vez que oigo hablar de una matanza".

"Las acusaciones que se han hecho son pura tonteria", siguió diciendo el oficial. "Ese lugar estaba en territorio enemigo. Las mujeres rondaban el sector por la noche y saben como degollar a cualquiera. Y los niños podian desmontar un arma como si fuesen profesionales del ejército".

Nelson, que ha prestado servicio en Vietnam del Sur durante el último año y medio, apuntó que las versiones sobre presuntos asesinatos de civiles en Mylai quizás harian que los comandantes de unidades encontrasen dificil cumplir órdenes.

CONTINUA LA INVESTIGACION

Sin embargo, una investigación del incidente continúa siendo realizada por el senador sudvietnamita Tran Van Don, que se encuentra en Songmy. Don, acompañado por ocho representantes del Gobierno de Saigón y seis periodista penetró más de dos kilómetros en territorio del Vietcong Comunista para poder llegar ayer a la citada aldea abandonada. Empleó para ellos tres camiones artillados, dos tanques y un barreminas.

A diferencia de lo ocurrido el dia anterior, cuando el senador se vio obligado a retirarse del sector, el grupo alcanzó el villorrio en su convoy armado, sin incidentes. Pasó más de una hora hurgando en las ruinas de Mylai, donde se afirma que ocurrió la matanza el 16 de marzo de 1968.

Los funcionarios examinaron varios túmulos sepulcrales cubiertos de tierra, el senador dijo que haria exhumar los cadáveres si encuentra bastante evidencia de que la matanza ocurrió realmente.

Don habia tratado de alcanzar la aldea el lunes con una escolta de treinta hombres armados de las milicias locales pero se vio obligado a replegarse cuando buses de la artilleria norteamericana empezaron a caer en los alrededores y un tirador emboscado del Vietcong hizo fuego desde un bosque cercano.

EN LAS NACIONES UNIDAS

NACIONES UNIDAS, 3 (UPI).- Argelia denunció hoy que la matanza de Mylai en Vietnam es parte de la "larga serie de horrores de crimenes de guerra" como los que dieron lugar a la condena de lideres militares y politicos por el tribunal de Nurenberg al concluir la segunda Guerra Mundial.

El Embajador argelino Mohamed Yazid planteó la cuestión en la comisión de la asamblea general de la Organización Mundial para asuntos sociales, humanitarios y culturales.

Recordó que cuando el fente de Liberación Nacional de Vietnam denunció la matanza el 25 de marzo de 1968 como una "práctica hitlerista", tanto Washington como Saigón la desmintieron.

"Debemos destacar —agregó— el carácter positivo de la reacción de la opinión pública esclarecida, la cual hoy tiene finalmente conciencia de que los horrores de la matanza de Song My (Mylai) y la injusta guerra de Estados Unidos en Vietnam son parte de la larga serie de horrores de crímenes de guerra".

Tales crimenes en Vietnam y en Palestina, dijo, "han sido definidos por el tribunal de Nurenberg, el cual subrayó la culpabilidad de lideres militares y politicos".

Petroleros Latinoameric... nos dan Apo... Solidario a Bolivia

LIMA, 3 (UPI)... empresas Estatales Pe... ras Latinoamericanas... nidas en esta ciudad, ac... ron dar su respaldo a ... mientos Petroliferos Fi... Bolivianos (YPFB) y a... rir el crudo producido po... pozos expropiados a la ... vian Gulf Oil, trascendió ... en fuentes oficiales.

Se supo que esta dec... fue tomada por los ... dentes y representantes ... las seis compañias petro... fiscales que se reúnen ... con una delegación de ... en la quinta asamblea ... organismo denominado ... tencia Reciproca Pe... Estatal Latinoameri... (ARPEL).

LAS DIFICULTADES BOLIVIANAS

El gobierno militar ... viano puso el 17 de oc... pasado la reversión al es... de toda las concesiones ... gadas a la Bolivian ... filial de la Gulf Oil Com... de Estados Unidos y la ... cionalización de todas ... instalaciones y bienes.

Esta medida originó p... riormente ciertos probl... al Gobierno boliviano ... especial dificultades pa... colocación en el me... extranjero de la produ... de los yacimientos de la ... cuya operación fue asu... por YPFB.

Voceros de la Gulf ... ron a pedir en forma pu... la aplicación de medidas ... represalia contra Bo... ante el gobierno no... mericano.

En fuentes vinculadas ... reunión de ARPEL tra... dió que los representantes ... las empresas estatales ... dieron respaldar p... mente la posición de YP... acordaron unánimente ... cipar en la adquisición ... crudo producido en Boliv...

LOS QUE PARTICIP...

Las empresas repr... tantes en esta reunión ... ARPEL son: Yacimi... Petrolíferos Fiscales (... de Argentina; Petr... Brasileiros S. A. (Petrob... Empresas Nacional ... Petróleo (ENAP) de C... Administración Naciona... Combustible Alcohol ... Petróleo (ANCAP) de ... guay; Corporación Vene... na de Petróleo (CVP... Petróleos del Perú (P... peru).

Sólo falta la repres... ción de la Empresa Co... biana de Petr... (Ecopetrol), ausente, s... parece, por probl... internos.

La poderosa Petr... Mexicana (Pemex) que ... duce casi un 40 por cient... millón de barriles d... extraídos por las comp... estatales en el contine... no pertenece a ARPEL.

En cambio, está pend... la incorporación de ... Empresa Petrolera E... toriana (EPE), que se ... en plena organización ... funcionamiento depend... la aprobación de estatut...

CENTRO DE CAPACITACION

Trascendió igualmente ... el seno de ARPEL, que h... el momento se han pres... do tres propuestas ... ocupar la secretaria ge... actualmente desempe... por Vavier Figueroa ... Chile. Las propuestas ... sido hechas por Petr... (Peru), y por ENAP (C... que busca la reelección ... gueroa.

Perú aspira a obtener ... sede de ARPEL que ac... mente funciona en M... video, pero establ... orginalmente en Lima ... crearse la organización ... 1965.

Posteriormente la se... trasladó a la capital ... guaya para que func... en forma vinculada ... Asociación Latinoam... na de Libre Com... (ALALC) que también ... su sede en esa ciudad.

Los Satélites "Pagarían" por la URSS si Esta Invadiera el Oeste de Europa

BRUSELAS, 3 (UPI) — La organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) fijó hoy planes para el empleo de armas tácticas nucleares en un contraataque de advertencia contra Europa Oriental si se desatara un ataque mayor comunista a occidente.

Los Ministros de Defensa de la Alianza Atlántica adoptaron una serie de orientaciones politicas relativas a la circunstancias bajo las cuales podria apelarse a dichas armas.

Las decisiones fueron tomádas en la sesión inaugural de la reunión anual prenavideña que realizan durante tres dias los Ministros de Defensa, Relaciones Exteriores y Economia de la OTAN.

La reunión coincide este año con la que iniciaron esta mañana en Moscú, la Unión Soviética y sus aliadas del Pacto de Varsovia.

OBJETIVOS DE LA REUNION DE MOSCU

Muchos diplomáticos occidentales expresaron su convicción de que la reunión de Moscú fue concebida no solamente para equilibrar la de occidente, sino también para restar publicidad, además, a la de Bruselas.

Fuentes de la OTAN indicaron que bajo el plan adoptado por los Ministros de Defensa, occidente podria usar en ciertas circunstancias armas tácticas nucleares como advertencia final a los soviéticos, agregándose que si estos continuaran un ataque, todo el peso nuclear estratégico de los Estados Unidos caeria sobre ellos.

Bajo dicho plan, según las fuentes, si las fuerzas terrestres aliadas no pudieran detener un ataque mayor por parte de las fuerzas convencionales soviéticas, occidente apelaria como último recurso a una salva limitada de armas nucleares contra objetivos militares de Europa Oriental.

BLANCOS DE LA OPERACION DE REPRESALIA

La acción se concentraria probablemente contra aeropuertos, instalaciones nucleares y otros objetivos en paises como Polonia o Checoslovaquia, pero no contra la propia Unión Soviética.

La Unión Soviética fue deliberadamente excluida, según las fuentes, dado que un ataque nuclear contra su propio territorio fracasaria probablemente en sus propositos de advertencia y provocaria una inmediata respuesta a cargo de los misiles nucleares soviéticos de largo alcance.

Al mismo tiempo, agregaron los informantes, se formularia una advertencia final a Moscú a través de la linea de comunicación directa con Washington, subrayando que a menos de poner fin inmediato a la agresión, seria inevitable la guerra nuclear total.

Los Ministros pasaron toda la jornada deliberando sobre esta y otras cuestiones relacionadas con la defensa, incluido el vacio que dejará entre las fuerzas aliadas de Alemania Occidental la partida de los contingentes del Canadá, cuyo gobierno se dispone a retirar a mediados del año próximo el grueso de las tropas asignadas a la Alianza Atlántica.

El viejo asilo de tres pisos ardió rapidamente :

Una Cruel y Horrible Muerte Encontraron los 54 Ancianos

NOTRE DAME DU LAC, (Canadá), 3 (UPI).— La policía estimó hoy que entre 50 y 54 personas murieron en un incendio que destruyó en pocos minutos un asilo de ancianos en esta pequeña población de la provincia de Quebec.

Residentes franco-canadienses de la región vinieron en busca de información sobre sus parientes ancianos que vivian en el asilo, mucho de los cuáles perecieron entre las llamas de lo que fue calificado como "una trampa increible".

El viejo edificio de tres pisos ardió rápidamente y aunque los bomberos voluntarios de la villa demoraron 15 minutos en llegar las llamas ya habian envuelto toda la estructura.

No pudo determinarse cuántas personas vivian en el asilo, debido a que los registros se quemaron en el incendio, y sólo se sabe de 22 sobrevivientes.

Muchos de los ancianos estaban muy débiles siquiera para salir de sus camas cuando estalló el incendio. Otros trataron de huir arrojándose por las ventanas.

El dentista Louis-Philippe Cloutier, quién vive cerca del asilo, dijo que fue despertado en la noche "por los gritos horribles" de los ancianos atrapados por el fuego y que vio a muchos de ellos "gritando y llorando en las ventanas, pidiendo ayuda".

El lider político René Levesque dijo que siendo Ministro de Familia y Bienestar en la provincia de Quebec habia recomendado en 1966 que el asilo fuera clausurado, debido a que no ofrecía condiciones suficientes de seguridad y era "una trampa increible".

Una de las sobrevivientes, la señora R. Rioux, de más de 70 años de edad, relató llorando como trató de huir de las llamas con su esposo. "Sentiamos el calor a través de las paredes—dijo—. Los pisos estaban comenzando a hundirse".

"Logré salir, pero el no pudo hacerlo", concluyó con un sollozo.

Otro anciano, Louis Chaisson, de 64 años, dijo que trató de ayudar a un paralitico, pero este lo alejó diciendole: "No vale la pena intentarlo. De todas maneras moriremos todos". Chaisson alcanzó a salir del edificio cuya estructura llameante se derrumbaba.

"Los oía gritar, pero no pude hacer nada por ninguno de ellos, comentó.

Murió el Mariscal Klimenti Voroshilov

MOSCU, 3 (UPI). Por Dusko Doder.— El Mariscal Klimenti E. Voroshilov, viejo bolchevique que fue presidente de la Unión Soviética de 1953 a 1960, falleció hoy tras una larga enfermedad a la edad de 88 años, según la Agencia Oficial de Noticias TASS.

Voroshilov uno de los fundadores del Partido Comunista ruso figuró durante 40 años entre los jerarcas más importantes del Kremlin.

Después de haber ocupado una serie de altos cargos militares fue designado Ministro de Defensa en 1934, desempeñando tal cargo hasta 1940, cuando el Dictador José Stalin lo nombró Presidente del Consejo de Defensa Nacional.

Durante la Segunda Guerra Mundial, Voroshilov fue Comandante en Jefe de las Fuerzas del frente noroccidental. En 1943 integró la representación soviética a la Conferencia de Teherán.

Después de la guerra Voroshilov pasó de los cuadros militares al desempeño de cargos oficiales y partidarios. Desde 1946 fue Viceprimer Ministro, puesto que abandonó cuando fue elegido Presidente de la Unión Soviética en 1953. Desde 1926 sirvió continuamente en el Politburo del Partido Comunista hasta que en 1960 fue destituido de su puesto en el organismo rector del partido por el entonces Primer Ministro Nikita Kruschev.

Santiago, Jueves 4 de Diciembre de 1969

LA NACION

el diario de los deportistas

LA NU INSISTE EN QUE ISRAEL ABANDONE TERRITORIOS ARABES

La reiteración de este acuerdo, punto básico de las gestiones de paz que empezaron el martes

NACIONES UNIDAS, 3 (UPI).- La necesidad de alcanzar una solución del conflicto del Medio Oriente "con la mayor rápidez posible", quedó puesta de manifiesto en la reunión que realizaron los embajadores antes Naciones unidas de Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia y la Unión Soviética.

En una sesión de cuatro horas, que señaló la reanudación de los contactos entre las cuatro grandes potencias para examinar la crisis entre árabes e israelíes se indicó que la situación en el Levante esta agravándose y requiere urgente medidas.

Los enviados a la cita recalcaron anoche que "no debe permitirse que semejante estado de cosas pongan en peligro la paz y la seguridad a nivel internacional.

El Embajador norteamericano Charles Yost, anfitrión de la reunión que se efectua en su residencia de Nueva York, manifestó que los cuatro diplomáticos del caso han expresado su apoyo a Gunnar Jarring, el enviado especial de las Naciones Unidas al Medio Oriente.

Se esperaba, según dijo Yost, que Jarring, Embajador de Suecia en Moscú, pudiera "reanudar su tarea tan pronto como fuera posible a fin de lograr un arreglo pacífico aceptado por los puntos.

Jarring concluyó sus gestiones de mediación en la sede Mundial de las Naciones Unidas el ocho de octubre último e inmediatamente partió para Moscú.

La reunión de ayer fue la más prolongada en una serie de 16 realizada por las cuatro grandes naciones desde el mes de abril último. Las conversaciones privadas, que serán reanudadas el sábado por la mañana, fueron suspendidas el primero de julio para permitir que los Estados Unidos y la Unión Soviética buscaran infructuosamente una fórmula de solución.

Los embajadores reafirmaron su apoyo a la resolución del consejo de seguridad del 22 de noviembre de 1967, que pide a Israel que se retire de los territorios árabes ocupados en la guerra de junio de 1967, obteniendo a cambio de ello el fin del estado de Beligerancia con los árabes y la libertad de navegación en las aguas internacionales del Canal de Suez y el Golfo de Akaba.



CIUDAD DE MEXICO: Estudiantes norteamericanos integrantes de un grupo de 74, que se apresta a partir rumbo a Cuba para participar en la recolección de la caña de azúcar, al ser entrevistados por la prensa manifestaron que su acción era una demostración de simpatía hacia los que luchaban contra el imperialismo (RADIOFOTO UPI)

Confesó una de las detenidas de sólo 19 años:

"LA FAMILIA MANSON", UNA BANDA HIPPIE, ASESINO A SHARON TATE Y A SUS AMIGOS

LOS ANGELES, 3 (UPI).— Un grupo Hippie llamado "La Familia Manson" dio muerte a la actriz Sharon Tates el nueve de Agosto último, y a todos lo que estaban con ella en su residencia, porque ese hogar constituía "Un Símbolo de Repudio" al líder de la grotesca secta idólatra, según dijo una de las detenidas bajo sospecha por el múltiple crimen.

La joven Susan Denise Atkin, de 19 años, explicó a través de su Abogado que los miembros del grupo referido "no son dueños de su persona sino que pertenecen a su caudillo". Charles Manson. Este es un hombre delgado, de mirada penetrante, que se hace llamar "Jesús" por sus seguidores.

Según la señorita Atkin, que formuló una declaración formal, Manson ejercía sobre la secta pseudo-religiosa un dominio casi hipnótico.

La policía investiga a fondo todo lo relativo a la banda trasuntamente por sospechar, que tuvo intervención en no menos de cuatro asesinatos más, además de la matanza en la casa de la actriz y del homicidio de un matrimonio de edad mediana en esta ciudad.

Se dijo que la pesquisa abarca un total de 11 crímenes sin sentido que se produjeron en la zona de Los Angeles desde principios de año.

El propio Manson se encuentra en prisión, junto con otros miembros de la "familia", acusado de haber cometido robos en Independence (California) Esta ciudad está en la región de Death Valley que era el escondite de los hippies.

"Manson es definitivamente el líder de los otros tres dijo un oficial policial, les da órdenes y ellos lo obedecen.

LA CARCEL SU CASA DESDE LOS 15 AÑOS

"Es un preso modelo, no tiene otro recurso que serlo. Desde los 15 años, ha estado fuera y dentro de la carcel. Parece muy inteligente, ha leído mucho, tiene un extenso vocabulario"

Más adelante, manifestó el funcionario: Manson coopera y es hablador, aunque sólo hasta cierto punto, pues se muestra muy cuidadoso de no implicarse en nada"

La joven Atkin añadió que había visitado esa mansión del Benedict Canyon cuando vivía Terry Melcher, hijo de la actriz cinematográfica Doris Day. Melcher rechazó el pedido de Manson para que le ayudara a hacer una grabación.

La joven Atkin dijo que Manson se convenció de que la casa era un símbolo de repudio y ordenó que se asesinara a todos sus ocupantes, sin importar quienes vivían en el momento, afirmó que un día más tarde fue muerta una pareja de personas adineradas porque Manson eligió su casa "al azar". La joven aseguró a su abogado que el líder había seleccionado asimismo otras casas.

Entre la serie de asesinatos llevados a cabo este año en la zona de Los Angeles no se han podido resolver, se cuenta el de Marina Habe, de 17 años, hija del escritor, cinematográfico Hans Habe, que el primero de enero último fue hallada apuñalada en las montañas de Santa Mónica, después de haber sido secuestrada de la entrada de la casa de su madre.

Un jurado de acusación del condado escuchó ayer la evidencia de que disponen en este momento las autoridades, deberá pronunciarse hoy sobre el caso. Se espera que acusará a cuatro o cinco personas además de las tres que se encuentran detenidas por el caso Tate.

DIEZ SOSPECHOSOS EN LA CARCEL

Diez personas se hallan ya en custodia en cárceles de todo el país. Estas son las siguientes:

Charles Manson de 34 años. Charles D. Watson, de 24, uno de los cinco que la policía cree se hallaba en la casa de Benedit Canyon cuando la señorita Tate y los otros fueron apuñalados o muertos a tiros.

Patricia Kernwinkel, también relacionada directamente con el caso. Linda Kasabian, de 20, otra a quien se acusa directamente de intervenir en el asesinato.

Susan Denise Atkin, de 19, otra de las sospechosas en el caso Tate. Esta se encuentra detenida en relación con el asesinato en el mes de julio último del músico Gary Hinman, cuyo cadáver fue hallado en su casa de Topanga Canyon. Había sido apuñalado y en una de las paredes de su casa se había escrito con sangre "cerdo político".

La palabra "cerdo" se halló también escrita con sangre, en la casa de la actriz y en la puerta de la refrigeradora del propietario de supermercados, Leno Labianca, asesinado con su esposa al día siguiente de la muerte de la señorita Tate.

Otras cinco mujeres, miembros de la "familia" Manson se hallan en custodia en una institución penal femenina en Los Angeles, detenidas como testigos materiales.

Un Acto de Arrojo Salva a Cantante de Ser Secuestrada

HOLLYWOOD, 3 (UPI).— Cynthia Ann Birdsong, cantante de 29 años de edad que forma parte del grupo musical "Los Supremos", fue secuestrada anoche por un individuo descalzo y a punta de cuchillo, durante más de una hora, pero recuperó su libertad arrojándose desde un automóvil en marcha sobre la autopista de Long Beach.

La cantante sufrió contusiones múltiples debido a la caída, encontrándose actualmente en condiciones satisfactorias en el Long Beach Memorial Hospital, dónde también fue tratada por cortes menores de cuchillos.

La policía dijo que el secuestrador, quién vestía una chaqueta de cuero marrón, estaba oculto en un dormitorio de la residencia de la cantante en Hollywood cuándo su dueña regresó en la noche.

Dos jóvenes amigos de Cynthia, Charles Hewlett y Howard Meak, habían ido previamente a la casa y esperaban a la cantante, pero aparentemente no se dieron cuenta de la presencia del intruso en el dormitorio.

Cuando Cynthia entró en el cuarto, el individuo colocó la punta de su cuchillo sobre su cuello y la obligó a atar a sus dos amigos con sus propias corbatas, llevándola luego al automóvil de su víctima e iniciando el camino hacia Long Beach.

La policía informó que la cantante logró saltar del automóvil y rodó hasta la cuneta, dónde se levantó y corrió en dirección contraria al tráfico, encontrándola al poco rato dos agentes patrulleros de la policía californiana.

Desde Territorio Camboyano Atacan a Sudvietnamitas

SAIGON, Dic. 3 (UPI).- Cientos de soldados norviernamitas atacaron hoy una posición avanzada del ejército subvietnamita a menos de un kilómetro de la frontera con Camboya, pero sufrieron numerosas bajas en la batalla, de cuatro horas que siguió, según dijeron fuentes militares.

Los comunistas se lanzaron sobre el puesto de Tuyenbinh, apoyados por fuego de morteros de 82 milimetros que parecía proceder de piezas emplazadas en territorio Camboyano, de acuerdo con los voceros.

En el combate, los atacantes tuvieron 21 muertos y los defensores, seis. Otros 15 soldados del gobierno de Saigón fueron heridos.

Los norvietnamitas llevaron a cabo varias cargas durante la ofensiva, mientras los aliados contaron con respaldo de aviones, helicópteros y artillería.

Un prisionero hecho a los comunistas declaró que su unidad era el batallón 308, que tiene 600 hombres, lo que significa que son fuerzas nunca utilizadas por Hanoi en suelo de Vietnam del Sur.

Funcionarios competentes anunciaron que habían sido ocupadas armas de distintos tipos a los norvietnamitas y que el batallón había emprendido la retirada, en forma precipitada. Al ser rechazada su acometida.

Ninguno de los atacantes logró penetrar al perímetro de defensa interior de la posición. No se dio a conocer si alguno de los cañoneos de artillería o de los ataques aéreros aliados fueron hechos contra territorio camboyano.

En otras zonas del país sólo se informó de leve acción esporádica; pero los comunistas llevaron a cabo anoche los cañoneos más intensos en cerca de cuatro semanas, según círculos militares norteamericanos.

Le Bastó un cuchillo Para Hacerse Llevar a Cuba en un Boeing

MIAMI, 3 (UPI).- Aterrizó esta madrugada en Miami el avión de pasajeros de la Transworld Airlines que había desviado a Cuba un asaltante negro, a punta de cuchillo.

El aparato, un Boeing 707 que realizaba el vuelo 54 de San Francisco a Filadelfia, siguió rumbo a esta última ciudad luego de cumplir con los requisitos aduaneros en el aeropuerto internacional Miamense.

Los pasajeros de la máquina robada ayer no tuvieron oportunidad de hablar mucho con los periodistas en la breve escala que hicieron aquí, pero un hombre aseguró que el pirata aéreo del caso es un negro mal vestido que portaba un largo cuchillo. Con el arma, amenazó a una camarera y la obligó a llevarlo hasta la cabina del piloto.

El asalto se registró cuando el avión volaba sobre una región cercana a Omaha (Nebraska), alrededor de las 6.30 de la tarde 2330 GMT).

El piloto avisó por radio a la torre de control del aeropuerto de Los Angeles que se dirigía a la isla antillana en manos de los comunistas, diciendo: "me gustaría el clima de Miami y La Habana. Hacia la Habana voy".

Ya de noche, el aparato a reacción, con 21 pasajeros y siete tripulantes, aterrizó en la capital cubana. Horas mas tarde inició el viaje de regreso que lo trajo a Miami.

El negro que efectuó el robo se quedó en La Habana.

Gente Muy Curiosa es la que Acompaña a los Cosmonautas

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON (Texas), 3 (UPI).— Los científicos que por accidente han tenido que aislarse junto con los astronautas de la Apolo 12 en la cámara de cuarentena del Laboratorio de Recepción Lunar están obteniendo una información valiosísima en entrevistas informales con Charles (Pete) Conrad, Alan Bean y Richard Gordon.

Se dijo que esta inesperada oportunidad de charlar con los pilotos de la segunda expedición a la Luna, suministra a los hombres de ciencia datos e impresiones que quizás de otro modo no habrían podido lograr.

Las conversaciones aludidas se llevan a cabo durante los escasos ratos de ocio que tienen los astronautas ya que estos siguen cumpliendo un programa de actividades muy atareado. Por lo regular, todos se reunen a la hora de almuerzo y de comida.

El percance que permitió a los científicos entrar en el laboratorio se registró anteayer cuando quedaron expuestos al material traído del satélite en la Apolo-12. Fue preciso internar al grupo en la cámara de aislamiento para evitar la propagación de gérmenes que pudieran haber contraído durante su breve presencia ante las muestras indicadas. Todo se debió a que un técnico tenía roto un dedo del guante de goma que llevaba puesto al examinarse una roca.

RECOPILACION DE INFORMES

Sin embargo, el accidente ha resultado positivo en cuanto a la recopilación de informes en estas charlas informales que no pudieron efectuarse con los tripulantes de la Apolo-11.

Gordon, Bean y Conrad harán conocer a sus colegas de la Apolo-13 –que deben efectuar la tercera exploración de la superficie selenita– sus recomendaciones para evitar los problemas que ellos encontraron en su viaje. Miembros de otras tripulaciones participarán también de la reunión.

Los pilotos de la Apolo-12 proyectan visitar su módulo de comando, Yankee Clipper, por primera vez desde que terminaron el vuelo lunar. La nave espacial llegó al laboratorio de Houston ayer.

SOLEDAD DE TRES EN COMPAÑIA

Los astronautas, los siete científicos y cuatro técnicos que fueron expuestos al material lunar quedarán en cuarentena hasta el 10 de este mes.

En una parte separada del edificio que encierra el laboratorio otros científicos que ayer expusieron al material lunar cultivos de diversos tejidos –incluso de pulmones humanos embrionarios y tejidos renales de monos– tratan hoy de comprobar si los cultivos han sido envenenados o si muestran indicios de alguna infección de gérmenes extraños.

Otros hombres de ciencia están catalogando los 34 kilogramos de material recogidos por la tripulación de la Apolo-12 durante sus dos paseos por la superficie lunar, a fin de determinar su edad, cuanto tiempo hacía que se hallaban en la corteza lunar y los isótopos radiactivos que contienen.

INFORME LATINOAMERICANO

"PARAGUAY: LIGERO REPUNTE DE LAS EXPORTACIONES".

ASUNCION, (INTER PRESS SERVICE).- Más de 86 millones de guaraníes totalizó la exportación de carne vacuna conservada, en los últimos días, según informes facilitados por la Dirección General de Aduanas. La partida fue enviada a Nueva York y Londres. El total de las exportaciones de la semana ascendió a más de 149 millones de guaraníes.

También la semana pasada se envió una fuerte partida de quebracho a Estados Unidos, por un valor que supera los 13 millones de guaraníes.

El informe destaca además el impulso registrado en la comercialización del café crudo en grano. Considerables partidas fueron remitidas a Montevideo y Nueva York, preferentemente, totalizando 9 millones de guaraníes. El informe añade que se ha notado un sostenido aumento en las exportaciones de maderas varias y tabaco. Tradicionales rubros de la economía paraguaya, como así también de la esencia de petit-grain, cueros, aceites y otros productos. También observó un ligero reporte en la comercialización de carne equina congelada y menudencias equinas. Por su parte, la firma "Juan A. Villagra" remitió una partida de cortes de tela "Aho-Poi" al mercado mexicano por un valor de 64.890 guaraníes, entendiéndose que esta modesta operación podría aumentarse gradualmente debido a la buena calidad del producto.

"BOLIVIA: RELACIONES CON LA URSS Y VENTA DE ESTAÑO"

Mientras Bolivia y la Unión Soviética daban un paso casi definitivo hacia el establecimiento de Relaciones diplomáticas (el Kremlin otorgó el agreement al primer Embajador boliviano en Moscú, Julio Garret) fuentes oficiales anunciaron que Rusia podría comprar estaño elaborado y convertirse en un sólido mercado para este mineral. La posibilidad surgió durante las negociaciones con la misión de técnicos soviéticos que está visitando el país.

La operación se hará con la producción de la planta fundidora de Vinto a 240 kilómetros de esta capital, que comenzará a trabajar en los primeros meses del año próximo elaborando 7.500 toneladas anuales en una primera etapa y quince mil en una posterior.

Los enviados soviéticos, especialistas en minería, habían advertido que ningún intercambio comercial se concretaría antes de que se establecieran relaciones diplomáticas. Al respecto, después de conocida la decisión rusa sobre el Embajador Garret, el Ministro de Informaciones, Alberto Bailey, anunció que "quedaron prácticamente restablecidas las relaciones con la URSS". Añadió que en breve se conocerá el nombre del Embajador soviético y la solicitud del agreemet respectivo.

Las gestiones para intercambiar embajadores comenzó durante el Gobierno del extinto Presidente René Barrientos, a través del Embajador en México, Ricardo Araya. Este fue designado por el derrocado Luis Adolfo Siles Salinas para ocupar la Embajada en Moscú, pero el actual Presidente Alfredo Ovando revocó el nombramiento y propuso a Garret.

Según trascendió las negociaciones se intensificaron apenas quede completado el proceso, y no se limitarán sólo a la posible venta de estaño (en fuentes oficiales se menciona que Rusia enfrenta un déficit en la producción de este mineral que podría ser fácilmente cubierto por Bolivia), sino que comprenderán también la obtención de asistencia técnica y financiera para las industrias bolivianas derivadas del tungsteno y antimonio. Actualmente se realizan estudios técnicos para la instalación de plantas fundidoras de estos dos minerales.

"BRASIL: CELAM, DISPAREN SOBRE ROCKEFELLER".

RIO DE JANEIRO, (INTER PRESS SERVICE).- Si los resultados de la reunión del Consejo Episcopal Latinoamericano (CELAM), que terminó ayer, pudieran medirse por la designación de autoridades, uno de los indicadores más importantes en este caso, las posiciones post-conciliares, habrían conseguido revitalizar su preponderancia.

La presidencia, que se mantendrá en manos de Avelar Brandao Vilela, Arzobispo de Terezina, Estado de Piavi, asegura que la Iglesia en Latinoamerica, según analistas, jugará un papel importante en las reformas sociales. Estos cambios, de conformidad con la opinión predominante en el CELAM, deberán hacerse en forma pacífica, disponiendo como instrumento fundamental "la concientización de las masas".

Un síntoma inequívoco del compromiso asumido por la iglesia en América Latina, sería la oleada de durísimas críticas disparadas en el CELAM contra el Informe Rockefeller. Monseñor Bernardino Piñeira, Arzobispo chileno, dijo que Rockefeller ignora la verdadera posición de la Iglesia latinoamericana. La iglesia, después de Medellín, 1968, se tornó más idealista. Se inclina a ser más profética que política, porque representa una posición más espiritual que material". Opino que "la Iglesia debe trazar líneas generales de conducta humana, generosas, posiblemente utópicas, y que los economistas y sociólogos deberán ejecutar esas líneas, porque la Iglesia no defiende intereses materiales ni privilegios y lucha por la libertad global del hombre".

El obispo colombiano Geraldo Valencia acusó a Rockefeller de cometer un "error enorme" al aconsejar como solución a los problemas de América Latina el envío de armas. Esto, a su juicio se opone frontalmente a la posición de Paulo VI. Destacó que no hay nada de original en el "informe" salvo ese "tremendo error".

Los observadores se declararon extrañados por la no publicación de los resultados del CELAM, de los textos de diversos informes traídos a la reunión. Un portavoz de la Conferencia intentó explicar el silencio, señalando que, frente a la actual coyuntura latinoamericana, la difusión de estos documentos podría acentuar las polémicas, lo que desvirtuaría los objetivos del Consejo Episcopal Latinoamericano.

"ARGENTINA: LEY DE AMNISTIA"

El poder Ejecutivo dictó ayer una ley amnistiando a todos los condenados por tribunales militares y a todos los que pasaron a la justicia ordinaria cuando los tribunales militares fueron disueltos. Esta medida complementa el decreto, emitido el viernes pasado, por el que se liberaba a todos los detenidos a disposición del poder Ejecutivo.

Ambas medidas: habían sido anunciadas el jueves de la semana pasada, desde San Juan, por el General Onganía. Pero el tramo de su discurso que aludía a la libertad de quienes fueron juzgados por tribunales militares no eran del todo claro: anunciaba la amnistía para aquellos que hubieran sido juzgados por los tribunales militares y pasados a la justicia ordinaria.

Esta construcción creó cierto resquemor en Córdoba, donde un grupo de gremialistas y estudiantes fue condenado por tribunales militares a penas que, en los casos extremos, alcanzan a casi nueve años de prisión.

En la situación están Agustín Tosco (Secretario del Sindicato de Luz y Fuerza de Córdoba condenado a ocho años. Elpidio Torres, quien ocupa igual cargo en el gremio de mecánicos (condenado a 4 años). Ambos son considerados los líderes máximos del llamado "cordobazo" (estallido de violencia social producido a fines de marzo, que motivó la intervención de tropas de Ejército, dejó un saldo de una veintena de muertos y daños por 30 millones de dólares).

Se suponía que la ambigüedad del discurso presidencial se debía a que en las altas esferas del Gobierno estaba todavía en debate sobre si la amnistía debía o no extenderse a los condenados por la justicia militar.

Riveros en España:

TRES GOLES PARA UN DEBUT

El paraguayo ayudó a amargarle la tarde a Fernando Riera, entrenador de Español

Un brillante y exitoso debut tuvo el jugador paraguayo Agustín Riveros en el fútbol español.

El centro delantero que durante la presente temporada jugara por Palestino fue contratado por el club Málaga. En el encuentro de debut Riveros se convirtió en hombre clave en la goleada que Málaga propinó a Español, el cuadro de Fernando Riera, ya que señaló tres de los cinco goles del cuadro malagueño.

Mientras tanto, el club Palestino espera la llegada de Epifanio Rojas para cerrar la compra de Riveros y finiquitar el pase del buen delantero guaraní al fútbol hispano.

REANUDO LAS PRACTICAS COLO COLO

En el estadio Gasco, Colo Colo después de tres días de descanso reinició los entrenamientos bajo el control del binomio Hormazábal Torreblanca.

El plantel del cuadro popular se encuentra ya totalmente recuperado, salvo el puntero Carlos Caszelly quien continúa en reposo, dado que su lesión resultó más grave que lo que se pensó en un comienzo.

El equipo técnico de Colo Colo sólo después de la práctica de hoy decidirá el equipo que jugará el próximo sábado frente a los pumas del A P.

LA "U" EN DESCANSO

No entrenó en el día de ayer, Universidad de Chile en el Estadio Recoleta.

Los técnicos del conjunto azul después de pasar el martes todo el día en el club de Campo decidieron dar descanso en el día de ayer a los jugadores del "chuncho".

El conjunto azul reinicia las prácticas esta noche con un encuentro amistoso que jugará en la vecina localidad de Puente Alto.

CAMBIOS EN UNION

Para el partido del próximo domingo en Las Higueras con el club Huachipato, Unión Española anuncia la salida de Arancibia, Véliz y Pacheco jugadores que se encuentran en reposo ante antiguas lesiones que con el trajín de la clasificación recrudecieron.

Entran en reemplazo Honorino Landa, Fredy Molina y Jaime Silva, jugador éste de cuarta especial que ha venido destacando en la competencia de esta división.

SINDICATO JUGADORES PIDE MAS PLAZO

El Sindicato de Jugadores Profesionales de Fútbol en una carta presentada en la tarde de ayer a la Asociación Central, solicita al presidente Nicolás Abuhomor una prórroga hasta el día 27 del presente mes, para entregar sus puntos de vista sobre el proyecto de reforma presentado por la Asociación.

EN LA U. C. VOLVIO SARNARI

Se reincorporó a las prácticas de Universidad Católica el interior argentino, Juan Carlos Sarnari. El crack trasandino efectuó sólo un trabajo de preparación física. El defensa Víctor Adriazola continúa en reposo y ante la gravedad de su lesión es muy posible que en el último encuentro de Universidad Católica frente a Santiago Morning no sea incluido en el cuadro.


AGUSTIN RIVEROS


CARLOS CASZELLI


FREDY MOLINA

Hoy se cumple la primera etapa:

Tenis de Gran Jerarquía en Torneo "Salvador Deik"

Esta tarde a partir de las 16 horas se cumplirá en las canchas del club Palestino, la jornada inaugural del campeonato de tenis, "Salvador Deik Lamas", en el que tomarán parte las mejores raquetas nacionales, incluyéndose en ellas a Jaime Fillol, Patricio Rodríguez, Jaime Pinto y Patricio Cornejo. Justamente la atracción de la etapa inicial del campeonato la constituye el debut de Jaime Pinto y Patricio Rodríguez, quienes tendrán como rivales a C. Vergara y N. Zurob, respectivamente.

El programa de los partidos que se jugarán esta tarde y mañana tanto en dobles como en singles es el siguiente:

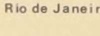
HOY

16 horas.
E. Lazzerini vs. N. de Pintz
C. Morales vs. H. Jacobs.
M. Galleguillos vs. M. Ahrens.
J. Castellanos vs. G. Pamperana.
M. de Rodríguez - J. Tort vs. E. Lizana - A. Piérola (Mixto).

17 horas.
R. Maureira vs. M. Valle
J. C. Esguep vs. D. Achondo
J. Fernández vs. Erasmo Sanhueza.
A. Cornejo vs. A. Pakozdy.
L. Guzmán vs. M. Sanfuentes.

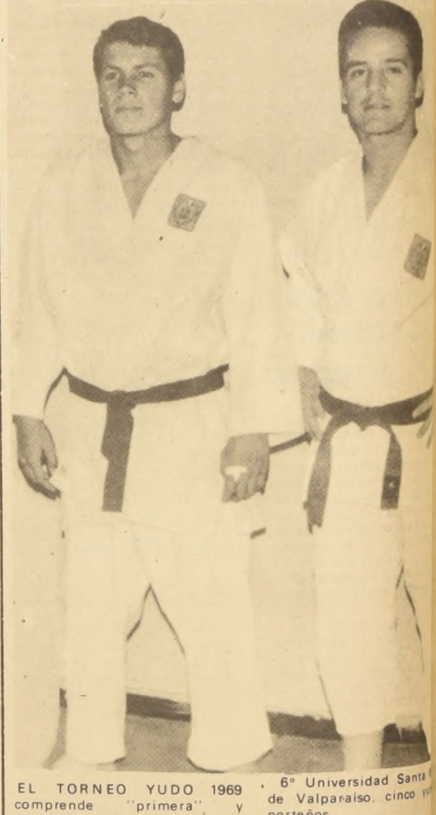
18 horas.
A. Piérola vs. F. J. Musalem.
L. Musalem - J. Fillol Vs. M. de Pintz — R. Maureira (Mixto).
C. Breinbauer-G. Pamparana vs. M. Ibarra - P. Cornejo.
J. Pinto vs. C. Vergara.
N. Zurob vs. P. Rodríguez.

19 horas.
H. Jacobs-J. Pinto vs. M. de Rodríguez Tort— Lizana Piérola.
Esposos Fernández vs. Hermanos Cornejo.
Esguep - Castellanos vs. Valle Musalem.



Singles Varones.
Séptimos octavos de finales.
Singles varones.


JAIME PINTO


PATRICIO RODRIGUEZ

Viernes 5 de Diciembre.
16 horas.
Fernández-Piérola vs. Pamparana Vergara.
Fillol- Cornejo vs. Maureira-Hammersley.
J. Pinto- A. Cornejo vs. Hermanos Pakozdy,
Keymer - Tort vs. Ganador Valle - Musalem Esguep-Castellanos.
L. Musalem vs. E. Echeburú 1. (octavos de final)
M. Ibarra vs. D. Pétori 6 (octavos de final).

17 horas.
J. Fillol Vs. M. Pakozdy 1 octavo de final)
gan. Pinto - Vergara vs. Gan. Castellano-Pamparana.
P. Cornejo vs. P. Chaco.
S. Urroz vs. M. Albagly.
Cuartos octavos de Finales.

18 horas.
R. Keymer vs. A. Hammersley Seg. (octavos de final).
Tercer octavos de final singles de varones.
Quinto octavos de final singles de varones.
Sexto octavos de final singles de varones.
Cuarto octavos de final singles de damas.
C. Ibarra vs. C. Breinbauer (octavo de final.)

19 horas. Rodríguez - Achondo vs. Gan. Fernández - Piérola - Pamparana - Vergara.
Semifinales de Mixtos.
J. Prajux vs. Y. del Solar.
A. Cornejo vs. H. Schreiner.
E. Lizana vs. Gan. Galleguillos-Ahrens.

Internacional de Tiro:

Marco A. Rocca Invitado a Sao Paulo y Río de Janeiro

Cambió el programa de pruebas, pero las fechas y sedes son las mismas.

La Confederación Brasileña de Tiro al Blanco hizo llegar a la Federación Chilena un nuevo comunicado oficial. En él invita al Director de Deportes del Estado, Marco Antonio Rocca S. y al Jefe del Departamento de Tiro Nacional, Isidoro Albornoz A. a presenciar el desarrollo del Torneo Internacional a realizarse del lunes 15 al lunes 22 de diciembre en Sao Paulo y Río de Janeiro, donde figuras principales serán los tiradores chilenos.

La delegación nacional que presidirá Serafín Cuevas, dirigente máximo del tiro, viajará en LAN Chile el sábado 14 del presente. Esta quedó integrada por los siguientes tiradores.

Armas largas

Pilar Valenzuela de Campaña, Carabina Match Olímpico; Gisela Hossbach de H., Carabina Tres Posiciones; Manuel Morales Hernández, Carabina y Fusil Militar, Match Olímpico y Tres Posiciones; Ramiro Lastra Flores, Carabina Match Olímpico y Fusil Militar Match Olímpico y Tres Posiciones; Nelson Herrera, Carabina Tres Posiciones; Guillermo Ibáñez Rampoldi, Fusil Militar Match Olímpico y Tres Posiciones.

Armas cortas

Sidney Ojeda Fuenzalida, Fuego Central y Velocidad sobre Siluetas (pistola de precisión); Patricio Ochoa Cisternas, Fuego Central, Velocidad sobre Siluetas; Héctor Villalobos Opazo, Pistola de Presición; Patricio Vial Palma, Pistola de Precisión; Atilio Garibaldi Cademartori; Fuego Central.

PROGRAMA
Sao Paulo

Lunes 15: Carabina Match Olímpico y primeros 40 tiros tendido para Carabina Tres Posiciones.

Martes 16: Tres Posiciones: 40 tiros de pie y 40 de rodilla.

Río de Janeiro

Jueves 18: Entrenamiento.
Viernes 19: Pistola Libre.
Sábado 20: Silueta Olímpica.
Domingo 21: Revólver Fuego Central.

Ramiro Lastra, es uno de los más completos tiradores de armas largas.

Clásico del fútbol amateur:

Conmocionado el Norte por el Match Iquique - Ovalle

Excelente es la actuación que ha cumplido la selección de Ovalle en lo que va corrido del campeonato nacional de fútbol amateur, que anualmente organiza ANFA. El conjunto ovallino, preparado y dirigido por Sergio Recabarren, el ex crack colocolino, ganó por amplio margen la tercera zona, en la que participaron, aparte de Ovalle, La Serena, Coquimbo, Vicuña, Andacollo, Los Vilos, Salamanca, Combarbalá, Illapel y Punitaqui.

Todas estas selecciones fueron eliminándose hasta llegar a un triangular final en el que tomaron parte, ya en la disputa del título en la zona: Coquimbo, Illapel, y Ovalle. Los resultados en este triangular fueron ampliamente favorables a la selección ovallina, quien venció a Coquimbo 1 por 0 y a Illapel 9 x0.

La selección que dirige Recabarren, formada en su totalidad por jugadores de la zona, cuya edad fluctúa entre los 18 y 22 años, está integrada por los arqueros Dionisio Araya y Francisco Faillier; los defensas y medios, Adolfo Cortez, Pedro Cortez, Luis Bonilla, Guillermo Díaz, Liel Leyton, Romelio Castro, Délivo Cabezas, Carlos Cortez y Miguel Díaz y los delanteros, Cirio Molina, Juan Díaz, Rodolfo Orellana, Luis Bustamante, Oscar Collao, Pedro Pizarro, Antonio Martinac, Alexis González y Juan Díaz O.

Conforme a lo dispuesto por Anfa y que está establecido en las bases del campeonato, los ganadores de la tercera y primera zona, vale decir Ovalle e Iquique, deberán enfrentarse próximo, en un match que ha causado conmoción en el norte. Con el objeto de "pelear" la sede donde se disputaría el partido, viajaron a Santiago Héctor Rivera B. presidente de la Asociación de Ovalle, y Misael Andrade, dirigente del Club Deportes Ovalle, que es la institución deportiva de mayor arrastre en la zona. Los "Embajadores" ovallinos pidieron la sede del match aduciendo varias razones muy valederas, tales como el excelente estadio que poseen, el interés que existe en la zona por el fútbol y la ubicación geográfica de la ciudad a la que tienen cercano acceso muchos pueblos vecinos. Sin embargo Anfa estimó que Iquique tenía mejores derechos, ya que su tradición deportiva era más fuerte y por lo mismo era preferible que el partido se jugara en el Estadio iquiqueño, lo que en definitiva se hará el domingo próximo.

IX Torneo Nacional:

Levantadores de Pesas "Invaden" Santiago

Con asistencia record se realizará del 5 al 7 de diciembre en la Sala OSCUS, ubicada en Catedral 2552 —empezando a las 18 horas, cada jornada— el IX Campeonato Nacional de Levantamiento de Pesas.

La Federación de Levantamiento de Pesas y Físico Culturismo de Chile, organizadora del certamen tiene segura la participación de delegaciones: completas —casi todas— de Punta Arenas, Valparaíso (es el campeón actual), Melipilla, Santiago, Antofagasta, Tocopilla y Chuquicamata.

Todas las delegaciones no niegan su chance a ocupar el primer lugar. Punta Arenas trae un poderoso equipo en categorías bajas; Valparaíso, otro en todas sus categorías; Melipilla, a atletas jóvenes, pero con condiciones bastante estimables, que en los torneos de preparación mostraron sus bondades; Santiago, algo disminuido por la enfermedad de algunos de sus campeones nacionales. En todo caso, el resto del plantel, también integrado por destacados deportistas, no mella sus posibilidades. Sus cartas principales son Luis Muraro, record nacional y fugura en Sudámerica y el juvenil de solo 15 años de edad y un peso corporal de 50 kilógramos, que levanta nada menos que 205 kilogramos.

Antofagasta reaparece en los nacionales, luego de una provechosa reorganización.

"Van pocos pero buenos", han expresado los propios nortinos, que no han escatimado esfuerzos para hacerse presente en Santiago. Tocopilla que es una de las benjamines del levantamiento de pesas, con solo un año de existencia, trae también sus valores sobrasalientes. Finalmente Chuquicamata, que nunca ha faltado a un torneo chileno, razón por la cual sus avances son evidentes.

El Oro y el Moro Para los Rojos en la Liguilla

El equipo de Unión Española entrenó ayer en Santa Laura con mejor semblante que de costumbre. Antes de comenzar a mover las piernas el presidente de la rama de futbol, Abel Alonso, los reunió para decirles en breves palabras:

—Miren cabros, nosotros estamos dispuestos a cualquier sacrificio para que Unión sea primero o segundo en la liguilla final. Sería lindo que jugáramos alguna vez la Copa Libertadores... Por eso en los partidos de la liguilla ustedes ganarán por cada dos puntos la diferencia del borderó que corresponde al ganador, o sea lo que va del 40 al 60 por ciento, y de 40 a 50 por ciento en caso de empate... El club hará cuenta que en el plano económico se han perdido todos los partidos. La ganancia será de ustedes. Así es que a ponerle empeño...

"**No te cortís hilito**", dijeron los cracks hispanos.

Béisbol:

Selección de Rosario Jugará en Santiago

Bastante actividad internacional tendrá el béisbol chileno los primeros meses del año próximo.

Al Torneo Sudamericano de marzo en Antofagasta y Tocopilla donde concurrirán todos los países afiliados a la Confederación S.A., incluso Venezuela que estaba sancionado por la Federación Internacional de Béisbol Amateur, se suma una serie de encuentros también a nivel de selecciones.

Se trata nada menos que de la presencia en diamantes de Santiago y San Antonio, posiblemente también en otras ciudades, de la Selección de Rosario, Argentina, una de las mejores de la competencia trasandina.

Los argentinos enviaron una nota a la Asociación Santiago ofreciendo su novena titular para febrero. Los dirigentes chilenos aceptaron en principio considerando lo favorable del aspecto económico y la proyección que su presencia puede significar en lo deportivo al béisbol capitalino.

Aprovechando la cercanía de San Antonio, es muy posible que en el vecino puerto se jueguen varios encuentros, en un torneo triangular o cuadrangular.

"Estos encuentros -expresaron algunos dirigentes de Santiago- ayudarán a mantener en forma a los jugadores que están preseleccionados para el S.A. y que necesitan rivales más exigentes antes del campeonato".

Joaquín Nayar, "el pitcher sonriente" tendrá mucha actividad el año próximo.

Arabes Preparan su 2a. Olimpiada

Del 4 al 11 de enero, Santiago será sede de la 2a. Olimpíada Arabe, competencia que, patrocinada por el Club Palestino, comprende 10 deportes. Han sido elegidos por los organizadores, el fútbol, baby futbol, basquetbol, voleibol, tenis de campo, tenis de mesa, natación, tiro al vuelo, ajedrez y table.

De acuerdo a las bases sólo podrán participar los árabes y decendientes de árabes, que acrediten su calidad de tal bajo la responsabilidad de cada delegación.

La Olimpíada que tiene el carácter de nacional posibilita la fusión de dos o mas pueblos, con el propósito de constituir una delegación. Si una delegación no tuviera los suficientes elementos para competir en todas las pruebas, podrá hacerlo sólo en las que desee y pueda.

La inscripciones se cerrarán definitivamente y sin posibilidad alguna de ampliación del plazo, el 20 de diciembre.

Los interesados en participar deberán enviar la nómina de sus deportistas con la inscripción en sus respectivas pruebas. Para las pruebas individuales se aceptarán inscripciones hasta el día anterior al torneo. E°500 por delegación y E°20 por cada competidor en cada prueba, son las exigencias económicas.

PUNTAJE OLIMPICO

Todos podrán obtener puntos en la Olimpíada. Al primero se le otorgarán 9 puntos; al segundo, 7; al tercero, 5; al cuarto, 3; al quinto, 2 y a los demás 1.

De los diez deportes considerados, sólo la natación contempla la participación de todas las categorías. Programó pruebas para damas y varones adultos, varones menores de 18 años, damas y varones menores de 9 años, menores de 11, menores de 13 y menores de 15.

Dijo Ellis en Buenos Aires:

"Si Autorizan a Clay, me Gustaría Pegarle"

BUENOS AIRES (UPI).— El campeón mundial de peso máximo de la Asociación Mundial de Boxeo (AMB), Jimmy Ellis, pidió a las autoridades de dicho deporte que le den a Cassius "Mohammed Alí" Clay la oportunidad de volver a pelear.

"Si eso fuera posible, me gustaría medirme con él", dijo Ellis al llegar ayer a Buenos Aires a comenzar su entrenamiento para un posible encuentro el 20 de este mes con el argentino Gregorio "Goyo" Peralta, que anteriormente fuera campeón sudamericano y argentino.

El contrato para dicho combate no se ha firmado aún, pero Ellis informó que proyecta comenzar a entrenar hoy en el Club de Gimnasia y Esgrima de Buenos Aires.

"Creo que se debía dar a Clay la oportunidad de pelear... dijo Ellis a los periodistas que lo esperaban al llegar a su hotel, él tiene familia y yo no veo razón alguna para que no tenga derecho a ganar para mantenerla. Yo estoy completamente de acuerdo con que se le dé la oportunidad de volver al ring".

Ellis, que anteriormente fuera "Sparring-Partner" de Clay, añadió: "yo podía haberlo vencido cuando el era campeón... y podría vencerlo todavía".

A Clay se le negó permiso para boxear en Estados Unidos desde que rehusó servir en las fuerzas armadas. En la actualidad está en apelación la sentencia que lo condena por haber violado las leyes de conscripción.

Se mejora del "resfrío"

STEVENS DE VUELTA EN EL GIMNASIO

Encontramos a Godfrey Stevens y nos contó la "firme". Jura por los "pacos" que estuvo enfermo. Esa y no otra fue la causa de su inasistencia el gimnasio durante toda la semana pasada. Como Godfrey es un tipo serio, le creemos a pie junto sus palabras. Su reintegro al entrenamiento será el punto de partida de un trayecto que no parará hasta llegar a Sapporo, la "cueva del león".

Su vuelta al gimnasio ha sido con renovados bríos y sacrificios; desafiando las calurosas tardes santiaguinas, le ha ido a poner el hombro al trabajo más fuerte y confiado que nunca.

El aplazamiento de la pelea (del 8 de enero al 8 de febrero), Godfrey lo considera beneficioso en dos aspectos. Primero: porque le dará tiempo para preparar mejor todos lo detalles relacionados con su plan de pelea y recuperación de su estado de salud. Y segundo: porque le dará la oportunidad de pasar las fiestas navideñas con sus familiares, hecho muy importante en su vida de padre hijo esposo y hermano.



En cuanto al programa de presentaciones, sigue tan solicitado como antes para hacer exhibiciones en varias provincias del norte y sur de Chile. Castro, Mulchén, Victoria y Lautaro figuran en sus planes. Es probable que Emilio Balbontín acepte mover a su pupilo a manera de estímulo para su preparación definitiva y como una forma de difundir el boxeo en lugares de poco contacto con el ambiente boxeril santiaguino.

Peleas serias no entran en los calculos de la dupla aspirante al título mundial. Las consideran poco recomendables en una etapa que requiere el mas celoso de los cuidados. Desde hoy en adelante, para Godfrey Stevens y Emilio Balbontín, no hay más horizonte que Japón y Shozo Saijyo.

ASTORGA Y EL TITULO

Muy indignado anda Guillermo Pulgar, manager de Raúl Astorga, por el hecho de que a su pupilo no se le respeten sus legitimos derechos de aspirar el titulo chileno que detenta el iquiqueño Jaime Silva.

Tenemos conocimiento que hace tres meses se redactó el desafío y hasta hoy los oídos sordos sobran. No ha habido respuesta, ni explicación de dirigente alguno. Mientras tanto, Astorga religiosamente asiste al gimnasio, en busca de su estado ideal, por si los dirigentes se acuerdan que él es, hoy por hoy, uno de los muchachos más ricamente técnicos salidos de la nueva hornada. Se justifica el enojo de Guillermo Pulgar y desagrada el perjuicio al boxeador.

A SAN FERNANDO

El manager santiaguino Hernán Ibarra aceptó presentarse con un equipo de boxeadores santiaguinos, amateurs en la vecina localidad de San Fernando. Actuará el sábado 6 y llevará hombres que representaron a la capital en el torneo Nacional. San Fernando, a su vez, le encargará la responsabilidad de defender a la ciudad, a los mejores exponentes de su Asociación. En el intertanto, Ibarra adiestra a sus muchachos todas las tardes en el gimnasio de la Federación.

NAVARRETE Y COFRE A BAIRES

Es probable que Ariel Navarrete, que está muy serio, junto a Julio Cofré, se presenten en Argentina. Hay conversaciones al respecto y es muy probable que los trámites lleguen a feliz término. La conducción de ambos púgiles estará bajo la responsabilidad de Hernán Ibarra, muy conocedor del ambiente argentino y vinculado con gente de esos lados.

Sobre Ruedas Corre el Fútbol de "Fiat-Chile"

EL PRIMER EQUIPO del club Deportivo "Fiat - Chile", Sección Santiago, ganó el Campeonato de Fútbol de las entidades afines a CORFO. El equipo que dirige el crack de la Católica, Armando Tobar, derrotó en el partido decisivo y final al representativo de ENAMI por la categórica cuenta de 5 goles a 1. Con este triunfo el elenco "Fiat - Chile" rubricó una campaña excelente en el torneo, en cuyo desarrollo expuso un fútbol muy simple, muy veloz y con notable organización ofensiva-defensiva. Las cifras al respecto son bastante elocuentes: en 10 partidos marcó 43 goles y recibió sólo 9 en contra. Además y como nota marginal, hay que señalar que el capitán del equipo, Carlos Aguirre, fue el goleador del torneo con 12 anotaciones.

Sin embargo, no es este campeonato la meta más importante que se ha marcado la institución, ya que sólo es un paso hacia planes futuros mucho más ambiciosos, de mayor alcance y que son perfectamente realizables. Todo esto, considerando que el club tiene un sólido respaldo económico y que cuenta con la ayuda y el apoyo de los más altos ejecutivos de la empresa, como es el caso del gerente general en Chile, Sr. Francisco Giovine Mazzola; del gerente de relaciones comerciales, Luis Escobar, y del director y sub director de personal, Arturo Urrutia y Gonzalo Lisboa.

Tomando como base la valiosa colaboración de estos ejecutivos y el aporte de todo el personal que trabaja en la empresa, los dirigentes del club deportivo han elaborado un plan de acción futura, en el que figuran —por el momento como posibilidad— la participación del equipo de fútbol en el torneo de la zona central, para luego proyectarse hacia un plano superior, como podría ser la competencia de ascenso del fútbol profesional.

Mientras puedan llevarse a cabo estos planes, la directiva que encabeza el presidente, Sigisfredo Abarca, y que integran Enrique Valenzuela, secretario; Hugo Ramirez, tesorero; Juan Jara y José Mora, directores, sigue trabajando en ideas de aplicación inmediata, como es hacer jugar al equipo con la reserva de Wanderers y posteriormente viajar en Enero a Mendoza, donde tendrán como rival al cuadro representativo de la Fiat local. Esta gira, que tendrá una semana de duración, responde en cierto modo a un premio que otorgó la Empresa a los jugadores por el campeonato recién conseguido, pero también es el punto de partida para visualizar la capacidad futbolística del conjunto, con miras a sus planes futuros.

Armando Tobar, es el coach del campeón de Corfo y el plantel lo integran: Silva, Valenzuela, Abarca, Bravo, Bazaes, Rey, Aguirre, Pinto, Rodriguez, González, Sepúlveda, Barrera, Vera, Caro, Suárez, Castillo, Rosel, Cid, Gido y Zamorano.

El remate de Carlos Aguirre, artillero de Fiat- Chile, escapó al control meta de Enami. 5x1 ganó el elenco de los "autos" a los "mineros" en el final del campeonato de fútbol de la Corfo.

Del Gerente General para abajo, asistió el personal de Fiat-Chile a alentar a su equipo en el partido decisivo del torneo.

Escolar de Gimnasia en Antofagasta

Organizado por la Escuela de Educación Física de la Universidad del Norte se llevará a efectó el próximo sábado 8 de Diciembre, en el Estadio Sokol, el Campeonato Escolar Mixto de Gimnasia de la ciudad de Antofagasta.

Dicho Campeonato es el último que se efectuará en el presente año dentro de los programas del Plan Nacional de Fomento y Difusión de la Gimnasia que está realizando la Dirección de Deportes del Estado, conjuntamente con la Federación Chilena de Gimnasia.

Participarán 12 equipos los que han sido preparados por los alumnos de la Escuela de Educación Física de la Universidad del Norte, bajo la tuición de los profesores de la Cátedra de Gimnasia, señorita Mirna Vilicic y el señor Juan Torres, quienes han prestado toda su colaboración al desarrollo del Plan Nacional en esa ciudad.

Dado el éxito que han tenido las competencias escolares de gimnasia realizadas en Santiago, Valparaíso y en la zona norte, el próximo año se extenderá esta actividad a las principales ciudades del sur, donde también, gracias a los trabajos que se están efectuando con este Plan a nivel nacional, se ha observado un gran interés por la práctica de esta disciplina deportiva.

Con el fin de presenciar y controlar este evento viajarán a la ciudad de Antofagasta el Conductor del Plan Nacional, profesor Eduardo Ubal Varas, y dirigentes de la Federación Chilena de Gimnasia.

Petrosian le Saca una Nariz a Boris Spassky

PALMA DE MALLORCA (ESPAÑA) (UPI). Resultados de la octava rueda del quinto torneo Internacional de Ajedrez de Palma de Mallorca que se celebró hoy aquí:

Burno Parma (Yugoslavia) V. Henrique Costa Meckin (Brasil aplazada.

Boris Spassky (Unión Sovietica) V. Antonio Medina (España uno cero.

Jonathan Penrose (Inglaterra) V. Milko Bobotsou (Bulgaria) uno cero.

Mato Danjanovic (Yugoslavia) V. Tigran Petrosian (URSS). 1/2-1/2.

Vlastimil Hort (Checoslavaquia) V. Roman Toran (España) uno cero.

Lazzlo Szabo (Hungria) V. Artiro Pomar (España), aplazada.

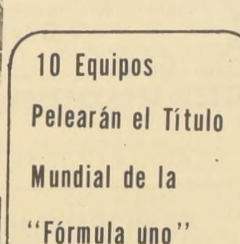
Victor Korchno (URSS) V. Miguel Najdorf (Argentina), aplazada.

Wolfgang Unzicker (Alemania Occidental) V. Bent Larsen Dinamarca) cero uno.

Oscar Panno (Argentina) V. Jesús Diez del Corral (España) cero uno

Posiciones después de la octava rueda:

1. Petrosian y Hort, 5.5 puntos
3. Spassky 5 puntos
4. Korchnoi y Meckin, 4,5 puntos y una aplazada cada uno.
6. Diez del Corral y Larsen, 4.5 puntos.
8. Parma, Pomar y Najdorf, 3,5 puntos y una diferida.
11. Panno, Botsou y Penrose, 3.5 puntos.
14. Szabo, 3 puntos y una suspendida.
15. Medina y Unzicker, 3 puntos.
17. Toran y Danjanovic, 2.5 puntos.



10 Equipos Pelearán el Título Mundial de la "Fórmula uno"

MILAN, (INTER PRESS SERVICE)— Aún cuando la situación no esta todo clara ya es posible hacer un resumen sobre los equipos que tomarán parte en el Campeonato Mundial Automovilista de formula "1".

Brabham: Jack Brabham, Tim Schenken, Rolf Stommelen
Brm: Jack Oliver, John Surtees
De Tomaso: Piers Corage
Ferrari: Jackie Ickx., Peter Schcetty, Clay Regazzoni, Ignazio Giunti.

Lotus: Jochen Rindt, John Miles, Mario Andretti.
March: Crhris Amon, Joe Siffert, Jackie Stewart, Ronnie Petersen, Johnny Servoz-Gavin, Graham Hill; Matra: Pierre Beltoise, Henry Pescarolo
Mac-Laren: Rbruce Mac-Laren, Denny Hulme

Carta de Valparaíso

El Fútbol Defensivo está "Arruinando" a Everton

- Pugna entre el estilo de juego tradicional y el que se pretende implantar ahora
- Las reformas de la Central preocupan a la entidad viñamarina

VALPARAISO - Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ) (Gentileza TURISAUCO).

En lo fundamental, son dos los problemas que preocupan en estos días a Everton, Viña del Mar, y con un significado tremendo para el futuro institucional del club. En lo básico, afrontar sin problemas lo que podría ser la salvación del descenso, circunstancialmente... porque el momento actual deportivo, siendo crítico, puede ser superado con éxito. Luego, después, mirar la competencia de 1970 ante el hecho real que está caminando el proyecto con nuevas modificaciones para el fútbol profesional chileno.

Haciendo, entonces, un análisis profundo de lo que nosotros entendemos como la única posibilidad para que pueda Everton cumplir con la inquietud primodial que sería lo deportivo, se nos ocurre que la magnitud del problema deriva de un estado de ánimo general que ha desencadenado una serie de medidas de orden futbolístico, que no se conjugan con el temperamento de cada jugador o con una idea clara sustentada desde hace bastante tiempo. Esto quedó fehacientemente establecido en el partido con Colo-Colo.

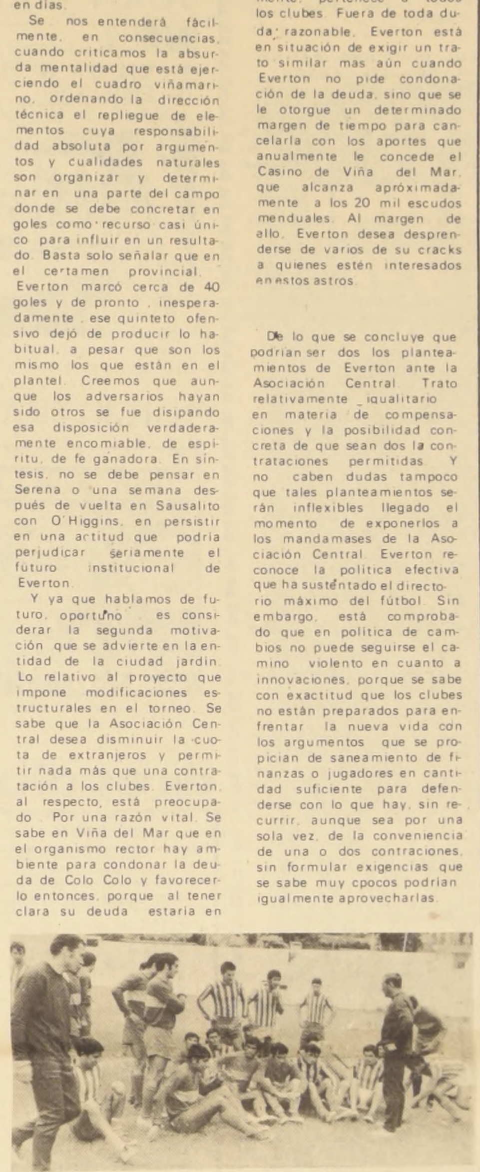
En esa ocación, Everton necesitaba ganar. No supo hacerlo. Y no supo hacerlo por la sencilla razón que Everton sin ataque se diluye en la indefinición. No pueden sus hombres de ofensiva confundirse con los del sector defensivo para aferrarse a la idea de destruir sin crear. Con ellos a lo más se podrá conseguir una igualdad que en ese instante, siendo importante por tratarse de un rival como Colo Colo, perfectamente pudo transformarse en un arma de doble filo para jugadores que no saben dar golpes.

Es cosa de físico. Mal podrían Henry, Gallegos, Martínez, Aguilar y varios otros, enfrentarse en un duelo vehemente con rivales que en muchos aspectos los superaban en ese terreno. En cambio, Everton, adoptando evidentemente medidas defensivas está en condición de exponer otras cualidades en ataque, mucho más beneficiosas que a la larga lo favorecerán, por mucho que se diga que en la emergencia que experimentan no les queda otro remedio que atrincherarse con todo atrás. En lo esencial porque esto en Everton no se ha hecho munca y ningun equipo podría asimilarlo en días.

Se nos entenderá fácilmente, en consecuencias, cuando criticamos la absurda mentalidad que está ejerciendo el cuadro viñamarino, ordenando la dirección técnica el repliegue de elementos cuya responsabilidad absoluta por argumentos y cualidades naturales son organizar y determinar en una parte del campo donde se debe concretar en goles como recurso casi único para influir en un resultado. Basta solo señalar que en el certamen provincial, Everton marcó cerca de 40 goles y de pronto, inesperadamente, ese quinteto ofensivo dejó de producir lo habitual, a pesar que son los mismo los que están en el plantel. Creemos que aunque los adversarios hayan sido otros se fue disipando esa disposición verdaderamente encomiable, de espíritu, de fe ganadora. En síntesis, no se debe pensar en Serena o una semana después de vuelta en Sausalito con O'Higgins, en persistir en una actitud que podría perjudicar seriamente el futuro institucional de Everton.

Y ya que hablamos de futuro, oportuno es considerar la segunda motivación que se advierte en la entidad de la ciudad jardín. Lo relativo al proyecto que impone modificaciones estructurales en el torneo. Se sabe que la Asociación Central desea disminuir la cuota de extranjeros y permitir nada más que una contratación a los clubes. Everton, al respecto, está preocupado. Por una razón vital. Se sabe en Viña del Mar que en el organismo rector hay ambiente para condonar la deuda de Colo Colo y favorecerlo entonces, porque al tener clara su deuda estaría en condición de proceder a esa contratación permitida. Cosa que desde luego no podría hacer Everton por un déficit de arrastre que se eleva a los 250 mil escudos o más. El pensamiento en este sentido no puede ser más lógico de parte de los viñamarinos. Las platas de la Asociación Central con las que se consolidará la deuda de Colo Colo, proporcionalmente, pertenece a todos los clubes. Fuera de toda duda razonable, Everton está en situación de exigir un trato similar mas aún cuando Everton no pide condonación de la deuda, sino que se le otorgue un determinado margen de tiempo para cancelarla con los aportes que anualmente le concede el Casino de Viña del Mar, que alcanza aproximadamente a los 20 mil escudos menduales. Al margen de ello, Everton desea desprenderse de varios de su cracks a quienes estén interesados en estos astros.

De lo que se concluye que podrían ser dos los planteamientos de Everton ante la Asociación Central. Trato relativamente igualitario en materia de compensaciones y la posibilidad concreta de que sean dos la contrataciones permitidas. Y no caben dudas tampoco que tales planteamientos serán inflexibles llegado el momento de exponerlos a los mandamases de la Asociación Central. Everton reconoce la política efectiva que ha sustentado el directorio máximo del fútbol. Sin embargo, está comprobado que en política de cambios no puede seguirse el camino violento en cuanto a innovaciones, porque se sabe con exactitud que los clubes no están preparados para enfrentar la nueva vida con los argumentos que se propician de saneamiento de finanzas o jugadores en cantidad suficiente para defenderse con lo que hay, sin recurrir, aunque sea por una sola vez, de la conveniencia de una o dos contraciones, sin formular exigencias que se sabe muy cpocos podrían igualmente aprovecharlas.



Raúl Pino y su plantel de Everton. ¿Quién ganará, él o los dirigentes?

Panameños Organizarán su Deporte a la Chilena

Cuando se fue, sólo llevaba el título de Profesor de Educación Física. Pero dejaba una legión de amigos y admiradores. Durante su permanencia en Chile, fue el jugador de básquetbol más controvertido de nuestro ambiente. Los que lo defendían lo hacían a muerte. Los que lo atacaban, igual. No había términos medios. Pero con el tiempo se fue agigantando su actuación al igual que su porte y terminó en el comentario como uno de los mejores jugadores extranjeros que han pasado por nuestras canchas.

Nos referimos a EUGENIO LUZCANDO DUARTE.

Hace cinco años que no visitaba Chile. Hoy lo hace en misión oficial, integrando una Comisión que preside el Mayor Manuel José Hurtado y que integran el profesor de educación física, Eduardo Uberbey, director además de Recreación e instructor de atletismo del seleccionado de Panamá y Eugenio Luzcando como figura de relieve internacional, como ex entrenador de las selecciones panameñas y profundo conocedor del medio sudamericano.

Esta misión partió desde Panamá el 19 de noviembre, ya han visitado Brasil, de donde extrajeron todo lo interesante que se puede sacar en deporte; Uruguay para extraer los sistemas modernos que poseen los uruguayos en cuanto a recreación y Argentina, para lo que es educación física.

Esta observación se canalizará en el proyecto de Ley de Deporte y Recreación que actualmente el Gobierno de Panamá desea sacar adelante, para de una vez por todas, entregarle al deportista panameño a través de un Instituto de Deporte y Recreación, totalmente autónomo, posibilite el desarrollo organizado del deporte en ese país.

-Actualmente las autoridades están empeñadas en organizar el deporte a través de todas sus escalas sociales. Organizar y llevar al ciudadano panameño a defender organizaciones deportivas que representen en forma genuina, algo de la condición de ese ciudadano. No puede ser que un deportista, hoy juegue por el equipo de una Cervecería y al año siguiente por la Chesterfield. Queremos organizaciones deportivas auténticas, sin respaldo de firmas comerciales. Queremos que el deportista tenga cariño por la camiseta que defiende, sea esta de su barrio, de su pueblo o de su colegio", nos señala el Mayor Manuel José Hurtado.

-"Este Instituto de Deporte y Recreación de Panamá, agrega Luzcando, será financiado gravando el vicio, carreras, lotería, juegos, licor y muchas cosas más. Consulta una Contraloría, servicio médico deportivo, para lo cual hay en estos momentos un médico en Argentina observando todo lo relacionado con esa especialidad. El Instituto tendrá como idea fundamental entregarle a los deportistas panameños y abanameño en general, sedes sociales, locales y secretarías donde puede asistir a hacer vida institucional y a la vez actividad deportiva. Tiende a entregarle a los niños y jóvenes la facilidad de contar con útiles deportivos, zapatillas, de básquetbol de atletismo, que todos tengan esos implementos. Esa es la función de ese instituto y para eso estamos hoy en Chile para estudiar las organizaciones y conocer, además cual es el proyecto de Ley de Deportes que en estos momentos discute el parlamento chileno".

El plan no se puede negar que es ambicioso, y a a vez excelente. Demuestra como se puede iniciar una cruzada deportiva con fines y logros que es fácil prever. Es la primera vez que Panamá se lanza a conseguir un avance masivo en su deporte. Las intenciones son buenas y además la gestión nos permitió estrechar una vez al amigo, al ex-jugador de la "U". Chile sigue siendo para Luzcando su segundo hogar. A.L.P.

Ellis hurta el cuerpo a Frazier:

El Boxeador que Huye Sirve Para una Nueva Pelea.

NUEVA YORK, 2 (UPI)—La tan esperada confrontación entre los campeones pesados rivales Jimmy Ellis y Joe Frazier parece que vuelve a postergarse.

Ellis titular de la Asociación Mundial de Boxeo (AMB), había accedido a pelear con Frazier, poseedor de la corona en siete estados, para discutirle el título, el dos de febrero de 1970, en el Madison Square Garden. Pero el Garden dijo hoy que Ellis ha cambiado de idea por segunda vez.

Los dos púgiles tenían originalmente señalado medirse en el Garden el 10 de marzo pasado, pero a última hora Ellis se arrepintió y Frazier, en su lugar, defendió el título contra Jerry Quarry.

Frazier noqueó a Quarry en ese encuentro y el Garden hizo otro ofrecimiento al apoderado de Ellis, Angelo Dundee, para tratar nuevamente de entrentar a Frazier y Ellis.

El Garden comunicó hoy que Dundee convino en aceptar el ofrecimiento de 150.000 dólares contra el 30 por ciento de todo lo que se recaude. Sin embargo, el Garden supo hoy que Dundee estaba a punto de concertar una pelea entre Ellis y el argentino Gregorio Peralta, en Uruguay, para el 20 de este mes.

La "U" Presenta su "Ballet" en Puente Alto

Esta tarde en el Estadio Municipal de Puente Alto, se presentará el conjunto de Universidad de Chile frente al cuadro de Fatucén que actúa en el Regional de la Zona Central. Este festival es organizado por el Comité de Pro Pascua de los hijos de los empleados y obreros de Fábrica Las Vizcachas.

Para este compromiso la "U" actuará con todos sus jugadores titulares, lo cual le da verdadero realce al espectáculo.

El programa comenzará a las 18 horas con un encuentro amistoso entre Manuel Rodriguez, de Casas Viejas, y Lautaro, de Puente Alto. A las 20 horas jugarán la Selección de Pirque con Marcos Perez, campeón de los barrios de Puente Alto. Y en el match estelar, a las 22 horas, Universidad de Chile con Fatucén.

Deportivo Posta 3 Bailará sin Anestesia

El Club Deportivo Posta N° 3 ha programado un baile para el próximo sábado a las 21 horas en su sede social de calle Libertad 662 frente a la Plaza del Roto Chileno.

Los fines de esta reunión radican en recaudar fondos para las festividades de Pascua y financiar las ramas de fútbol, boxeo y básquetbol que con apenas cuatro meses de existencia, ya cuentan con numerosos adeptos.

En el baile actuará la famosa orquesta "Los Júpiter".

Salarios Para el Suspendido

LONDRES, 2 (UPI)— El Consejo de la Asociación de Fútbol convino hoy recomendar que a partir de la próxima temporada se permita a los jugadores suspendidos recibir salarios.

En la actualidad todo futbolista suspendido por la comisión disciplinaria no recibe salarios y en caso de que se le plantee una situación muy seria, los clubes que los tienen contratados presentan una solicitud especial a la Asociación.

La decisión del Consejo tendrá que ser aprobada en la reunión anual general del próximo mes de mayo, después de lo cual entraría en vigencia.

El presidente de la Asociación de Fútbol, Andrew Stephen, declaró que un posible cambio en la ley crearía un escollo muy difícil para las instituciones, que podrían encontrarse en la difícil situación de no poder contar con los servicios del futbolista y, además, tener que pagarle por lo que no hace.

La Asociación de Fútbol confirmó que en esta temporada unas tres cuartas partes de los clubes con jugadores suspendidos habían presentado solicitudes de autorización para pagarles sus sueldos.

También hay una campaña encaminada a convertir las suspensiones por vida aplicadas a jugadores incursos en el delito de soborno, dando a los castigados una oportunidad de apelar más adelante contra la sentencia.

La Asociación ha hecho menos rígida en términos generales su actitud en contra del fútbol femenino, al que se rechaza desde 1921, señalando que "los equipos de mujeres que quieran afiliarse a alguna asociación vecinal podrán presentar una solicitud en tal sentido".

Benfica Ganó e Inició la Caza del "Liderato"

LISBOA, (UPI)—Benfica derrotó a Uniao de Tomar por seis a cero en partido correspondiente a la décima jornada del campeonato portugués de fútbol.

El primer tiempo terminó con ventaja del equipo lisboeta por cuatro a cero.

Con este resultado Benfica inicia la persecución del puntero actual, Sporting, de quien ahora le separan tres puntos. El campeón portugues fue iliminado de la Copa de Europa la semana pasada por Celtic de Glasgow.

La tabla de posiciones en los primeros puestos quedó así: Sporting 17 puntos, Benfica 14, Varzim 12.

Uniao de Tomar se encuentra ahora en el penúltimo lugar empatado con Cuf, con seis puntos.

TURNO FARMACIAS

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 29 DE NOVIEMBRE AL 6 DE DICIEMBRE DE 1969

1er. SECTOR.— MAPOCHO— AVDA. BDO. O'HIGGINS —TEATINOS CERRO SANTA LUCIA.

PETRIZZIO. Estado Nº 93; KLEIN. Ahumada Nº 210; SAN ANTONIO. San Antonio Nº 501; PUENTE. Puente Nº 615. CARRERA. Agustinas Nº 1225.

2º SECTOR.— TEATINOS— CATEDRAL— BALMACEDA OCC.— QUINTA NORMAL— CARRASCAL BLANQUEADO

YUNGAY. Matucana Nº 769; MODELO. San Pablo Nº 1596; CRUZ BLANCA. San Pablo Nº 2699; CUMMING. Agustinas Nº 2299; SIMON BOLIVAR. San Pablo Nº 4747; LA ESTRELLA. San Pablo Nº 8735; PLAZA GARIN. Samuel Izquierdo Nº 1592; ROSSEVELT. Estados Unidos Nº 1201; NAVIDAD. Miguel de Atero Nº 2624

3er. SECTOR.— AVDA. BDO. O'HIGGINS— RAMON FREIRE— POBLACION NOGALES— ZANGON DE LA AGUADA— SAN DIEGO

BENTJERODn Alameda Nº 2802; LEMUS. Alameda Nº 2471; OTERO. Brasil Nº 99; ROSSI. Castro Nº 314; XIMENA. Bascuñán Nº 1971; CHACABUCO. Chacabuco Nº 64; CARRERA. Los Pinguinos Nº 4294; CAUPOLICAN. Bascuñán Nº 1002; O'HIGGINS. Ramón Freire Nº 2969 Maipú

4º SECTOR.— AVDA. BDO. O'HIGGINS — FRANKLIN SAN DIEGO— AVDA. BUSTAMANTE.

BARRIOS. Avda. Matta Nº 503; ARRIARAN. San Francisco Nº 1204; JOFRE. Avda. 10 de Julio Nº 199; DIAZ. Franklin Nº 1386 A.; SCOTT. Avda. Matta Nº 1399; SIERRA BELLA. Sierra Bella Nº 2353; ÑUBLE. San Diego Nº 1796; BOGOTA. Sierra Bella Nº 1698

5º SECTOR. —PROVIDENCIA— VITACURA APOQUINDO— LAS CONDES— BILBAO

MANUEL MONTT. Manuel Montt Nº 30; HOLANDESA. Los Leones Nº 16; LO CASTILLO. Fco. de Aguirre Nº 4735; EL GOLF. Renato Sánchez Nº 3725; IRIS. Avda. Apoquindo Nº 5224; CORDILLERA. Los Militares Nº 6900.

6º SECTOR.— IRARRAZAVAL— BILBAO— AVDA. BUSTAMANTE— MACUL— LA REINA

CENTRO ÑUÑOA. Irarrazaval Nº 2521. MUNDIAL. Irarrazaval Nº 710. BABEL. Simón Bolivar Nº 3751 RADIUM. Manuel Montt Nº 2562. PEÑALOLEN. Egaña Nº 523. LOS OLMOS. J. P. Alessandri Nº 2576. ZUÑIGA. Fco. Bilbao Nº 5815. SAN CARLOS. Francisco Bilbao Nº 3885 ACUARIUS. Avda. Irarrazaval Nº 4651

7º SECTOR.— VICUÑA MACKENNA— ZANJON DE LA AGUADA— CAMINO MELIPILLA SAN MIGUEL— LA CISTERNA— LA GRANJA

SUST. Quiapo Nº 3055. RAIYEL. La Feria Nº 5435. DEPARTAMENTAL. 3a. Transversal Nº 5410. SUBERCASEAUX. Gran Avenida Nº 3804. MONACO. Gran Avenida Nº 7475. MARTINEZ ACUÑA. Gran Avenida Nº 9303. CARMEN MENA. Carmen Mena Nº 684. SAN RAMON. Blas Vial Nº 8494. DIGU. Santa Rosa Nº 4207. PIZARRO. Santa Rosa Nº 2510-C

8º SECTOR.— AVENIDA SANTA MARIA— RENCA— AVDA. FERMIN VIVACETA— AVDA. INDEPENDENCIA— AVDA. EL SALTO— AVDA. RECOLETA

SIMON. Independencia Nº 895. GONZALEZ. Pinto Nº 1700. PRESIDENTE RIOS. Avda. Soberanía Nº 1019. IMPERIAL. Avda. Fermín Vivaceta Nº 2892. PROGRESO. Pedro Fontova Nº 4242. IBACETA. J. M. Balmaceda Nº 334. PURISIMA. Purísima Nº 145. REYES. Avda. Valdivieso Nº 596. MAIPO. Avda. Recoleta Nº 2153. BOLIVAR. Valdivieso Nº 0611.

TURNO PERMANENTE

FARMACIA URGENCIA. Avda. Portugal Nº 155

NOTA: Los turnos nocturnos son sólo para la atención y despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación, los que podrán ser atendidos por la ventanilla después de las 20 horas.

Museos



MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS DE JOAQUIN LEWIN AVDA. DIEZ DE JULIO 641.— Abierto al público: lunes a viernes de 9 a 19 horas; sábado de 9 a 13 horas. Cerrado los domingos (entrada gratuita).

MUSEO DEL CARMEN DE MAIPU.— Historico y costumbrista. Ubicado en la planta baja del Templo Votico de Maipú. Abierto sábados, domingos y festivos, de 15 a 19 horas.

CLAUSTRO DE SAN FRANCISCO (ALAMEDA).— Los días domingos, miércoles y viernes estarán abiertos al público los clautros del primer piso.

MUSEO DE ARTE POPULAR AMERICANO TERRAZA DE HIDALGO. CERRO SANTA LUCIA.— Abierto al público: martes a sábado, de 10 a 12 y de 15 a 18 horas: domingos y festivos de 15 a 18 horas

MUSEO NACIONAL VICUÑA MACKENNA. VICUÑA MACKENNA 94.— Abierto: martes a sábado, de 10 a 13 y de 15 a 18: domingos y festivos: de 10 a 13 horas. Cerrado los días lunes.

MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL, QUINTA NORMAL.— Abierto al público martes a sábado, de 9 a 18 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de 15 a 17.30 horas; cerrado los lunes.

MUSEO HISTORICO NACIONAL, MIRAFLORES Nº 50.— Abierto al público: martes a sábado, de 9 a 12.30 y de 15 a 18 horas; domingos y festivos, de 15 a 18 horas; cerrado los lunes.

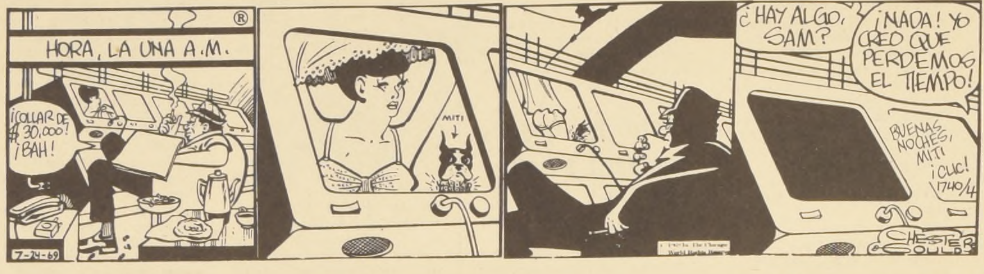
TARZAN
Edgar Rice Burroughs



JUAN MARINO
Sam Lef A. y Mc. Williams



DICK TRACY
Chester Gould



direcciones y fonos útiles

COMPAÑIAS	OFICINAS Y PASAJES	TELEFONOS	PUDAHUEL • CERRILLOS
LINEAS AEREAS			
AEROLINEAS ARGENTINAS	Moneda 1124	87092	733180
APSA	Agustinas 1109	83131	734447
ALITALIA	Moneda 1032	83336	733850-733452
ALA	Huérfanos 1160 Of. 208		
AUSTRAL	Huérfanos 1160 Of. 208		
AIR FRANCE	Agustinas 1136	82421	734583
AIR INDIA	Huérfanos 1160 Of. 1212	88569	
AVIANCA	Moneda 1118	714105	734327
BEA			
BOAC	Agustinas 1243	81712	
BRITISH - BUA	Agustinas 1243	81712	
BRANIFF INTERN	Huérfanos 1199	713004	734191
CANADIAN PACIEIC	Hotel Carrera H.	65304-65171	734869
JAPAN AIRLINE			
DELTA	300 N.E. First Street Miami Fla.	33132	
EASTERN LINE	150 S.E. 3th Av. Miami Fla.		
ECUATORIANA	Huérfanos 1160 Loc. 20	711455	734905
IBERIA	Agustinas 1118	81716-7-8	734881-734619
KLM	Agustinas 802	398001	733570
LADECO	Huérfanos 1363	84086	• 571559
LAN INTERNACIONAL	Agustinas-Morandé	65201	• 572195
LAN NACIONAL	Teatinos-Compañía	65201	
LUFTHANSA	Agustinas 1080	81892	733416
NORTH EAST			
PAN AM AIR WAYS	Huérfanos 1164	68426-68623	
SAS	Agustinas 1337	82736	734661
SWISSAIR	Agustinas 1046	62324	734714
VARIG	Huérfanos 1178 Of. 202	84555	734872
WESTERN AIRLINES	609-5th Av. N. York N.Y.		
FERROCARRILES BUSES Y TAXIS			
FF.CC. del E.	Alameda 853	391818	
FF.CC. del E.	Est. Mapocho	60923	
FF.CC. del E.	Est. Alameda	92157	
EURAILPASS	Bandera 75 Of.. 111	85700	
EMITUR	Moneda 973 Of. 536	62408	
GREYHOUND	Ahumada 131 Of. 114-15	67297	
PIERBUSSETI	Huérfanos 1160 Of. 1104	81102	
PULL BUS NORTE	Morandé 854	713550	
LINEAS MARITIMAS			
JOHNSON LINES	Morandé 315	63141-343	
LINEA "C"	Agustinas 1049	82662 - 3	
ZIM ISRAEL NAVEGATION C	Agustinas 1049	82662 - 3	

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

AVISO

Se pone en conocimiento del público, en cumplimiento de lo dispuesto en el Art. 550 de la Ordenanza General de Construcciones y Urbanización, que la I. Municipalidad, por Acuerdo Nº 671 del 5 de Noviembre del presente año, resolvió modificar el Plano Oficial de la Comuna suprimiendo la calle Albión y parte del pasaje Arrate en el sector comprendido entre las calles Rancagua. Vicuña Mackenna. Curicó y San Camilo

Los interesados en conocer los antecedentes de la modificación en referencia pueden consultarlos en la Sección Plan General Urbano de la Dirección de Obras Municipales. Merced 753. 3º piso de 9.30 a 11 horas

ALFREDO JOHNSON VILLARINO
DIRECTOR DE OBRAS MUNICIPALES.

Coloree a "SURITO" Mascota de VIA SUR y Gane Magníficos Premios

NOMBRE...

EDAD......... Calle en que vive....................

VIA SUR, los primeros en la ruta desde hace 22 años, está auspiciando este concurso para nuestros pequeños lectores brindándoles la oportunidad de conocer y disfrutar del sur de Chile.

En efecto, para los niños (hasta 12 años) que participen en este concurso, que durará hasta el 12 de diciembre, habrá un primer premio consistente en dos pasajes ida y vuelta a Puerto Montt, con alojamiento gratis en el famoso Hotel Pérez Rosales. A los pequeños que obtengan los puestos secundarios (2º, 3º, 4º y 5º) dos pasajes de ida y vuelta a Puerto Montt cada uno.
dinero en efectivo para los niños que participen de lunes a sábado.

El concurso durará hasta el 12 de diciembre y semanalmente iremos publicando nuevos dibujos de SURITO.

CEMENTERIO GENERAL

Se advierte al público que los nichos situados en los Pabellones Galerías que más abajo se indican y que a la fecha están vencidos que no fueron renovados dentro de los 10 días siguientes al primero de esta publicación, serán desocupados y los respectivos cadáveres se sepultarán en la Fosa Común, sin mayor responsabilidad para el Establecimiento, de acuerdo con lo dispuesto en el Art. 16 del Reglamento General de Cementerios (Decreto Nº 421, de 14 de Abril de 1932).

NICHOS ADULTOS

PABELLON Nº 8.— Nº 3379. Macario Ureta Rojas.
PABELLON Nº 18 ANEXO.— Nºs. 12. Olga Correa R.; 20. Ca... Atavales A.; 28. Rosa Lizama A.; 29. Francisco Romero P.
PABELLON Nº 20 ANEXO.— Nºs. 5. Marta Soto M.; 20. María P... P.
PABELLON Nº 23 ANEXO.— Nºs. 14. Moisés Cueva I. ... Magdalena Ugas I. 38. Olga Orellana V.
PABELLON Nº 24 ANEXO.— Nºs. 28. Juan Moris O. 31. Alejan... San Román P. 40. Juan Moncada M.
PABELLON Nº 27 ANEXO.— Nºs. 12. José Valero R. 18. Hilar... Rojas N.
PABELLON Nº 32.— Nºs. 11. Samuel Silva S. 23. José Espinoza ... 35. Carlos Rolants Ch. 63. Efraín Marín M. 71. María Ortega P. ... Adrián Laroze P. 87. Corina Román N. 105. Margarita Vidal I. ... Ana Luisa Arenas. 437. Luisa Espinoza C.
PABELLON Nº 34.— Nºs. 749. Luis Retamales G. 757. D... Antonio Vega.
PABELLON Nº 38.— Nºs. 341. Glafira Gaete P. 357. Ana Frede... 373. Luis Salinas O. 525. Daniel Montiglia C. 605. Ramona Ma... 645. Yelda Maraboli H.
PABELLON Nº 39.— Nºs. 773. Elena Mora T. 837. Roberto Verg... C.
GALERIA Nº 8.— Nº 9489. Rosario Garrido F.
GALERIA Nº 17.— Nºs. 19. Ester Pizarro P. 28. Amador San Ma... M. 29. Gladys Piña Z. 34. Juan Contreras S. 36. Olga Faúnde... 46. Luis Sepúlveda C. 49. Luis E. Osorio. 52. Juan Pozo M. ... Gregorio González R. 58. Juan Arriagada P. 61. Manuel Cácere... 64. Manuel Droguett C. 68. Viviana García A. 77. Carlos Esp... E. 96. María Salinas S. 99. Juan Pizarro C. 101. Juan Muñoz L. ... Elvira Jimenez B. 132. Manuel Pertrer G. 147. Etelvina Mell... 158. Justela Araya A. 160. Hernán Pavez V. 166. José Cabrera ... 172. Rosa Vergara M. 181. Alberto Birón. 258. Cristina Villabla... L. 323. José Sazo M. 339. Claudio Quezada D.
GALERIA Nº 25.— Nºs. 27. Ester Vega M. 36. Ernestina Herrera ... 52. Zulema Venegas V. 76. Mercedes Garrido N. 77. Jo... Grendtner G. 112. José Villalobos T. 124. Pedro Contreras A. ... Salvador Garrido O. 190. Aurora Soto C. 196. Sofía Pérez P. ... Luis Carvajal S.

NICHOS PARVULOS

PABELLON Nº 16 ANEXO.— Nº 40. María Infante G.
PABELLON Nº 17 ANEXO.— Nºs. 77. Manuel Godoy M. ... Patricio Ortiz Q.
PABELLON Nº 20 ANEXO.— Nº 45. Berta Stevens C.
PABELLON Nº 27.— Nº 96. Rubén Mardones L.
PABELLON Nº 29.— Nº 15. Marco Cano Silva.
PABELLON Nº 36.— Nºs. 1. Marcelo Carrasco M. 7. Ma... Contreras F. 38. José Martínez R. 62. Eliana Urrutia L. 74. Ra... Martínez S. 86. N. N. Vivas Flores. 92. Claudia Araya E. ... Mauricio Año M. 104. Julio Reyes S. 110. Max Schramn G. 12... N. Olave Benevente.
PABELLON Nº 38.— Nºs. 37. Esteban Buediles A. 80. Gla... Saxton V.

SANTIAGO, 1º de Diciembre de 1969.

NOTA: En conformidad al Decreto Nº 421, de 14 de Abril de 19..., esta publicación se hace durante 10 días de cada mes. (1º al 10 ... Diciembre de 1969), en un solo diario.

EL DIREC...

CINES DEL CENTRO

ASTOR. Estado 237 Tel 392112 Desde las 10 Hrs. "La última carta" (EE. UU. Acción Aventuras, Mayores de 18 años)

BANDERA Bandera 76. Tel. 714403. Desde las 10 Hrs. "Volver" Chilena Musical Film de German Beker

CITY Agustinas 1022 Tel 66687 Desde las 10.25 Hrs. "La pandilla salvaje" William Holden, Ernest Borgine, Robert Ryan. Mayores de 21 años

CENTRAL Huérfanos 930. Tel. 33555. Desde las 11 Hrs. "Con los minutos contados" Sidney Poitier, Joanna Shimkus Mayores 18 años.

CERVANTES M. Cousiño 134 Tel. 381894. Desde las 1030 Hrs. "Justine" ANouk Aimee Dirk Bogarde Mayores 21 años.

CINELANDIA. Puente 540 Tel 65932. Desde las 14 Hrs. "Siete pistolas para los McGregors", "La Santa" Colores Noticiario Mayores.

CAPRI. Monjitas 825. Tel. 392414. Desde las 10 Hrs. "500 Millas". "Más allá del Sol" ambas de Acción Carreras de autos y ciencia ficción Mayores.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 41. Tel 60735. Desde las 13 Hrs. "Con los minutos contados" Sidney Poitier, Joanna Shimkus Mayores 18 años.

DUCAL. Agustinas 777. Tel. 35375. Desde las 10.25 Hrs. "Busco mi destino" Dennis Hopper, Peter Fonda. Mayores 18 años.

ESPAÑA. Estado 337. Tel. 398488. A las 14; 16.30; y 19 y 21.30 Hrs. "Pecado de amor" Española Musical Mayores 14 años.

FLORIDA. Estado 226. Tel. 34289. Desde las 10.30 Hrs. "Naciste gladiador de Esparta" Mark Forest, Marilú Tolo. Mayores 14 años.

GRAN PALACE. Huérfanos 1176. Tel. 60082. A las 13.30; 17.30 y 21.30 Hrs. Doctor Zhivago" Omar Shariff, Geraldine Chaplin, Rod Steiger, Mayores 18 años.

HUELEN. Huérfanos 779. Tel. 31603. Desde las 10.30 Hrs. "Triángulo prohibido" Rod Steiger, Claire Bloom. Mayores 21 años.

HUERFANOS. Huérfanos 930. Tel. 36707. Desde las 10.30 Hrs. "Alfredo el Grande" David Hemmings, Michael York. Mayores 14 años.

IMPERIO. Estado 215. Tel. 397960. Desde las 10 Hrs. "La amante" Sueca. Drama Mayores 21 años.

KING. Huérfanos 840. Tel. 32838. Desde las 10 Hrs. "Sexoanálisis" Norman Briski, Libertad Leblanc. Mayores 21 años.

LIDO. Huérfanos 680. Tel. 34366. Cerrado en reparaciones.

MAYO. Monjitas 879. Tel. 391201. Desde las 10 Hrs. "Uno después del otro" Cowboy Acción Italiana. Mayores 21 años.

METRO. Bandera-U. Central Tel. 83361. Desde las 10.30 Hrs. "El Arbol de la vida" Elizabeth Taylor Mongomery Clift. Mayores 15 años.

NILO. Monjitas 879. Tel. 392078. Desde las 10 Hrs. "Prontuario" El Loco Pepe, Cerón Pardo, I. Scarpizzo Mayores.

PARAMOUNT PACIFICO. Huérfanos 1147. Tel. 62921. Desde las 10.30 Hrs. "Fraulein Doctor" Suzy Kendal. Capucine Suspenso Mayores 21 años.

PLAZA. Compañía 1068. Tel. 34714. Desde las 10 Hrs. "Uno después del otro" Cowboy Acción Aventuras. Mayores 21 años.

REAL. Compañía 1040. Tel. 65555. Desde las 10 Hrs. "Con los minutos contados" Sidney Poitier, Joanna Shimkus Mayores 18 años.

REX. Huérfanos 735. Tel. 31143. Desde las 11 Hrs. "Historias extraordinarias" Alain Delon, Briggite Bardot, Terence Stamp, Jane Fonda. Mayores 21 años.

RIO. Monjitas 743. Tel. 33550. Desde las 11 Hrs. "Sólo los dos" Marisol y Palomo Linares "Quiero Llenarme de ti" Sandro Musicales.

RITZ. San Antonio 50. Tel. 380613. Desde las 11 Hrs. "Helga y Michael" Educación sexual Mayores 21 años.

RIVIERA. D. Cervantes 002. Tel. 36093. Desde las 13 Hrs. "La Cita" Omar Shariff, Anouk Aimée. "Adios al amigo", Alain Delon, Carles Bronson Mayores.

ROXY. Huérfanos 1055. Tel. 80809. Desde las 10 Hrs. "Volver" Chilena Musical Film German Beker

SAN MARTIN. B. O'Higgins 776. Tel. 35357. Desde las 10.30 Hrs. "Prontuario" El Loco Pepe, Cerón Pardo, I. Scarpizzo Chilena Mayores.

SANTA LUCIA. A. B. O'Higgins-San Isidro. Tel. 64718. A las 15; 18.30 y 22 Hrs. "La última aventura" Cowboy con Robert Shaw, Robert Ryan y Jefrey Hunter. Menores Cinerama MGM.

SANTIAGO. Merced 829. Tel. 322888. Desde las 11 Hrs. "Frankestein debe morir" Suspenso Technicolor. Mayores 18 años.

SAO PAULO. Merced 772. Tel. 397948. Desde las 13 Hrs. "Los perversos" "La diosa impura" Drama Isabel Sarli Mayores 21 años.

TIVOLI. Huéfanos 757. Tel. 30611. Cerrado por reparaciones.

TOESCA. Huérfanos 1313. Tel. 711562. Desde las 10 Hrs. "Irma la dulce" Shirley McLaine, Jack Lemon. Mayores.

VICTORIA. Huérfanos 827. Tel. 30021. Desde las 10.30 Hrs. "Jesse James vs. Drácula" Suspenso Colores. Mayores 14 años.

WINDSOR Moneda 10 25 Tel 89761 Desde las 10.30 Hrs. "Si es Bélgica" Aventuras, Cómica, Musical, Mayores de 21 años.

YORK Ahumada 166 Tel 66687 Desde las 10.30 Hrs. "Pescador Pescado" Jerry Lewis, Cómica, Menores.

BAQUEDANO Plaza Baquedano. Tel. 31787. Desde las 14 Hrs. El oro de Mackenna, El golfo. Colores Menores.

NORMANDIE Alameda 139. Te. 392749 Desde las 14 Hrs Volver, Chilena Musical Menores.

DANTE. Washington 26. Tel. 494359. A las 19.15 y 22.15 Hrs. Triangulo prohibido. Mayores 21 años.

SECTOR ÑUÑOA— PROVIDENCIA—VITACURA

CALIFORNIA Irarázaval 1568 Tel. 498061. A las 15.50; 18.45 y 21.45 Hrs. El graduado, Inglesa Mayores 21 años.

EL GOLF Apoquindo 3368. Tel. 480046. A las 15.45; 18.45 y 21.45 Hrs. Con los minutos contados, Policial Mayores 18 años.

HOLLYWOOD Irarrázaval 2900. Tel. 42389. Desde las 13 Hrs. Las Avejas asesinas, El Buitre; Proyecto X.

LAS CONDES Apoquindo Noruega. Tel. A las 16.15; 19.15 y 22.15 Hrs. Volver, Chilena Musical Menores.

CINE GUIA

LAS LILAS E. Yáñez -J. de Dios Tel. A las 16; 19 y 22 Hrs. Si, es una obra maestra Mayores 21 años.

LO CASTILLO Vitacura. Tel. 481981. A las 16.30; 19 y 22.15 Hrs. La amante, Sueca Drama Mayores 21 años.

MARCONI Manuel Montt 032. Tel. 42867. A las 16; 19 y 22 Hrs. La escalera. Comedia 21

IMPERIAL. San Diego 1344. Tel. 51112. Desde las 14 Hrs. El libro de la Selva. Los buscadores de oro. Operación Salchicha.

LIRA. Pintor Cicarelli 293. Tel. 52181. Desde las 14 Hrs. Los buscadores de oro, El libro de la Selva. Las aventuras de Marling Jones.

MISTRAL San Diego 279. Tel. 63994. Desde las 13 Hrs. Corazón Salvaje, Operación 67, La Escuela de Vagabundos.

MODERNO. Gran Avenida 65.44 Tel. 581782. Desde las 14 HRS: Furia en Alaska, Viva Zapata, Rio Conchos.

ROMA. San Diego 230. Tel. 67258. Desde las 14 Hrs. Asalto de los 100 aviones, Los Diamantes del Diablo.

MONACO. 10 de Julio - A. Prat. Tel. 382845. Desde las 13 Hrs. Las 500 millas, Vortice del fuego, Más allá del Sol.

SAN DIEGO. San Diego 612. Tel. 81093. Desde las 14 Hrs. Uno después del otro, Cwboy Acción, Colores.

SAN MIGUEL. Avda. Euclides 1202. Tel. 51263. Desde las 14 Hrs. Asalto de 100 aviones, Diamantes del Diablo.

PORTUGAL. 10 de Julio 242, Tel. 34816. Desde las 14 Hrs. La vuelta al mundo en 80 dias, El Alamo, La más bella historia jamás contada.

LO BARRENECHEA. Vèrmout y Noche Doctor Goolfoot y las Niñas bombas.

PRAT. San Diego 2117. Tel. 50754. Desde las 13 Hrs. El oro de Mackenna, El Golfo, Colores Menores

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117. Tel. 713384. Desde las 14 Hrs. Sueños de riquezas, Llegan los paracaidistas. El hombre de Kiev.

MAIPO. San Pablo 4251. Tel. 731982. Desde las 14 Hrs. Los buscadores de oro, El Libro de la Selva, Robinson Crusoe siglo 20.

SECTOR SAN PABLO ALAMEDA— ESTACION BRASIL

ALAMEDA. Alameda 2987 Tel. 91254 Desde las 12.30 horas Amor y sexo, Valentín de la Sierra, Coche cama alojamiento.

ALCAZAR Plaza Brasil 343. Tel. 80122 Cerrado reparaciones

BLANCO ENCALADA. Blanco Encalada 2820. Tel. 91787. Desde las 14 Hrs. Los buscadores de oro, El libro de la Selva, Operación Salchicha.

ALESSANDRI. Alameda 2987 Tel. 86848. Desde las 11 Hrs. Uno después del otro, Cowboy Mayores 21 años

COLON. San Pablo-Maipú. Tel. 733146

MINERVA San Pablo 3230 Tel 733342 Dede las 12.30 horas. Amor y Sexo, Valentín de la Sierra, Coche cama Alojamiento.

MONUMENTAL. Alameda 3943. Tel. 91555. Desde las 14 Hrs. Sueños de riquezas, El hombre de Kiev, Llegan los paracaidistas.

SECTOR INDEPENDENCIA VIVACETA—ELSALTO

LA PALMILLA. Pedro Fontova 5021. Desde las 15 Hrs. La leyenda de Custer, Las tocables, Tony Rome.

NACIONAL. Independencia 801 TEl. 370594. Desde las 13 Hrs Llegan los paracaidistas, El hombre de Kiev, Sueños de riquezas.

CINES COMUNALES

MAIPU. 5 de Abril-Pajarito Desde las 15 Hrs. El gran Silencio El audaz.

NACIONAL. Puente Alto desde las 14 horas Espartaco. La más grande historia.

PLAZA. Puente Alto Desde las 15 horas. La única casa en Londres. Apolo-11

SANTIAGO. San Bernardo Tel. 591982. Desde las 14 HRS: Dos patrias para un bandido, El extranjero.

MUNICIPAL. San Bernardo Desde las 14 Hrs. Préstame tu mujer, La oras desnudas.

CANAL SIETE

18.16	Carta de ajuste
18.30	Los Chasquillas
19.00	Chile pregunta
19.30	Ajedrez fatal
20.30	Punto de encuentro
21.00	Telediario
21.30	Revista Musical
22.30	Post Data
23.00	Cierre

CANAL NUEVE

17.00	Aquí no se admiten grandes
18.15	El mundo de las matemáticas
18.45	Telecine
19.05	Ver cine
19.30	Voz para el camino
20.03	Café el Campeón
20.29	Cuánto sabe usted
20.33	Jim West
21.30	El Continental
21.55	Los Intocables
22.46	Noticiario Prolene
22.50	A ocho columnas.
23.55	Noticiario de última página
0.55	Cierre.

CANAL TRECE

14.00	Pasado meridiano
17.00	Colorin colorado
17.30	Los Picapiedras
18.02	Perdidos en el espacio
19.02	F. E. U. C.
	Teleclub Juvenil.
20.00	Telenoche
20.35	Cita con la muerte
21.36	Las otras noticias
22.00	Martini al instante
22.20	Judd, abogado
23.15	N. Y. P. D.

CARTELERA TEATRAL



UN JUDIO (Américo Vargas), le pone precio a todo. Ni el uniformado se libra (Rubén Sotoconil) en el Moneda.



UN REY MUERE en el Petit Rex: Héctor Duvauchelle. Al lado, la Reina II: Angela Escámez, y el Alabardero Raúl Espinoza.



DOS COMICOS tratan de convencer a la bella (Taty Segura): Gabriel Araya y Héctor Feito. Cosa para la risa en el Opera.

antonio varas morandé 25. Tel. 61200. Departamento del teatro de la Universidad de Chile a las 19 Hrs. "El Evangelio según San Jaime" de Jaime Silva.

BULNES Plaza Bunes 188. Tel 88342. A las 19 Hrs. "Cineteca Científica"

CAMILO HENRIQUEZ Amunátegui 31 Tel. 88959. Taller de experiementación de la Universidad Católica a las 19 Hrs. "Antigona de B. Brecht.

CARLOS CARIOLA San Diego 246. Tel. 99359. Ciudad de los artista Presenta: "La pergola de las flores".

CAUPOLICAN San Diego 840. Tel. 85912 Descanso

LA COMEDIA Merced 349. Tel. 391523. A las 19 Hrs. "Cuestionemos la Cuestión".

MARU San Antonio 249. Te. 397907. Cia de Luch Cordoba y Olvido Lequia a las 19.15 Hrs. "Vamos a la cama" de Lucho Cordoba.

MONEDA Moneda 920. Tel. 715451. Cia de Americo Vargas y Pry Durante a las 19.30 Hrs. "El precio" de Arthur Miller.

MUNICIPALIDAD E LAS CONDES Avda. Apoquindo 3384. Tel. Teatro del Callejon a las 19 Hrs. "Bajo el signo de Cain" de Egon Woolf Viernes a Domingo.

OPERA Huérfanos 937. Tel. 30176 Cia de Revista Bim Bam Bum Angeles o Demonios. A las 19: 21.45 y 23 horas.

PICARESQUE Recoleta 343. Tel. 3726606. Cia de Revistas Strip Tease a las 19 y 23 Hrs. "El Rey no se la puede".

PETIT REX. Huerfanos 735 Tel. 31143 Cia de los cuatros a las 19 Hrs. "El rey se muere" de Lonesco.

SAN ANTONIO San Antonio 255. Tel. 33605. Cia de Comedias de Susana Bouquet a las 19.10 Hrs. "Bajo el Singo de Tauros".

IMPACTO RADIAL 1969...AHORA EN ESCENA AL ROJO VIVO
T.CAUPOLICAN
LOS OFENSORES

GRAN COMPAÑIA RADIO TEATRO CRISTHIE BRANDS Y OMAR FARRER "LOS OFENSORES" DE RADIO PORTALES... 60 ARTISTAS EN ESCENA, LA OBRA POLEMICA DE FORTISIMA CRITICA SOCIAL... CUATRO UNICAS PRESENTACIONES DOMINGO 7 Y LUNES 8 EN EL ESCENARIO GIGANTE DEL "CAUPOLICAN"... "LOS OFENSORES"



***CRISTHIE BRANDS,** aplaudida actriz radial de "Portales", que por primera vez actuará en público en el "Caupolicán" en la recia obra "Los Ofensores".*

Desde los micrófonos de la popular "Radio Portales" (la primera de Chile) logró convertirse en el Impacto Radial 1969 más comentado desde un extremo a otro de la República.

Todos nuestros aficionados radiales han sabido apreciar el mérito de la COMPAÑIA NACIONAL DE RADIO/TEATRO CRISTHIE BRANDS Y OMAR FARRER SANTAMARINA, elenco de artistas que sabe transmitir emociones y hacen palpitar la vida real tal cual es, integrado por figuras del Teatro Experimental Sociedad de Arte Escénico y de Radio Portales.

La Compañía Cristhie Brands y Omar Ferrer Santamarina por primera vez aparece de cuerpo presente en el escenario gigante del Teatro Caupolicán con las representaciones de "LOS OFENSORES", la obra más polémica del año, que hace estremecer a los pacatos porque muestra lo que los hipócritas ocultan. Obra atrevida, real, la más cruda y sincera, será aplaudida en el "Caupolicán" por todos los padres de familia y los aficionados al teatro moderno que exhibe la verdad desnuda.

Y cabe destacar que "LOS OFENSORES" se multiplican, engrandecen sus relieves emocionales desde la escena viva muchisimo más que desde los estudios radiales.

Cortinajes, decoraciones y vestuarios especiales darán mayor colorido a las versiones teatrales de "LOS OFENSORES", a realizarse el DOMINGO 7 y LUNES 8 de Dic., en vermut 6.40 y noche 9.40 cuatro únicas representaciones a E° 15 platea baja numerada, E° 10 platea alta 2° piso y E° 5 galerías del "Caupolicán".

Es lógico, es natural, el interés que suscitan "LOS OFENSORES". Se trata de algo extraordinario, único en su género. Desde hoy y durante los días siguientes se entregan los boletos numerados en el Caupolicán".

TARIFA DE SUSCRIPCIONES

Anual	E° 180.-
Semestral	E° 92.-
Trimestral	E° 48.-

LA NACION

SANTIAGO, JUEVES 4 DE DICIEMBRE DE 1969

Presidente del Consejo y Director: Jorge Cash Molina
Director responsable: Raul Gonzalez Alfaro
Representante legal: Marcelo Raide Guerra
Propietario: Empresa "La Nacion" S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiag

Mañana se Cumplirán Cien Representaciones de 'El Precio'

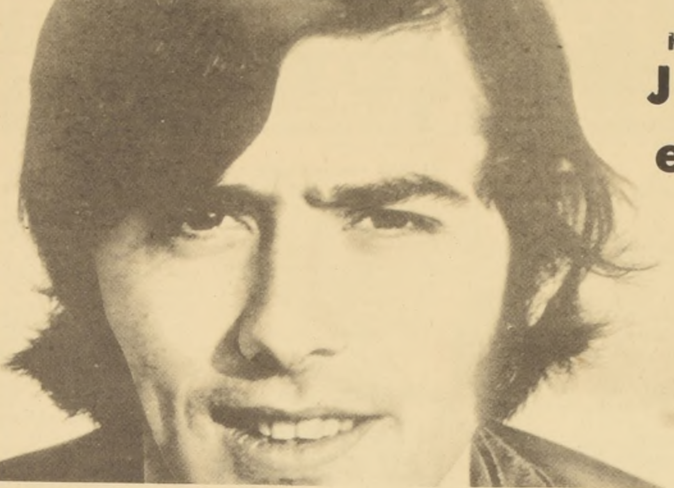


AUNQUE no lo crea: este es Américo Vargas.

MAÑANA, en la función nocturna del Teatro Moneda, se cumplirán 100 representaciones de "El Precio", de Arthur Miller, obra que el público ha recibido con singular interés. Cuando Américo Vargas y Pury Durante proyectaban su estreno, hace más de un año, estaban convencidos de que el público respondería a los esfuerzos que había que hacer para su montaje y estas 100 representaciones lo han demostrado. La búsqueda de dos intérpretes de alta categoría, indispensables para una realización concorde con las exigencias naturales que el prestigioso autor impone, no fue difícil. Ya estaban en mente Rubén Sotoconil, de larga experiencia escénica, y Norman Day, con sobrados méridos ganados en brillantes jornadas de la escena nacional.

La celebración de las 100 representaciones de "El Precio" darán lugar a un acontecimiento artístico de extraordinaria importancia y culminará con un fin de fiesta, en el que participarán las mejores figuras de nuestro ambiente. En la foto: Américo Vargas en su magistral interpretación del judío Salomón.

Hoy es su recital:
Joan Manuel Serrat en el Municipal



Joan Manuel Serrat: hoy es su recital.

Los que quieran ver a Joan Manuel Serrat en persona pueden ir al Municipal (... habían dicho que era en el Teatro Rex...) a la única presentación que hará el astro catalán. La función está anunciada para las 22 horas y se asegura que estarán presente las más importantes personalidades de todas las esferas.

Acompañará en su presentación, al nuevo triunfador de España, la Orquesta Sinfónica del Teatro Municipal con la participación del conjunto que dirige Ricardo Miralles.

La presentación de Joan Manuel Serrat incluirá temas en español y en catalán de los famosos autores Rafael Alberti y el poeta Antonio Machado.

Joan Manuel Serrat fue dado a conocer en nuestro medio por el Canal Nacional, en espacios que estuvieron a cargo de Raúl Matas que siempre tuvo enorme fe en el cantante que salió de España a conquistar el mundo.

Joan Manuel Serrat en nuestro medio, pese a que sus discos no salen aún a la venta, ya tiene entre las preferencias del público, con gran aceptación, "Penélope", "Tu Nombre Me Sabe a Yerba" y "La Paloma". Hoy tendremos la oportunidad de verlo personalmente.

Pedro Arévalo: Una Voz Para el Camino



"El Caminante" Pedro Arévalo: una vez también tuvo museo.

"...soy de donde estoy. Donde nací no tiene importancia. Vivo para el folklore..."

También confiesa que el folklore no le da para vivir, y que vive de la ayuda que le dan sus amigos. Se llama Pedro Arévalo, le dicen "El Caminante", y en su apodo está su vida.

Chile, su tierra a la que considera rica en folklore, la conoce desde la misma línea de la Concordia hasta Tierra del Fuego. Cada pueblo, cada aldea, cada lugar es un pedazo de Chile que él ha llevado hasta las cuerdas de su guitarra...

"...la guitarra es mi compañera en todo momento. Triste o alegre ella siempre sabe estar a mi lado. Mi guitarra es como un diario de vida..."

Pedro Arévalo es un enamorado de su arte. De su arte incomprendido. El encuentra que en nuestro medio... (donde muchos se dicen folkloristas, pero en realidad no lo son...) más importancia tiene un cantante comercial de canciones que el investigador que recorre caminos, visita aldeas, vive con el pueblo que es el verdadero portador del folklore.

¿...¿Cómo buscas tú el folklore...?

"... llego a un pueblo, no me importa donde queda pero sí me interesa hacer amistad con la gente. Primero intento dando un recital, con lo que logro reunir las emprendo hacia el interior, allí con los habitantes, vivo de igual a igual. No visito como observador, llevo mi guitarra y ella me abre las puertas. Vivo junto a la gente. Allí, como la gente misma canta sus temas, busco nuevos matices para la interpretación..."

Pocos Pedro Arévalo hay en nuestro medio. Pocos son los que estudian tan profundamente lo que ellos llaman folklore y tratan de enseñar o mostrar...

"... hay un error en todo orden de cosas. Yo busco al ser humano y trato de llevar lo tal como es. En los colegios lo estamos viendo a diario. Los que enseñan toman números o expresiones musicales de los Ballet. Eso no es folklore, pero se exhibe como folklore. Se lleva al escenario una estilización basada en ritmos folklóricos. Hay un error en el cual muchos han colaborado..."

Pedro Arévalo sostiene que el investigador folklórico en Chile no tiene apoyo. Trabaja solo. Se esfuerza para encontrar lo desconocido y él mismo, con el tiempo, pasa a ser un desconocido.

En mucho menor grado que lo que se dice, se está entregando folklore al oyente medio chileno. Nuestro oyente está equivocado de lo que es folklore, pero la culpa no la tiene él sino aquel que le ha engañado enseñándole algo falso. Se está intentando dar o entregar un nuevo folklore con instrumentos que no pertenecen ni a nuestra tradición...

—¿...Cuál es tu opinión del neo-folklore"...??

"...lo que llaman neo-folklore no existe. La expresión misma neo-folklore" es intendible. O es nuevo, o es antiguo, pero nunca "nuevo-antiguo"

Pedro Arévalo, habla de folklore...

Pedro Arévalo está hoy aquí en Santiago.

...Mañana...¿mañana bueno... 'mañana tomara su guitarra, una maleta y un hasta luego estará indicando de nuevo su partida. La partida de un excelente FOLKLORISTA (¡sí! así con mayúscula...) que busca nuevas oportunidades, ya que como investigador y difusor de nuestra auténtica música casi no la tiene en la vida de los artistas.

Pedro Arévalo se va, se va por los caminos, cantando lo que su pueblo canta...

Comentario de Opera
"Cosi Fan Tutte"

EN EL TEATRO I.E.M. se ha presentado, en forma de examen, el curso de Opera del Conservatorio Nacional de Música que dirige la Profesora Clara Oyuela, antigua y destacada cantante argentina, avecindada por muchos años en nuestro país.

El resultado obtenido por estas presentaciones, el Miércoles 26 y el Sábado 29 de Noviembre, ha sido, en general, más que satisfactorio. La preparación musical y escénica ha sido enfocada en forma seria y así desarrollada; en un escenario pequeño como es el del Teatro I.E.M., se tuvo el buen gusto de presentar una escenografía absolutamente funcional y adecuada a lo que es "ópera de cámara", tal fue el clima en que se encaró esta deliciosa obra de Mozart, que si bien no podría estar a la altura de unas "Bodas de Fígaro" por ej., sin embargo tiene momentos genialmente logrados, especialmente los de conjunto, y su argumento es fácilmente asequible al público.

Del conjunto de cantantes que tomaron parte en estas funciones, homogéneo general, destacaron nítidamente las voces femeninas y entre estas, la soprano Mary Ann Fones en su rol de Fiordiligi, tiene hermoso material vocal, manejado con soltura y buena técnica, alcanzó especiales relieves en la difícil aria del primer acto.

En el papel de Dorabella actuaron las cantantes Grimanesa Jiménez y Julia Cruz, mejor aquella que esta, aunque ninguna de las dos poseen grandes condiciones vocales, no obtente cantaron con afinación y musicalidad.

El simpático rol de Despina fue encarnado por María Angélica Catalán, en forma completa y por Gilda Bottai y Lucía Díaz en forma parcial; las tres fueron elementos que se posesionaron plenamente de las exigencias histriónicas de su rol, aunque sus voces son pequeñas y de poco alcance, nos parece que la mejor de ellas en este aspecto fue Gilda Bottai.

Los cantantes masculinos Francisco Vicuña, tenor como Ferrando, Gregorio Cruz como Guglielmo y Renato Gómez, barítono como Don Alfonso, sólo estuvieron discretos; a Gregorio Cruz no lo calificamos en su tesitura pues realmente no sabemos si es barítono o bajo y tampoco lo desmostró en esta obra.

El tenor Vicuña, voz de hermoso timbre, muy pequeña en volumen, tuvo serias dificultades en los agudos los que engola y apreta en forma muy poco técnica, a veces da la impresión de ser un "contra tenor".

Renato Gómez fue talvez el mejor de los tres y por supuesto tiene el rol más importante pero su voz carece de brillo y por desgracia tiende a desafinar.

En general, como decíamos, una presentación digna de lo que fue, un examen de curso de ópera, con muy buen acompañamiento de piano por las concertistas Olga Medina y Eliana Valle, habría que oír estas voces en un teatro grande y con orquesta, creemos sinceramente que no todas ellas podrían pasar airosamente esta prueba.

L.B.S.

"La Pérgola" a Provincia

Hasta el 9 de diciembre está programada la temporada de "La Pérgola de las Flores" en el Teatro Cariola. De esa fecha para adelante todo el elenco se preparará para inaugurar, con esta comedia musical de Pancho Flores del Campo, el 5° Festival de la Canción de La Guinda en un gran escenario al natural que se levantará en Romeral el 18 del presente.

"La Pérgola de las Flores" irá también a Viña del Mar. Debutará en el Teatro "Municipal" el 3 de enero con el mismo elenco que presentó la obra en el Teatro "Cariola". Luego, el 16 de enero, debutará en el teatro de la Universidad de Concepción y otros escenarios de la provincia.

En febrero "La Pérgola de las Flores" saltará al norte, para presentarse en Antofagasta, Chuquicamata y Arica. En marzo el elenco que dirige Eugenio Guzmán, debutará en la ciudad de Lima donde existe vivo interés por ver esta obra. Es posible que la festiva pieza de Nené Aguirre viaje de nuevo a Europa, donde ya fué aplaudida en el mes de junio de 1961.

Los artistas que actúan en La Pérgola de las Flores son todos Cooperados de la Institución que dirige César Enrique Rossel. Los fondos que se reciban están destinados a las obras de construcción de la futura Ciudad de los Artistas que empezará a levantarse en los primeros meses de 1970, en la Comuna de Las Condes.





¡Que diría Alejandro Dumas...!
Hasta Gustavo Laube Figura en el Reparto de "Los Tres Mosqueteros"



"LOS TRES MOSQUETEROS" llegarán hoy, a las 21 horas y 30 minutos, al Canal 7.

"Los Tres Mosqueteros" es una adaptación de la novela de Dumas, escrita por Eduardo Ravani y Germán Vera, con música de Almapa. Sus figuras estelares son: Pedro Messone, en el papel de D'Artagnan, Luz Eliana, en el de Eloísa, dama de compañía de la Reina Crisanta, interpretada por la extraordinaria actriz Alicia Quiroga. Los Mosqueteros son el conjunto musical Los Gatos, el Rey Fausto es una creación del actor Jorge Boudón y el Cardenal Richelieu, Rafael Sotil, un integrante de Los Gatos. Los Criados de los Mosqueteros son los cómicos Tommy Davis, Guillermo Bruce y Héctor Santelices. Como invitado especial, interpreta a un Emir Oriental, actúa el futbolista seleccionado chileno Gustavo Laube.

"Los Tres Mosqueteros como todas las producciones anteriores de los Paparazzi, tiene una coreografía de Paco Mairena, escenografía de Guillermo Espina, vestuario de Marcia Nacy, Ballet Paparazzi, orquesta Beat Combo, con el director musical y orquestador Toly Ramírez; Coordinación de Rosita Lagos y Ariel Ríos; Asistencia de Dirección, Juan Romero, Productor Ejecutivo, Eduardo Ravano; Dirección de Toño Freire.



BIANCO

"Un Extraño Recital..."

"UN EXTRAÑO RECITAL es el título del espectáculo que ofrecerá el joven actor y cantante español JESUS PANERO DE MIGUEL, en la Sala de la Reforma, hoy a las 21.30 horas. El lenguaje de Buenos Aires, de la Argentina de hoy, el de la España tradicional y el de la guerra civil española, componen este singular recital que capta la expresión poético-vocal de los grandes pueblos de habla hispana en sus momentos históricos cruciales.

JESUS PANERO

El actor nació en Valladolid, España, el año 1944 y emigró con su familia a la edad de seis años a la Argentina. Efectuó sus estudios en la Facultad de Letras de la ciudad de Córdoba. Pasó luego a estudiar teatro en esa ciudad y en Buenos Aires. Ha dirigido numerosas compañías de teatro, montando obras tradicionales y de vanguardia; ha incursionado también en la investigación teatral.

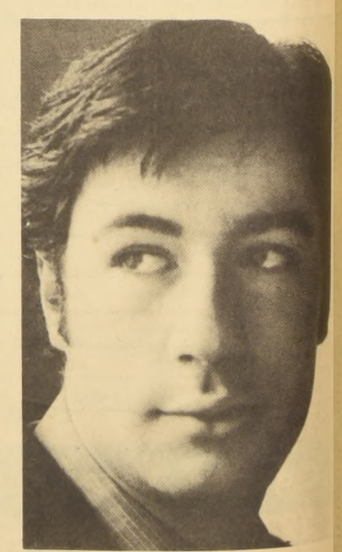
Sobre su presentación, declara Jesús Panero: "Para mí los recitales son parte de una búsqueda de un medio de expresión. En ellos trato de realizar una síntesis de elementos escénicos y vocales que son mi vehículo de expresión natural".

El actor ha cumplido actuaciones en el Canal 9 y en la "Peña de los Parra", donde actuó ocasionalmente como artista invitado.

Panero tiene amplia experiencia en el terreno de la dirección teatral. En Argentina montó obras de Chejov, García Lorca, Antonin Artaud, Casona y Cervantes. Pero el actor es reacio a los compromisos teatrales. Piensa proseguir su peregrinaje por el resto de Latinoamérica para recalar en Estados Unidos, donde espera ampliar el conocimiento de las técnicas teatrales.

EL PROGRAMA

Cuatro partes componen el programa de esta presentación: la primera, "del idioma de Buenos Aires", tiene como trasfondo el lenguaje y el folklore del Buenos Aires popular. La "jerga" bonaerense ha dado origen a toda una poética que se conoce como lunfardo; el poeta Carlos de la Púa es un representante de éste género, que incluye entre sus cultores a Discépolo. Entre ambos poetas costumbristas destaca en el programa Jorge Luis Borges, el escritor argentino universalmente conocido. La segunda parte "de la Argentina de hoy" está dedicada a los poetas Tejada Gomez y Félix Luna. Las partes tres "del tiempo de Maricastaña y Lorca" y cuatro "de la guerra civil española" tienen como escenario a la España tradicional reflejada en las canciones que recopiló García Lorca y a la convulsionada de la guerra civil, con las coplas a la resistencia madrileña y los poemas de Neruda y César Vallejos.



JESUS PANERO

Me lo Contaron

...QUE JOAN MANU[EL] SERRAT ha estado muy [mis]terioso y que cuando se llama a su hotel nunca [está] para nadie. Sorpresivamente se programó para hoy [su] único recital...

...QUE RITA GÓNGORA, muy hermosa, [con] unos tremendos aros, [visitó] varias emisoras promoviendo su nuevo disco (...el segundo de corte comercial...) que incluye "Pícaro", que en realidad es muy "pícaro", y "Te Quiero" que no me lo dedicó a mí, pero sí a un amigo mío...

...QUE JULIAN AL[...] no pudo conseguir m[...] sueldo en su radio pese a que expuso que en su horario tenía la mayor sintonía cap[...] na "No hay blata, querido" le habrían dicho sus e[jecu]tivos...

...QUE EDITH DE GA[TI]CA, la esposa de Arturo, recibió la visita de muchos amigos que iban a expresar su cariño a Claudia And[rea], la nueva hija que llegó al hogar de los Gaticas. ¡Quién lo creyera Arturo!.. no...

...QUE ANTONIO CASTILLO de la Portales estaba paseando por [...] Estado, y sus pasos los d[iri]gía hacia el Cafe de Agusti[nas] con Estado. En su ra[dio] comenta, que siempre tie[ne] mucha "pega"...

...QUE SANDY, la be[lla] Sandy, viajó a Valparaíso para promover su disco y además para llenar los pulmones con aire marino que tanta falta le hace por estos la[dos]... otra hermosa, Rose Van, q[ue]dó a cargo del Casino que tienen a su cargo.

...QUE ROLANDO "ROTO" Bernales, locutor, relator, libretista (...etc.) de Radio Magallanes, d[ejó] esa emisora para trasladarse con "monos" y "petacas" a C.B. 54, Radio Igna[cio] Serrano de Melipilla.

...QUE PATRICIO RENAN (...el novio o ex novio de Rita Góngora, todavía no se sabe, pues están "ch[ueco]s"...) grabó un programa de mucha calidad para el canal 13...

...QUE SAMUEL MAR[TÍ]NEZ, y todo su equipo [de] brillantes figuras, seguirá el próximo año en Nuevo Mundo. El Deporte realizado con mucho cariño y con mucha ca[li]dad...

...QUE FACUNDO CABRAL, Dick, Diri Edson, Laura Regal, todos artistas foráneos estarán en el próximo espacio de "Sábados Alegres", lo que se llama protección al artista nacional.



REVISTA DEPORTIVA de LA NACION

EL BALLET QUIERE VOLVER

ULISES RAMOS, siente, habla y transmite fútbol. Lo escuchan quienes es posible lleguen a conformar el nuevo ballet azul.

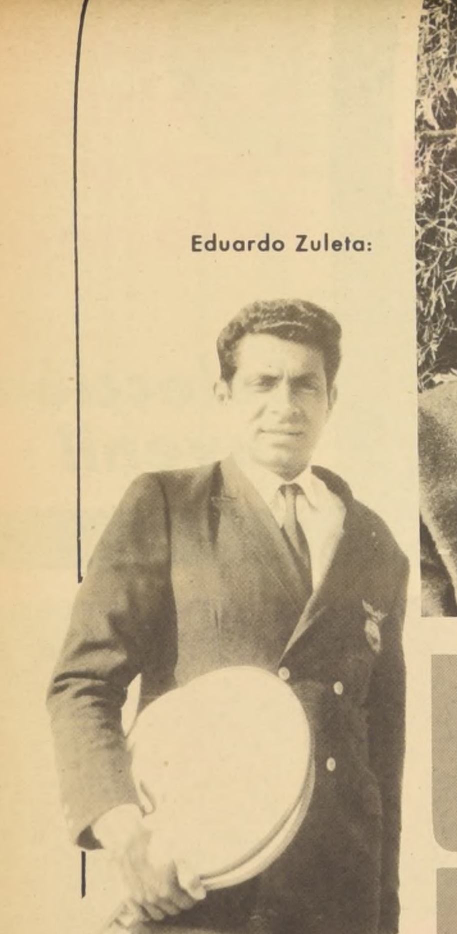
Fouilloux Embiste Contra las Reformas

Selección Juvenil



Ulises Ramos habla de la "U"

Eduardo Zuleta:







UN TRAGO DE TENIS

Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ
Fotos de RENE BARRA

Es un personaje del tenis mundial. Continúa siendo el Nº 1 de Ecuador. Por eso consideramos la situación una agradable sorpresa. Un rostro moreno, festivo y simpático. Nada esconde. Espontáneo, calculador, inteligente y sincero. Su nombre: EDUARDO ZULETA. Está ahí. Sentado a la espera de inicia su intenso entrenamiento. Muy pronto emprenderá viaje a Europa para comenzar una nueva tourné por el mundo. Casado con una chilena: Margarita Bender. Al igual que él, tenista. Ocasión propicia para conversar. Para hablar de tenis. El punto de encuentro, Club Unión de Viña del Mar. Concertamos la entrevista. Llega el momento de hacerla. Nuestra intención era conocer más de cerca la entidad de la ciudad jardín y consecuentemente el Club Inglés, que están muy cerca uno del otro en uno de los espaciosos terrenos del Sporting Club.

Zuleta está habituado a descansar unos dos o tres meses en Chile antes de viajar a competir. Estima que en Viña del Mar se sale del bullicio de las grandes ciudades. Se vive con tranquilidad. Y en lo que podría ser su encierro se prepara intensamente porque la labor después será ardua. Gran cantidad de torneos en Estados Unidos. Para seguir por el Caribe, la Riviera Francesa, Italia, Francia, Marruecos, para juntarse todos los tenistas de jerarquía en Wimbledon.

Nos cuenta todo. "No sé si todavía seguiré siendo el Nº 1. No ha habido campeonatos nacionales en Ecuador. Creo que estamos en un nivel parejo con Miguel Olvera y Francisco Guzmán. Nosotros somos de Guayaquil. El tenis tiene en mi país pocos adeptos. Calculo que unos 40 o 50 tenistas. Por lo demás, no es un deporte popular. La verdad que yo jugaba al fútbol. Una vez hicieron una exhibición los profesionales Pancho Segura y Pancho González. Se me metió el "bichito". Era aún muy niño. Me faltaban los recursos. Empecé a trabajar en el ambiente del tenis. Fui pasador de bolas y mensajero. Tenía 16 años de edad. Mi infancia había sido modesta, humilde. Pertenecí al Club Sport Patria".

Zuleta nunca tuvo complejo por esta circunstancia social. "Cuando se está convenientemente preparado no existen los complejos de ninguna naturaleza. Yo lo estaba. Claro está que mucho me ayudó el Ejército. Con la licencia de cabo me entregaron los pasajes para viajar a Estados Unidos. Fue una linda aventura, fundamental para mí como tenista. Personalmente quería progresar y por eso me empeciné tanto. En 1960 intervine en algunos torneos de los norteamericanos. Mi actuación resultó destacada. Hasta que pude llegar a Europa. Hay que estar alternando permanentemente si se quiere progresar. El tenis sudamericano está en un nivel bajo. Y si uno sale estará listo para jugar de igual a igual con los europeos".

Sus triunfos son inumerables. Sin embargo, con el fin de que los lectores se tomen una impresión de la capacidad del jugador ecuatoriano, digamos que le ha ganado a Roy Emerson, Stanley Smith, Arthur Ashe, Clarck Grammer, Nicola Pietrángeli y muchos más. Contabiliza también victorias sobre Cornejo, Pinto y Fillol. Hace mucho tiempo que no se enfrenta con Patricio Rodríguez. Debe señalarse, igualmente, que en los últimos dos años los mismos chilenos que en una oportunidad superó lo han vencido a él. Es el tenis. Esto no quiere significar que Zuleta haya declinado. Muy por el contrario, la verdad es que los chilenos han crecido tenísticamente. No olvidemos que se trata de hombres de mentalidad demoledora, agresiva. Para vencerlos en este instante se requiere mucho golpe y potencia.

Y opina de Fillol y Cornejo: "Si quisieran mejorar más tendrían que ir a Estados Unidos. Radicarse por un tiempo. Presentarse o habituarse en canchas rápidas. Pues, ese es el problema de ellos. No se afirman bien. En Los Angeles las canchas son rápidas. Los ayudaría una barbaridad".

Está orgulloso en Chile. Por una razón: su hija Marlene está ya dando sus primeros pasos en este deporte. "En tres o cuatro años más estará en las canchas. Ya la verán ustedes".

El tenista de por sí es un aventurero. Por supuesto que se gana bastante. "Si se juega bien se gana entre 2 a 4 mil dólares por semana. No se trata de decir que yo reciba esa suma. No. Mi parte es mucho más pequeña. No me quejo. Vivo bien. Lo tengo todo. Espero que Dios me permita seguir así. No ambiciono más económicamente. Soy feliz. Sólo me preocupa una cosa. En tenis se rinde el máximo hasta los 38 años. Yo llevo 16 de tenista. A pesar de todo creo que en dos años más llegará a jugar bastante. Me falta pegar más fuerte. Considero que soy blando en eso. Estoy trabajando una bola para ganar puntos, aprovechando mi revés. No ganaré torneos enseguida, aunque me voy a levantar".

Siempre un deportista o cualquier persona tiene momentos tristes y alegres. Zuleta no es la excepción. "Fui pobre. Sin embargo, he tenido una vida bien alegre. Es asunto de temperamento. No sé de tristezas. Mi buen humor aflora siempre. Lo que pasa es que me desanimo cuando se ha entrenado todo el año para hacer un papel decoroso y en la primera vuelta sobreviene la derrota. Ahora lo otro. Inolvidable. Cuando ganamos en 1962 el Sudamericano para Ecuador, con Miguel Olvera. El acontecimiento se festejó en mi país durante cuatro días. Era la segunda vez en la historia que se obtenía un título continental. El primero lo lograron los hermanos Alcíbar en un S. A. de natación celebrado en Brasil. Nosotros le abrimos las puertas a Ecuador para que ganara otros títulos en otros deportes. Y lo más importante. Para no temerle a nadie ni a nada. Nosotros ingresamos a la cancha a ganar. Antes asumíamos cualquier confrontación en cualquier actividad con la moral de perdedor".

Lo miro y le pregunto. ¿Les ocurría eso al medirse con Perú? Me responde. "Nosotros podemos perder con cualquier país, menos con Perú. No obstante, he comprobado que esas desavenecias que en un tiempo existieron se han ido superando. Usted sabe por aquello de los problemas limítrofes".

Tiene un consejo para quienes recién se inician. "Les sugiero que las primeras clases deben tomarlas con un profesor. La mayoría aprende sin la base elemental. Sucede que después es difícil corregir defectos básicos para jugar buen tenis".

Zuleta entrena en el Club Unión de Viña del Mar seis horas diarias en forma intensa. Se le ve parte de la mañana y parte de la tarde junto a la pared en la práctica de golpes. Juega más tarde con Andrés Morales, Roberto León, David Burns o Mario Valle. Con eso se mantiene en línea. Cosa curiosa. Eduardo Zuleta no es de los jugadores excéntricos. De esos que gritan o lanzan la raqueta. "Me doy valor en la cancha. Me concentro. Pero, nunca tiro la raqueta. Vale mucha plata y se puede romper".

Un partido memorable. En realidad fueron innumerables los realmente importantes. Porque como algo del destino en varias oportunidades le tocó abrir una competencia grande, con un adversario de fuste. Pues bien, nunca se ha achicado. Responde con sus mejores argumentos. "Recuerdo en 1964 en Forest Hill. Fue uno de mis mejores encuentros. Me correspondió con Chuck Mc Kinley d Se inauguraban los juegos. El match resultó espectacular. Tuve, incluso, la opción de ganar. Terminó por imponerse el que tenía más experiencia. Había 14 mil personas. Fui el regalón del público. También me tocó jugar contra Roy Emerson y Rod Laver en las mismas circunstancias. Es cuestión del sorteo".

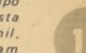
Eduardo Zuleta nos había convidado a tomar el té. De todos modos, en la posibilidad de poder seguir conversando más aún de su visión del tenis en el mundo, preferimos despedirnos. Circulan impacientemente a nuestro alrededor varios jugadores que querían tener la satisfacción de jugar con él y llegar contando a sus hogares, a su esposa o a sus hijos, que habían enfrentado a un tenista de cotización mundial. Como el comienzo, el apretón sincero. Riendo y riendo. Está contento de la vida porque la vida le ha dado tantas cosas lindas.





15 Tres futuros arqueros que con seguridad llegarán a primera: Castro, Contreras y Cohen. De buen físico, exclente reflejos y gran elasticidad.

Una formación. Un equipo de los 28. De pié, Cohen Sandoval, Gallardo, Pío González, Contreras, Vidal, Galindo, González agachados, Trujillo, Tapia, Meneses, y Wirth. Pero no es un equipo más. Es el equipo titular de esta selección juvenil, con algunos cambios.





16 El match ya está iniciado. Entra Meneses al área y es trabado por Vega y Dávila, a su lado Pío González, que según Arias es un valor que muy pronto estará en primera división.



La practica ya ha terminado. Algunos ya estan listos para emprender la vuelta a Santiago. Otros aún, no terminan de tomar su refrigerio en el casino, que ofrece la Asociación Central. Todo en un ambiente grato, satisfactorio, cordial y alegre.





17 Meneses ya ha disparado y Cohen se apresta a contener con seguridad. Más atras Dávila que no alcanza a llegar a la jugada. Se juega con velocidad, con rápidez la consigna es mover el balón, sin quedarse con él, pero con sentido ofensivo, sacandole provecho a la edad de los jugadores.



El chofer del bus es Garate, un funcionario de la Central. Las bromas cunden. ¡Apurate pus Manzanero! ¡Ya pus chico, echa a andar la carreta! ¡Pone la radio más fuerte!.. Baja la radio!.. ¡Apaga al Pollo..Pone a Rafael..zas. ¡Ambiente juvenil La practica ha terminado y el bus los trae nuevamente al centro.



JUGADORES DESTACADOS. Según Santos Arias, existen valores de alta calidad en este plantel: Sandoval de Audx; Cohen y Wirth de la "U"; Trujillo y Tapia de Unión; Peñaloza de Magallanes; Vidal de Municipal; Meseses de la U. Católica; González de Morning; Contreras de O'Higgins; Pizarro de U Técnica, Galindo y Araneda de Colo Colo, este último pasó ya a integrar el plantel de Honor de los albos.

CAMPAÑA. Durante este año se han jugado cinco encuentro frente a equipos amateur adultos, que se preparaban para el Torneo Nacional, estos fueron los resultados: Santa Cruz 6-0; El Monte 1-1; San Felipe 1-1; Coya 5-0 Petrorca 3-4.

Total de goles a favor 16. En contra 6. El goleador del equipo fue Araneda de Colo Colo con 6 goles.

El plantel

VEINTIOCHO JUGADORES son los que integran el plantel de la selección Cadetes de la Central. Son de todos los clubes de primera división y de ascenso. Esta es la nómina:
Audax Italiano: Astudillo (11) y Sandoval (2)
U. de Chile: Trujillo (8) y Tapia (9)
Unión Española: Trujillo (8) Tapia (9) y esa tarde D. González (9).
Magallanes: Duchens (10) Peñaloza (7).
Municipal: (Vidal (3-4) y Zambrano (6-8).
U. Católica: Vega (3) y Meneses (10-6).
S. Morning: Herrera (8-6) y Pío González (6).
O'Higgins: Cueva (2-4) y Contreras (1).
U. Técnica: Miralle (11) y Pizarro (10-9).
Colo Colo: Galindo (5-3) y Araneda (9).
Iberia: Tusso (2-4) y Yáñez (9).
Palestino: Gallardo (4) y Villagra (7).
Green-Cross: Dávila (5) y Castro (1).
Ferroviarios: Mendoza (6) y Gutiérrez (3).



8 La orden ha sido dado. ¡Se inicia la practica!. Son 28 los que están frente al balón. Ahora son 29. Esperan la orden de iniciar el trabajo. Santos Arias explica que se va hacer. Dominio del balón. Con ambos pies. Sin perder el contacto con el.

9 Suena el pito. Se inicia el primer pique. Algunos tienen problemas en la conducción. Otros la llevan pegada al pié. Cada uno responde de "su" trabajo. Cada cual se concentra para realizar en perfectas condiciones el movimiento. La vista levantada, imaginando rivales. Movimiento de cintura, finta, dribling.





10 Los movimientos con balón han terminado. Arias charla con el plantel. Explica de cual sera el trabajo siguiente. Formación de los equipos "A" y "B", formas de jugar, sistemas a usar, designaciones de los 22. El aspecto pedagogico fluye de cada frase de Arias: La técnica hay que usarle en beneficio del equipo y no de cada jugador".



11 Los once de cada equipo ahora sentados, pero formados en la misma ubicación que tendrán en la cancha; un arquero, cuatro zagueros, dos medios y cuatro delanteros, reciben la última instrucción.



12 Un ataque: Peñaloza, Trujillo, Tapia, Meneses y Wirth, escuchan atentamente a Santos Arias. Posición de los ariestes, ataques por los flancos, movimientos y sincronización de los interiores.



13 ¡A buscar las camisetas!. El utilero las tiene listas. Se va a iniciar la pratica, la pichanga, lo que tanto se ha esperado. Todos se conocen. Vienen juntos desde principios de año. No hay problemas. Se entienden, se comprenden.

-El profesor juzga más al niño-alumno que al niño mismo y, desgraciadamente, tiene que juzgarlo sobre su resultado.

-¿Será el entrenador de fútbol?

- Al mencionar esta interrogante, solamente quiero advertir la gran complejidad de nuestra misión. Como la responsabilidad que implica su gestión, para cual debe estar debidamente preparado. Toda persona que trabaje con niños y jóvenes debe, además, conocer las leyes elementales de pedagogía y psicología. Al enfrentarnos con niños, nos encontramos con problemas de diferentes tipo: herencia, temperamento, carácter, de sus aptitudes, del medio, las influencias y la educación.

La psicología moderna dice: "Todo proceso debe basarse en los intereses del niño. La vida infantil esta determinada por un interés fundamental que es el juego. Si en el juego se resuelve la vida infantil, él es el problema de la educación, ya que el juego desempeña el mismo papel del trabajo en el adulto.

-¿Es educativo el deporte?

-Para muchos es la escuela del civismo y moralidad, conceptos que pueden aparecer muy idealistas, pero que complementan una observación realista: la primera condición para triunfar en la vida, es ser BUEN ANIMAL

Figuras y Campaña

Casi el noventa por ciento de los integrantes de esta selección son estudiantes de diferentes niveles, el resto está integrado a la vida del trabajo. Hay pre-universitarios y universitarios y de enseñanza profesional.

Según Arias la intención es promover valores a primera división. Si llegan con técnica darles más velocidad y si llegan con velocidad tratar de que obtengan la técnica necesaria. La selección se hizo con criterio físico- técnico y se escogió tomando como base esas razones.

rd REVISTA DEPORTIVA de LA NACION

Jueves 4 de diciembre de 1969
AÑO I N° 37

DIRECCION: Agustinas 1269 - 3er. piso.
TELEFONO: 82222 - Anexo 42.

CASILLA. 81-D. Santiago.

JEFE DE REDACCION:
Alejandro Darío Molina (ADAMOL)

PRIMER REDACTOR:
Jorge Fernández Ríos

REDACTORES:
Alfredo Leonel Parra, Carlos Bonilla (CARBON), Miguel Merello y Armando Jorquera Márquez.

COLABORADORES:
Héctor Hugo Sagredo, Gastón de Villegas, Carlos Araya, Alejandro Villalobos (Alex Villal), Eduardo Salamanca (El Kaleka), y Renán Andrade (Bayardo).

FOTOGRAFIA:
Rolando Daza (Jefe), Víctor Rojas, Guillermo Pavez, Jorge Arroyo, Oscar Rosales, René Barra, Guillermo Hidalgo y Raúl Contreras (Laboratorio).

AGENCIAS INTERNACIONALES:
Europa Press, Novosti Press, ADN, ANSA e Inter Press Service.

DIAGRAMACION:
Orlando Cabrera Zúñiga (Jefe), Leopoldo Cabrera Zúñiga. DIBUJO: Franklin Mancilla y Alejandro Burgos.

JEFE DEPARTAMENTO TECNICO:
Jorge Berbelagua Zúñiga.

Nunca fue Peor

Al cerrar este número de la REVISTA DEPORTIVA, traemos al lector el suceso más fresco de la semana: la primera semifinal del Nacional de Boxeo Amateur. Pero no vamos a hablar precisamente de lo que fue cada combate, porque la importancia de algunos eslabones se diluye en la pobreza, en la débil consistencia de la cadena.

Estamos ciertos de que hubo, a través de las fechas, combates atrayentes y uno que otro valor interesante, aunque por cierto en ningún caso totalmente desconocido. Porque en toda competencia siempre queda algo para destacar o para la frase estimulante al menos.

Pero bien sabemos que este Nacional no ha sido ni remotamente un buen torneo o, con menos exigencia, regular. Por el contrario, su desarrollo ha girado al compás de lo negativo, empezando por lo primordial: el factor organizativo.

Los boxeadores iniciaron la justa fuera de Santiago, el centro tradicional de los Campeonatos de Chile. Se inauguró en provincias, se llegó a la capital, para enseguida volver a salir y terminar nuevamente en Santiago. No queremos que esto se entienda mal. No estamos contra la iniciativa de darles a los aficionados provincianos el espectáculo anhelado de un torneo de tal envergadura. Pero tampoco comprendemos y apoyamos esa entrega a pausas de un certamen que requiere continuidad, que necesita recaudaciones para su financiamiento, que requiere de concentración en los pugilistas y no tantos viajes hacia el norte o hacia el sur. Se viajó durante gran parte del día para ir a La Serena, Ovalle, Valdivia, a sabiendas que los peloduros tendrían que actuar apenas unas cuantas horas después. Vale decir no existió ni esa mínima preocupación de parte de los dirigentes de una Federación errada, cada día más alejada de lo que hay que hacer en nuestro boxeo amateur, incuestionablemente la base del pugilismo profesional.

Y esto no es cuento. La desorganización noqueó el Nacional de boxeo. Lo dijimos a poco de comenzar el campeonato. Lo mantuvimos más adelante y lo seguimos sosteniendo. Por lo demás, nuestra posición no es efectismo de última hora. Ya el año pasado pusimos las cartas sobre el tapete para afirmar que no se podía permitir que cualquier amateur viniera a un Nacional. La palabra SELECCION tiene vigencia material cuando se trata del boxeo. Mientras mayor sea el equilibrio entre los rivales, menos peligro habrá de lamentar espectáculos desagradables.

Sin embargo, algunos criterios pretendieron revolucionar la línea mantenida desde que existen los nacionales: se estimuló la mayor concentración de pugilistas novicios con prescindencia de una mayoría de avezados. Lo curioso de esta política absurda radica en que la mayor o menor experiencia y capacidad queda circunscrita al feble expediente de si tiene o no cuatro años asistiendo a los campeonatos de Chile. Así fueron eliminados cuarenta amateurs que en los últimos años animaron las mejores finales.

Todo hubiera sido aceptable si los resultados prácticos nos demostraran que se mejoró por lo menos en emotividad, en descubrimiento de figuras, en proyección inmediata. Pero el saldo hasta la fecha -y no puede mejorar en grado apreciable de aquí a la final del viernes- es paupérrimo. Porque de trescientos boxeadores -con un 70 por ciento novicio- no podríamos contabilizar más de veinte con méritos reales para llegar a una definición de título. Y de éstos, un noventa por ciento ha estado por lo menos una vez antes en un Campeonato de Chile.

Entonces a qué establecer topes y limitar la participación de púgiles que ahora no tendrán más camino que el profesionalismo (se estaría presionando en ese sentido) o bien mantener una condición de amateur combatiendo en veladas donde las ganancias por concepto de "viático" no están muy lejos del campo rentado.

Hasta el jueves. . .

ADAMOL

¡Eh, jefe... coche a la vista!

¡Eh, Jefe!. . . ¿Hizo ya su gol N° 1.000?. . . ¿Cuántos le faltá?. . . A usted no le falta ninguno, y, si no me equivoco, debe andar por el N° 2.000. Desde que lo conozco, aunque por referencia, sus "yayitas" forman montoneras. No voy a empeñarme en sacarle en cara todos los "goles" que ha metido. No me interesa el "gol" mensual que le mete al "viejo" que le arrienda; ni el "gol" diario que le hace a la Compañía Chilena de Electricidad, cuando se "cuelga" de los alambres que pasan por la puerta de su casa. Esos "goles" no me interesan. Lo que yo quería preguntarle era lo siguiente: ¿Le han hecho algún homenaje toda vez que ha completado el millar de "goles"?. . . ¡Córrase pa'allá, Jefe!. . . El único homenaje que usted tiene in mente es el que quiere hacerle el radiopatrullas, y modestamente usted lo anda evitando. Eso es para que vea la incomprensión de la gente. Si es chileno no vale nada, pero si es extranjero, los aplausos huelgan. Eso no más quería decirle.

Lo que le traigo a continuación guarda relación con un deporte que por estos días ha sido locura departamentiva; no siempre tiene que ser colectiva, ¿verdad, Jefe? Y me refiero al automovilismo. Antes le voy a confesar que si me meten dentro de un automóvil, soy capaz de frenar con la bocina. Ese tanto sé de "tuercas", se lo digo sin avergonzarme. Toda mi vida he sido hombre de "infantería" y jamás he tenido la suerte de tomar un auto. Los autos de carreras, apenas recuerdo los de jugete que tuve en mi infancia. Los de verdad no los conozco. Y con esa curiosidad, el otro día me puse a escuchar el Gran Premio Arica-Pto. Montt. Andaba tan perdido, que no sabía ni dedonde partían. Pero la poderosa radiotelefonía abría una posibilidad para mi rematada ignorancia.

No sé en que punto del dial agarré la carrera y fui "todo oreja". .

¡Aquí, cooompañeros, desde el preparque, ya están listo los coches para iniciar la etapa. ¿Me escucha, compañero?. . Déme un comprendido. Sí, Cuñao (así parece que sellamaba el que estaba en La Serena), comprendido compañero. De un momento a otro, de un momento a otro, de un momento a otro, repitoo, saldrá el primer coche. "Gallero" (así creo que se llamaba el otro), esté atento que pronto bajarán la bandera a cuadros. Pero momento, compañero, aquí está el piloto del coche N° 007, quien va a decir algunas cositas. . . "A mi familia un saludo cariñoso, nosotros estamos perfectamente bien, díganle al "Pato" Y quele diga a María Paz que pronto estoy por esos lados. La máquina se ha portado muy bien; esta mañana no más me afeité con ella y aunque no la vi ni la sentí quedé como colegial". . . Y seguimos transmitiendo desde el preparque a la espera de la salida de los coches. Pero aquí tenemos al piloto del coche N° 69, que también quiere mandar un mensaje para Santiago. . . "Es para decirle a don Pancho, el dueño de la vidriería, que me tenga un vidrio para el parabrisas, que me hace mucha falta. Yo voy a pasar por la Panamericana Norte y ojalá él esté ahí para que me lo ponga sobre corriendo.

Que comprenda don Pancho que no se puede perder tiempo. En cuanto a la máquina, sigue bien. Eso sí, hemos venido guardándola para la final, con decirle que hasta La Serena la traíamos arriba de un camión para no arriesgarla". ¡Atención, "Noacuse" (ése era el tercero que transmitía), a los pilotos les interesa que alguien se preocupe de darles una señal para que ellos sepan donde tienen que empezar a parar llegando a Santiago. . . Sí, compañero. Ya tenemos lista la seña. . . Escuche, compañero, ponga atención. . . Los pilotos, los pilotos, deben estar atentos cuando pasen por una parte del camino que está llena de hormigas. De ahí a la meta hay 500 metros de distancia. Deben empezar a frenar en cuanto vean las primeras hormigas. ¿Me oyó, compañero?. . . Perfecto, compañero, entendido. . . Una pregunta, compañero, antes que corte. ¿Es cierto que "Fulano de tal" se dio vuelta?. . . Sí, compañero. Esta mañana pidió desayuno para todos, y él pagó la cuenta. . . ¿Entonces no es nada grave?. . . No, compañero; todo lo contrario; lo hizo de puro contento.

¿Sabe, Jefe?. . . Me cabrié y no seguí escuchando ninguna cuestión más. Prefiero leer los resultados en La Nación. Es muy complicada la radiotelefonía chilena.






EL TRANCO INFINITO DE OSVAL



Noviembre de 1969. La torre de la iglesia de San Francisco (al fondo), es testigo de su último triunfo en Chile."

Gana la San Silvestre y es coronado en Sao Paulo.

Osvaldo Suárez, cuenta sus triunfos.



¿Vió?... Tenía 14 años y me daba verguenza participar en pruebas para infantiles porque había que ponerse pantaloncitos cortos. ¿Vió?... Pertenecía al "Indio Fútbol Club", con pretensiones de jugar fútbol, pero no me atrevía. Hasta que llegó el 25 de mayo, día de nuestra Independencia y entonces el Club preparó juegos populares y pruebas atléticas para infantiles. Ahí me estuvieron diciendo que participara, ¿vió?... Me convencieron y corrí todo avergonzado. Llegué entre los tres primeros con aplausos y risas, ¿vió?. Tenía 14 años y era el año 1948. Después dejé pasar dos años y aparecí compitiendo como juvenil. Me inscribí en un Cross con muy buenos resultados; otra vez estuve en el grupo de avanzada. A los 18 años ya era representante argentino. Aparecí compitiendo en un torneo internacional en la prueba de 1.500 metros, ¿vió?. Ahí era "capo" el chileno Guillermo Solá. Con él me fui en lucha sin cuartel. Codo a codo en las vueltas. Al final, de la porfía entre Solá y yo, se aprovechó Nilo Riveros para ganar la prueba en los últimos metros, ¿vió?. Ya se me había metido el "bichito" del atletismo y andaba buscando torneos para competir. En 1953, la revista "El Gráfico" hizo su nueva versión para La Maratón de los Barrios. Y ahí me apunté de nuevo. La gané con mucha claridad, convirtiéndome por primera vez en ganador. Esta maratón era tradicional en Buenos Aires. El Gráfico la organizó por espacio de 30 años exitosamente. Ahora ya no se hace, es una lástima era; tan bonita, ¿vió?. Ese mismo año se hizo en Chile un sudamericano extra. Vine y gané los 5.000 metros. Me impusé a Raúl Inostroza que ya daba sus últimas vueltas a las pistas y a mi compatriota Raúl Ibarra, ídolo de mi patria por muchos años. Después de competir en Chile volví a Buenos Aires para seguirle la huella a Raúl Ibarra. Fui pasando por sobre todas sus marcas, y fue así como paulatinamente le borré los records de 2.000, 3.000, 5.000, 10.000, 20.000 y la hora. En esta última especialidad logré correr la distancia de 19.450 metros, superando por bun margen la establecida por Raúl".

Hasta aquí, creemos que es conveniente darle un respiro a nuestro entrevistado. O hacer una pausa para proceder a la presentación de rigor. Pero más nos gustaría que por la ruta de sus piernas fabulosas fueran encontrando la identidad del corredor. Ya dimos la pauta para que encontraran su nacionalidad y algunos triunfos para que le fueran dando su ubicación. Empezó a ser imbatible, precisamente desde ese sudamericano extra en Chile, cuando ganó los 5.000 metros mirando para atrás.

"¿Vió?... Después, correr se me transformó en una necesidad. Superé los registros de las 3,6 y 20 millas, que también estaban en poder de Raúl Ibarra. Perdone usted, pero no quisiera que entendiera que yo me esté sobreestimando, pero tengo que decir que este Ibarra, fue un tipo sensacional. Era amo en todas las pruebas en que competía. ¡Qué cantidad de records tenía!"

Terminó de superar todas las marcas anteriores de la tabla de records argentinos y siguió entrenando, exigiéndose más y aprovechando su inmunidad al cansancio. De pronto se encontró con que México organizaba los Juegos Panamericanos y en la plenitud de sus formas dijo ¡Presente!.

"Nos fuimos un mes y medio antes, ¿vió?. Yo andaba muy bien y no tuve ningún inconveniente en correr con todas mis fuerzas los 5 y 10 mil metros. Fuí campeón panamericano, ganando a muchos extranjeros que se creían fijos. ¡Qué bien estaba!... Si hasta podía haber seguido corriendo todos los días 5 y 10 mil metros. ¿Quiere que le diga?... Ese año estábamos pasando por la mejor época del atletismo argentino. Ahora todo es diferente, no tan sólo nosotros hemos decaído, sino que sudamérica en general. Ya vé, Brasil que antes era una potencia, hoy sólo le quedan los saltadores de triple y nada más. Pero confío que todo cambiará pronto. Es muy lindo el atletismo. Dan ganas de no retirarse jamás de las pistas cuando uno aprende a quererlas. Correr y correr es vivir y vivir. Cada trancada es dulce, y hasta las derrotas dejan algo de cariño. Después de la lanilla de llegada están los abrazos, las sonrisas, las frases hermanables y el "para otra vez será" que invita a seguir viviendo. Hay carreras terribles, como la maratón, por ejemplo, ¿vió?... Los primeros tramos son de cálculos, cuentas, optimismo e ilusión. Pero más allá de la mitad, las cuentas se acaban, los cálculos se borran, el optimismo se arranca y la ilusión agoniza. Viene el drama, la pregunta lacerante, ¿sigo?... ¿me retiro?. Luego en la mirada perdida, vaga, desfila la familia, claro, los seres queridos, es seña que el hombre se está "yendo", las fuerzas no están, el aire pasa por otro lado, las piernas flaquean y el atletismo pierde su encanto. Pero en el segundo aire vuelve todo, hasta el encanto del atletismo, que se torna más encanto cuando el drama se ha superado".

Aunque no es necesario decir que nuestro invitado es Osvaldo Suárez, igual se lo decimos. Bastaba con mirar sus marcas y su campaña para darse cuenta que el entrevistado es el astro argentino. Lo tenemos de visita en La Revista Deportiva de La Nación. Vino a Santiago a competir, gentilmente invitado por el Club Atlético "Zorobabel González", al circuito que lleva el mismo nombre y que tan "agradecidamente" se llevó a Suárez. Chile ya lo conocía, pero corriendo, como es el, en "movimiento", siempre en "movimiento". Así, detenidamente son pocos los que pueden contar que estuvieron conversando con Osvaldo Suárez y para escribir algo de él han relatado una carrera o lo han hecho en base a las estadísticas de sus registros. Pero mucho más sabroso oir el relato de una carrera de labios de Suárez...

"¿Vió?... En 1960 largué en la maratón de Roma. Todos corriendo como condenados. Había mucho ritmo para 42 kilómetros. Esa vez se juntaron los mejores maratonistas del mundo para correr por las calles de Roma. ¡Cómo iban, Dios Mío!... Cuando llevábamos 33 kilómetros iba seco y muerto de sed, la desesperación me hizo recurrir a un puesto de abastecimiento de esos que están en el camino o en la ruta de la maratón; cogí un vaso grande de agua para enjuagarme la boca nada más. Pero era tan grande la sed que me envolvía a la altura del kilómetro 33, que una fuerza incontrolable me impulsó a tomarme toda el agua. ¿Sabe?, me vino una puntada y no podía seguir. Andaba y me paraba, no podía. Así estuve hasta el kilómetro 38. No le digo todos los atletas que me pasaron en ese tramo. Pero me vino la reacción y me lancé a correr a toda máquina. Me fui pasando competidores hasta el mismo Estadio Romano. No se cómo explicarle, pero corría con una fuerza que no era común en mi, más si ya tenía en el cuerpo 38.000 metros. Pase a uno, a otro, a otro, y a otro. Al final, me faltaron kilómetros, porque al Estadio entré en la 9° ubicación. Todavía me acuerdo y me da una "bronca". ¿Sabe cuánto puse? 2 horas 21 minutos. Y si no me paro llego antes al estadio. La famosa sed".

Echándole una miradita a un añejo archivo deportivo, encontramos las marcas de cuanta maratón se ha hecho en la tierra, y nos dimos cuenta que 2 hrs. 21 minutos, está entre las marcas de calidad. Es que esa maratón de Roma la ganó un tal Bikila que descansaba corriendo, y corriendo a "patá pelá" todavía.

"¿Vió?... En Chile siempre ha sido mía. ¿Se acuerda cuando venía con Walter Lemus?... Ganábamos todas las pruebas de fon-

EL TRANCO INFINITO DE OSVALDO SUAREZ EL TRANCO INFINITO DE

para salvar nuestro fútbol...

EL SILENCIO DE UN TRABAJO RESONANTE

(Siete horas con Santos Arias y su plantel)

Reportaje de ALFREDO LEONEL PARRA
Potos de VICTOR ROJAS

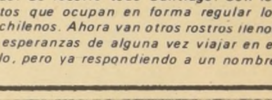


1. *Todos los Miercoles la cita es sagrada A las 13,45 horas frente al Teatro Continental. La espera del bus de la Central se matiza conversando de fútbol. De los resultados del domingo pasado, de los examenes, del gol de Pelé. De todos. Es una cita de honor que todos cumplen con disciplina y seriedad.*



2. *De viaje a la Juan Pinto. La presencia de nuestro fotografo obliga a la pose, al rostro serio, a la preocupación del flash, salvo el del primer plano que es el mas joven, el goleador de la Segunda División que aún no sabe qué significa un reportaje ni una foto*





3. *El viaje sigue. Se recorre todo Santiago. Son los mismos asientos que ocupan en forma regular los seleccionados chilenos. Ahora van otros rostros llenos de ilusion, de esperanzas de alguna vez viajar en el mismo vehículo, pero ya respondiendo a un nombre consagrado.*



4. *El bus ha llegado a Juan Pinto Durán. Los ha dejado sólo a metro del camarín. Todos con su maletín caminan lentamente hasta el interior. Cunden las bromas, los chistes, las alusiones.*



5. *El primer trabajo, revisar todos los balones. Hay espíritu de cuerpo. Todos quieren ayudar, todos desean cooperar. No hay flojos ni remolones.*



6. *¡Ya están listos algunos! A probar el bote, el peso, con dominio. A la pierna, a la cabeza, al pié. El bombín (y este no es Solís) funciona rápidamente. El que lo desea con más aire corre al lugar de la operación Bombín.*



7. *¡Esta es para mi! Dice el capitán del equipo, Galindo. ¡Un poco más de aire. Aquí la tengo bien sujeta! Es una amiga que hay que tratar bien*

Es la única selección permanente que existe en el deporte chileno. Eso ya constituye un mérito, significa una preocupación, es un avance. No está formada por astros que llenan las páginas deportivas. Incluso la afición sabe muy poco de ellos. Son jugadores muy jóvenes, nacidos los años 1951 -1952- y 1953.

Es la selección Juvenil del Plantel Cadetes de la Asoc. Central. Y esa tarde, para hacer incluso, más significativo el reportaje, más lleno de pequeñas cosas interesantes, asistió como invitado de Honor, un muchachito de sólo 14 años. ¿Su mérito? Ser el goleador de la segunda división con 29 goles en 13 partidos. Su nombre Daniel González.

Una fiesta de la juventud. Pero no de la juventud colérica. De la juventud deportiva, del futuro futbolístico de nuestro país. Incluso puede ser que de los 29 citados, muy pocos lleguen a Primera División. Puede ser, pero tampoco eso tendría importancia, con dos o tres que consigan el estrellato quedará satisfecha y cumplida la finalidad.

Todo se hace prolijicamente. Pero en silencio. Incluso en la elección del entrenador, ha existido buen criterio. Un maestro primario. Un ex-jugador internacional. Un entrenador de nota. Un director de los Cursos de Entrenadores que propiciaba la Federación de Fútbol, actualmente suspendidos. Nos referimos a José Santos Arias. Para quienes no lo conozcan y no sepan de sus inquietudes, de su trabajo serio responsable, pedagógico, sólo mostraremos un hecho. Un informe que lleva la firma de Santos Arias y entregado a Audax Italiano, club que lo contrató para dirigir las divisiones inferiores durante tres años. Arias hace en ese informe un análisis filosófico de su misión frente al niño-jugador.

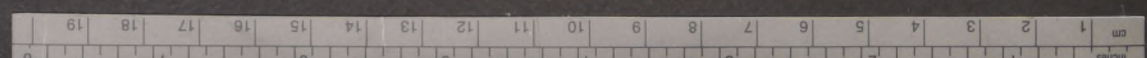
¿Cuál es el mejor observador para formarse una opinión del niño que resulte exacta?

-Es cierto que los padres podrían ser los primeros en averiguar donde está la dificultad, por la cercanía que se supone debe tener con el niño. Para conocer su temperamento, de su salud, de su carácter; pero fuera de analizar estos detalles en forma corriente, no es menos cierto que no está en condiciones de actuar, sobre las causas secretas de tales dificultades.

Basta que se manifieste preocupación y eso ya es mucho.

-¿Será el profesor?

SIGUE A LA VUELTA



EL HONOR DE PERDER

Por CARLOS BONILLA



—Es hermoso pero peligroso.
El bateador caído se cubre la cara después de recibir un golpe. El receptor se lamenta.

Corredor y catcher tragan tierra.
La bola siempre esquiva, es la culpable.

Buscamos con ahinco. No pudimos encontrar nada semejante.

El trabajo fue árduo pero improductivo. Sólo dio una ratificación. El béisbol chileno es el único deporte que tiene un "record" imposible de imitar.

Intentar hacerlo es una utopia. Sería necesario retroceder en el tiempo y borrar de una plumada el presente.

¿Cuál es el "record"? ¿Por qué se mantuvo en secreto?.

Uno bien preciso: JAMAS UNA SELECCION CHILENA HA TRIUNFADO EN UN TORNEO SUDAMERICANO. En su curriculum vitae sólo aparecen derrotas. Y entres estas, sólo una catalogada de "honrosa". Las demás estrepitosas. Que conste que los compromisos han sido numerosos, dentro y fuera del país. Si hasta hubo un S. A. en nuestro conocido Estadio Santa Laura.

Sinembargo hay méritos que pueden exhibirse. No es el despliegue de arte, rapidez o fuerza en el juego, que todavía está muy lejano. El mérito es muy otro. SIEMPRE las selecciones nacionales han jugado con lo propio. TODOS sus integrantes han sido, son y serán auténticamente criollos. Sabe que la distancia es enorme. Hay convencimiento de que la opción es poca. Sin embargo se persevera con los de casa. Es bonito triunfar, pero más bello es hacerlo sin autoengaños.

Se pudo mas de una ocasión "robustecer" las novenas con el aporte de jugadores extranjeros, que nacionalizados para los torneos internacionales, bien pudieron vestir la "pinta" chilena. Se deshechó de inmediato la idea. Y terminó por desterrarse.

La norma se mantiene inalterable, como inalterable es la línea que se pretendió imponer a las demás nacionales.

El Torneo S. A. de Sao Paulo posibilitó el enfrentamiento con la auténtica realidad.

Era costumbre que en las novenas de varios países sureños se injertaran cuatro, cinco, seis y hasta siete jugadores nacionalizados (del total de nueve). No se vaya a creer que jugadores del montón. Hacerlo habría sido una torpeza mayor. Los refuerzos vitalizantes para el béisbol sudamericano provenían de un deporte mas evolucionado, del cual han salido los superclases de los espectaculares campeonatos de profesionales en Estados Unidos.

En desnivel los jugadores tenian que evidenciarse en el diamante y mucho mas en los resultados. Los nuestros tenian que ir para atrás. ¿Qué podían hacer? ¿Estaban en condiciones de jugar de igual a igual? ¿Podría obviarse TAMBIEN la reducida cantidad de cultores? No. Así se entendió y se dio la batalla.

Ecuador, el entonces campeón continental llevó a Sao Paulo su "cuota" de extranjeros como defensores suyos. Jugó un partido y como era de esperar, ganó. Ya en dicho match lucieron sus nacionalizados.

Cuando le correspondió jugar con Chile, falló el sistema. Lisa y llanamente los dirigentes chilenos se amarraron bien los pantalones y arriesgándose a pasar por incomprensivos, antideportistas y otras lindeses, dieron su pelea. "No aceptamos que Ecuador esté representado por tantos nacionalizados. Exigimos que lo haga con un máximo de dos".

El Congreso S. A. reunido de urgencia encontró la razón a los chilenos. Llegó el día del encuentro y los ecuatorianos no se presentaron. Total PRIMER TRIUNFO NACIONAL. Claro que por no presentación.

Pero ahí se gestó el doble triunfo.

Pasaron los meses y la "cosita" siguió inquietando a los beisboleros del continente. ¿Podría presentarse otra vez lo mismo? Se preguntaban.

De seguir interpretaciones diversas del reglamento sudamericano de competencia, no estaría lejano al día en que las ausencias hicieran decaer el torneo, hasta llevarlo a su desaparición. El peligro era latente.

Pero hubo un comienzo y el encaramiento del problema no estaba distante. Y llegó. Se concretó y en Santiago.

El Congreso Sudamericano de Béisbol (finalizado hace menos de un mes) dejó claro todo. Se decretó el adiós parcial de los nacionalizados. No se les marginó absolutamente. Pero sí se limitó el número de ellos en las novenas que salieran al diamante.

Ya tendremos oportunidad de comprobarlo en Tocopilla y Antofagasta, cuando en marzo venidero, concurran los seleccionados de Perú, Argentina, Brasil, Venezuela y Ecuador.

Se Acerca el día



—Los preselecionados, Alfredo y Luis Román preparando el material de juego.

Esta será la vencida. Tiene que serlo. Ahora de nuevo en casa y con una preparación atinada, disminuidas también las "distancias", podemos saborear nuestro primer triunfo. Uno que hemos esperado tanto tiempo. Y podemos hacerlo. Ya no es un sueño. Pudo y debió lograrse en canchas brasileñas. Pero, el infaltable "pero", lo impidió.

Lo dicen los jugadores. También lo pretender los organizadores. Todos estan construyendo el armazón para que así sea.

Ya el cuerpo técnico tiene en acción su preselección nacional. Sólo se espera al entrenador extranjero que la oriente y prepare.

Esta tiene que ser la vencida. Si se logra, el " record" de no haber ganado nunca a nadie, habrá muerto. Pero al morir, el amanecer de una nueva etapa alegrará a todos.

NCO INFINITO DE OSVALDO SUAREZ EL TRANCO INFINITO DE OSVALDO SUAREZ EL TRANCO INFINITO DE OSVALDO SUAREZ EL TRANCO INFINITO DE OSVALDO SUAREZ EL TRANCO INFINIT ONCA





DO SUAREZ

do y encima el público chileno nos aplaudía. El 56 gané 5, 10 y media maratón, fue enel sudaméricano que se hizo ese año aqui en Santiago. El 59 volví a la pista grande; conquisté para Argentina la prueba de los 10.000 metros y fui vice campeón en los 5.000 metros planos. Y todo esto ¿sabe dónde?... En los Panamericanos de Chicago. Corrió lo más selecto del mundo atlético.

Pero el 60 ya estaba en Chile otra vez, y ahora para ganar el Iberoamericano. Ese mismo año, partí con la maleta (las zapatillas y el buzo) a Perú, a participar en el sudamericano. Otra vez campeón de 5, 10 y 42 kilómetros, sin ningun problema"

A estas alturas ya no habia ninguna duda. Osvaldo Suárez corría en la categoria de los "fuera de serie". Había acumulado tal cantidad de triunfos, que se llegaba hacer antipático en la opinión del hincha. Verlo en la pista, era pensar obligadamente en los puestos secundarios. Con Suárez en la partida nunca quedaron muchas posibilidades para llegar primero. Y asi se le ocurre llegar a Brasil con motivo de la San Silvestre. Tres veces lo vieron los brasileños, y nada menos que cientos de miles de personas. Tres veces tuvieron que aplaudirlo. Tres veces tuvieron que coronarlo. Tres veces ganó la prueba (1958/59/60). Para él, además de los triunfos, San Silvestre tiene un motivo especial. Algo más que haber ganado tres veces. En 1960 se casó y con su esposa fue a ganar por última vez una de las pruebas más populares del mundo. Se habia casado pocas horas antes, cuando dieron la largada. Nada mejor que hacerle un regalo de bodas a su esposa: el galardón de San Silvestre.

"¿Vió?... Corrí mucho. He ido a tantas partes. También anduve en Europa haciendo Cross. Cuando esto gusta, gusta de verdad. Y no voy a terminar nunca. El Suárez más chquitito ya anda haciendo locuras. Tengo que pararlo cuando se larga a correr. Es muy niñito, tiene cinco años recién y ya quiere dar la vuelta a la pista".

Osvaldo Suárez es casado con Emma Durán y ella le dió un heredero para que el apellido Suárez siga dando vueltas a la pista.

¿"Vió?... Es terrible, se hizo coser un escudo en el pecho y cuando se lo pone quiere correr cualquier cantidad de metros. Se mete a la pista, se pone "en sus marcas", pica, se para, corre, pregunta, vuelve a correr. Usted lo viera, hay que amarrarlo. Este Roberto Guillermo me va hacer correr hasta cuando yo no quiera".

Y con el recuerdo de su señora y su pequeño Roberto Guillermo, Osvaldo Suárez, empezó a comunicarse mentalmente con Argentina. Se olvido de él, y en su casi sonrisa "veía" las diabluras de Robertito. Debe haber sido por eso que en el circuito corrió tanfuerte, para estar lo más pronto posible en su casa, en el barrio Avellaneda, allá en Buenos Aires. En Chile hará la prueba para la cual fue invitado y partirá de nuevo a su tierra. Como lo hizo siempre donde quiera que lo llevaran. Ha estado en montones de países, pero estamos seguros que no conoce ninguno. Su obsesión fue la pista y de la pista no salió. Del avión a la prueba y de la prueba al avión. Una rutina que lo hizo feliz y que lo seguirá embrujando mientras las piernas le obedezcan. Cuando deje de correr, seguirá al lado de los que hoy son sus alumnos. En Argentina trabaja enseñándole a los jóvenes que quieren seguir sus pasos. Ya nos dió algunos nombres para que los guardáramos en nuestra carpeta. Tiene fe en sus compatriotas, porque se basa en el hecho de que Argentina siempre ha tenido buenos fondistas. Lo de ahora es transitorio, no puede durar mucho "ya verán como levantamos", nos dijo.

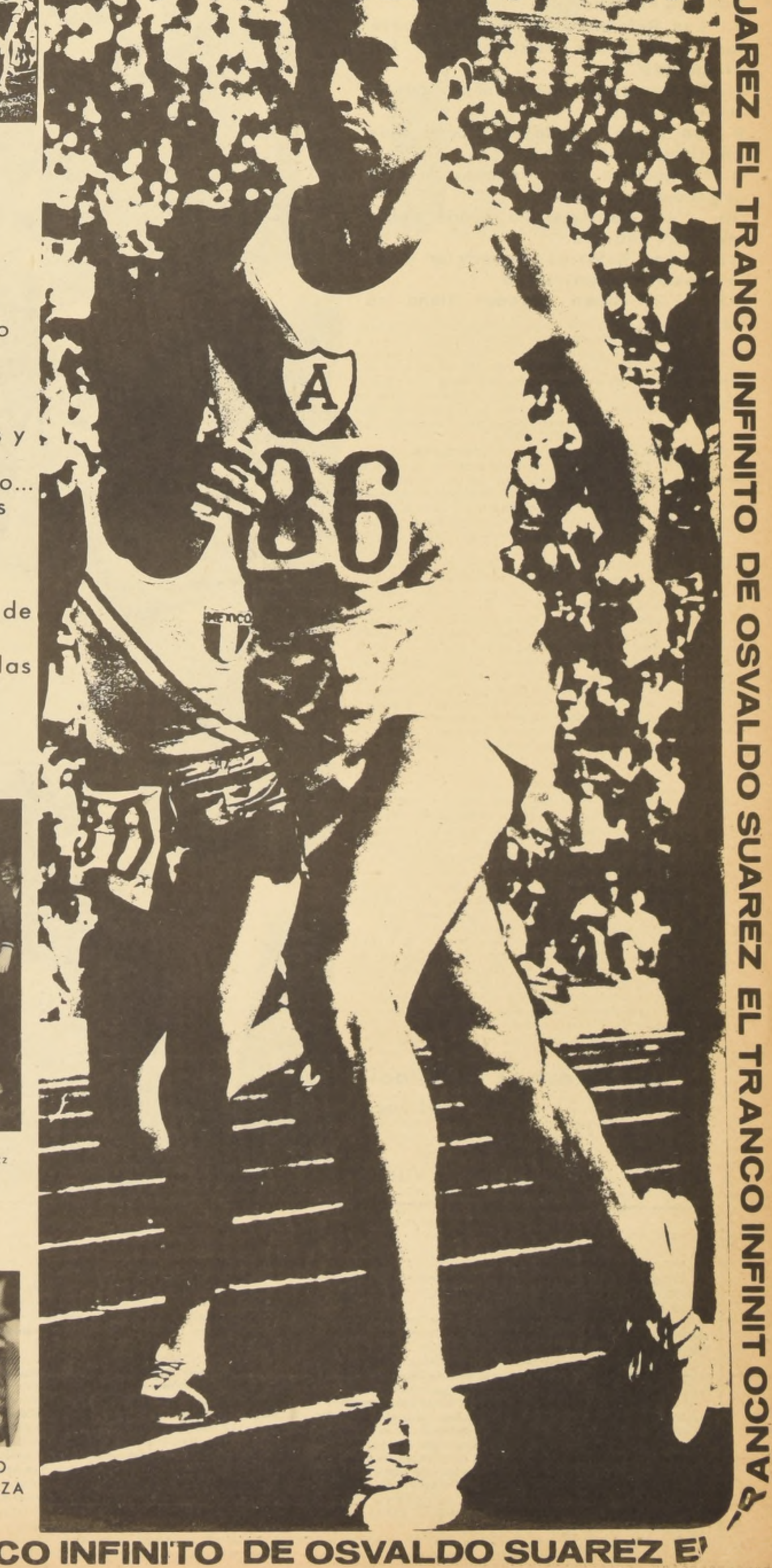
Vino hace algunos días para ganar un circuíto pedestre, como años atrás lo hiciera en dos sudamericanos y en un iberoamericano... Trajo a cuestas una bitácora que habla de cien medallas sobre la pista de ceniza y el pavimento de las calles de diferentes latitudes y longitudes.



Junto a Manuel Faria (portugués), y Vladimir Kutz (ruso), en la tarima de los vencedores de Pacaembú, después de ganar a los ases europeos.

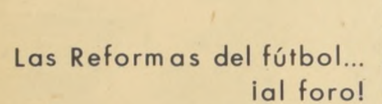


Por MIGUEL MERELLO
Fotos: ROLANDO DAZA
y de nuestro archivo



OSVALDO SUAREZ EL TRANCO INFINITO DE OSVALDO SUAREZ E

2.- "Limitar los sueldos no es solución".
3.-"Se coarta la libertad de trabajo".
4.- "Dirigentes cumplen con el contrato ante la Central o lo arreglan bajo cuerda".
5.-"Recibimos un trato sin respeto a la dignidad humana".
6.-"Las Reformas, un paliativo para los errores que han cometido los dirigentes".
7.-"No hay preocupación social por el jugador".
8.-"Se traen jugadores mucho más caros que los nacionales".
9.-"Tengo un gran respeto por los jugadores extranjeros".
10.- "En Santiago no puede haber más de 4 equipos..
11.- "Las Reformas benefician a los clubes mal constituidos
12.- "Un buen jugador tiene su precio.



Las Reformas del fútbol... ¡al foro!

Por GASTON DE VILLEGAS

¿Qué dicen los futbolistas del nuevo proyecto de la Asociación Central que va a reducirles los sueldos y va a fijarles un tope máximo a sus remuneraciones?

La primera reacción de ellos, innata, es de protesta. Estiman que "les están metiendo la mano al bolsillo", afectándolos, naturalmente.

Y tratamos de encontrar en Tito Fouilloux la expresión cabal del pensamiento del futbolista chileno que se ve afectado por esta nueva medida de los dirigentes del fútbol.

—"**No soy dirigente**", nos dice. "**He tenido, ocasionalmente, una ligera participación en los últimos conflictos del fútbol. No he querido aceptar, tampoco, la representación de mis compañeros en el Sindicato porque estimo que ya no hay unión. Se ha perdido la conciencia de colectividad de gentes que trabajamos en un mismo oficio. Tal vez la amarga experiencia de nuestros camaradas Lepe y Moreno, marginados del fútbol por su lucha en favor de conquistas que hemos disfrutado hasta ahora, hayan provocado esta desunión**".

Pero frente a la inminente entrevista, Fouilloux afronta la responsabilidad. Ha sido capitán de la selección. Es el capitán de su club. Es egresado de Derecho.

—**Si a mi me dijeran que estás medidas van a ser la solución para el fútbol chileno, total o parcial, a lo mejor estaría encantado de conversar y discutir, pero, honradamente, pienso que no se ha llegado al fondo del problema.**

—¿Le afecta la medida?

—"**En este momento, comparando el contrato que tengo, indudablemente que me afecta. Yo estoy muy contento en mi club. Yo no sé que vá a suceder porque no conozco el pensamiento de Universidad Católica. Así como está proyectado, las nuevas medidas económicas a lo mejor resultan buenas para algunos clubes porque va a ayudarles a enmendar sus errores, pero para el fútbol, que es un bien mayor de todos los que estamos en l —no para Alberto Fouilloux que va a ganar menos—, repito, para el fútbol chileno, yo no lo encuentro positivo**".

Así comienza el futbolista una extensa conversación sostenida con el cronista el fin de semana, luego del desconcierto que ha provocado el Proyecto de Reformas que espera aprobar el Consejo de Delegados de la A. C. F.

..."acta de avenimiento" en que se estipularon una serie de conquistas para los jugadores y creo que para el fútbol en general. El nuevo Directorio habló de que "lo lógico sería que el Sindicato o la agrupación de futbolistas profesionales estuviera en el mismo local de la Asociación Central, que tuviera sus oficinas en el seno mismo de la entidad rectora del fútbol, que estuviera integrada al movimiento de esta empresa e interiorizada de sus problemas". Interiorizada e integrada, digo, en la parte ejecutiva de acuerdo a la proporción que corresponde a nosotros, como empleados u obreros, de esta Empresa que es el fútbol. Pero ahora veo que se han tomado una serie de nuevas medidas y se desconoce totalmente lo que se había acordado, fijándose nuevas reglamentaciones (prescindiendo que estas sean buenas o malas reglamentaciones). Me refiero al "modus operandi"; y lisa y llanamente los jugadores son informados de algo que, prácticamente, ya está hecho. En su esencia está materializado sin la opinión de los futbolistas.

"Esto que se ha proyectado, pienso, en términos generales, no es la solución para el fútbol. No es la solución limitar los sueldos. El problema es otro... No son las remuneraciones la causa de las angustias económicas de los clubes, porque los jugadores que realmente ganan bien en Chile, o que ganen más de ese sueldo máximo de 10 vitales, no pasan de 15 o 20 o 22 (para hacer 2 equipos). De esos 22, 11 podrían acomodarse a una nueva exigencia, pero los otros 11, que en ningún caso van a aceptar firmar un contrato —si es que realmente tienen un valor en ese momento, un valor futbolístico, de mercado— más malo que el que hicieron anteriormente. Entonces, lo lógico sería que se fueran... que se vayan si tienen oportunidad de irse. Y en contrapartida, que los dirigentes le den su pase. Pero resulta que...(Fouilloux quiere ordenar sus ideas, recuerda las promesas que se hicieron anteriormente y sonríe ante las nuevas reformas)... resulta —dice— que otra de las modificaciones nuevas señala que al término de un contrato de 2 años, por este nuevo sueldo, el jugador queda en libertad de acción".

—¿Y hasta dónde tiene validez ese término de "libertad de acción"?

"Quiero entender por "libertad de acción" el hecho de que un futbolista sea libre, dueño de su pase. En el presente caso, como se concibe en el Proyecto, aunque se mencionen esas palabras de libertad, para el jugador no existe. El mercado ha sido restringido y se va a producir lo siguiente: que en el año 1972 los jugadores que hayan firmado en 1970 solamente por un sueldo sin prima, van a quedar libres el 72; pero serán muchos jugadores, alrededor de 50. Y como cada club puede contratar sólo un futbolista nacional, de aquellos 50 sólo 18 tendrán cabida en otros clubes, si es que se quieren ir... si es que quieren ser "dueños" de sus pases; ¿y los otros 32, en qué situación quedan? O aceptan las condiciones fijadas por su propio club o, simplemente, no pueden seguir jugando, dando rienda suelta a su "libertad de acción".

"El proyecto de reforma dice que yo firmo contrato el año 70 por 2 años y por un sueldo máximo de 10 sueldos vitales. Al cabo de ese contrato quedo "dueño de mi pase". ¿Qué es lo que ocurriría? Tengo 3 posibilidades: seguir en el Club —si acaso le convengo al club— y me ofrecerá tal vez los mismos 10 sueldos vitales para la próxima temporada. Si no le convengo, me ofrecerá 5 sueldos vitales (sueldo que de ninguna manera a nadie podría convenirle) y en esa situación, ¿dónde voy? ¿A otro club? Resulta que va a haber una cantidad grande de jugadores que va a estar con el pase en su poder y que como cada club —sergun esta misma reglamentación— sólo puede contratar un jugador, el mercado estará restringido. ¿Conclusión? **Se coarta la libertad de trabajo**. Y si yo soy un jugador destacado, que quiero ir al extranjero a ganar más, no podré hacerlo "en libertad" por aquella misma reglamentación. Para conseguirlo tengo que "dividir" o "pactar" de común acuerdo, el precio de mi transferencia con mi ex club.

"Ahora si un club nacional quiere tenerme en sus filas y yo exigo el pago de mis remuneraciones por un monto mayor al fijado por reglamento, seguramente el club interesado se verá obligado a transgredir las reglamentaciones que ahora están apresurándose a aprobarlas. Porque aunque los dirigentes quieran disminuir la calidad —ya disminuida— de los espectáculos con estas disposiciones, algún jugador bueno tendrá que seguir actuando en Chile, me imagino. **Un jugador bueno tiene su precio**. No quiero aparecer como un pretencioso, pero todo el mundo sabe que es así.

INCUMPLIMIENTO

"Si el jugador se ha valorizado en el ambiente nacional, si tiene una cotización o es nombrado en el extranjero y desea irse —a pesar de ser libres—, es decir "libre" entre comillas", tiene que fijar el precio de su transferencia de común acuerdo con el Club en el cual ha prestado sus servicios y además darle el 50 por ciento de esa cantidad. Eso no merece mayor comentario.

"Antes ya hubo un intento de fijar un tope a los sueldos de los futbolistas, pero ¿qué pasó? Lo único que se logró fue que los mismos dirigentes, no los jugadores —porque estos son elementos pasivos en estas cosas— los mismos dirigentes que aprueban estos reglamentos y que piensan que va a ser la tabla de salvación del fútbol chileno, son los primeros en transgredir lo que ellos mismos han acordado; porque cuando, de repente, necesitan o se les ocurre que quieren comprar un jugador, lisa y llanamente lo compran; **cumplen con el contrato ante la Central y lo "arreglan" bajo cuerda**. O sea, en el fondo, están legalizando lo ilegal. Por eso —dice Fouilloux— yo no creo que vaya... —aunque se apruebe en la realidad—, que esto vaya a cumplirse. No por parte de los futbolistas, sino por parte de los mismos dirigentes, que van a transgredir las normas cuando necesiten un jugador que ellos "estimen" importante para la salvación de su equipo".

REVISION

—¿Y qué piensa "Alberto Fouilloux de esta situación? ¿Cómo mejoraría esta crítica circunstancia que está viviendo el fútbol nacional? Porque en general hay crisis económica en la mayoría de los clubes de fútbol y que muy pocos se han atrevido a reconocer.

"Bueno, yo partiría por la base y empezaría, creo, honradamente. Lo honrado sería empezar a "no mirar la paja en el ojo ajeno sino que la viga en el propio". Hay que hacer una revisión honrada de lo que son las Instituciones en Chile... Las Instituciones que se dicen profesionales en el fútbol y que estas se propongan a cumplir con los requisitos mínimos que debe reunir una entidad semejante (algunas de ellas, simplemente amateurs). Hay clubes de primera división que no tienen una cancha donde entrenar. No digo empastada, digo por lo menos un campo de 100 metros donde poder hacer gimnasia, entrenar. Una Institución de fútbol debe tener una representación... ser representante de algo, de alguien; tener respaldo.



NEFF, Juan Rodríguez y Marcos: base del nuevo ballet azul.

LA VOZ OPTIMISTA DE RUBEN MARCOS

El momento psicológico que vivió la "U" y sus proyecciones futuras, lo "interpretó "Ulises Ramos, desde la posición del entrenador. Pero, la opinión de la banca no siempre es compartida por los jugadores. En este caso, no hubo discrepancias pero si impresiones más resueltamente optimistas.

RUBEN MARCOS, desde su posición de capitán del cuadro dijo: **las derrotas que sufrimos, las sufrimos todos y no es el momento de responsabilizar a nadie. Lo pasado, pasado y ahora a mirar hacia adelante. No tengo ninguna duda que el campeonato lo ganaremos nosotros y no Wanderers como piensan muchos. El equipo porteño, no es mejor que el nuestro. Es fuerte, pero es lento en defensa y esa lentitud, la aprovecharemos para llenarle la canasta de goles. Los dos partidos que nos ganaron, fue por errores nuestros y esos errores no volverán a repetirse".**

ADOLFO NEFF.- **En realidad, pasamos por un mal momento, pero ya lo superamos. En dos de las últimas derrotas, yo fui culpable y lo reconozco. Sin embargo, creo que vale la pena señalar que mucho influyó en los errores que cometí, el hecho de que la "U" dominaba y que yo estaba frío cuando remataron al arco. En todo caso, lo importante es que el equipo, retomó su ritmo y para adelante será muy difícil que nos ganen.**

JUAN RODRIGUEZ: **Los problemas que tuvimos nacieron a mi juicio de un hecho: la ausencia de Hodge. Con el "negro" en el medio campo, hay más orden, más tranquilidad y un fútbol más claro. A ello hay que agregar las lesiones de Araya, los castigos de Manuel y los arbitrajes que nos perjudicaron. Afortunadamente, no perdimos la confianza y para "arriba" nadie nos quita el título. Hablan de Wanderers como si fuera un equipo fuera de serie o formado por super craks y en realidad no es así. Sin embargo. Es un buen cuadro pero nada más. Con nosotros tuvieron suerte y nos ganaron bien. Sin embargo, nos volveremos a encontrar y el asunto será muy distinto. Ellos vienen declinando y nosotros estamos a "punto" Esta circunstancia nos favorece y la aprovecharemos. De eso no tengo la menor duda".**



"Ya no se va sólo a la pelota".

EL GANAR "CUESTE LO QUE CUESTE"...

120 árbitros europeos opinaron en una encuesta sobre la violencia del fútbol actual y pusieron el dedo en la llaga...

Por BRIAN SCOVELL (Exclusivo de Europa Press para la REVISTA DEPORTIVA)



El uso de las manos: otro recurso sospechoso.



"Ganar, cueste lo que cueste". Y ahí está el resultado.

Los árbitros ingleses coinciden en señalar que la actitud de "ganar cueste lo que cueste" es lo que verdaderamente está arruinando al fútbol. Y culpan al derroche de dinero de ser la causa del juego duro, del mal genio y de la violencia que se ven hoy día en las canchas de todo el mundo.

Estos son los dos juicios críticos principales emitidos en una encuesta realizada por EUROPA PRESS entre los referís de diferentes ligas de fútbol europeas. El muestreo tuvo como finalidad conocer qué piensa acerca del juego que se practica hoy el hombre que está encargado de dirigirlo. Fueron consultados ciento veinte árbitros. Como es lógico, todos los que respondieron a la encuesta permanecen en el anonimato, pues las Federaciones les prohiben formular declaraciones sobre materias controvertidas.

Las respuestas a las doce preguntas que se formularon afectarán seguramente a más de un directivo. Hubo unanimidad, por ejemplo, en que la falta de respeto hacia la autoridad del árbitro se debe principalmente a la desidia de quienes dirigen a los jugadores. "Dirigentes y entrenadores", señalaron los árbitros, "podrían y deberían hacer más por inculcar normas de respeto a sus jugadores."

La encuesta demuestra también que el 91% de los árbitros está convencido de que los jugadores no conocen las reglas del juego o, al menos, su correcta interpretación. Y en esto también -según los árbitros- hay culpa de los dirigentes y entrenadores.

En cuanto a la violencia que reina en la cancha, la opinión general podría resumirse en la que dió un árbitro de la liga inglesa: "Demasiado contacto físico sospechoso. El uso de las manos es un ejemplo. Ya no se va a la pelota directamente, sino a la pelota y al jugador al mismo tiempo".

Aseguran los árbitros que los jugadores son ahora menos disciplinados y que se dejan llevar con gran facilidad por sus emociones.

— ¿Por qué?

Otra vez la respuesta es unánime:

— Demasiado dinero en juego.

Extraemos una de las respuestas: "El fútbol se ha convertido en algo muy comercializado. Los jugadores adoptan una actitud de ganar a toda costa para asegurarse lugares en competencias mayores. No hay el mismo espíritu deportivo de antes. El asunto es negocio; no deporte.

Otros señalaron los dos males modernos del fútbol:

1) **Negativa de aceptar decisiones**: "Ciertos jugadores insisten en mostrarse en desacuerdo con casi todas las decisiones que no los favorecen directamente", señaló un árbitro francés.

"Hasta que comprendan que un árbitro nunca puede cambiar su fallo y aprendan a mantener la boca cerrada - agregó un referí de Alemania Occidental- las cosas no mejorarán".

2) **Falta de espíritu deportivo**: "El juego no es más violento. Son los jugadores los que lo hacen parecer así al tratar por todos los medios de poner en aprietos a sus rivales".

Otro aspecto que se tocó en la encuesta es la posibilidad de que los árbitros se conviertan en profesionales "full-time". La gran mayoría expresó opinión contraria. El catorce por ciento que manifestó estar de acuerdo con la iniciativa sugirió un contrato mínimo de cinco años, "con sueldos entre 150 y 350 dóalares semanales".

—La mayoría de nosotros - dijo un encuestado - gana un sueldo equivalente a seis mil o siete mil dólares anuales en nuestros empleos. ¿Por qué vamos a dejarlos por algo que puede no durar más de un año?

Otro, italiano, esgrimió un argumento bastante atendible frente a la posibilidad del "arbitraje full-time":

— No. Perderíamos nuestra independencia. Trataríamos de agradar a nuestros empleadores, los clubes, y eso no resultaría. Si estamos metidos en esto, no es por los diez centavos que nos pagan. Es por amor al deporte.

Los árbitros quieren hablar. Aunque le pese a algunos dirigentes. Hay que escucharlos. Tal vez así comience "la gran limpieza".

Este es el resumen de las respuestas al cuestionario:

	SI	NO
1.- ¿Deben los árbitros trabajar "full-time?	14 %	86 %
2.- ¿Es ahora más difícil el arbitraje que cuando recién comenzó?	73 %	27 %
3.- Si es más difícil, ¿por qué?	El dinero, la presión	
4.- ¿Tienen los jugadores respeto por el árbitro?	68 %	32 %
5.- ¿Es la estricta aplicación del reglamento la única forma de arbitrar?	15 %	85 %
6.- ¿O debe aplicarse, mejor, el "sentido común"?	100 %	
7.- ¿Hacen más "teatro" los jugadores hoy que antes?	96 %	4 %
8.- ¿Saben los futbolistas el reglamento?	9 %	91 %
9.- ¿Deberían reunirse más a menudo los árbitros con los jugadores?	96 %	4 %
10.- ¿Sería bueno para el árbitro la ayuda de elementos electrónicos?	18 %	82 %
11.- ¿Podrían hacer más los entrenadores para persuadir a los jugadores a que respeten la autoridad?	100 %	
12.- ¿Le gusta todavía arbitrar?	97 %	3 %

Los árbitros entrenan con entusiasmo. Pero no les agradaría trabajar "full-time". "Perderíamos independencia", afirman.

Los referees han hablado. Ahora corresponde a las autoridades del fútbol poner las cosas en su lugar. Y no sólo en Europa. Lo que dicen los árbitros del Viejo Mundo es perfectamente aplicable a las canchas de cualquier continente.

LOS COMPASES DE

selección tenía que ganarse el puesto, aquí en la "U" no hay nadie que por el momento le haga sombra. También fue muy importante que Pedro Araya, jugara muy espaciamente debido a lesiones, con lo que el ataque perdió una de sus mejores armas. Igualmente fue decisiva la ausencia de Hodge, quien la dá al medio campo la tónica de tranquilidad que no le dan Marcos y Peralta. En otras palabras, el medio campo de la "U" estructurado sobre la base de tres hombres, debió caminar por determinación de la falta de Hodge sólo sobre dos, que me parece que es insuficiente para un equipo de la fisonomía y de las pretenciones del nuestro.

¿Significa lo anterior que la "U" juega con abierta inclinación hacia el 4-3-3?

Rotundamente no. Protejemos es cierto la defensa con cuatro hombres, pero que por circunstanoias pueden ser cinco o seis. Todo depende de las características del rival y de que este no ataque o nos entregue la inciativa. Si ocurre esto último es lógico, que la defensa no permanezca estática cuidando a delanteros que no existen o que no alcanzan en número a más de dos o tres. En este caso, al ataque se incorporan cualquiera de los dos marcadores de punta e incluso Juan Rodríguez, que tiene nociones claras de cómo transformarse de defensor en atacante. En cuanto al medio campo, en teoría tenemos tres hombres, pero igual que en el caso de la defensa, no se limitan sólo a caminar por ese sector sino que también deben necesariamente meterse al ataque, para así conseguir mayor peligrosidad y por ende mayor positivismo. Mi idea en esto de los tres medio campistas, es respetar al máximo, la existencia de un centro half (Hodge) quien comparte esta función con los dos entrealas (Peralta y Marcos), que no es otra cosa que reactualizar moldes muy antiguos en el fútbol, pero que nunca perderán vigencia. Ahora en cuanto a los entrealas, me opongo terminantemente a que el trabajo de ambos sea rutinario y se centre sólo a atacar o sólo a defender. Los dos deben hacer ambas cosas, pues este es y será siempre el trabajo de los interiores. Los tres con el volante o centro medio conforman en todos los buenos equipos del mundo, la espina dorsal y sobre ella debe afirmarse todo el conjunto".

¿Podría la "U" actual ser igual o superior al ballet azul?

— Por el momento, no. Pero en algún tiempo más muy posible que lo supere. Esto depende fundamentalmente de que los jugadores actuales maduren y adquieran, la experiencia que tenían los otros. La experiencia está en relación directa con la juventud y el equipo de estos momentos es muy joven. Neff, Quintano, Gallardo, Silva, Juan y Manuel Rodríguez, Silva, Peralta, Aranguiz, Ventura, Spedaletti, Las Heras y en general, la casi totalidad del plantel, apenas superan los 22 años y es lógico entonces que a esa edad, se cometen errores y no se tenga la solidez de conjunto que dan los años. Por eso confío en que es cosa de esperar para que el "ballet azul" renazca en todo su poderío.

¿Cuál es su impresión de lo que ocurrirá en la liguilla?

— Es difícil y hasta peligroso aventurar pronósticos, máxime cuando el fútbol suele deparar algunas sorpresas. Sin embargo, se me ocurre, que la "U" tiene muchas posibilidades, ya que futbolísticamente no es inferior a Colo Colo, Unión Española y Wanderers, que en el papel aparecen como los de mayor chance el título. Colo Colo, en el medio nuestro es un rival difícil, pero es incompleto, ya que su ataque es bueno, pero en cambio flaquea en defensa. Unión, es más parejo, pero la velocidad de sus delanteros, que es su mejor arma, puede ser anulada con una buena marcación, que será el argumento que usará la "U" cuando nos enfrentemos. En cuanto a Wanderers, en estos momentos es el cuadro más peligroso y más completo, pero con una salvedad que creo es importante: que ha llegado al punto cúspide su estado y necesariamente tendrá que venir la declinación. Cuando ello ocurra encontrará a la "U" en pleno goce de sus facultades y entonces no es extraño que el triunfo definitivo sea nuestro.



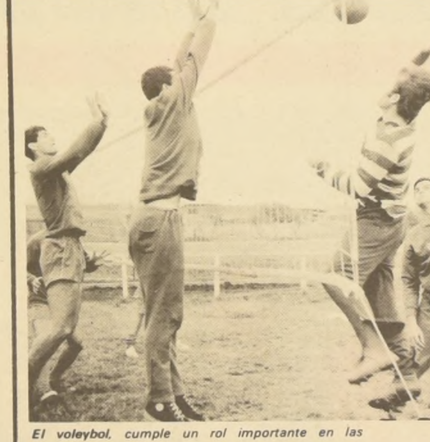
Leonel Sánchez no ha jugado últimamente, pero igual entrena, pues en cualquiermomento, puede reaparecer.



Todavía no son cracks. Aún no superan la etapa del aprendizaje, pero ya algo saben. Por lo menos, Cohen, Mimica, Valdivia, Aránguiz, Arratia y Las Heras no ignoran que sobre ellos se está plasmando un nuevo "Ballet Azul.



Un diálogo permanente: el de Spedaletti y Yavar.



El voleybol, cumple un rol importante en las prácticas de la "U": Algunos juegan bien, otros de regular para abajo, pero todoe toman los "partidos" muy en serio.



La balanza es la gran enemiga de Carlos Campos. Para no darse por vencido, entrena como si estuviera empezando.

Un veterano: Yavar y tres que están empezando: Arratia, Spedaletti y Aranguiz.



EL ALEGATO DE



(El mejor abogado de los futbolístas chilenos)

contar con una asistencia promedio de aficionados, hinchas. Tener un Estadio

Contar con un anexo médico, en fin, tener todas las dependencias mínimas que son requisito fundamental en una organización de fútbol profesional, y después comenzar por crear la cimiente dentro de su representatividad, de su barrio, de su empresa, de su Municipalidad, de su pueblo o, finalmente, de su colonia y a través de sus divisiones inferiores crear un Club de Fútbol. Invertir en cosas sólidas y que aunque mañana su primer equipo no obtenga resultados favorables, ello no afecte institucionalmente a ese Club, porque sus bases serán sólidas".

—¿Tiene validez para Chile este pensamiento? ¿Acaso no es un poco o demasiado optimista, dadas nuestras condiciones generales de angustia económica?.

"Sí. De acuerdo a nuestros medios, a nuestras posibilidades, estamos en condiciones de crear esa Institución Profesional de Fútbol. El fútbol bien organizado, bien administrado, tendría mayor aceptación en el público y, aunque aparezcan otros deportes masivos, el fútbol será siempre el deporte popular y el que llene estadios. Si en Santiago hubiese sólo 4 equipos y se realizara un programa doble por semana, la asistencia promedio de público permitiría a cualquier Club el respaldo económico como para que pueda pensar en cosas positivas. Como para que llegue a ser un Club de Fútbol".

SOLO 4 EQUIPOS

—"Es decir, ¿la solución para Ud. sería reducir el número de participantes en los torneos de fútbol profesional?.

"Efectivamente. Una de las cosas primordiales que habría que hacer es la reducción de equipos de Santiago. La decisión es dura. Nadie le quiere poner el "cascabel al gato". Si hay menos clubes, hay mayor cantidad de jugadores disponibles que redunda en mayor beneficio técnico (claro que sin impedir ni limitar las contrataciones). Cuando un futbolista ve que en el puesto que está ocupando en un equipo hay 2 ó 3 jugadores detrás suyo, que esperan la oportunidad de reemplazarlo, uno se esmera y procura mejorar técnicamente. Si el jugador es veloz y eso sólo no le basta pará destacar, tendrá que esmerarse para llegar a un estado de superacón en otro aspecto de su juego.

"Santiago debería tener sólo 4 equipos de primera división, salvo que se fijara una serie de requisitos y que algún otro club quisiera cumplirlos. En todo caso, menos clubes que los que hay actualmente. Habría que pensar también en la organización de un mejor torneo, de acuerdo a nuestro medio. Nadie pretende que nosotros tengamos que compararnos con los italianos, argentinos o ingleses para organizar un campeonato. Ellos tienen un público aficionado especial y pertenecen a otro potencial económico... Se dice que la crisis económica que afrontan los clubes se debe a la eliminación de Chile para el próximo Mundial y que por eso el aficionado no va a los Estadios. Nada de eso es real. Hace mucho tiempo que esta crisis se venía acercando y no fue controlada por los dirigentes. Todo esto que hay ahora ha sido producto de la secuela de errores de organización... y ahí estamos todos: futbolistas, periodistas, dirigentes, etc. Que cada parte reconozca su grado de culpabilidad y ceda algo. Pero que no inventen que este proyecto va a significar la solución de todos los problemas del fútbol y que su única salida consiste en rebajar los sueldos de los fútbolistas."

"ELITE"

—Pero, ¿es que no ganan sueldos fabulosos, ustedes, los jugadores?

— No, y según el propio señor Abumohor. He leído y oído lo que él ha dicho, que el promedio de nuestras remuneraciones es de 3 mil 500 escudos mensuales.

Somos pocos los que ganamos más que eso y muchos los que ganan menos de ese promedio. Yo pienso que los dardos van dirigidos a los jugadores mejor pagados, a una "élite", que es la que gana más de esos 10 sueldos vitales. Pienso que si estas medidas fueran la solución del problema del fútbol chileno, nosotros los jugadores, que no somos tan difíciles de manejar podríamos haber tenido la ocasión de discutirlas mucho antes. **Pero una vez más hemos comprobado el trato, sin respeto a la dignidad humana, que recibimos de nuestros dirigentes.** No hubiera sido problema para los medios directivos del fútbol abrir un diálogo franco con nosotros sobre los problemas y resentimientos económicos y llevarlos juntos a una solución de estos desórdenes.

PALIATIVO

"Y, repito, esta situación vendrá a significar un paliativo **para los errores que han cometido los dirigentes. Pero solución no es de ninguna manera.** El problema económico del fútbol chileno no está en los sueldos de los futbolistas, y sigo pensando, bueno... por lo demás no es cosa nueva de que los dirigentes que realmente quieran llevarse a un jugador que necesiten para "reforzar" su equipo van a pasar por encima de la reglamentación que están a punto de aprobar, pagando sueldos más altos que los estipulados. Y si aquello resulta como ellos dicen en su proyecto, si los dirigentes van a ser angelicales, bueno... esos jugadores tendrán que irse aunque tengan que compartir el 50 por ciento de su transferencia.

SOLO UN RESPALDO

—¿Y usted cree que este Proyecto va a ser aprobado?.

— La primera impresión es que sí. Como la mayoría, lamentablemente, son Instituciones que no están sólidamente estructuradas o han cometido errores... bueno, quieren enmendarlos ahora a costa de los futbolistas. Esta situación se presenta como cuando el Mundial del 62. "A muchos clubes les permitió vivir 3 y hasta 4 años con aquellas ganancias. Esto que ahora se proyecta vuelve a ser un respiro más para seguir en esta mediocridad, con espectáculo que podrían ser mejores, y que realmente tienen posibilidades de ser mejores, aunque Chile no se haya clasificado para México. El fútbol es, sin duda, el deporte popular en Chile".

"Fouilloux se refiere al automovilismo porque se ha hablado de que ese deporte está quitando espectadores al fútbol y hace comparaciones.

"Veamos —dice—, cuánto público lleva el mejor espectáculo en Las Vizcachas ¿50 mil personas?. Bien. Y cuánta gente va al mejor espectáculo del fútbol. ¡80 mil! y eso porque en el Estadio Nacional no cabe más gente. Y es un poco lo mismo cuando se habla del sueldo del mejor futbolista. ¡Es el colmo que un jugador gane tanto!, dice la gente. Y yo comparo ese mejor futbolista con el mejor médico, con el mejor arquitecto, con el mejor abogado y les aseguro que en la comparación el futbolista sale perdiendo.

"Ahora, otra cosa, y volviendo un poco a las medidas que quiere adoptar la Central con nosotros. No he visto en ninguna parte del Proyecto que mencione algo sobre la previsión de los futbolistas. **No hay preocupación social por el jugador.** Y si algo hay en el Proyecto que está en el Parlamento, aquello se debió a la lucha que dieron dirigentes de los jugadores como Mario Moreno y Hugo Lepe, que pagaron un alto precio por esas conquistas. Y repito. Se fijó una especie de "acta de avenimiento" que ahora ha sido "olimpicamente" desconocida".

MUY CAROS

—¿Qué hara usted, Tito, si su club contrata a un jugador extranjero, de los 2 que está autorizado a hacerlo, con un sueldo de 20 "vitales" mensuales?

"Qué puedo hacer? Felicitar al futbolista que ha logrado valorizarse y que le permite una contratación digna. ¿Qué puedo hacer si mi Club está en condiciones de pagar un buen sueldo a una buena figura del fútbol? Felicitarme de estar en una Institución solvente. Los buenos jugadores siempre serían bien recibidos y bien pagados. Eso lo saben los dirigentes... **Lo que pasa, normalmente, es que se traen jugadores que son mucho más caros que los nacionales y que en muchos casos no son el verdadero aporte que se pretende con estas disposiciones.** La medida de la limitación me parece buena, si es que va a favorecer al fútbol chileno con la contratación de buenos elementos extranjeros. **Tengo gran respeto por los futbolistas extranjeros.** Muchos de ellos han contribuido al progreso técnico de nuestro fútbol, pero así como hay buenos, hay malos. Para el fútbol —sobre las personas— creo que la medida es buena siempre que esos 2 futbolistas foráneos sean de primera categoría. Pero, ¿qué pasa?, y aquí los dirigentes se contradicen tremendamente dentro del articulado, porque esta medida de limitación se hace con el fin de que estos 2 extranjeros sean realmente jugadores de categoría y que representen un aporte efectivo para nuestro fútbol, ¿cierto? Entonces volvemos a lo que dije antes: si hay un tope de reumneraciones, indudablemente que esos 2 jugadores que puedan venir por ese sueldo máximo de 10 vitales no van a ser tan buenos... no van a ser el aporte que se pretende. Ahí está la contradición. **Y los dirigentes que quieran buenos jugadores, nacionales o extranjeros, tendrán que salirse de las disposiciones reglamentarias...**

Y ¿esto significa que la reducción de sueldos es el camino propio para mejorar la situación actual?

¿Con qué espíritu, entonces, cree usted, que los dirigentes han proyectado estas nuevas disposiciones?.

"Para mí, con el objeto de corregir sus propios errores a costa de los futbolistas. Pero, por lo que estoy explicando, van a seguir manteniéndolos"

BENEFICIAN A LOS MALOS

¿Estas reformas benefician a los clubes?.

"Yo creo que sí. Es decir, a los clubes mal constituidos, sin ambición de ser más grandes o de brindar mejores espectáculos. Yo estoy de acuerdo en que hay que cortar aquí y ahora mismo todo lo malo que se ha hecho en el fútbol y "despegar" de nuevo hacia adelante. Pero, comencemos juntos, todos. **Hasta ahora sólo quieren "partir" con los futbolistas. Los otros no hacen nada".**

¿Qué es lo que deben hacer los otros?

"Reducirse. Hacerse un examen de conciencia real de cuál es la situación de los clubes que forman parte de la Asociación Central y prestar oídos también a toda la gente que vive de esto y que ha hecho del fútbol una profesión. Prestar oídos a las ideas y no, llanamente, informar sobre lo que han acordado. Los otros deben defender las entidades más solventes y más capaces y... hacer un campeonato distinto, con menos clubes, que llene el interés del aficionado? Se puede hacer. Y tener una selección nacional, no disolverla. El mejor equipo, el que lleva más público al Estadio, es ése: la selección".

SOLO CUATRO

"Usted hablaba de que Santiago sólo debería tener 4 equipos de primera división. ¿Cuáles serían los equipos de provincias con los que podría organizarse un Torneo Nacional de real importancia?.

(Fouilloux no elude la pregunta. La oportunidad es propicia para seguir adelante, aunque sus ideas y expresiones tengan fuertes réplicas de quienes se sienten afectados).

"Antofagasta ha demostrado ser una buena plaza. Habría que ver la posibilidad de incorporar también a Arica, aunque el traslado tiene que resultar costoso. Podría ser también La Serena - Coquimbo, siempre que La Serena despertara un poco más y se le impusieran algunos requisitos, alguna exigencia mayor. Podría ser Aconcagua con la fusión de San Felipe y Quillota... en fin, que se llamara Deportes Aconcagua (es una idea personal, repito) Valparaíso también podría ser una sola Institución, a menos que la Municipalidad de viña aportara más en favor del Everton. Ambos clubes tienen buenos estadios y aunque resultaría un poco como el aceite y el vinagre juntarlos, en realidad, debieran formar un solo gran equipo: "el de la costa", digamos. Y como dije, Santiago no podría tener más de 4 equipos... sin dar nombres.

EL "CASCABEL"

—Pero es que es importante dar nombres, Tito. Póngale "el cascabel al gato". Bueno, saque de la lista a aquellos equipos que de ninguna manera pueden seguir en la Primera División, y ellos mismos lo están demostrando".

"Tal vez si empezamos con las Universidades...

"Y quien sabe... yo no doy nombres, porque a lo mejor ni las mismas universidades tienen en este momento... si uno escarba mucho, a lo mejor".

—¿Y Colo Colo?.

"Bueno, no hablemos de Colo Colo que, potencialmente, debiera ser la Institución más grande de Chile. Mejor digamos que no pueden ser más de 4 los equipos de Santiago. Los aficionados saben los que podrían quedar".

"Y en el sur habría que elegir entre Talca y Rancagua (O'Higgins o Rangers) Temuco también ha demostrado ser una excelente plaza y Concepción debería estar representada por 2 clubes solamente. Por el momento, Concepción da para 3, porque la hinchada está enfervorizada. Es la novedad.

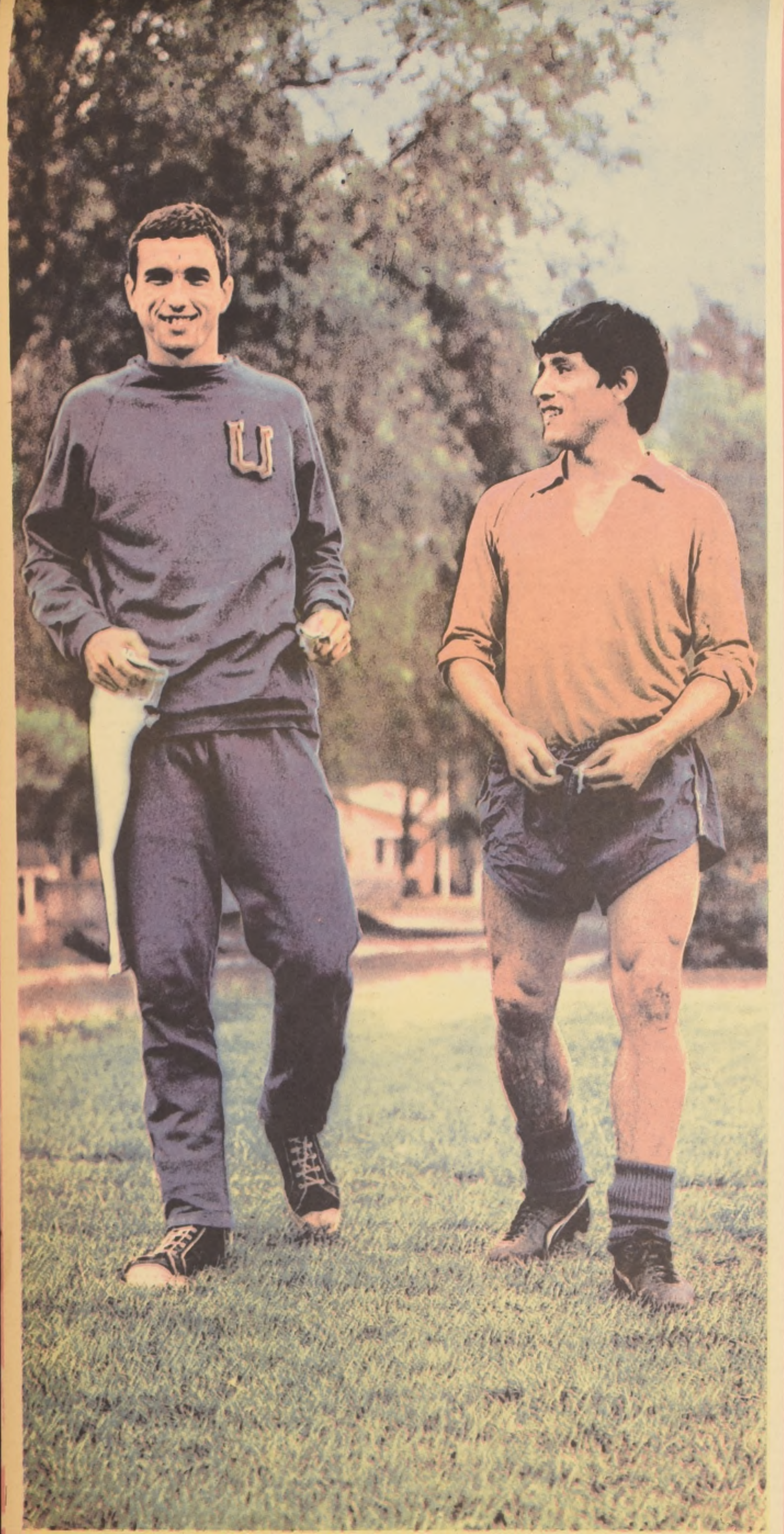
"En total, hacer una Liga con 12 o 14 equipos como máximo, pero realmente un Campeonato Nacional que tenga atractivo en todo el país y que tenga respaldo efectivo en cada provincia y que se viva el fútbol en cada cancha... Todo el país debiera estar incorporado en el deporte más popular... Actualmente hay egoismo. Se escucban protestas por la incorporación de equipos de provincias. Eso no es mirar por el bien del fútbol. Es una cosa muy pequeña, muy "doméstica" decir que "tenemos menos votos que los de provincias", pero se olvidan que las provincias han demostrado ser buenas plazas. Y eso es un aporte al fútbol. Por otro lado a los equipos de Santiago exigirles canchas, Estadio... y que el fútbol chileno tenga su propio Estadio.

"Yo he tenido la suerte de estar en una Institución de fútbol que ha cumplido sus compromisos, que tiene Estadio, que ha tratado de dignificar al jugador en una etapa que pasó —cuando estuvo Riera— de superarlo, de crear una Escuela de Fútbol, de hacer, incluso, una labor social. Y ahora veo que la Católica está en una organización en la cual el voto de ella tiene el mismo valor que el de un Club en el que personas se permiten girar letras, cheques que salen protestados, y que nadie dice nada. Todos se abanican. No hay una escala real de los valores. Entonces, hay que comenzar por eso. Que se dignifiquen primero los Clubes y como consecuencia habrá dirigentes dignos, entrenadores capaces; y los futbolistas serán consecuencia de un trabajo limpio, institucional, con respaldo.

"Yo estoy consciente de que ahora la Católica ha sufrido un transtorno económico muy grande desde el momento que no hemos entrado a la "liguilla". Como ya diej, esa "liguilla" será un éxito económico.".

Después de 6 años, la Católica no va a ir a una Copa Libertadores.

Alberto Fouilloux lamenta esta situación. Quisiera decir más cosas de su club, pero se controla. ¡Ha cambiado mucho aquella Institución! Piensa en sus compañeros jóvenes de su club, piensa en los jóvenes futbolistas de otros clubes. Piensa que la reducción de los sueldos de los futbolistas no va a salvar la crisis que está viviendo este "deporte" en Chile.



VELOCIDAD, habilidad y talento, virtudes comunes en Araya y Spedaletti.

LOS COMPASES DE UN NUEVO BALLET AZUL

(Ulises Ramos Habla de Fútbol y de la "U")

El porvenir de un equipo que fue brillante en su grandeza y que quiere volver a serlo... Las causas de una declinación peligrosa. Juventud que espera llegue la experiencia.

Por JORGE FERNANDEZ RIOS

Fotos de JORGE ARROYO



EL EQUIPO que presuntamente es el titular. Ellos, pueden darle a la "U" otra estrella.

Universidad de Chile, como club deportivo, hace ya tiempo que sacó patente de grande. Su grandeza, hecha a base de victorias, de respetar e infundir respeto a las normas de organización propias o ajenas y de llevar su nombre a las esferas internacionales, alcanzó su más alta expresión en el fútbol profesional. Fué el fútbol de la "U", quien capitalizó todos los elogios y promovió la verdadera epidemia de hinchas que germinaron a su alrededor.

El "ballet azul", así lo llamaron eufóricamente sus miles y miles de seguidores, campeonó en Chile, fué Europa y ganó allí y en otras tierras, a los más linajudos cuadros del mundo, entre ellos al propio Santos con el "milenario" Pelé a la cabeza.

Sin embargo esa historia no muy antigua y asimismo brillante, tuvo una página triste, oscura y que creó un clima de incertidumbre en cuanto al futuro de este cuadro cuyo pasado, parecía ser inconmovible. Ello ocurrió la temporada última, en la que para desdicha de los jugadores, de los dirigentes, de los hinchas y para desesperación de la tesorería, el equipo no ganó el campeonato y ni siquiera salió segundo con lo que no tuvo la posibilidad de disputar el "jugoso" campeonato de clubes campeones de América.

El contraste, relativamente calculado o, trajo cola. Los dirigentes, contrariando ciertas normas más o menos tradicionales, recurrió a un "remedio" tan añejo como el fútbol: cambió al entrenador. Con o sin razón, salió de la banca, el didáctico serio y "campeón" de la disciplina, Washington Urrutia y entró en su lugar, el silencioso, introvertido, pero muy conocedor profundo, de los múltiples detalles grandes y chicos - que tiene el fútbol: Ulises Ramos.

Al conjuro de la voz de un hombre identificado con la "U" a través de muchos años y que respiraba, hablaba, sentía y transmitía fútbol, el equipo pareció reencontrarse y a través de ese reencuentro con lo que siempre fue su línea de juego, se encaramó de nuevo arriba, hasta ganar el curioso campeonato de metropolitano-antesala de la rueda de clasificación que se está jugando - por amplia ventaja.

Sin embargo, algo volvió a ocurrir y otra vez la "U" se metió en una maraña de resultados contradictorios, cuyo punto de saturación se produjo cuando perdió tres partidos seguidos (Huachipato, Antofagasta y Wanderers) y con ello vió amenazada su inclusión en el grupo de los seis que definirán posteriormente el torneo de 1969.

Bajo este clima tenso, en el que la intranquilidad y en cierto modo el temor jugaban un rol muy importante enfrentó la "U" a su rival de siempre: Universidad Católica. En el cotejo, los problemas iniciales se superaron y el equipo consiguió una victoria entonadora y asupiciosa para lo que vendrá más tarde.

Sin embargo, todo lo anterior, todo ese proceso en el cual, la estabilidad anímica y futbolística del conjunto, pareció resquebrajada, debió obedecer a causas. Esas causas pueden no tener ahora vigencia, pero sin duda que de repetirse el fenómeno, la tendrán en el futuro.

De ellas y de sus proyecciones habla Ulises Ramos: **"en realidad los problemas que tuvo la "U" en esta parte del campeonato, tuvieron varias causas. La más importante de ellas me parece que fue la excesiva confianza con que enfrentó el cuadro sus compromisos, luego de la ventaja tan amplia que sacó en el torneo metropolitano. Después, vino un fenómeno inverso: perdió confianza y empezó a intranquilizarse. A esta causa de orden anímico, habría que agregar; algunas ausencias importantes, que hicieron perder un poco la fisonomía al equipo; y arbitrajes que no siempre fueron ecuánimes y baja individual en algunos jugadores de cierta influencia en el conjunto".**

¿Qué importancia le atribuye a esta baja individual?

— Decisiva en muchos partidos. Neff, por ejemplo, tuvo su momento culminante cuando fue seleccionado, para luego declinar cuando volvió a integrar el cuadro. Ello, se me ocurre, que se debió a que se relajó no bien fue designado titular y no "vivió" con la intensidad necesaria cada partido, ya que mientras en la